華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八三六〇號
每份零售港幣壹毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙九大張
總司理岑維休

瑞士表行

鐘表珠寶有限公司

LA SUISSE WATCH & JEWELLERY CO. LTD.

新張酬賓・買鐘表珠寶送派克筆・香港分行銅鑼灣軒尼詩道481號同時舉行先到得

榮遷擴張開幕誌慶

美力士表遠東有限公司　鄭國本 黃浩權　鄭國棠 陳宜臣　昆成有限公司　薛美偉　英國太平洋行鐘錶部　孫秉福　楊炳祖　鄧家顯　任耀庭　安天時洋行有限公司　東京リズム時計工業株式會社　谷雄　小澤孝次　水原一男　中南鐘錶有限公司　莊華山　永生行鐘錶有限公司　太生行鐘錶有限公司　李全 關鐵康　周鉅 周栢棠　梁光 鄭自榮　郭全 黎永成　齊文 黎振强　李子江 盧鋼亮　倫記行有限公司　勞力士有限公司　MR. A. DIETHELM　MR. PIERRE WINKLER　何庭文　張應錡　曾季華　通城遠東有限公司　黃子明　黃劍保　王得啟 吳允文　麥天賞 邱偉華　陳錦洪 趙高華　許惠 馬慶生　李曉鋼 姚應賢　寶光貿易有限公司　東亞鐘錶有限公司　德興行　陳福光　安康表行

恒生銀行　香港上海滙豐銀行馬頭角分行 李恩榮　永亨銀行　永安銀行有限公司　廣安銀行　梁定邦　嘉華銀行　恒隆銀行土瓜灣分行　梁伯韜　港九鐘表業商會　孫秉樞太平紳士　香港表廠商會有限公司　[illegible]

MR. DAVID DORS　[illegible]　CROSS (H.K.) LTD.　SILVER (H.K.) LTD.　CHEN & CO. LTD.　International Ltd.　International Ltd.　[illegible]

特聘德發裝飾公司陸偉裝置　電話：3-773155

謹訂於一九七八年四月三日（星期一）正午十二時為本公司喬遷新址暨擴展珠寶部開幕誌慶
敦請影視紅星
繆騫人小姐
汪明荃小姐　蒞臨剪綵　敬備酒會
黃杏秀小姐
恭候
光臨指導
（恕柬不週）
酒會時間：正午十二時至下午三時
酒會地址：九龍旺角彌敦道六七四號
電話：三－九四一六九二・三－九四一〇七八

九龍 瑞士表行鐘表珠寶有限公司 董事會敬約

聯合敬賀　排名不分先後

ROLEX　TUDOR　寶路華 BULOVA　ERNEST BOREL 依波路表　TITUS 鐵達時表　MILUS 美力士表 瑞士之寶　Nivada 利華達 瑞士最暢銷十大名表之一　CAMY 加美表
芝柏表　RADO 雷達表 Switzerland　ENICAR SWISS 英納格　CERTINA 雪鐵納　SANDOZ SINCE 1870 山度士　RHYTHM QUARTZ CLOCKS 麗聲石英鐘　TITONI SWISS WATCH 瑞士梅花嘜
Century VACUUM CHRONOMETER　PIERCE
PIAGET 伯爵表　CITIZEN 星辰表　SEIKO 精工表　ETERNA 綺年華　TUGARIS 積加利是表　BAUME & MERCIER 名士表　VULCAIN 威路堅表
OMEGA　TISSOT　HAMILTON GENEVE　LANCO　CASIO 金石表　UNIVERSAL GENEVE 宇宙錶　OCTO 樂都表　Roy King 英京

將四人幫連根拔起
羣衆繼續鬥爭東北六名政要
其中一人是毛澤東親姪毛遠新
科學大會結束華國鋒接見代表

（法新社香港二日電）北京人民廣播電台報導，在東北一些省份迄今，目前至少有六名高級領導人遭受猛烈抨擊，顯示清除四人幫運動的運動仍然在進行中。六名領導人都是省委書記級人物，分別遭受指名道姓或是暗示性的抨擊，顯然是他們曾經同四人幫有聯繫。北京電台說，最近反四人幫的羣衆性批鬥運動透露，四人幫在遼寧省的代理人毛遠新，曾經在一九七五年下令「遼寧日報」發掘一個開採銷鉀的採礦模範工作隊，攻擊由周恩來總理和鄧小平副總理主持國務院的指示。該報一名記者將一項報導模範採礦單位的消息，發表在一九七六年三月廿七日的「人民日報」。該段消息成爲攻擊政府政策的「定時炸彈」，旨在攻擊周恩來總理、華國鋒主席和鄧小平副總理的名譽。北京電台說，批鬥四人幫的羣衆大會揭發，「遼寧日報」記者所報導的模範採礦隊，實際只是偽造。至於毛遠新，原任遼寧省副黨委書記，是中共已故主席毛澤東的侄兒。其綽號爲「東北霸王」，可以想見其在東北地區的勢力非同小可。另外一名被抨擊的人物是魏國清（音譯），原任黑龍江省委第一書記，專事包庇毛遠新的罪惡活動。其他被抨擊的人物包括「遼寧日報」總編輯、礦業領袖孫秀全（音譯）、前清灣大學黨委書記商書（音譯）及吉林省委第一書記王懷湘（音譯）。這些人物都是四人幫的爪牙。

（路透社香港二日電）北京新華社宣稱，中共中央主席兼國務院總理華國鋒及其他政黨領袖，今日在北京接見參加全國科學大會的將近六千名代表。新華社說，同時參加會見的包括中共副主席葉劍英、鄧小平、李先念和汪東興。全國科學大會歷時兩週，已於上週五宣告完滿閉幕。會議擬定了今後八年的國家科學發展計劃。

北京與共同市場 締結貿易協定
大陸向共市購買一系列工廠

（美聯社布魯塞爾一日電）北京和西歐共同市場將於星期一簽訂第一個貿易協定。根據這個五年協定，北京和共同市場都承諾互相供應商品，但是對於商品的種類或數量問題則沒有作出約定。協定規定成立一個聯合貿易委員會。這個委員會每年將舉行會議一次，共同商討，才作最後行動。如實施關稅或入口限額等。共同市場同時答應放寬某些來自中國的入口貨限額。這個協定將由中國對外貿易部部長李強和共市部長委員會主席安德森簽署。共同市場將可能以一連串的工廠設備售給中國，如化學品工廠、金屬工業、汽車及武器工廠等。中國可能以它的石油儲備作爲支付。

江蘇縣級機構興辦事業作弊

（特訊）北京電台二日廣播：江蘇省啟東縣近幾年來縣、公社、大隊興辦事業，不執行中共黨的政策，隨意到生產隊借款，先後借去了一千九百多萬元，許多單位長期不還，時間最長的已經有八年，大量借款造成生產隊積累下降，不少生產隊集體生產甚至不得不靠借貸進行。幹部和社員對這種現象很不滿意，感到「實實在在被人借了去，不如自己用掉」，有積累也不願意有積累了，個別地方甚至把積累都分了。在揭批四人幫的鬥爭中，這種嚴重現象引起了縣委的重視，對這個問題進行了調查研究。大量事實表明縣、公社、大隊隨意向生產隊借款，這種一平二調的錯誤做法，削弱了集體經濟、降低了羣衆生產的能力，破壞了三級所有隊爲基礎的政策，嚴重地挫傷了羣衆的積極性。縣委帶頭向幹部羣衆作檢討，並且明確宣佈縣、公社、大隊今後一律不准再向生產隊借款，銀行和財政部門有權監督，如有違反，要給予必要的紀律處分。過去的借款立即清手歸還。

沙達表示繼續與以談判
解決困難實現中東和平

（路透社開羅二日電）沙達總統今日保證，將繼續與以色列直接談判，但他說，比堅總理未能爲他的和平努力作出反應，而他似乎只直接向以色列人民呼籲。他對埃及的十月雜誌說，以色列國防部長韋斯曼，將於本週內返回開羅，由四月九日開始舉行更多會談，試圖恢復舉行已擱置已久的正式和平談判。韋斯曼的訪問沙達，正當開羅以頭條篇幅報導，昨天泰拉維的示威運動，四萬五千以色列人敦促比堅緩和他的政策。

男童劫機目的何在 警方一直沒有說明
母親到機場淚流滿面男童投降 一場驚險就此解決各方無損失

（合衆國際社維珍尼亞州里奇蒙一日電）星期六日一名十五歲男童手持步槍企圖騎劫一架皮德蒙航空公司噴射機，一名機警的空中小姐引導乘客由後艙門逃去，機員亦沿繩而下，遂宣告失敗。單獨滯留在那波音七三七機的青年，在伯爵機場與機場裝甲車中聯邦調查局探員及州警察談判兩小時後，終於棄械投降。機場官員稱，該青年於上午十時三十分踏過機場圍欄，手持點二二口徑步槍奔向飛機。乘客稱，該青年踏登機上，要求飛往新澤西州之紐瓦克，並以步槍指向劫機劇中的英雄空中小姐李莉。乘客又稱，李莉說，這是玩具嗎？於是那青年面色蒼白的說，別管，即扳動槍機，但槍不響。乘客稱，李莉對該青年說話，她須與機師商議，並說她協助使該青年安靜，然後她領該青年入機師座的門，留下他與機師安德遜及副機師侯華德在內，機場經理托爾遜稱，機師協助使該青年留在機師座中，而李莉小姐則導乘客由後機門溜出安然下機。托爾遜稱，機師說服該青年使坐於機座外，及吃零食，有可口可樂與三文治，使他稍事休息。

機場經理稱：安德遜與侯華德在短時間留在機師座時，迅速由繩沿繩而下。保安隊即開鎖所有機門，並在機場集合突擊隊，其中有裝甲車及一名持強力步槍的軍官。官方通知青年之母，並帶她至裝甲車，以協助與其子談判，她淚流滿面。警方稱，該青年於下午一時前未幾由噴水池爬上行機架，警方以揚聲器稱：你既不需要步槍，何以不留槍於機上而下來呢？青年遂束手投降。

超級油輪入港觸礁

（法新社西德漢堡二日電）此間海港有關當局聲稱：一艘重廿二萬噸的英國超級油輪「金領」號，昨晚上於威瑪芬港觸礁，事件發生時，船上三份之二載有石油，但無油溢出。事件的發生是由於油輪的舵壞了。漢堡拖船在潮漲時企圖將油船拖走，該油輪由伊朗上油後正在開往鹿特丹。

國父銅像揭幕
星洲同德書報社

（中央社新加坡二日電）國父孫中山先生銅像今天在此間同德書報社大廈揭幕，以紀念國父對全世界與同德書報社所作的貢獻。同德書報社常任名譽主席林邦彥主持揭幕，在一項莊嚴隆重儀式中爲國父銅像揭幕。國父七十多年前在新加坡致力於中國革命大業時，親自創立同德書報社。林邦彥讚揚國父對全世界與同德書報社所作偉大貢獻。同時，中華民國駐新加坡商務代表張彼德對大約五十位在場觀禮者發表演說，由於國父是一位偉大的亞洲和世界領袖，使人永懷記憶。儀式後，並舉行雞尾酒會。

卡特在尼日利亞欣賞一次文藝表演節目。美國總統卡特在訪問尼日利亞期間，於四月一日在拉哥斯欣賞一次文藝表演節目。圖示卡特在完場時趨前跟一位尼日利亞舞蹈員握手情景。（合衆國際社無線電傳真）

卡特指責蘇聯軍隊
進入非洲作戰 加深局勢緊張

（路透社尼日利亞拉哥斯一日電）美國總統卡特稱，爲埃塞俄比亞與索馬里軍作戰的古巴軍，正威脅到在非洲之角「大量增加流血」。卡特稱，美國將支持非洲黑人爲種族及貧困而奮鬥，同時，他又表示，對估計有一萬七千名古巴軍在埃塞俄比亞感到擔心。卡特是第一位訪問黑非洲的美國總統，他向尼日利亞人稱：導致黑人大多數統治羅德西亞及西南非的和平解決已愈來愈少時間，他預測稱，除非能達到公正的調解，否則仍將會發生戰爭。卡特在尼日利亞國家會議發表之演說，是對黑非洲之經濟發展，社會公正及人權的一種承諾，並反對外國干預非洲之事務。卡特總統於昨晚由巴西里亞抵達拉哥斯，作訪問拉丁美洲及非洲第三世界國家之行程的第三站停留。在今晨之歡迎儀式中，美國官員們受到奧班桑佐中將的熱烈歡迎。卡特總統遂批評蘇聯在埃塞俄比亞派駐軍事人員，他說：「我們反對這種干涉，我們不容許大國的干涉破壞我們爭取一個和平的非洲的希望。」他說：「大量的外國軍隊，已計劃在埃塞俄比亞採取軍事行動，這將會引起更嚴重的流血結果」。卡特總統稱：美國的基本責任，是爭取一個和平的，沒有種族主義，不受外國軍事干涉與沒有擴軍競賽的非洲。卡特呼籲限制對非洲國家出售武器，他表示美國將在不影響其非洲朋友的發展情況下，逐步減少在非洲事務上所扭當的角色。他向尼日利亞保證，美國繼續反對史密斯總理方面和溫和派黑人領袖之間，達成關於黑人大多數統治的內部解決辦法，而不理會愛國陣線游擊隊領袖的意見。他還指出，在南非，正需要採出方法，以確保各黨派的鬥爭活性，卡特表示反對南非白人統治下的種族隔離政策，並表示美國決心支持南非佔絕大多數的黑人的權利。卡特讚揚尼日利亞爲經濟的社會進步所作的努力，並稱出尼日利亞領袖的積極作用。他說：「在我們之間，很難找出分歧」。

政權移交給佔人口大多數的民族。他對蘇聯及古巴對非洲之事積極加干涉表示反對，尤其對蘇聯及古巴在東非的埃塞俄比亞不斷擴張勢力提出質詢。卡特在演說前曾與自一九七六年二月起就任尼日利亞軍政府元首奧巴桑佐將軍，會談了兩小時。卡特是第一位訪問黑色非洲的美國總統。他和夫人及女公子艾美今夜一同欣賞專爲他們表演的土風舞，閉幕時卡特伉儷及女公子登台向演員們致謝。

卡特誓言 協助黑人統治非洲

（合衆國際社尼日利亞拉哥斯二日電）美國總統卡特在此間針對南非說：「美國與南非的關係將受到南非種族隔離政策的影響。」他在尼日利亞首都拉哥斯斥資一億二千萬美元建成的國家劇場發表的演說中，表示美國決心促成目前在白人統治下的非洲各國……

七工業國 籌開經濟高峰會議

（路透社波恩二日電）西德政府發言人今日透露，來自世界七大非共工業國家的政府官員，已於週末在此間舉行會議，籌備今年七月份在此間舉行經濟高峰會議的事項。參加籌備會議的官員分別來自美國、英國、法國、西德、義大利、加拿大和日本。他們主要討論經濟高峰會議的議程。西德發言人說，經濟高峰會議將於七月下半月舉行，至於確實日期，則尚未作出最後決定。同時，出席會議的美國特使與西德總理施密特舉行會談。

（美聯社紐約一日電）美國商務部長克雷普斯一日稱：一九七八年最初三個月，美國經濟增長的情況保持穩健，克氏在此間的一個記者會議中稱，在決定一月至三月間經濟之時的因素，由寒冷天氣及長期煤礦工人罷工所造成的……

社論
提高免稅額與鼓勵養父母

立法局非官守議員張有興與王霖在恢復辯論財政預算案致詞，均要求提高個人免稅額與恢復供養父母免稅額。張王兩位議員認爲該兩額提高與恢復是減輕中等家庭的經濟負擔，協助以克服通貨膨脹所造成的影響。

在去年立法局辯論預算案時，利國偉議員代表大部份非官守議員，要求政府考慮將補充免稅額提高，使未婚者免稅額由二千五百元增至三千五百元至四千元之間。已婚者由五千元增至七千或八千元。當時利國偉議員已認爲補充免稅額的實際幫助不大，因由一九七三年三月底至一九七六年底一年內，物價上漲了百分之卅七，再看去年與今年以來的物價漲幅，該條解這組家庭經濟負擔的吃力。

財政司三月一日在立法局發表一九七八——七九年新預算案預估今年的物價上漲率爲百分之五，但看最近走勢，顯然估得太低了。一九七六年香港的物價上升率爲百分之四點四，一九七七年已升至百分之六，一九七八年一月份的消費物價指數比一九七七年十二月上升了四點，即自一一七升至一二一，一個月份便升了四點，這是一個很大的上升幅度。財政司說：「假定港元的匯兌價值在一九七八年將保持穩定，我預料一般消費物價增加百分之五，房屋及若干個人服務的增幅可能較大。」然而自進入本年，港幣在外匯市場連續下跌，最嚴重是對人民幣已下跌了百分之十，香港的民食大部份由大陸輸入，單是食米已佔了進口總量的百分之五十四，已漲價百分之十，港府助理金融司祈活二月二十一日指出，港元幣值下降，將間接使本港進口原料及消費品價格上升。

然而，這些備受物價上漲壓迫的中等入息個人與家庭卻成爲港府直接稅收的最大來源。據統計繳納薪俸稅人數最多的一羣，月入在一千元至三千元的人士要繳納薪俸稅，佔了全部納薪俸稅總人數的百分之六十八或以上。以今天的物價，月入一千元至三千元間的納稅階級，交了房租、水電費、一日三餐，交通費、衣服鞋襪，每天一、兩包香煙，即有所剩亦所餘無多，中國人還多要供養父母——雖然當然不得免稅的待遇，做些過慣的人情，縱使在過去能納得起稅，現在物價上漲而幣值下降，縱使勉强納得起，亦捉襟見肘了。

王霖議員說出了這層階級所受不公平的待遇：「處在夾層中的中層階級，他們的納稅比幾乎與富人看齊，在某些情形下，甚至有過之而無不及。但另一方面，他們又不能像一些收入較低的人士，從多種政府的社會福利措施中得到利益，公共房屋乃其一例。」

出之者多而受之者少，根本已不公平，何況所受惠者比自己處境更差的，還猶有可說，但由納稅同一百分比的富人來受惠，更加不公平。王霖議員說，在某些情形下，富人佔用納稅人的錢比窮人「有過之無不及」，絕不是無的放矢。試看用貧人勒緊肚皮納稅的錢去建與維持的醫院、大學、大會堂、游泳海灘，他們與子女固然一樣可享用，而他們有的是金錢與時間，享用機會更多；所建的道路橋樑，他們用來開名貴汽車；所建的水塘與海水淡化廠用來灌溉他們的私人泳池與珠寶他們的名花異草，這些都照樣納稅的中層階級享受不到的。

不錯，當局近年將個人免稅額從七千元增高至一萬元，又增加了所謂「補充免稅額」二千五百元（獨身）與五千元（已婚）。表面是一種放寬，其實內裏大有文章，由於取消了供養父母免稅額二千元與撫養子女的免稅額三千六百元，使未所加的補充免稅額還有折扣的，縱使得點實惠，亦不足彌補物價漲幅。

王霖議員批評「補充免稅額」折扣計算法的不當：「收入一旦超過一萬二千五百元，即須折扣減少此項額的免稅額，財政司將個人免稅額由一萬元增至一萬二千五百元，即是本港市民每年的生活費，最低限度是一萬二千五百元。那麼，爲甚麼中等收入的人士每多賺一元，便要折扣減少免稅額的差數（一萬二千五百元一年）？難道這些人多賺每一元，他們的生活費因此而自動下降至其數以下嗎？」

張有興議員要求將個人免稅額提高至一萬五千元至一萬六千元，實在仍嫌太少，至少應如利國偉議員去年所主張提高補充免稅額至三千五百元與四千元之間，已婚者增至七千至八千元。最好還是將供養父母免稅額恢復，以代替了嗟嗟紕紕要打折扣的補充免稅額。

至於恢復供養父母免稅額，在政府還未能負起養老全部責任之前，不該搞垮這鼓勵供養父母的制度。財政司不同意恢復供養父母免稅額，說是「若非由於他對有關問題缺乏了解，便是知識分子固執的表現」。英國知識分子有些對兒女供養父母另有看法，但中國幾千年供養父母被視爲天經地義，很多不合理的「大家庭」能容忍了過百年，中國孝道的美德是不可以推翻的？

視力疾病知多少？
蓋氏民意調查美人最怕失明

（中央社譯稿）最近一次的蓋洛普民意測驗顯示，美國人對於失去視覺，比其他任何疾病更感到恐懼，我們很能理解大家對於視覺的關切，因爲據說我們知識的五分之四是來自使用雙眼的能力。

但是在視覺發生困難的早期警告現象出現而尚有補救之方時，卻少有人提高警覺。尤其是兒童，許多兒童都未能及早發覺到引起嚴重後果的視力缺陷，直到成永久性傷害時才注意到；成人以及兒童可能長年累月的受到沒有必要的視力缺陷的困擾，而這些視力缺陷之矯正並非難事。同時又有許多人對于應如何保護眼睛有非常嚴重的錯誤觀念——諸如有關什麼會使視力受損，什麼對視力有助益，以及多久應該做一次視力檢查等問題。在某些情形中，許多在家庭中可進行的簡單實驗，能夠對於成人及兒童的視力加以警告，這樣就可以知道是否需要馬上進行眼科醫生的診察。

一

因爲眼睛是我們的靈魂之窗，專門醫生的檢查經過能夠提示身體其他部位之嚴重不適現象，像是高血壓動脈硬化糖尿病等等。

眼睛就像是一架高度精密的電視攝影機，在最上的一層保護膜——結膜和眼睛中心的圓透明盤，角膜相連接，角膜之後是虹膜，這是眼睛中有色彩的部份，在這兩者之中是水狀液體，虹膜當中有一個小孔稱爲瞳孔，瞳孔可以收縮或擴張，以調節光線進入眼睛的多寡。

在虹膜之後，就是眼睛的透視鏡，它是一個經由扁平的透明體，可以因收縮來控制凸出之程度。眼睛的內部，充滿了透明的膠狀液稱爲玻璃液——眼睛的後部有對光線極爲敏感的神經組織稱爲網膜。

當影像進入眼睛後，光線就折射進入角膜，在正常視覺中，從影像來的全部光線，不論遠近，都集中會合在網膜上，集中於網膜上的消息，再轉換成中波脈動，並由視覺神經傳至腦部，這樣腦部就能分析解釋眼睛所看見的事物。

眼睛最常見的不正常現象是折射誤差，因爲眼睛角膜的皮或是角膜與網膜間之距離太長或太短，這樣就得光線的集中點落在網膜之前，或從理論上說，落在網膜之後，這樣遠處或近處的影像就變得模糊不清了。在近視眼的情形中，近處物體進入眼中光線之焦點可落在網膜上，但遠處影像的焦點就落在網膜之前了，這就造成眼覺模糊現象，所以近視眼患者常會虛窄眼睛看東西以便遠處物體之焦點能夠集中。

二

遠視眼患者能夠清楚地看見遠處的物體，但假如他們要看近處物體時，眼睛就會過度緊張，經常需要由較近的視力工作就會使眼睛肌肉容易疲勞，並造成頭痛現象。小型印刷字體有時會變得模糊不清或是當從使用較近視力工作中抬起頭來時，影像會暫時看不清楚。

在亂視患者中，因爲角膜曲度不規則而使影像部份不清楚，這使得遠近影像的焦點散亂的落在網膜上。亂視眼患者，除了會有頭痛和眼睛疲勞現象外，在閱讀時會感覺到迷惑，也會把身體扭來扭去地使自己能看得較清楚些。

上述的各種不正常現象，都可經由醫生處方的眼鏡或隱形眼鏡來糾正，以眼睛運動來糾正折射誤差的效果，很值得懷疑，但是眼睛運動，確能增強衰弱的眼部肌肉。絕大多數人的眼鏡能在二、三十年之久，但在一過四十歲以後，一個顯著的變化發生了，患者越來越難集中近處物體的焦點，這是年歲增長的一種正常現象，由于眼睛肌肉的損耗和角膜失去彈性而引起的。這種現象稱之爲老花眼，在近距離工作時，需要作視力矯正，已有遠距離視力矯正者，現在可能需要雙焦距，或三焦距眼鏡才能看清遠近物體。

三

上了年紀的人，也易患白內障，就是在角膜上有雲霧狀現象，假如不進行外科手術治療會造成失明，另外年紀大的人，也易患綠內障（即青光眼），這種眼壓增加的現象，若不得天用藥物治療，也會導至失明。

在年輕人中，最有嚴肅性的視力障礙是斜視和弱視，交叉性或是移動性的日光，使焦點不能集中在固定的物體上。

爲了要看得更清楚起見，兒童就會自然的「拋棄」某一個眼睛所收得的影像，久而久之，這個眼睛就要廢置不用了。假如在六歲以前不加以矯正，斜視或弱視會造成某一個眼睛永久性的失明。

兒童早在到達學齡之前，就應該由眼科醫生仔細檢查視力，最好在三歲時檢查一次，然後在入學前再檢查一次，假如發覺任何不正常現象，那就需要每年做例行檢查，因爲隨着年齡的增長，視力可能會跟着發生急劇的變化。一個患近視的青年，可能每半年就需要重配一付眼鏡。

每四個學童中，就有一個有視力問題，若未及時發覺，則眼力問題就會對學童的學習能力、與人格，在學校的適應力都可能產生不良影響。美國國家防盲協會聲稱，假如你的小孩有下列現象時，就應該請眼科醫生仔細檢查——像是常用手揉眼睛，閉起一隻眼睛或遮住一隻眼睛，用近距離視力工作時有困難，常眨眼，瞇眼或皺眉，不正常的對光線敏感，眼睛紅腫，常流眼淚，眼瞼發癢或有灼痛感。

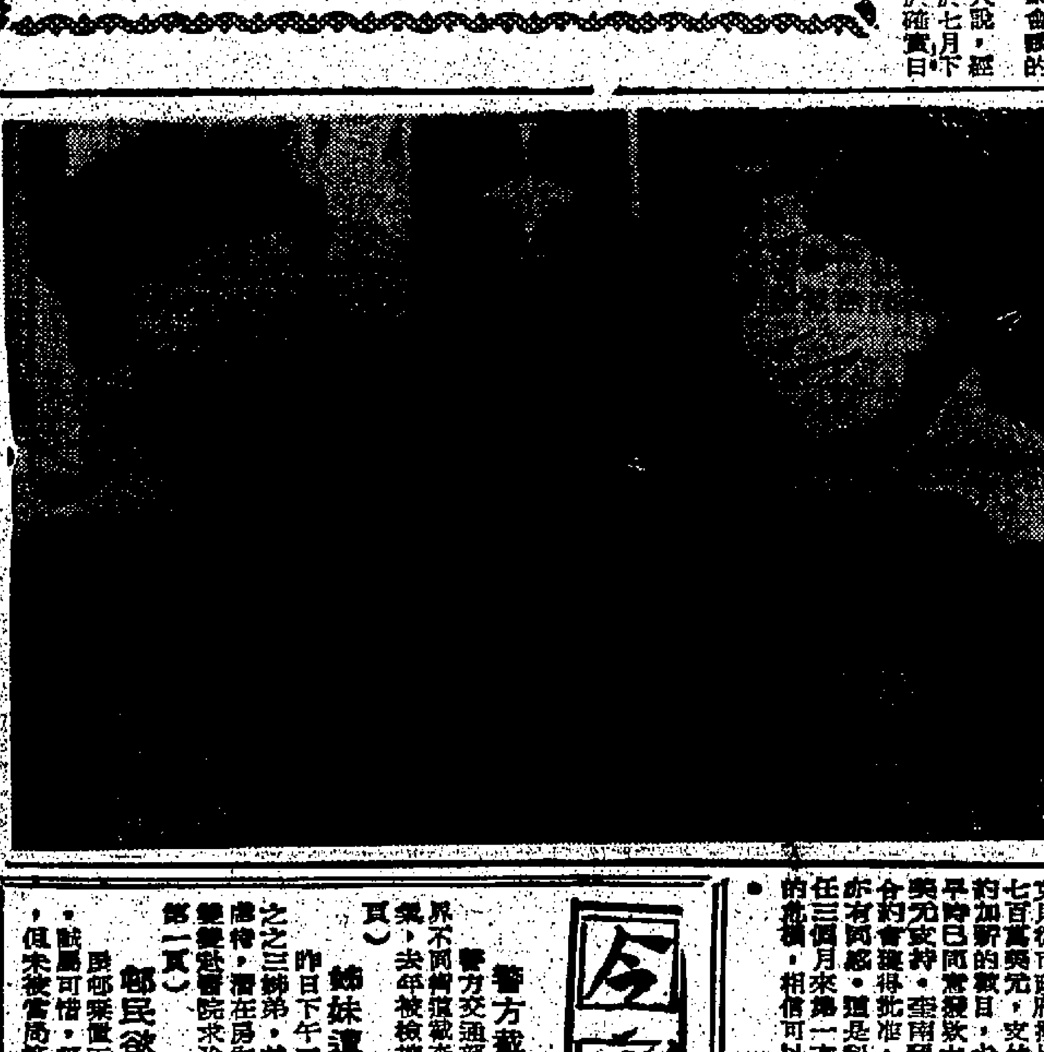
成年人較不需要常做視力檢查，和流行的說法不同，並不需要每年重配一付眼鏡。假如覺得度數有變化時，再去做檢查。

四

對於下列各種事情要提高警覺，像是看遠處物體時，頭就前俯後仰，把頭側向一邊，逃避近距離的視力工作，閱讀時用不正常的近距離觀看，或是視線模糊不清。

你也可以自我進行視力測驗，把你的視力和親友的視力作一番比較，遮住一隻眼睛，然後是另外一個眼睛，再比較每隻眼睛所看到的是否相同，或用一隻眼睛去注視房內前方的一種物體的兩側有多少——這樣可以測驗你的周圍視力。

檢查眼睛最好是由眼科醫生來做，他們才有資格診斷治療眼睛的疾病和視力的困難，眼科醫生應該畢業於專門的眼科學院而不是一般性之醫學院，這樣才能成爲診斷和治療眼睛的折射誤差的專家。眼科醫生也受過專業訓練來偵測眼睛的疾病，所以病人應該找一位眼科醫生來診斷眼睛的疾病和視力障礙。（樂劍萍譯自紐約時報）



五女星競選金像獎

美國奧斯卡金像獎定於四月三日揭曉。圖爲提名競選最佳女主角的女星瑪莎梅遜（左上），主演「再會女郎」，莎莉麥蓮（上右），主演「轉捩點」，珍芳達（下左），主演「茱莉亞」，和安娜碧夏（下中）主演「轉捩點」，和戴安娜姬頓（下右），主演「[illegible]」。（合衆國際社無線電傳真）

荷理活有四位女明星 拍片一部酬金百萬元

（法新社美國荷里活二日電）在一年前，只有一名荷里活女明星巴巴拉史翠珊可賺每部片一百萬美元的片酬，但今日多了三位明星躋身於百萬片酬之列，即珍丹娜露、珍芳達和黑人女歌星戴安娜羅絲。據報戴安娜羅絲在主演音樂片「鬼才」時獲得一張七位數字的支票。珍芳達在以高片酬主演「茱莉亞」等片之後，今夏開拍的「加州套房」一片時，據報可獲百萬美元的片酬。珍丹娜露在「電視台風雲」一片中只獲十萬美元的片酬，但在一九七七年時獲奧斯卡金像獎，聲名大噪，主演「眼睛」一片時片酬增至七十萬美元，如果繼續下去，在下套片必獲百萬片酬。

獲得州政府支持
紐約公共交通司機加薪 巴士及地下車工潮解決

（美聯社紐約一日電）紐約市週六採取第一個步驟，解決最新出現的財政危機，在最後一分鐘，達成了一項臨時合約，避免發生巴士及地下火車工人罷工，而市運輸處及運輸工人工會的談判代表，在當地時間上午三時三十分，結束冗長的談判，但新達成的合約，需要經三萬三千名工會會員批准才能生效。新合約規定兩年內加薪百分之六，另外每名工人可獲二百五十美元，計算起來，新合約的總額多達九千萬至一億美元，紐約州政府及市政府需要再撥款應付，使收支平衡。市長科克聲稱新合約是合理的，他對紐約市居民表示，一九七九年的巴士及地鐵收費仍然保持五十美仙。

紐約共有人口七百五十萬，巴士及地鐵每日運載五百萬人次，來往市內八百哩的公路及鐵路幹線。如果巴士及地鐵停頓，原本已經擁塞的街道，勢必造成交通混亂，經濟亦會蒙受重大損失。市長科克與工會主席麥南整夜談判，到早上二時，談判達到最高潮，他們打電話告訴州長卡里，表示已達成協定，但是沒有足夠款項。有消息說：卡里最少再從州政府撥款二千萬美元支持，而科克則從市政府撥出一千七百萬美元支持，支付新合約增加的數目，卡里較早時已同意撥款[illegible]千萬美元支持，並預料新合約會獲得批准，科克亦有同感。這是科克上任三個月來第一次面臨的危機，相信可以渡過。

印度新避孕藥
六名婦女使用 依然懷孕生產

（法新社印度新德里二日電）此間今日報導稱：六名接受避孕藥苗注射的印度婦女，依然懷孕生產。這種藥苗是由印度科學研究中心自一九七三年後發明的，瑞典、芬蘭、智利及巴西四國亦有進行試驗。醫生聲稱他們認爲停止試驗只是暫時性。與此同時負責研究實驗的國際避孕研究委員會下令實驗暫停。

奧斯卡金像獎今天可能揭曉
星球大戰五片大熱門

（路透社美國洛杉磯二日電）反對英國女明星凡妮莎烈姬芙的猶太團體要舉行示威，和擁護該女星的巴勒斯坦人之反抗示威，已成爲明日在此間舉行的奧斯卡金像獎五十週年紀念的前奏。猶太保衞同盟稱：至少有四百名會員將在音樂中心門外舉行示威，並在頒獎儀式內面作其進一步的抗議。大概有二億五千萬名世界各地的電視觀衆可見到此次頒獎儀式。該猶太團體抗議凡妮莎烈姬芙之獲提名爲「茱莉亞」一片的最佳女配角，因爲她監製的一部紀錄片是讚揚巴勒斯坦人的故事。

（特訊）據合衆國際社訊：一九七七年奧斯卡最佳影片金像獎將於今天（星期一）揭曉，熱門影片計有（上排由左至右）「星球大戰」、「安妮・賀爾」（戴安・姬頓和活地・阿倫）、「再見女郎」（理察・德烈福斯和瑪莎・梅遜）；（下排由左至右）「轉捩點」（港譯「仙鶴舞」，莎莉・麥蓮和安妮・班歌馥）、「茱莉亞」（林恩・福達和珍・芳達），且看鹿死誰手。

教皇親自呼籲游擊隊 立即釋放前總理莫羅
教廷顯然已與游擊隊接觸挽救莫羅

（路透社梵蒂岡二日電）教皇保祿六世星期日以個人身份向城市游擊隊提出呼籲，希望綁架者把莫羅釋放。教皇在聖伯多祿大廣場向數以千計的教徒施行中午祝福之時表示：「我們向這次游擊行動的幕後人士提出緊急而懇切的呼籲，希望人質早日獲得釋放。」八十高齡的教宗以憤激的聲調說：「由於這次綁架事件，已經有五人被殺，他們的死亡以及衆人的痛苦，這實在是太高的代價了。」教皇保祿是義大利前總理莫羅的老朋友，而教宗亦爲在十七天前在綁架事件中被殺的五名保鑣的靈魂祈禱。教皇表示：「我們不會沮喪，只會對莫羅的獲釋抱有希望，而且祈求你們寬恕，使我們得償所願。」教皇作過簡短的呼籲之後，受到羣衆熱烈鼓掌支持。但呼籲中並未有提及莫羅致義大利內務部長柯西加的一封信所說，建議教皇擔任談判調停人的有關事宜。梵蒂岡已答應協助談判，而據說義大利報章所傳，在上週曾給莫羅傳遞了三封信件的密使，實在是梵蒂岡一名高級司鐸。

今日本報新聞精華

警方截查車輛檢查廢氣　警方交通部設立檢查隊，每天出動港九新界不同地區截查車輛，檢查汽車噴出過量廢氣。去年被檢控者達五千餘宗。（第三張第一頁）

姊妹遭虐待圖服毒輕生　昨日下午二時許，寄寓於山谷邨伯父家中之三姊弟，其長姊及二妹，據說因不堪受人虐待，而在房內服毒圖輕生，後毒發痛苦，又被送醫院求治，經洗胃後已無礙。（第二張第一頁）

邨民欲改天台作溫習室　樂富邨天台，任由野貓或不法之徒佔據，誠屬可惜，邨民請當局將之改作學生溫習室，但未獲當局接納，居民甚有意將天台自行改建，昨日開記者會陳述此事。（第三張第二頁）

社團坊衆舉辦活動敬老　社團坊衆表揚長者貢獻社會，分別舉辦多項活動娛老，藉揚敬老尊賢美德，鼓勵青少年服務耆英，消除老少間代溝。（第三張第二頁）

管制鄉村屋草訂保證書　新界司與鄉議局已進行草訂一項保證書，以管制鄉村小型屋。如村民在特殊情形下轄將村屋轉讓或出租，須向當地理民府申請批准。（第五張第一頁）

工業學院理工行專分制　工業學院與理工行專分制度更具彈性，教學及理工密切聯繫以便工業學院畢業生進理工進修。助理教育司韋德斯在教導成人教育研討會議席上指出如上。（第四張第四頁）

反機場開放領袖警告

成田如果開放 旅客生命可慮

近二萬羣衆集會萬三名警察戒備暴亂

（合衆國際社日本成田二日電）極左團體的領袖週日稱：如果日本政府開放成田的新東京國際機場，旅客的生命可能受到威脅。反機場激進份子的非正式發言人像義民說：我們今日在此集合，不單是開會，而且商議對付政府的辦法。我們來到此間，深信我們的運動將必成功。

當該義民發言時，有數千人在距離機場三哩的村落內一個公園中舉行大集會，反對東京北四十二哩價值廿五億美元的新機場開放。在講話前，該發言人曾告訴記者，運動是針對日本政府，而非無辜的旅客。

（法新社日本成田二日電）大約一萬九千名學生、勞工和成田居民，今日在新機場附近的一個公園內舉行一次大集會，反對東京東四十三哩的新東京國際機場的開放。

從全國各地調來的一萬三千名防暴警察，預防發生類似三月廿六日突襲機場控制塔的事件。當時有十名激進份子闖進控制塔，用鎚和鐵棒搗毀精密的儀器，包括雷波和雷達系統在內，迫使機場延期開放。該機場原定於三月卅日開放，但由於控制塔毀壞，要延期至五月中旬才開放。

（合衆國際社日本成田二日電）約四千名反對啓用東京國際新機場的極左團體的示威者，星期日在一萬三千名警察戒備下舉行大會。

警方稱，示威者於通過反機場決議之後，列隊在東京東北四十二哩機場附近的公路上遊行五哩示威。警方稱，示威者於星期日晨開始抵達機場附近的公園，民衆大會即在此舉行。有實租巴士由東京西南五百哩的廣島前來的。警方稱，大會大約會甚寧靜，但他們已準備旅行開始後會有動亂，及入黑後可能有破壞行動。

東協五國交易會 五月初菲島舉行

非酒店商行推行八折優待 將吸引歐美等地二萬遊客

（路透社菲律賓馬尼拉二日電）東南亞國家協會，將於下月在此間召開第一屆交易會，目的是促進協會與外間世界的貿易，尤其是與西方工業他國家和日本的貿易。

據交易會的組織者說，爲期兩週的東協交易會定於五月七日開幕，將吸引卅五個國家的來賓，其中包括來自歐洲，北美，日本，中東和澳洲的二萬名商人。

東協五國——馬來西亞，新加坡，泰國，印尼和菲律賓，已共同作出努力，在馬尼拉爲前來參加交易會的來賓，提供現代化的住宿和其他一切方便。

在交易會期間前往菲律賓的來賓，凡是乘搭東協各國任何一國的國家航空公司飛機的，都可獲減低機票價格百分之卅五。他們可以在超過十二間豪華酒店中獲八折優待，而集團的旅遊團，可獲更好的折頭。商業區的商店被敦促推行八折優待，而酒樓及本地的旅遊經營人士，亦被政府要求作同樣的減價。

商界希望使人認識，東南亞協約國不單是出產樹膠、銅礦、錫料、糖、白米及木材等原料，同時亦是一個可靠及具有競爭力的市場。

展出的物品爲汽車零件、電子、電子器材、食品、傢具等。其他物品包括有鋼鐵製品、樹膠製品、玻璃器皿、紙張、水泥及非金屬的礦產。

東協交易會還被看作是一個在東盟五國旅遊的「大好機會」。旅遊業的收益，一向是東協五國收入的主要來源之一。

五月份，在馬尼拉是基督教的聖徒節，菲律賓人將舉行各種儀式，包括跳舞和遊行。

交易會的場地，將包括一個文化中心，民間藝術劇院，一個數百萬美元的國際遊樂中心和一間豪華酒店。

泰總理堅塞抵滬 受羣衆熱烈歡迎

欣賞京戲並參觀石化工業

（合衆社香港二日電）泰國總理堅塞週六抵達上海時，在機場受到羣衆熱烈歡迎，這是他官式訪問中共的部份旅程。在香港收聽到新華社報導，當堅塞和他的二十七人訪問團抵達上海時，機場出現「一片歡欣的氣氛。」

新華社說，雖然是下毛毛雨，一支軍樂隊演奏泰國歌及（大寨）青年載歌載舞，表現上海人民對泰國人民的友好情懷。」

據來自北京機場的報導稱，堅塞訪問中共的五天行期接近結束，他離開北京時中共高級領袖及「數千」其他人羣在機場送行。

新華社說，在上海方面，週六晚由上海市革命委員會設宴款待堅塞伉儷及一行隨員，他們稍後欣賞一場京戲的精彩演出。

堅塞在晚宴上說他感到榮耀爲訪問中共的第二個泰國總理，這兩國在一九七五年重建邦交。

他說與中共主席華國鋒及副主席鄧小平的會談甚感滿意，他形容這次訪問是「完全成功」。

新華社說，在星期六日，堅塞參觀上海石化學廠及工業展覽會，他的夫人則參觀上海舞蹈學校。

（路透社香港一日電）新華社稱，泰國總理堅塞今天說，他曾與中共總理華國鋒和副總理鄧小平，就如何促進亞洲和平與安定，作了懇談的交談。該社說，他在上海一個宴會上說，他會與中共兩名領袖討論目前的國際局勢。

泰總理係於今天較早時由北京抵上海者。陪他一道來的，有中共副外長韓念龍。

他係於上週三赴北京訪問者，與中共首長會談，並簽訂了貿易和科技合作協定。他在下週二結束訪問之前，將赴桂林和廣州參觀。

米格廿三戰機 蘇同意售印度

（法新社新德里一日電）此間「經濟時報」今天稱：蘇聯已同意把其最新型的米格廿三戰機售給印度。報導稱：剛於今天結束此間四天官式訪問的蘇聯空軍元帥古達高夫今天作出上述聲明。印度會計劃從英法合製的美洲虎型、瑞典維根式及法國幻影F一戰機中，選購其中一款戰機。印度國防部長準備於本月稍後往訪莫斯科，他會從蘇聯空軍元帥的携備的米格廿三型戰機模型，一睹該機種的容貌。最近一隊軍家代表團訪問了三個歐洲國家，他們此行有可能是商討購買戰機的條件，該個代表團已把其所得報告撮交政府使其作出一個最後決定。

泰馬緬等國 霍亂仍流行

（路透社新架坡二日電）雖然不斷推行廣泛的防疫注射與大掃除運動，東南亞洲大多數地區的霍亂病仍能致人死地。

最近據稱馬來西亞、泰國、緬甸等地區患霍亂致命的人數，不斷增加，政府與衞生當局已發出警告稱：對抗致人病害的戰役，[illegible]

台電器零件銷美 名列供應國第二

去年逾六億餘元僅次日本

（本報台北二日航訊）據美國商務部報導：一九七七年中華民國在輸美電子產品及零件供應國家中名列第二。

商務部本週發佈的統計數字顯示，去年中華民國輸銷美國消費電子產品，總價值達到五億一千八百萬美元，佔美國這類產品進口總值的百分之十四點四。

中華民國輸銷美國電子零件，總值達到一億兩千一百四十萬美元，佔美國總進口的百分之六。一九七七年中華民國輸美消費電子產品與電子零件，總價值達到六億三千九百四十萬美元，僅次於日本的二十四億一千九百萬美元。

這類產品的其他主要供應國家及地區爲韓國，四億四千六百萬美元，墨西哥，四億零九百十萬美元，新加坡，三億五千九百五十萬美元，以及香港，三億三百六十萬美元。一九七七年美國消費電子產品進口總值，達到三十五億九千九百萬美元，其中包括電視機，收音機、錄音機以及唱機，此項數字，較前一年增加六億六千七百五十萬美元。

美國進口電子零件——其中包括接收管，半導體，電容器，電阻，電子線圈，變壓器以及其他感應器等——去年總值爲二十億一千七百七十萬美元，一九七六年爲十六億六千三百五十萬美元。

三月初菲海軍又悄悄佔七島

南沙羣島主權料又有爭執

（華盛頓預電台二日廣播）菲律賓最近悄悄地登上了他們在南中國南沙羣島上的據點。據本台記者報導：南沙羣島與菲律賓和越南的邊界幾乎是相等的距離，而距中國海南島大約有九百公里。

中共在一九五六年宣稱對南沙羣島擁有主權，而現在南沙羣島上有七個島嶼是在菲律賓軍隊控制之下，另外越南海軍在三月初悄悄地佔據了一個島嶼。這些島嶼是菲律賓佔據的，另外在一個島嶼中華民國佔據了一個。在一九七四年當南越軍隊被逐出西沙羣島之後，南越的反政府軍佔領了南沙羣島上的三個島嶼，而台灣中華民國部隊所佔的島嶼是南沙羣島中最大的一個。

有消息報導說：菲律賓目前都在增援它們在南沙羣島的駐軍。此外，菲律賓還在一個小島上設立了一個航空母艦港的據點並且正在考慮對南沙羣島開去。

南沙羣島是來往於印度洋和太平洋之間的主要海道上的戰略要衝，不過更主要的是，這些島嶼的海底下也許有石油。兩年前在菲律賓附近的海底發現了石油，並且中共也對這些島嶼的石油產量加以注意。由於這些新發現的石油，使菲律賓、越南、中共和台灣都捲入了這場爭執。

菲律賓在今年早些時候把南沙羣島列入了地圖，因此菲律賓在距離南沙羣島最近的巴拉旺省，已經宣佈南沙羣島對於菲律賓的國防和經濟都是極其重要的。總統馬可斯說：該地區的石油預料可以供應菲律賓的石油需求至少百分三十。

愛爾蘭馬戲班慘劇

馴獸師預演中 遭兩獅子咬斃

（美聯社愛爾蘭都柏林一日電）馬戲班的獅子馴獸師，現年三十三歲的何維斯，在該馬戲團於星期日在此間開幕的預演中，被兩頭獅子咬斃。何維斯之父親亦是一位出名的獅子馴獸師。當時何維斯正在指揮五頭獅子表演，其中一頭由身後撲向他，另一頭則由前面向他襲擊。旁觀者最後終於將獅子驅開，但何維斯已告不治。他遺下妻子及三名子女。

台牙醫說很驚奇

蘆筍汁對牙齒蛀蝕最甚

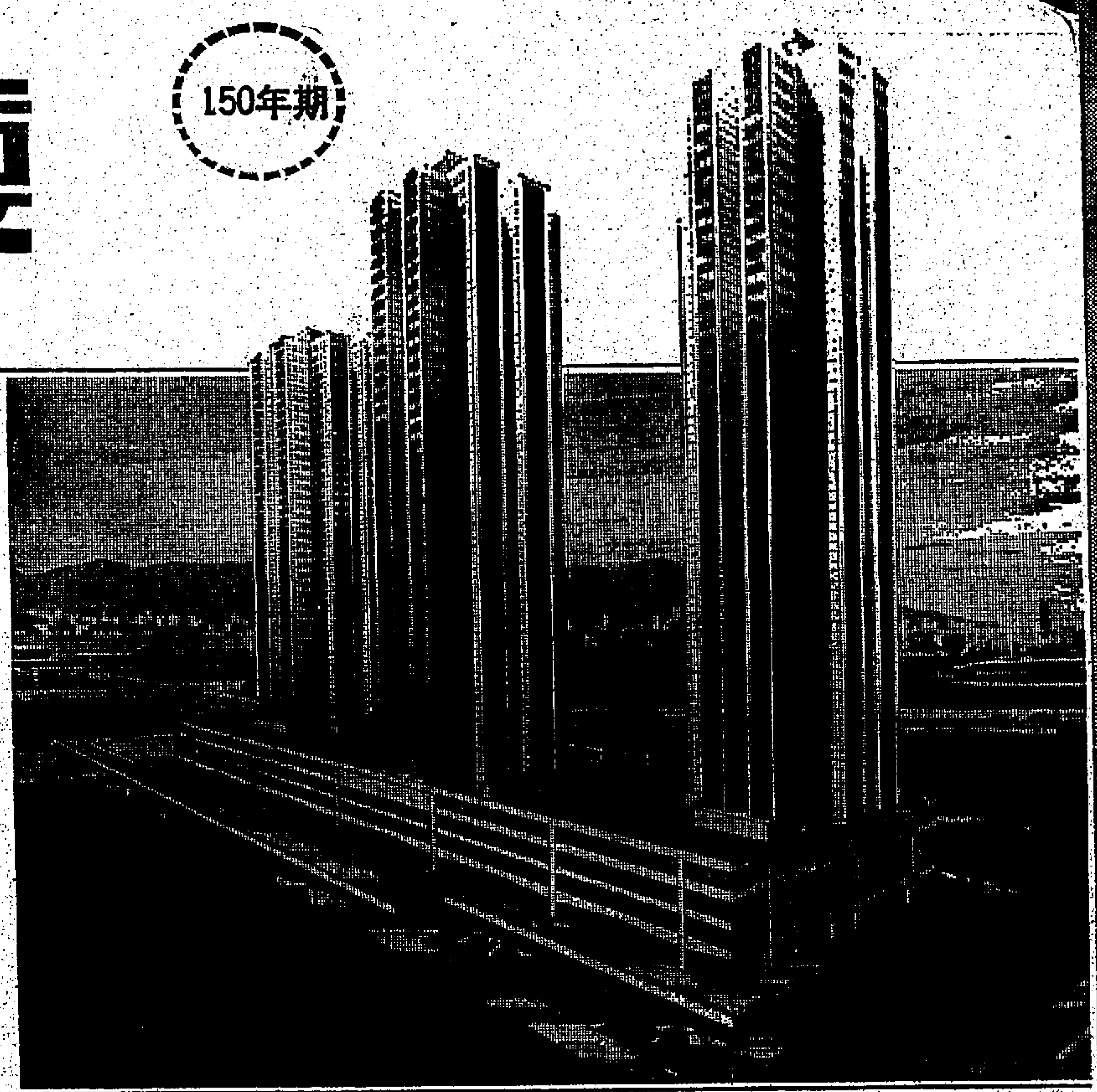
（本報台北二日航訊）國防醫學院牙醫系主任徐壺望最近研究飲料對牙齒的影響，發現本身就含有「氟」的茶，對牙齒最好，其次是蛋白質豐富的牛奶，最不好的是含糖分高的汽水與蘆筍汁，尤其是蘆筍汁對牙齒的蛀蝕率最高。徐壺望主任是在消費時代雜誌一日所舉辦的座談會中，探討飲料問題時，提出他的看法。徐主任說：他很驚奇蘆筍汁對牙齒的破壞性，但是追究不出原因來。徐主席曾向國內八家製造蘆筍汁的廠商，索取其成分資料，然廠商基於「業務機密」都拒絕了徐主任的要求，因此，到目前還不知道蘆筍汁爲什麼對牙齒那麼具破壞性。至於汽水，可樂因大部分的成分是糖，舉凡含有糖的東西對牙齒都不好。徐主任說：糖份在嘴裡，十五分鐘後立刻在牙齒上形成「牙菌膜」，這層細菌膜像膏網紙一樣，細菌一來馬上就黏住了，這些細菌不斷地分解齒面上的鈣化物，自然牙齒很容易蛀壞，所以，吃過含有甜份的食物與飲料，應立即漱口，以維護口腔衞生。不過，徐主任說：所幸我們喝汽水飲料，一下子就吞入體內，絕少含在口中不放，所以汽水的腐蝕性還不致太影響人體健康。

華僑晚報（分類廣告）每天三元，費廉效大

香港高士打道／港灣道／新路（對正灣仔碼頭）

湾景中心大厦

150年期



灣仔地王 最高海景洋樓
旺中帶靜 理想住宅環境

面積459呎起
售價廿一萬元起

地下商場 ▪ 車位充足
四面單邊 ▪ 空氣流通
材料上乘 ▪ 設備完善
首期一成 ▪ 十年付欵

1979年4月完成

洽購處：
怡華置業有限公司 香港雲咸街新顯利大厦97室 ☎ 5-229162
金新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行2401-6室 ☎ 5-253003
金大發展有限公司 香港德輔道中34-38號億豐大厦十二樓 ☎ 5-255211

柴灣利眾街78·79地段

富誠工廠

柴灣工廠地王
建至頂樓

由2,076呎至14,958呎
每呎只售109元起
每單位$236,526起

舊地價・舊價錢
如以現在地價計算，
每呎非售百四十餘元不可。

怡華置業有限公司
金新置業有限公司
地盤電話：5-570438

特平售 田七片

每斤只售180元平絕東南亞

囍

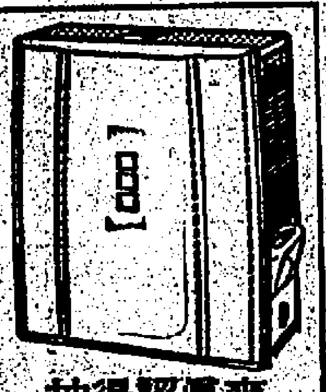
謹訂於公曆一九七八年四月三日（星期一）
農曆戊午年二月廿六日
爲六男遠文 五女楚儀 在香港舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
馮嘉通 馮李碧霞
張金 張劉桂珍 敬啓

謹訂於公曆一九七八年四月三日（星期一）正午十二時爲本銀行元朗分行舉行開幕典禮由董事總經理廖烈文太平紳士主持剪綵敬備酒會恭候
光臨指導
（恕柬不週）
廖創興銀行有限公司董事會敬約
分行行址：元朗大馬路一一四號
酒會時間：正午十二時至下午二時

榮威

新蒲崗先進工業區之工廠地王

建至二樓 本年底完成
滙豐財務支持
可貸欵八成分十五年付欵
每萬元月供120.10元
單位由1,850呎至13,200呎
每層一伙至四伙・大小隨意
只售三十萬餘元起
每月只供三仟元起
地下每間售八萬餘元起
• 市區廠址 • 工源充足 • 設備新型 • 符合廠例 • 柱位最少 • 樓面寬闊
• 易擺機器 • 貨梯四部 • 客梯二部 • 卸貨容易 • 交通方便 • 運輸便捷
地盤設有示範模型 歡迎到址參觀
地盤電話：3-228643（假日照常）
恒基兆業



抽得認眞爽，
豐澤抽濕機，
特價$565.
Fortress

商業住宅 售

酒樓
英皇道北角中心大酒樓
停車場
北角中心 121車位
旺舖
英皇道 福昌樓G5
馬頭涌道 福安大厦G9
馬頭涌道 福安大厦G10B
木廠街 福安大厦G11E
尖沙咀 華源商場16B
住宅
康寧道 華發大厦

高薪聘請 維修學徒

定期存款 年息八厘

本港新聞

青年姊妹疑遭人虐待
圖服毒輕生
毒發難忍雙赴求救洗胃已無碍
三姊弟因父母分居寄寓伯父家

(特訊)一雙失去母愛的姊妹花，寄居其伯父家中，疑遭人虐待，難以抵受被人毆打，昨午雙雙服消毒藥水混和汽水企圖輕生。詎料兩小時內毒發，極感難受，雙雙乘車前赴醫院求治，經當值醫生洗胃後無碍。

企圖服毒輕生之一雙姊妹，姊名陳少娟，十九歲，在工廠工作。妹陳霞，十五歲，有弟祖源，十歲。據說姊弟三人之父母，因意見不合協議分居，其父將三子女寄寓在其兄之家。

因此陳姊弟三人目前寄居於其伯父之山谷邨第七座住所。據說，陳姊弟三人入住該處後，經常因事遭人毒打，或被痛罵，因此，姊弟三人，經常在恐慌環境下生活，一次，姊妹兩人，因事被人痛毆，鄰居睹狀，亦羣起指責，因此曾一度鬧上警署。當值警官，經一番勸解下，事始平息。但雖如此，陳姊弟三人仍經常被人打罵，並未因曾鬧上警署而減少。

昨日下午一時許，陳姊妹兩人，無法再忍受此種恐怖生活，乘人不覺，欲找回自己身份證脫離此惡劣環境以求自立，不料，事機不密，被人發覺，兩人又被痛打，姊妹兩人在無法達到目的，只有暫予忍受。

事隔不久，姊妹兩人突有所感觸，認爲長此下去，生不如死，於是相約在房中以一種消毒藥水混合汽水痛飲，企圖輕生。事隔兩小時(約下午三時左右)，可能由於毒發難以忍受，雙雙離開現場，乘搭的士前赴伊利沙白醫院求醫，經當值醫生洗胃後，幸無大碍。直至昨晚陳姊妹兩人，仍在醫院留醫。(合)

旺角北區委會檢討會務
來年加强協助大廈管理

(港訊)旺角民政區北分區委員會，以七七至七八年度工作，至三月底結束，爲檢討一年來會務，俾來年有所遵循，昨假旺角民政處會議室，召開會議，並由旺角民政主任劉淑儀太平紳士頒發服務獎牌與各委員，以資鼓勵。

到會有副民政主任劉漢祺，顧問曾紹松，警民關係主任湯國平，社區青年事務主任林炳權，鄧錫堯，康樂體育主任張柱恒，及該會首長洪偉民，羅鏡牌，高永泉，李錦明，楊鼎芳，黃岱，劉常祺，吳煥林，甄宜昌，黃良波，曾瑞，陳玉虞，楊鴻樓，仇雪芬，湯就，鮑永富，郭瑞民，洪秀巽，林應年，黃美嬋等數十人。

洪偉民主席報告會務稱：過去一年來，本會工作仍着重於清潔香港，及撲滅罪行運動目標外，更舉辦各項有意義的活動，加强宣傳。對青少年犯罪的因素，亦極爲關注，曾舉行研討多次座談會，進行研究，至於推行青少年康樂活動，交通安全運動及溝通官民間之隔膜等，更不遺餘力，在政府各機構和委員支持與協助下，均能順利進行。

其後各委員熱烈發表意見，表示在來年工作中，加强對區內大廈的動向，協助解決管理上的問題，並將居民意見，反映政府，使本區環境更臻完善。隨由民政主任劉淑儀頒發服務獎與各委員，副主席羅鏡牌致酬詞後，設酒會聯歡，氣氛熱烈。

太平洋行董事
祁平榮休返英

(港訊)太平洋行董事祁平服務廿一年，於昨日起榮休，返回英國，太平洋行同人爲表去思，昨在富麗華酒店舉行歡送會，全體同事參加，席間由董事長賀明思及副主席孫乘樞分別致惜別詞及紀念品祝其榮享退齡。祁平是在太平洋行冷氣部多年，對飛歌牌冷氣及雪櫃等家庭用品貢獻殊多云。

(圖左起：太平洋行退休董事祁平夫婦及董事長賀明思。)

糾黨强姦一少女
一名的士司機被控
准萬元保釋候審

(新亞社)一的士司機，涉嫌糾黨强姦一少女，事發爲警方拘控，去週解觀塘裁判署提訊，被告暫時無須答辯，劉榮光法官循控方申請，再押候四月四日再訊，以待律政司指示，准被告以現金一萬元担保出外候審。

被告姚松生，廿五歲，的士司機，被控於本年三月廿一日，在觀塘秀茂坪安樂村一間無牌木屋內，與一在逃男子，强姦一名少女。

今日天氣

據天文台消息，中國西北部之氣壓頗高。

今日吹和緩北至東北風。多雲，有幾陣驟雨，可能間中有雷雨。最高氣溫約爲十九度。

多雲驟雨

佛聯法會明啟壇
善信附薦速登記
密宗廿珠活佛來港主持

(國際社)香港佛教聯合會清明思親法會將於明(四)日上午九時半，在九龍深水埗蘇屋邨長發街佛教大雄中學隆重啟壇，展開一連七天之法事功德。參加者將有逾千僧尼居士，九大壇場，盛大莊嚴，各界善信如欲附薦先人，可從速逕到會場辦理登記。

佛聯法會每年一度盛大法事，海外各地大德高僧均紛紛來港參加，使法會倍增莊嚴殊勝。

我國佛教密宗大德廿珠爾呼圖克圖上座，應對法會之法事弘持本年度又再應邀來港主持密宗法事。昨(二日)下午二時半乘環航班機專程抵港。香港佛教聯合會會長覺光法師親率衆弟子迎於機場，情況至爲隆重。

油蔴地文英街一住戶
破獲賭檔卅五人帶署

(特訊)警方昨日凌晨在油蔴地文英街一住宅單位內，破獲一個非法賭檔，當場拘捕卅五名男女，檢獲現款二萬八千九百元及一批賭具。

警方三合會調查科探員昨日凌晨四時左右，一項突擊行動中，在油蔴地文英街十號十四樓，搜獲一個非法賭檔，結果有廿六名男子及九名女子被捕，其中一名男子被控以「經營非法賭檔」，另一名男子控以「協助經營非法賭檔」，其餘人等則採以「非法聚賭」罪名，他們均獲准保釋，今早將在中央法庭提堂。(合)

在職青年菲島遊
筲箕灣童軍會辦

(特訊)港島筲箕灣童軍區會，爲響應政府「七天勞工有薪假期」及鼓勵在商行或工廠工作之「在職青年」能利用此週假期，參加有意義的活動，特於五月六日舉辦七天菲島考察旅行團，使一方面彼此能歡叙一起，互相認識，互相關懷的團體生活，另一方面考察彼邦之工商業發展，及遊覽名勝。

舉凡年在十八歲至四十歲的在職青年，不限性別，均歡迎參加，費用特別廉宜，名額有限，報名及查詢電話請撥香港二三五七二一或二三四五一。(儀)

假冒市政局工人
積犯判囚四個月

(新亞社)一中年男子，假冒市政局工人向人索取茶錢，事敗爲警方拘控，去週解新蒲崗裁判署提訊，被告認罪，法官判其入獄四個月，主控當庭指出被告是一積犯，前曾犯有十九次案底。

被告潘慶，四十六歲，小販，報住慈雲山村六十一座，被控於今年三月廿五日在九龍地區假冒市政局工人。

案情透露：三月廿五日下午三時許，一探員在紅磡蕪湖街四七四號五樓家內，被告穿着市政局衣服敲門，叫探員給茶錢，探員請被告入內，叫被告給證件他看，被告說不需要，探員懷疑被告假冒，出示自己的警員證，表露身份，警誡員告，被告承認是假冒的，探員便將被告帶返紅磡警署落案。

凌晨大道東警鳴槍追賊
一人中彈另一就擒
檢獲一批計算機播音器疑盜竊

(特訊)昨日凌晨四時許，四名便衣警探在大道東與船街交界處追捕兩名可疑男子，警探鳴槍一響，擊中其中一人，子彈穿過此人腰部，再飛向附近一家永興公司，將鐵閘鑽穿，飛入舖內，再擊穿玻璃，幸無傷。中槍男子名歐勳山，二十五歲，被捕男子姓吳，二十三歲。警探檢獲一批計算機及播音器，該批物件，警方懷疑是偷竊得來。

當時四名便衣警探駕駛一部綠色私家車路經大道東與船街交界，發現兩名形跡可疑男子，其中三名警探隨即落車，上前盤問。

警探落車立即將其中一人拘捕，另一人則拔足而逃，沿大道東逃入大王東街逃走，再轉入莊士敦道六十六號向西狂奔，這時，警探窮追不捨，男子當疑匪逃至六十二號永興百貨商店門外時，警探鳴槍一響，砰然一聲，男子當場中槍倒地，子彈穿過疑匪腰部，繼而將永興公司鐵閘射穿，並將舖內一塊玻璃擊破。

警探在開槍時，永興公司老闆及家人正在舖內睡覺，砰然一聲巨響，各人均從夢中驚醒，彼此大驚失色，紛紛起床察看。

此時，門外傳來一陣嘈雜的聲音，鐵閘及舖內一塊玻璃被擊穿，出現兩個孔。老闆等人才知道發生警探追捕疑匪事件。

事後，中槍受傷男子被送往鄧肇堅醫院救治，被捕男子則被帶返灣仔警署接受調查。(合)

爭電話大打出手
三老友各罰百元

(新亞社)老友三人，於去月三十日在中區太古大廈一酒吧飲醉，因爭電話，發生誤會衝突，大打出手，結果爲警方拘控，去週解西區裁判署提訊，被告三人承認互相毆鬥罪名，同時向法官表示，當晚由于飲得太多酒，一時糊塗所致，結果法官判處三名被告各罰款一百元。

被告三人：(一)李國良，二十三歲，設計員；(二)周炳威，二十一歲，會計員；(三)朱立基，二十二歲，設計員。同被控：三月三十日，在中區太古大廈內，互相毆鬥。

案情透露：三月卅日晚上十一時二十分，被告三人同在中區太古大廈之騎師酒吧內飲酒，不久第三被告要打電話，首、次被告跟隨第三被告到電話亭，當第三被告取起電話筒時，首次被告立即制止第三被告講電話，雙方因此爭持起來，終於引起衝突，打作一團，結果三人同告濺血，警方據報到場制止，即將三被告帶返警署落案起訴。

外公被控非禮罪
獲判無條件釋放

(新亞社)一年將知命之外公，涉嫌非禮年僅四歲之外孫女，爲警方拘控，去週續解觀塘裁判署審訊，被告認罪，劉榮光法官於審閱感化官對被告身世之調查報告後，運用裁判司權力，判被告無條件釋放。

被告羅振鐲，四十五歲。被控罪名：三月十一日，在觀塘地區，非禮一名姓林四歲女童。

案情透露：被告爲原告女童母親之繼父，被告與原告保屬公孫關係。三月十二日，原告向母親投訴，下體痛楚，極不舒服，其母立爲檢視，並詢問原因，據稱外公曾於三月十一日，將其下褻褪去，以手指扣弄下體。其母聞訊，立即攜同原告報警，轉送醫院驗治。三月十三日，警方根據所得證供，跟踪將被告拘捕落案檢控。

添馬艦地盤
風鑽被盜走

(特訊)港島夏慤道添馬艦地盤內一個建築地盤，昨晨發覺遭爆竊，失去一把風鑽，價值約一千五百元。

發生竊案之添馬艦地盤，正在興建英軍新總部，昨晨八時四十分，工人返回發覺失去一把風鑽，即致電報警。(合)

新加坡總理
李光耀訪港

(特訊)新加坡總理李光耀，於昨日下午二時乘星航班機由新加坡抵港，港府派禮賓處主任在機場迎迓。李總理昨下機時，機場警方作嚴密保衛，貴賓室亦不准任何人進去，他此行列爲機密性質，雖屬私人訪問，但不接見記者，即驅車離開機場，返回旅邸休憩。(儀)

潘大鏗 梁妙潔 新婚之喜

(港訊)港府退休公務員潘德與先生哲嗣之四公子大鏗，與梁妙潔小姐，定於四月三日(星期一)正午十二時，假香港大會堂婚姻註冊處註冊，是晚並假香港北角英皇道新都城酒樓二樓，備喜酌款親友。

新郎潘大鏗君，年青有爲，曾任職麗的電視節目部，現任職於無綫電視節目部，新娘梁妙潔小姐，現任職於政府統計處，郎才女貌，佳偶天成，一對新人在完婚後，將赴日本旅行度蜜月。

圖爲一雙新人潘大鏗梁妙潔玉照。

伍炳垣瑜珈學院招生
上下午班招男女新生

(港訊)人類的年齡增長與健康，有連帶密切之關係，倘若日常生活不注重衛生，又沒有作體育運動，即身體健康上隨着年齡之增長，便會日漸衰老下去，同時病痛亦漸多發生，由於日久積弱的原故，雖有醫藥來補救，亦屬無濟於事。

基於上述情形之下，就不得不作預防體弱之措施，最良好有效的方法，是每天抽出一個小時或二小時之時間，參加學習瑜珈術，更可以增强體力健康，定可以收回復青春的功效。

九龍伍炳垣瑜珈學院爲便利男女老幼參加學習起見，現繼續招收新生，授課時間，逢星期二、四日上午班，七時半至八時半，星期一、二、四、五日，九時至十時，逢星期一、三、四、五日，下午班，四時至五時；六時十五分至七時十五分，有意者，歡迎到九龍尖沙咀中間道五號遠東大廈十一樓J座報名，或電話三六六五七二、五一七〇九五六三洽。

清晨慈雲山雲華街附近
職工巴士毀鐵欄墮山坡
十二男女傷四人要留院
天雨路滑肇事地點爲急彎角車控制失靈

(特訊)一輛接載國貨職工上班的大型旅遊巴士，昨晨失事翻落路旁的斜坡，幸而車頭前輪剛好脫出承當車身，不使衝下而釀成更大慘劇，但這次意外中已引致十二名男女受傷，而其中四男女傷勢嚴重，需要在院留醫。

意外發生於昨晨九時廿分，當時正天雨路滑，一輛屬於國×旅遊公司編號AS一六四九的旅遊巴士正接載九龍一間國貨公司職工廿餘人上班途中，該車在沿慈雲山雲華街駛入崇華街之際，在一個急彎中，一時失去控制，衝上慈雲山南區利大厦旁的行人路上，將一幅三十多呎長的路邊鐵欄撞毀，一直向斜坡衝落，幸車前左輪脫出，承當車身，才將巴士在十多呎深山坡處懸然停下，但已是險象橫生，車內乘客倒作一團，多人且被玻璃碎片及硬撞力所傷。

警方聞報趕到現場時，鄰近居民已協助傷者用車尾太平門逃離車外，而傷勢較嚴重者則由救護車送院急救。

該宗意外發生後，附近居民均捏了一把汗，他們指出：若巴士不因前輪承當車身，免使衝下，勢必整輛巴士衝下百呎斜坡下的幾座大厦，便可能成爲一宗嚴重的慘劇。

十二名傷者(八男四女)被送往伊利沙伯醫院急救後，除四人傷勢較重需要留醫外，其餘傷者則敷藥後經已出院。

四名留醫傷者：夏玉蓮(女)，十八歲；張瑞霞(女)，十八歲，梁雄(男)，四十歲，葉而宵(男)，四十七歲。(合)

旅遊巴士在慈雲山滑落三十呎斜坡造成十二人受傷，圖爲該車失事現場。(本報記者攝)

請參加
員工公積金計劃

貴公司是否正在考慮設立員工公積金計劃？若然，請即考慮選擇新鴻基中央公積金計劃。此項計劃，能使貴公司員工及其家屬獲得保障，而貴公司所需負担的費用，亦屬有限。此項計劃，專爲符合貴公司員工所需之利益而設計，要點如下：

計劃形式

貴公司可選擇：
(甲)「基本計劃」該項計劃爲員工公積金計劃；另加
(乙)「附加計劃」使退休員工可根據其退休前之最終薪酬及服務年資享有更佳利益。

供款辦法

貴公司可獲提供：
(甲)「僱員毋須供款計劃」僱員毋須爲其本身利益供款；或
(乙)「僱員亦須供款計劃」僱員須爲其本身利益供款。

投資途徑

貴公司可選擇將供款投資於：
(甲)「有保証增長基金」保証基金每年至少有百分之五增長；及
(乙)「增長基金」該基金之長遠投資目標，爲在資產可獲相應保障之情況下，求取最大之收入及資本收益；該基金之資本値或收入將不會由任何方面作出保証。

由於「新鴻基中央公積金計劃」已獲香港稅務局批准開辦，因此，在稅務上可獲給予之優待如下：

僱主方面—僱主通常繳付之供款可自利得稅之評訂中予以扣除，此外，僱主根據僱傭條例對僱員須支付遣散費之責任亦可予以減輕。

僱員方面—根據本計劃之規定一筆支付予僱員或其家屬受益人之利益金額毋須繳納任何薪俸稅或遺產稅。

有關「新鴻基中央公積金計劃」之其他細節詳情，請賜電5-261211凌銘祺或阮清維查詢，或請塡寫以下回條逕寄：

新鴻基投資管理有限公司
香港歷山大厦卅二字

本公司對「新鴻基中央公積金計劃」至感興趣，請將細節寄下。

姓　　名：＿＿＿＿＿＿＿＿
公司名稱：＿＿＿＿＿＿＿＿
地　　址：＿＿＿＿＿＿＿＿

J. Wilburn & Associates
CHARTERED SURVEYORS

本行提供對各種
地產業務之服務

範圍包括：— 買賣租賃
產業估價
拍賣投標
洽商賠償
差餉評估
地契修正，批租，及換地
投資評估
發展研究
城市計劃申訴

衞健明測量師行
香港皇后大道中33號萬邦行1008室　電話：5-266597-8

本港新聞

社團坊衆敬老尊賢 分別舉辦活動娛老

社會今日繁榮由長者貢獻積累 鼓勵青少年服務耆英消除代溝

旺角區鄉會宗會 昨新界暢遊敬老

（國際社）旺角區同鄉會、宗親會爲發揚我國傳統敬老美德，昨日舉辦「新界暢遊敬老」，招待一百位六十五歲以上耆英，旅遊新界。

中午十二時在麥花臣球場集合，由旺角民政主任劉淑儀，聯絡主任梁玉瓊，各會首長勞德、劉志民、陳漢宗、林九恩、陳作游、藍榮輝、林梓慶、何錦泉、何金湖、何灼明、楊家傑、鄧華等陪同，分乘旅遊專車出發，環遊新界一週，遊覽沙田、大埔多處名勝，一時半在蓬瀛仙館小休，並設午點款待，下午四時抵達青山青松仙觀，設筵敬老，每位參加耆英均獲致送禮物一份，直至五時許始乘原車回程。

扶輪中心服務團 帶老人遊覽九龍

（新聲社）中區市民會青松服務團開始舉行敬老運動，並在會所會招待老人參加各項康樂活動以來，獲得理工學院社會工作系義工團，樹仁學院社會服務團，聖心書院服務團，香港紅十字會青少年團第六團，及啟聾頓書院社會服務團，經常到會參加招待各老人及表演各項歌唱遊戲娛老外，最近又獲得香港青年協會油蔴地扶輪中心社會服務團加入服務行列。

昨由該團陳慧娟、許笑珍、梁炎雄、麥兆樑、黃德澤、葉煥笑等首次帶領十餘名老人遊覽九龍尖沙咀荷李活大廈及海洋中心等新型建設，並由各團員講解一切，各老人極感興趣，下午四時並在該處品嘗茶點後返港。據青松服務團統籌委員李炳雄表示，此次帶同各老人出外遊覽活動係初次嘗試，以後將繼續舉行，目的使一般老人不致與社會環境脫節，接觸範圍多元化，不致再感孤單，同時亦貫澈本會舉辦敬老之宗旨。

彩虹區會互委會 辦六百人敬老會

九龍彩虹分區委員會及彩虹邨各座互助委員會爲提倡敬老德育以結合滅罪工作起見，日昨假新蒲崗崇齡街百樂酒樓舉行戊午年敬老大會，免費招待彩虹邨七十歲以上之老人六佰四十餘人，年齡統計五萬餘歲。各互助委員會除籌集經費外，並動員全邨各會婦女組，公安組成員，年青之話劇組等負責工作。

首由大會主席團主席阮秋致開會詞，講述「老吾老以及人之老」之義意，勗勉邨內後輩並教育在歧途徘徊之青少年。繼由黃大仙民政區主任苗學禮太平紳士致詞及各機關長官致詞，對彩虹分區及各互助委員會此次敬老運動成功與合作深爲嘉許，最後並祝各老人健康納福，隨由嘉賓路德會新成立之彩虹老人中心代表陶慧娛姑娘介紹老人中心服務之旨趣與範圍，希望各老人家閒暇時多到中心歡叙，繼由九十八歲之老人代表全體老人致詞多謝社會各方人士對於老人之關注。隨由大會主席阮秋及苗學禮主任頒發各單位及出力人士之紀念錦旗及鏡屏，七時半次羨每桌均有婦女組人員侍候，老人笑逐顏開。

會場設有十多個有趣的遊戲攤位，由區內熱心人士及委員送出禮物六千多份，並有幸運抽獎，由主禮人及委員黃遠强，黃換，林棠，江柏强，黎民志，陳新發等主持，以增熱鬧。

鯉魚門街坊會辦 三百人敬老大會

（港訊）鯉魚門街坊會，觀塘社區服務中心青年服務團爲發揚敬老美德，加深老年人與青年人互相了解，進而促進美滿家庭生活，日昨兩機構聯合主辦敬老大會，招待三百多位鯉魚門區六十五歲以上老人，在該區學校大禮堂舉行遊藝大會，由首長薛志烈、周英，葉宋，楊瑤，羅帶源，曾天生，楊興，羅出，曾東財，社區中心梁佳玲，鄭偉斌款待。

敬老會於下午二時開始，理事長薛志烈致詞指出：敬老尊賢是我國傳統的美德，我們不應忘記老人在年青時對社會的貢獻，沒有年老一代何來有年青的一輩，因此青年人必須本着「老吾老以及人之老」的精神，使老者受到尊敬，今日舉行敬老大會的目的，就是要使老年人與青年人共處一起，消除老幼之間的代溝，使老人受到愛護和關心等。昨日敬老會由觀塘社區中心青年服務團爲老人安排各項精彩遊藝表演節目外，並設茶點招待，最後各由首長致送禮物與參加耆英。

紅磡土瓜灣區兒童 昨分別預祝兒童節

二千餘兒童參加遊戲日

（國際社）九龍城民政處紅磡分處，紅磡北分區委員會昨（二）日預祝兒童節，假型匠服務中心合辦兒童節遊戲日，招待三百多名兒童，九龍城民政主任苗畢安，聯絡主任李錦榮，社區青年事務主任張漢亮，該會首長黃榮標、屈平、林英俊、黃國度、王作浩、陳永瑞、馮關華等到場主持。遊戲日以攤位遊戲形式進行，參加兒童均有豐富禮物，主席黃榮標致詞，闡述兒童節的意義後，各遊戲攤位隨即開始，並有集體遊戲及遊藝表演等，會場喜氣洋洋，充滿一片熱鬧氣氛。

土瓜灣南分區委員會與九龍城民政處昨日假土瓜灣洛智國校友會小學舉行「一九七八年兒童節遊戲日」，爲區內二千名兒童，預祝兒童節。

下午二時半開幕儀式，由九龍城副民政主任夏龍鳳儀，聯絡主任任錦華，影視紅星羅綺蘭，劉一帆，主席顏記添、余家聲，梁志樞，林羅洪主持剪綵。

主席顏記添在致開幕詞中勗勉兒童必須及時努力，切實鞏固基礎，務求具備充足的知識，堅定主意，努力求學，自小養成良好的行爲，現在做個好學生，將來成爲好公民，爲社會服務，爲人羣謀幸福。

星辰石英表中心 星加坡開始服務

星辰表在星加坡設立石英表中心，地點在旅客繁盛之烏節路幸運商業大厦，上週由星辰表總裁山田榮一主持揭幕及影視紅星薛家燕應邀專程前往主持剪綵。爲東南亞星辰石英表提供完善之銷售後服務，日本星辰表廠除山田榮一外，尚有貿易總裁水野健一及董事岡本舜夫，香港有總代理太平洋行主席賀明恩及副主席梁秉福，由星加坡太平有限公司董事長陳吉焜陪同款接星辰表全業凡千人，該晚在海皇酒樓宴全業，由薛家燕及星加坡舞蹈專家伊伯婉夫人演出「星辰十五」歌舞節目，以優美旋律及變化多端之舞姿，通過特別效果安排，表現星辰表在近十五年來致於創新，不斷擴展之雄風，大獲觀衆讚賞云。

（圖爲星加坡星辰石英表中心開幕時攝）

中國國醫學院 計灸長期贈醫

（港訊）九龍彌敦道佐敦道口立信大廈中國國醫學院，創辦凡三十餘載，學員遍佈港九及海外，執業濟世，該院除每年夏季期間舉辦贈醫贈藥外，現爲普及救濟貧病者痛苦，特由四月三日開始，增設長期針灸贈醫，每逢星期一、三、五晚上八時至十時贈診，祇收掛號費二元，以資限制。

昨據該院譚寶鈞院長稱：本院此次舉辦針灸長期贈醫，敦聘針灸名教授主診，一方面爲貧病者解除疾苦，另方面爲輔導學員臨床實驗，使實本理論與臨床實驗，將合融通，而病者得信賴主診者，確有學識與經驗。

夏漢雄體育會應邀 赴澳洲宣傳香港週 表演北獅柔功國術

（特訊）夏國璋師傅領導之夏漢雄體育會，應澳洲墨爾砵當局舉辦之香港週邀請，定本月二十九日前往澳洲墨爾砵等埠表演北方獅子及柔功門武術。該會主席蔡禮祺，夏偉文，許錦培，會長：崔鎮興，李威，葉禮。永遠會長：熊福，曾乃文，夏健雄，姚潤生，盧應，夏子超，崔忠，朱秀庭，麥昌，李錦標，夏演昌，盧江及各首長定於本月二十三日於修頓遊樂場協會青年中心國術部舉行授旗儀式，歡送各同學計有夏德建，夏超建、陳志明，夏秀誠及龐崇康等，屆時由夏國璋師傅勉勵各同學將柔功門武術介紹給澳洲人仕認識，大會主席蔡禮祺亦將致詞，望各同學，努力演出，將中國武術發揚海外，溝通中文化藝術交流，爲近港旅遊事業介紹澳洲人士認識，不負衆望，屆時由姚潤生會長授旗，夏德建接受。（奕）

今日潮汐

高潮：上午七時二十二分。下午五時五十分。

低潮：零時二十分。上午十一時二十八分。

大馬商販團體首長 昨聯訪港兩小販會

交換港馬兩地經營方式

（新聲社）馬來西亞市政局議員馬卓達，檳城小販商業公會會長，抄紀瑞親，副會長許順林，昨日上午十一時，由港九新界小販會研究委員會首長高卓桂，詹洪，廖識陪同訪問香港五行小販福利會，及東區持牌小販聯誼會，交換意見，由兩會理監事長盧惠文，李增榮，姜國基，李毛，李滔，黃煥，梁添祥，姚南，周棠，王超，陳殭，尹慶，李志桃，吳燕梅，胡結洪，嚴七，李笑，陳洪，何明，黃林，謝路欽，丁盛祥，李佳枝，趙國然，陳金福，黎添，梁三九，陳福枝，葉伙祥歡迎，歡叙一堂，倍感親切。

席間，由五行小販會理事長盧惠文，東區小販聯誼會理事長李毛致歡迎詞，并對本港小販目前經營情況有詳細之闡述。社信主席致詞，表示此行目的係加强港馬兩地同業間聯系，同時瞭解香港各同業經營方式，以便返馬後向各會員提出介紹。

繼謂，馬來西亞是一個新興多元化民族組成的國家有關風土人情，習俗各有不同，形成各式各樣的小販行業自然發展，檳城方面的小販業，有攤格（士多）式流動式，及夜市場或多組，攤格是屬於固定的，流動式是沿街販賣，夜市場是承市政局協助和指示晚間集中在一個地方販賣，場地隨時更換，但時常受到雨季的影響而致休業，檳城市議會爲要搞好小販問題，曾設立小販諮詢委員會，邀請小販團體代表出席提供意見，藉以改善小販條例及各項問題，時至今日，有關小販事務之推進，在官民合作研討下，均獲圓滿進行云。來會市賓主暢談甚歡。

鐘聲善社擴大徵員 週末頒獎學金聯歡

馮載祥湛兆霖布達勞主禮

（國際社）鐘聲慈善社，致力社會公益，凡數十年，協助政府推廣青少年康樂活動不遺餘力，爲加強人手，擴大服務，一年一度徵求社員工作，經定期八日（星期六）假座中區德輔道京華大酒樓舉行授旗出發典禮，暨頒發獎學金，及聖約翰救傷隊鐘聲支隊祝捷聯歡大會，敦請中西區民政主任馮載祥太平紳士頒發徵求社員長出發紀念錦旗，永遠名譽社長太平紳士，湛兆霖．O．B．E．，頒發中學生獎學金，聖約翰救傷隊總監布達勞上校主持頒贈該社主辦之救急學班，支隊隊員及家庭護病班頒發證書典禮，紀念品儀式，亦於是日大會中同期舉行，獎贈社員成績優異社長，頒贈紀念品與全體董事，劉梅軒，玉璧方，曾洛生，林子實，葉志光，陳德才，監督張錦添，東邀官紳陳能方，屆時當有僑領，各界善長友好參加，盛門多喜，一番熱鬧。

朱氏宗親會副會長 朱耀秋丁母憂 明日大殮出殯

（港訊）朱氏宗親會副會長朱耀秋之令堂陶孝太夫人，於昨日與世長辭，享壽百齡，遺體移九龍殯儀館治喪，定本月四日上午十時大殮，十一時出殯。太夫人爲台山望族，生前克勤克儉，持家有道，相夫教子，慈善爲懷，熱心公益，兒孫繁衍，五代同堂，遽爾仙逝，母儀足式，稱福壽全歸。

別開生面美加遊節目高潮迭起

加拿大名勝．賓夫第一 路易士湖美．舉世無匹

全程廿三天，行程包括夏威夷、聖地牙哥、大峽谷、丹佛、洛磯山脈、黃石公園、賓夫、路易士湖、太豪湖、約瑟米提公園、加米爾、蒙特里、赫斯特堡、羅省、三藩市等。

西岸東岸豪華團探親團各界登記甚踴躍

華僑日報今年繼續舉辦之別開生面美加旅遊團，別具匠心新編的節目，除舉世雄奇無匹的大峽谷，風景層出不窮的黃石公園等舉世馳名的風景勝地，單遊一處幾已值回票價，下半部節目遊加拿大的開場白是遊路易士湖LAKE LOUISE與賓夫BANFF，其精彩之處不遜於較早在美國所遊的名勝區，探勝尋幽，各擅勝場。

在加拿大的第一站是加拔利GALGARY，該城有不少華人，朋友可以訪問親友與探勝紀念品，在該處留宿一宵後，即開始暢遊自然景色最美的加拿大兩大名勝區——路易士湖與賓夫。由賓夫至路易士湖，相距約卅六哩，沿路可看到整個洛磯山脈的美麗景色，如銀珠湖，讀洞，遠眺各中古時代的堡壘的派洛山，海拔九千〇七十六呎之艾森豪威爾山，夜宿於羣山環抱之路易士湖大酒店，景色的秀麗與乎環境的清幽，令人有置身世外之感。經過多天旅遊，得此清幽之地休憩，既可調劑精神，亦屬身心享受，賓夫名勝甚多，包括弓箭瀑布，隧道山徑，水牛圍場等。

上述這些不過是華僑日報主辦別開生面美加旅遊團下半部精彩節目之片段。該團所經路綫，除了必經與華人多去探訪的大城如三藩市，洛杉磯外，故別闢蹊徑，盡是鬼斧神工，雄奇壯麗的天然風景名勝地區。

在全程廿三天的旅程中，除上述加拿大兩大比圖畫還要美的自然風景名勝外，還有夏威夷的威基基，由內華達州的另一賭城太豪湖，科羅拉多的丹佛和洛磯山脈，世界最大的黃石公園，奇景百出的大峽谷，加里福尼亞州的聖地牙哥，還有景色幽雅的約瑟米提公園，加米爾，蒙特里，和美國報業大王擁有的赫斯特堡等，若非親臨其境，不知天公傚物之美。

華僑日報爲你安排此一生難忘之旅——收費不昂於普通旅行團——全程廿三天，僅收一萬二千五百元。

出發日期分別爲六月三日（第四十九團），七月廿九日（第五十一團）——全年僅辦兩團——詳情請到香港砵甸乍街華人銀行大厦地下，華僑日報中區辦事處詢問。電話：五——二五一九七四，五——二四六三七九。

出神入化，難以置信

介紹最新遙控26吋麗的八彩機

首創遙控自動調色掣

由於各電視台所播出之節目片集或廣告片斷，其原色並不絕對一致，時有深淺不勻現象出現，令人視覺有不習慣之感受，有時更以爲電視機發出故障而不停調較顏色掣。

最新麗的「RC-260型」八彩機，倘遇上述情形，只需一按遙控自動調色掣，所有不勻現象會一掃而空，立刻使色彩趨於自然，層次分明，特別悅目。

獨有遙控緊急熄音掣

於電話交談時欲避免電視機發出之聲浪騷擾，不但可按掣將之減低，更可將全部聲音緊急熄除，交談過後，再次按掣，即可恢復原來音響，異常便捷。

其實以上所舉，只不過是該機的兩個獨有特點而已，此外更有：

- 十二個電腦記憶感應選台掣，配有指示燈，控制自如。
- 採用時代化的110° IN-LINE排射系統配上彩色會聚設備，令畫面特別玲瓏清晰，彩色份外鮮明逼真，設置原音揚聲器，使音響永遠保持最高標準。
- 外型設計豪華美觀，機身特薄，並有多種色澤以供選擇。
- 24小時不停的濕度及熱度考驗，務求盡善盡美，加上麗的呼聲全港最龐大，最完善的保養服務。優點繁多，不能一一盡錄，歡迎參觀試機，保証令你耳目一新！

新品種，新設計

麗的1978年新款20"TC200型及22"TC220型八彩機，向受用戶歡迎，上市以來，首批瞬即售罄，現新貨源源到港，請即駕臨麗的陳列室參觀選購，以免向隅。

麗的呼聲（香港）有限公司

香港陳列室：
灣仔高士打道77-79號麗聲大厦・5-270321
九龍陳列室：
窩打老道84號冠華園大厦・3-035171
美孚新邨第四期平台122號店・3-728055

SITA・SITA・SITA・SITA・SITA・SITA・SITA・SITA・SITA・SITA・SITA

爲有鑑賞力旅客而設

夏威夷・美國・加拿大

豪華觀光團

出發日期：4/14(名額有限)，5/5(已滿額)，5/26，6/9

＊準時出發，決不改期。

行程包括：夏威夷—檀香山，威基基沙灘，珍珠港。美國—三藩市，金門大橋，賭城拉斯維加斯，洛杉磯，廸斯尼樂園，諾士比利莊，紐約，自由神像，華盛頓，白宮。加拿大—溫哥華，士丹利公園，加碧蘭奴大峽谷，多倫多，尼加拉大瀑布。

本團特色：①汎美航空公司，喜來登酒店，假日酒店，凱撒皇宮酒店，希爾頓酒店及有關機構特別聯合贊助。②每天的開始均有豐富的美式早餐。所有膳食均以中菜爲主，以適應香港人之口味。③回程時可在三十五天內自由選擇「汎美」班機回港，順道可以再次停留三藩市，夏威夷及東京，不另收費。

21天全美加團：$10,850.-起 | 16天西岸團：$6,950.-起

★特辦探親組：$4,795.-起

閣下參加此次旅行團，都是在主辦單位預作佈置及安排，務使閣下遊蹤所至，得到週密的聯絡和照顧，從而獲至畢生難忘的旅程！

詳情請詢各特約旅行社或

四達旅行社

九龍彌敦道100號東英大厦地下商場G34號
電話：3-678077，3-678354，3-680826
（星期日及例假照常辦公）

四達・四達・四達

SITA・SITA・SITA・SITA・SITA・SITA・SITA・SITA・SITA・SITA・SITA

華僑文化

象畫專家陳典教授展出作品多采多姿

在高士打道華夏大廈四樓展出

繪象名家陳典教授之萬象回春及馬獸山水畫展，四月一日上午十一時開始，邀請吳春頤、饒偉光、陳漢宗、王薇等主持剪綵開幕，各界人士，多以萬象之畫家甚少，聞陳氏有象畫展出，皆聞風而赴會觀賞，節枝結伴而至。及見場中之萬象更新之長卷，象羣漫山遍野，涉水爬山，無所不有，最奇者：在熊熊大火之間，各象以鼻吸水噴射救火，有如水喉，實爲得未曾有之奇觀；且絕上崇山峻嶺，茂林大川，更爲壯觀。象之數：大大小小，有千餘頭之多，的是見所未見。另有駿馬神駒多幅，追風逐電，倏彩萬分。山水之銀河飛瀑，雖偉生物，神來飛揚，真有山陰道上，目不暇給之勢。最鉅觀之畫轉；萬物靜觀皆自得，四時佳興與人同；各種飛野走獸，滿佈畫面，山水樹木，雖然相間，蔚爲大觀，參觀者感嘆觀止。展會尚有三天，地址在灣仔高士打道六十四號華夏大廈四樓云。

出身美專　陳氏爲浙江人，幼喜繪畫，出身上海美專，早年從事文化藝術工作。歷任台灣省立行政專科學校，省立法商學院，國立中興大學，銘傳女子商專教授。其代表作「萬象回春」一圖，榮獲一九七一年度中山學術文藝創作獎，分別在台北市及台灣省，數縣市展覽；並應邀訪美，在費城，華府，紐約，芝加哥，檀香山等五大城市巡迴展覽，爲中美文化交流，甚獲好評。

特繪象圖　月前應邀訪問新加坡，泰國分別舉行畫展，均極成功。泰國稱爲白象王國，特繪國寶圖一幅，贈送泰國國家圖書館留念。泰國詩人何卓華有詩：「筆底乾坤萬象新。忘機化外尋幽勝，任真幾林歷苦辛。馳騁疆場曾屢敵，然風貌倍傳神。取材脫俗培靈性，傲遊原野不稱臣。畫苑推君第一人」！

展品內容　陳氏此次由泰訪港，應友好之邀，于昨（一）日起假座灣仔高士打道六十四號華夏大廈三樓中心舉行畫展，至五日止，一連五天，並於每日下午四時當衆揮毫。作品內容：一、象——有春、夏、秋、冬多四季爲背景；雪屏。二、馬——有江南春，赤兔勁旅，神駒，馬年發馬，馬到成功。三、萬物靜觀——有飛禽走獸同圖，萬類世界大同。四、山水——有台灣十分大瀑布，玉嶺風景，充分表現美麗實景，使人有出塵超世之感。

又陳氏本月中將赴菲律賓，大韓民國巡迴展出云。

（陳典（左起第三人）畫展開幕剪綵）

（詩）輓盛獻三

潘鎬澄

奕葉門庭燉，堿宛著令名。傳薪培後進；顧曲樂耆英。空撫選舉在；何堪吹笛聲。首丘如有願，兩戒祐昇平！

輓伍醉書詞丈

鄧長城

倘假賭遺篇，貽我詩詞徒惹恨。靦靦扶養育，看君妻女倍添愁！

散文的朗誦藝術

（一）容宜燕

一、釋義

朗誦，是朗誦者通過喉吻把詩材的內容和所蘊藏的思想，情感，用清晰，明朗的語調，恰當的音調，把感情表達出來，或者傳達給聽衆去欣賞的一種聲情藝術。朗誦者爲著音韻的諧適，節奏的分明，句法的整齊，便於誦讀起見，多選韻文——爲詩，詞，歌曲等——爲題材，其實，散文更要朗誦，更值得去朗誦。甚麼是散文呢？凡文章不專用對偶又不叶韻的，都屬於散文。散文不拘形式，包羅萬象，只要言之有物，寫得優美，它所具有的感染力，並不在韻文之下。一篇優美的，內容充實的散文，我們通過朗誦，可以培養民族道德，激發愛國精神，傳播學術思想，灌輸科學新知，抒發內心感受，轉移社會風氣，加強語言訓練，提高寫作技巧，功能的廣大與卓越，不是三言兩語所能賅括的。

二、基本原則

但要唸得好，具備感人的力量，必須通過嚴格的訓練才可以成功，現在列舉十項基本原則供大家參考：

（一）文體區分——一篇詩材到手，先閱覽一遍，研究它的體裁：是議論文，還是說明文？是描寫文，還是抒情文？是應用文，還是記敘文？務必分辨清楚，然後進行研究朗誦的方法。

（二）作者查考——作者的時代背景，寫作動機，文章風格，作者在當時文壇上的地位等，儘可能的加以查考。

（三）內容分析——首先要領會全文的大意，然後劃分段落，揣摩每段大意，段與段之間的關係；先對整篇文章作初步分析，然後進一步深入去理解，找出主題所在，並照顧全文的脈絡。

（四）詞句研究——爲使朗誦時聲調處理得適當，詞句的意思一定要深入地探究。詞句的性質，組織不同，朗誦的聲調亦隨之而異。例如：（甲）詞句的性質——陳述語的聲調要平直；疑問或詰問語的聲調要由低而高；答述由高而低；祈求語的聲調要緩和；命令語的聲調要明朗，收音要促；感歎語要緩慢，低沉等。（乙）詞句的組織——（子）讀號（，）或頓號（、）要和下文相接，停頓的時間要短；（丑）分號（；）表示文意的類似，並列或相反，上的下的分句要各自一氣讀下，停頓的時間比讀號略長；（寅）句號（。）或（！）表示一句終結，要有停頓，停頓的時間比分號略長；（卯）冒號（：）表示引起下文或總結上文，凡是（：）號的地方要重讀；（辰）破折號（——）表示夾注，忽轉，他落；上句收音要急促，下句連接響亮。破折號有時用來表示引起下文或總結上文的，讀法和（：）號相同。

（五）詞語連讀——字是聲音的單位，詞或語是概念的單位，我們朗誦時要將概念清楚地表達出來，詞或語要連在一起讀，不要一字一字地唸出來，更不要把它分割。

（六）讀音訂正——方塊字一個字有好幾個讀音，不同的讀音，代表不同的意義，讀音錯誤，不特可以引致自己和聽衆誤解，不容易體會到作品的真正意義，更可能把作品的主題弄得含糊不清。因此，朗誦者要注意字的四聲，儘可能要求讀音正確；遇有疑難，隨時翻檢字典，詞典或詩韻，以求減少錯誤而免引起誤解。

（七）發聲練習——上面說過朗誦是一種聲情藝術，不少人口齒伶俐，吐字清晰，具備了朗誦底優越條件，這些都是他他練習朗誦，自然是事半功倍，但一般人通過學習，接受指導，是可以逐漸將缺點矯正的；尤其是發聲方面，經常接受訓練，也可以使聲音的幅度增廣，高低，強弱，控制自如；高聲誦讀，不致感到刺耳；低聲誦讀，也不致低沉到不易聆聽；在運腔使調方面，不會力竭聲嘶地呼叫，而能夠流暢自然，具備感人的力量。

（八）風格辨別——風格是指作者在作品上所表現的個性或特點，因每個人的性格，學養不同，際遇，才識有別，故表現於作品上的特質也因人而異。文章有陽剛和陰柔的分野，雄壯的、慷慨激昂的文章，朗誦時應加強音勢，有時要一氣呵成，才能表達出氣勢的磅礴，幽靜的、纏綿悱惻的文章，朗誦時要寂寞舒徐，有悠揚跌宕之致，纔能表達出情韻的深長，其它如冲淡、簡約、豪放、飄逸、諧謔、婉約、慣世等不同的風格，不特每一作家不同，甚至同一作家某一時期或某一篇文章亦各具其特性，朗誦者在拿到手時，應當加以辨明，不可忽略。

（九）情感表達——朗誦者要傳達作者的深厚的情感，要投入，放自己的情感，朗誦是朗誦者對作品的再創造，把作者的思想，感情表達出來，有時以代言人的身份直接跟聽衆交流，引起聽衆心弦的共鳴，故面部的表情和眼部的傳神，在朗誦進行中，亦有一定的作用，必要時也應當加以注意，必要時，不妨配合手部和頭部等動作；但要出於自然。

（十）姿勢糾正——朗誦時，身要直，頭要正，要運用目光，不可搖頭擺身，彎腰曲背，胸部要挺，務求開展舒暢，呼吸自然，還要態度安詳，從容不迫，毫不費力，這樣，發聲運腔，可以持久不疲，語調作品，給予聽衆以良好的印象，從而提高他們欣賞的興趣。

三、朗誦示例

爲了具體地介紹散文朗誦的藝術，特列舉如下的例子供愛好朗誦者參考：——

「例一」　特別留眼點或前後照應的字、詞，或語，誦讀時都要提高些，加以著重，例如：

「夫諱，始於何時？作法制以教天下者，非周公，孔子歟？周公作詩不諱，孔子不偏諱二名，春秋不譏不諱嫌名；康王釗之孫，實爲昭王；曾參之父名皙，曾子不諱昔。周之時有騏期，漢之時有杜度；此其子宜如何諱？將諱其嫌，遂諱其姓乎？將不諱其嫌乎？」

以上是韓愈的「諱辨」第三段，辨「嫌名」不但不諱，亦有「二名不偏諱」的例證，層層引經傳來證明「諱」是一段文章的讀眼點，「嫌名」字是題眼，可加點號，誦讀時加以著重。

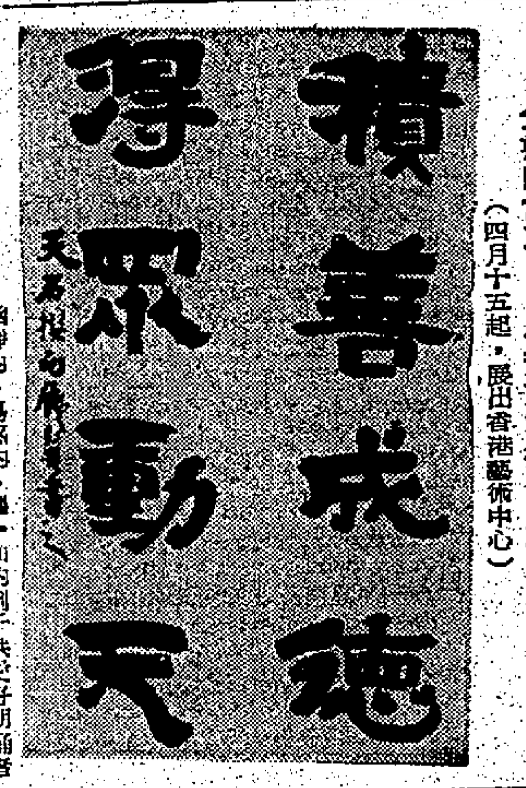
按李賀的父名晉肅，說賀不應舉進士，主意在「爲犯嫌名律乎？」「不應舉進士」，主意在「爲犯嫌名律乎」，在「毀嫌名」及「將諱其嫌，遂諱其姓乎？」「不諱其嫌乎？」數語，誦讀時聲調應提高些；至「劍」和「照」，「昭」，「皙」和「昔」，都是關連照應的字，朗誦時也應著重。

以上是屬於音的輕重。

（上）「麗日春融」（陳子和、葉公超、黃磊生、范伯洪合作）（下）「山水」（范伯洪、陳子和合作）（四月六至九日，展出大…）

張敬小篆書六言聯（王世昭藏）（四月十五日，展出香港藝術中心）

（上）銀河飛瀑，（下）赤兔勁旅（陳典教授筆）（現在灣仔高士打道六十四號華夏大廈四樓展出）



分書四言聯（黃天石撰、王世昭書）（四月十五起，展出香港藝術中心）

本屆中學會考實用科目 即日開考至下月九日止

共廿七日考試大部份上午舉行

（特訊）一九七八年香港中學會考：實用科目將於四月三日（星期一）開始舉行考試，至五月九日（星期二）止，歷時二十七天，考試大部份在上午舉行，詳情如下：

四月三日（星期一）：上午九時卅分至十時卅分：家政（烹飪計劃實驗）。

四月七日（星期五）：上午九時卅分至十一時卅分：家政（烹飪實驗測驗）。下午二時至四時：家政（烹飪實習測驗）。

四月八日（星期六）：上午九時卅分起：美術（卷一至卷二）。

四月十日（星期一）：上午九時卅分至十一時卅分：家政（烹飪實習測驗）。下午二時至四時：家政（烹飪實習測驗）。

四月十一日（星期二）：上午九時卅分至十一時卅分：家政（烹飪實習測驗）。下午二時至四時：家政（烹飪實習測驗）。

四月十二日（星期三）：上午九時卅分至十一時卅分：家政（烹飪實習測驗）。下午二時至四時：家政（烹飪實習測驗）。

四月十三日（星期四）：上午九時卅分至十一時卅分：家政（烹飪實習測驗）。下午二時至四時：家政（烹飪實習測驗）。

四月十四日（星期五）：上午九時卅分至十一時卅分：家政（烹飪實習測驗）。下午二時至四時：家政（烹飪實習測驗）。

四月十五日（星期六）：上午九時卅分起：美術（卷三至卷五）。

四月十七日（星期一）：上午九時至十時卅分：木工（一）（繪圖）。十一時至十二時卅分：木工（二）（理論）。九時卅分至十二時：家政（理論）。

四月十八日（星期二）：上午九時卅分起：木工（三）（實習測驗）；家政（針黹實習測驗）。

四月十九日（星期三）：上午九時至十一時：設計與工藝卷一（設計）。十一時卅分至一時卅分：設計與工藝卷二（工藝學習）。九時至十時卅分：金工（一）（繪圖）。十一時至十二時卅分：金工（二）（理論）。

四月二十日（星期四）：上午九時卅分起：設計與工藝卷三（實習測驗）。

四月廿二日（星期六）：上午九時卅分起：美術（卷六至卷八）。

四月廿四日（星期一）：上午九時卅分至十二時：商業。

四月廿五日（星期二）：上午九時至十時卅分：實用電腦（一）（理論一）。十一時至十二時卅分：實用電腦（二）（理論二）。九時卅分至十一時：縫紉（一）（理論）。

四月廿六日（星期三）：上午九時卅分起：實用電學（三）（實習測驗）；美術（卷九）——刺繡。上午九時起：縫紉（二）（設計式樣及繪畫紙樣）。

四月廿七日（星期四）：上午九時卅分至十時十五分：英文速記（每分鐘七十字）。十時卅分至十一時卅分：英文速記（每分鐘八十字）。十一時四十五分至十二時四十五分：英文速記（每分鐘九十字）。上午九時卅分起：金工（三）（實習測驗）。

四月廿八日（星期五）：上午九時卅分至十二時卅分：會計學原理。

四月廿九日（星期六）：上午九時至十一時卅分：法文（一）。十二時起：法文（二）。

五月一日（星期一）：上午九時至十二時：法文（三）（口試）。

五月二日（星期二）：上午九時卅分起：英文打字。

五月三日（星期三）：上午九時卅分至十二時：工業繪圖（一）（幾何繪圖）。九時正起：縫紉（三）（實習測驗）。

五月四日（星期四）：上午九時卅分至十二時：工業繪圖（二）（機械繪圖）。九時正起：縫紉（三）（實習測驗）。

五月五日（星期五）：上午九時至九時四十五分：音樂（一）。十時卅分至十二時卅分：音樂（二）。下午二時至五時：音樂（三）。

五月八日（星期一）：上午九時卅分至十一時：陶藝卷一（理論）。

五月九日（星期二）：上午九時正起：陶藝卷二（實習測驗）。

華僑教育

中大入學試十九日舉行

爲各項公開試啓其端

壹萬三千零六十五人報考 港九兩地試場共五十一處

（特訊）今年投考中文大學的人數，又一再突破歷年紀錄。頃悉，報考本年度中文大學入學資格考試的人數共有一萬三千零六十五人，較去年增加達一千四百五十四人之衆。本屆中文大學入學資格考試，經定期於本（四）月十九日至廿九日，期內分假香港及九龍各區各特設試場舉行。此爲期九天的考試，將爲本年度本港各項大規模公開考試開啓其端。

中文大學入學考試所考之科目共有十三種，每考生通常須應考最少五科，但最多亦不得超過七科。科目計有中文、英文、中國歷史、歷史、地理、生物、化學、普通數學、高級數學、物理、美術、經濟與公共事務、音樂等。

由於報考人數大增，大學當局對安排試場工作便要大傷腦筋一番，現亦告排定，今年中文大學試在港九兩地開試之試場共達五十一處，計港島區十三處，九龍區卅八處，比往年增加六處，地點如下：

香港區：庇理羅士中學，佛教黃鳳翎中學，金文泰中學，何東女子工業中學，蘇浙公學，英皇書院，聖類斯中學，嶺南書院，皇仁書院，筲箕灣官立中學，聖馬可中學，聖保羅書院，聖保祿書院及英華女校等十三處。

九龍區：迦密英文中學，陳瑞祺喇沙書院，九龍文理書院，華英中學，伍華書院，可立中學，何文田官立中學，九龍斯英文學校，喇沙書院，模範英文中學，循道中學，培正中學，九龍總商會中學，潮州公學，拔萃男書院，華仁書院，何明華會督銀禧中學，德愛中學，余近卿中學，五旬節中學，余振強中學，黃務南中學，新法書院（太子道），胡兆熾中學，龍翔道工業中學，女青年會丘佐榮中學，地利亞修女紀念中學，深心中學，新亞中學，基教書院，葛量洪教育學院，銘賢中學，陳樹渠紀念中學，真光女書院，德貞女子中學，開平商會中學，四邑商工總會中學，九龍華仁書院及英華書院等卅八處。（成）

華僑日報主辦

美加旅行團

西岸 全程十五天
- 豪華團 $8,450
- 探親團 $5,350

第48團：5月12日至5月26日
第50團：7月21日至8月4日
第53團：8月18日至9月1日
第54團：12月22日至1月5日

中部及東岸
第52團
八月十一日至八月廿六日
全程十六天
- 豪華團 僅收$9,900
- 探親團 僅收$8,000

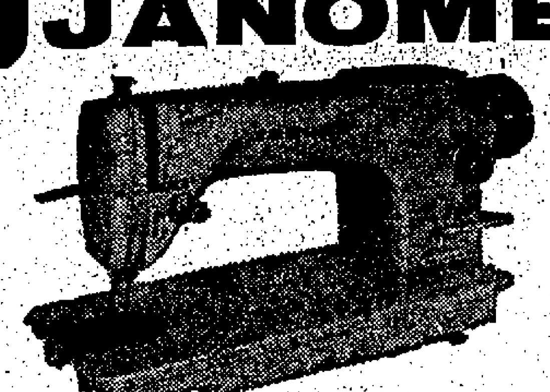
團友可在三十五天之內自由返港
全程供應每天早午晚三餐膳食
切實履行行程表內所列一切節目

詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大厦地下
電話：5-251974，5-246379

徵購地產

某地產發展公司徵購港九各處可供住宅、商業及工業發展之地皮。有意出讓者，請電5-265341，5-265342 余先生，馮先生或何先生洽。

JANOME



日本七十餘年最具規模之
高級"眞善美"衣車廠
DB-J701 型（5000轉）
DB-J703 型
DB-J704 型
早已爲世界各國製衣廠採用
現特鄭重介紹
DB-J706 型
皮樓·皮具·皮革·手袋·粗線·
歡迎·試用·比較·
經銷處：
鎧豐針車行 電話:3-869778
黃保華針車行 電話:3-942707
梁鏽記針車行 電話:3-616822

新

椰樹牌

驅風油

永福

功效人人讚好
藥力與衆不同

購時請認明椰樹牌商標

減肥 健美器材

德國（紡織）減肥健美機，使你身材苗條（紡織牌）它替你作每分鐘四十次肌肉運動，美，安坐家中，可減肥。
△光身單車 $890
四機健身 $780
四機等 $590
樓時受 $180
$280
九龍彌敦道、香港德輔道中、灣仔、
室內運動器材、羅素街 45心號大外

清潔香港·人人有責·

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜愈早醫治。廣拾義久咳丸此丸係集數代名醫專研咳科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治標治本效令人驚服，凡初咳、久咳、咳嗽痰結未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均妥奇效，凡曾服各種糖漿、咳水而未見效者，立即改服廣拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售。香港文咸東街廣拾義藥廠發行。

體育

屢次因雨延期今午補賽
流浪重逢加山
能否順利上演仍須視天氣而定

（特訊）今日甲組足球聯賽，排有一場補賽加山對流浪，在九龍花墟警察球場繼續未了緣，定下午四時十五分開波，頭場序幕戰雙方預備組聯賽流浪對加山，於兩時卅分先行交鋒。門票一律收五元。此幕比賽曾因天雨致使改期，今午能否順利上演，仍難視氣候而定。

流浪對加山甲組足球聯賽，第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第二次碰頭。甲組聯賽第一循環，流浪以二比二追和加山，吳錦華與賓尼增援，兩人均被罰出場，雙方以十人應戰，流浪在〇比二落後劣勢下，追成平手。今午狹路重逢，流浪已瀕於降班邊緣，絕不容吃敗仗，勢必變成敢死隊，如狼似虎地向加山身上搶分。流浪前年死裏揚打稱神非常可畏，將予加山很大威脅。流浪在甲組聯賽第二循環，曾以三比二打垮愉園，爆出大冷門。精工在甲組聯賽第一循環，憑一只十二碼罰球之利，死裏逃生，以一比一追和流浪，流浪戰鬥力殊不可侮。加山與海蜂波，演出時便不同，稍一不慎，再發師在花墟亂石崗，并非奇事。季尾波往往有意想不到的戰果產生，并不能以兩隊正常實力來衡量誰勝誰負。

加山在甲組足球聯賽已出戰十六場，六勝，五和，五負，得十七分，排在第六席，戰績平平，加山場長傳急攻，戰術太簡單，僅憑兩個六呎長人梁碩與賓尼衝鋒陷陣，如被敵衛佈置兵釘死，勢必陷於苦戰，除長郭家明，最擅長踢翼，退守中場，大材小用，賓尼與布運均非正宗翼材，不能拉開來打，由中路硬攻，犯兵法之大忌，以堅攻堅。加山應該變陣，調郭家明開上火綫搏殺打左翼，布運是中場良材，担任輸血管，比踢左翼好，加山近況已回勇，在甲組聯賽以四比〇狂勝愉園，踢出本屆代表作，令人刮目相看，上仗聯賽精工與加山各得一只十二碼罰球，加山以一比一追和精工，加山攻守皆較流浪平均，如全隊踢出水準，可望擊敗流浪。

流浪在甲組聯賽已出戰十七場，兩勝，六和，九負，得球十五只，失球卅三只，淨負十八只，十分，排在第十一席，倒數第二位，形勢已十二萬分危險。流浪與卜公均為十七戰，各得十分，卜公十七戰，三勝，四和，十負，得球十五只，失球廿八只，淨負十三只球，得十分，卜公憑得失球比率，較流浪少淨負五只球，排在第十席，流浪與市政均為十七戰，流浪落後市政三分。流浪較海蜂少出賽兩場，流浪落後海蜂四分。流浪與東方均為十七戰，流浪落後東方四分。流浪今後尚餘對加山、海蜂、市政、東方、香港會五場聯賽，至少要搶到七分以上，才能逃出鬼門關。加山主帥梁碩已坐流浪監，上仗加山對精工，並未放出梁碩，今午加山如仍雪藏梁碩，流浪較易防守，若能將賓尼釘死，加山便難中央突破。麥菲利已與流浪解除合約，投効加山踢中堅，今仗倒戈相向，流浪少了麥菲利，守衛力大為削弱，殊難樂觀。流浪採貼身人釘人密集防禦，加山如久攻不下，後防空虛，流浪伺機閃電突擊，亦有爆冷機會。流浪若能追和加山，搶得寶貴一分，便算成功。加山是戰樂互型班，若不輕敵，放盡來搏殺，贏面頗稍高半綫。（七弦）

兩陣可能如下：

加山：洪英成、麥菲利、梁志強、王展雄、郭家明、林守焯、布運、賓尼、高洛尼、馬必雄、李炳雄

流浪：黎耀洪、何家寶、吳錦華、溫耀球、李國華、黃紹基、鄧劍棟、張永良、張志德、余學森、黃帶金

第二十一屆體育節
昨午盛大揭幕
沙理士呼籲市民多參加康樂活動

（特訊）第廿一屆體育節，昨午在修頓球場盛大揭幕。由香港業餘體育協會會長沙理士主持，儀式開始，由沙理士宣佈本屆體育節正式開幕，隨後新法書院學生表演千人操，場面壯觀。稍後舉行小型球賽，由港小球邀請隊對華富村警訊少年。

沙理士在致詞中表示：「自一九五八年，本港每年均舉辦體育節，多年來一直在改進中，不但形式與內容更加充實，而且地區更趨廣泛。無論怎樣，體育節最終目的始終如一：在於鼓勵市民參加各項有益身心體育活動。實際上，本港市民對各種體育及康樂設備需求日增。由於當局在經費及人力方面不斷增加，各體育團體亦負起推動及發展體育的責任。我們要知道，每位市民都有權利參加康樂活動。我們不單只需求較多康樂設備，而且需要更多適合各階層的康樂活動，此不但有助香港社會發展，更使到全港市民都可分享美好生活。」

今午七時半，體育節項目安排有乒乓球表演於修頓球場舉行。

香港公開分齡網球錦標賽
昨日產生七組冠軍
今晨假維園舉行最後三組決賽

（特訊）由市政局及香港網球總會聯袂主辦的第二屆香港公開分齡網球錦標賽，雖然昨日天陰驟雨連綿，但比賽在午間五時左右仍然繼續舉行，共上演七場決賽，餘下三場爭霸戰，特於今晨七時開始仍在維園角逐盟主。賽後由市政局主席沙理士主持頒獎。

昨日賽程原定在九時展開，但因天雨影響，延至午間對壘，賽事一直舉行至晚上八時至街結束。七場戰極緊張精彩，其中以男子十八歲組雙打及男子十四歲組雙打劇爭甚烈。茲將昨日場決賽成績錄后：

（一）男子組（十八至十六歲）雙打——馬龍、方撫（大馬）勝林貞澤、黃德旗（南韓）二對〇（六比三，七比六）。

（二）男子組（十六至十四歲）雙打——西野眞一、二本松一（日本）勝吳細綱、卑利（香港）二對〇（六比四，六比三）。

（三）男子組（十四歲以下）雙打——登高、余黍蓬（菲）勝搖士打、盧達夫（泰、馬）二對一（七比六，三比六，七比六）。

（四）女子組（十八至十六歲）單打——泰瑪琦（菲）勝莊陽（泰）二對〇（六比〇，六比二）。

（五）女子組（十八至十六歲）雙打——小西史子、岡川（日）勝金仁淑、李明姬（南韓）二對〇（六比四，六比二）。

（六）女子組（十四歲以下）單打——岡本（日）勝井上（日）二對〇（六比四，六比一）。

（七）女子組（十四歲以下）雙打——岡本、井上（日）勝宏川、川井（日）二對〇（六比〇，六比一）。

今晨三場秩序：

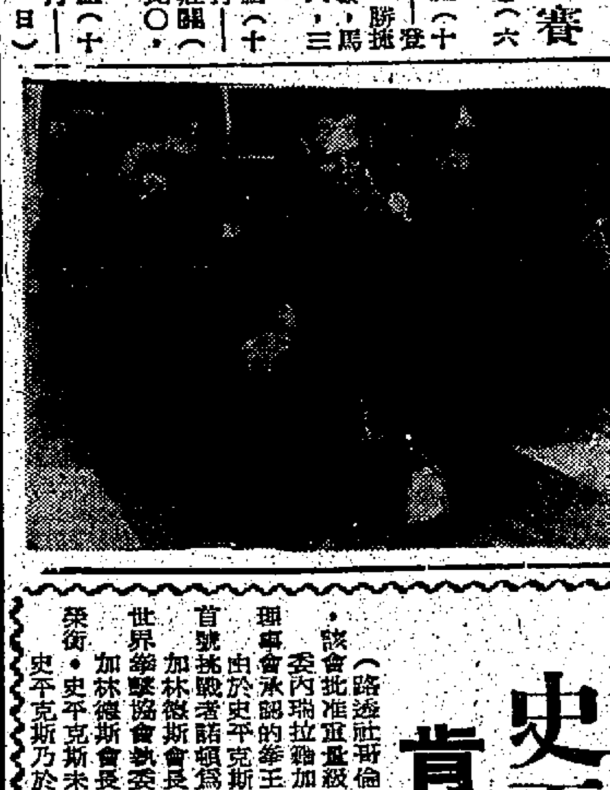
（一）男子組（十八至十六歲）單打——林貞澤（南韓）對黃德旗（南韓）。

（二）男子組（十六至十四歲）單打——西野眞一（日）對二本松一（日）。

（三）男子組（十四歲以下）單打——登高（菲）對余黍蓬（菲）。

本屆香港公開分齡網球錦標賽，共有菲律賓、泰國、南韓、大馬、星加坡、澳門及主辦國香港等八隊參賽，全部參賽人次達二百七十六人，外埠選手有五十六位。各代表隊伍中以南韓、日本及菲律賓選手技術較佳，香港身為主辦國，故出賽人數最多，有三十餘人，其次菲律賓列第二位，有八男十四女參加，實力強勁。

據大會發言人表示，若可能的話，香港網球總會希望於明年能舉辦亞洲區青少年網球巡迴大賽。



南華會保齡球週年大賽揭幕，會長吳大楣主持開球禮。

網球分齡賽日本男子雙打（十六至十四歲組）西野眞（右）及二本松一力挫港將吳細綱及卑利，獲得錦標。

市政盃小球 今上演四場

香港小球總會主辦「市政杯」小球聯賽，今日續有四場，在維多利亞公園舉行，三號場：六時，梁祥會對士佳，七時，百德對譚聯。四號場：六時，浩然對梁祥記。七時海星對[illegible]。

工商康樂盃籃球賽
昨日揭開戰幔
湛兆霖主持開球禮

由灣仔民政處、灣仔康樂體育事務處，及灣仔民政區康樂會主辦，及香港業餘體育協會贊助之一九七八年灣仔區工商康樂盃籃球賽，於四月二日下午二時半，假修頓球場正式揭幕，首先由救世軍童軍領隊伍進場，既後由香港業餘籃球聯會會長湛兆霖、港島康樂體育主任陳永光、灣仔民政主任梁寶榮及灣仔民政區康樂會主席致球主持剪綵，隨後梁寶榮，致開幕詞，及各主禮人致送紀念旗與各參加隊伍，最後由陳永光致謝詞，湛兆霖主持開球禮後，各場賽事隨即展開。

今次賽事的宗旨，包括為區內商行員工提供有益身心之體育活動，聯絡區內人仕友誼及提高市民對籃球之興趣，培養優良之體育精神，報名組原定廿隊，但因反應熱烈，臨時增至廿四隊，參加者俱為區內各商號，銀行代表，以後各場賽事，安排於每星期一、三、五號上[illegible]

香港業餘體育協會會長沙理士，昨主持體育節小型球賽開球禮，圖為大會嘉賓與表演隊伍合映。

假修頓舉行，昨日舉行十二場賽事，與會者衆，場面非常熱鬧。

昨日精愉大戰 因雨宣佈改期

原定於昨午在政府大球場舉行之甲組足球聯賽，精工對愉園，因天雨關係，球場積水，不能作賽，宣佈改期，至於重賽日期，有待足總聯賽委員會另行通告。

昨公開田徑賽男女跳遠
盧達生破全港
成績七公尺一六刷新朱明紀錄

（特訊）全港公開田徑賽，昨日假香港仔運動場舉行，由於天雨關係，僅有男女子組各四項比賽能夠順利舉行，午間因場地積水無法角逐，遂迫得延期出演，補賽日期有待另行公佈。

昨日雖然天雨場地上滑，但亦有良好成績演出，男子組跳遠，南華會代表盧達生締七公尺一六全港新猷，打破由同袍朱明在一九七四年所創造的七公尺一五紀錄。

盧達生年僅廿二歲，畢業於理工學院，現就職於龍子廠。他於七四年加入南華會田徑組，主要鍛鍊跳遠及百公尺。渠表示昨日場地濕滑，成績雖然滿意，但應可再進一步。

除男子跳遠締全港紀錄外，其餘男子組共舉行標槍跳、鉛球、鐵餅，女子組則有跳高、跳遠、鉛球及鐵餅等項目，但均有未理想成績出現。

甲組足球聯賽形勢
（截至四月二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十七	十五	二	—	卅六	十	卅二
東昇	廿一	八	九	四	廿五	廿一	廿五
愉園	十四	九	二	三	廿三	十三	廿
精工	十四	七	五	二	卅	十一	十九
元朗	十七	八	三	六	十九	廿三	十九
加山	十六	六	五	五	廿一	十五	十七
東方	十六	二	十	四	八	十三	十四
海蜂	十九	四	六	九	十七	廿七	十四
市政	十七	四	五	八	十一	十四	十三
卜公	十七	三	四	十	十五	廿八	十
流浪	十七	二	六	九	十五	卅三	十
港會	十三	二	一	十	九	廿五	五

備註：東方對元朗腰斬一案，足總待未判定，故戰果無法列入。

第廿一屆體育節，在修頓球場揭幕。圖示新法書院學生表演千人操盛大場面。

體育節乒乓球
今晚修頓示範

香港體育協會主辦體育節乒乓表演項目，今晚在灣仔修頓球場表演，別開生面的乒乓節目，完全採用技術性示範表演，並有電影由名家担任講解。凡對乒乓球有興趣者，都不容錯過。今晚示範球員：黃鎮榮、鄒紀益、盧志成、許衛平。表演節目：一、推擋。二、攻球。三、推攻。四、接攻。五、發球及接發球。六、對攻。七、弧圈球。八、單打表演。九、輔助運動。十、雙打表演。十一、十二、電影。

中西區乒乓賽 錦祥隊奪錦標

中西區乒乓團體賽，昨天舉行最後決賽，於必列啫士街青年會比賽結果，冠軍錦祥，亞軍華怡，季軍警察A與青年會A。賽後，由中西區民政主任馮戰祥主持頒獎。

韓信托女籃隊 因事延期來港

香港籃球聯會昨接到韓國信託女子籃球隊來電，表示因事要延期前來，因此籃聯已宣佈原編定四月八日九日兩日之賽事取消，待客軍確實來港日期後始行編排。

足總埠際委員會
今午商外隊訪港

足球總會埠際委員會，今日下午六時召開會議，商討邀請在五月間來港作賽之外隊事宜，現已經有幾隊準備五月來港，包括西德科隆隊、英國西布朗隊、英明加隊，及西德保路西亞隊，如何安排就要由埠際會決定。

世界拳協宣佈批准
史平克斯再戰阿里
肯諾頓遞升拳王被刪除

（路透社哥倫比亞巴蘭基利亞電）世界拳擊協會會長曼德里．加林德斯於三月卅一日宣佈，該會批准重量級冠軍史平克斯和前任拳王阿里舉行爭霸戰。

該會委內瑞拉籍加林德斯會長對記者說：他要求該會的執行委員會和排名委員會，把世界拳擊理事會承認的拳王肯諾頓的名字，從世界拳擊協會的排名表中刪除。

由於史平克斯未能擇定日期來進行衛冕戰，以致拳王榮銜被世界拳擊理事會遞奪，另宣佈首號挑戰者肯諾頓為重量級拳王。

加林德斯會長於三月卅日飛抵哥倫比亞巴蘭基利亞，陪行者是該會美國籍執行秘書米勒，世界拳擊協會執委會議，於三十一日召開。

加林德斯會長稱，我們承認史平克斯為唯一的真正重量級拳王，沒有人可以乘隙篡奪他的榮銜。史平克斯未能即刻同諾頓較量，所以世界拳擊協會批准他同阿里舉行爭霸戰。

史平克斯乃於今年二月十五日在美國拉斯維加斯，以點數擊敗阿里，登上拳王寶座。

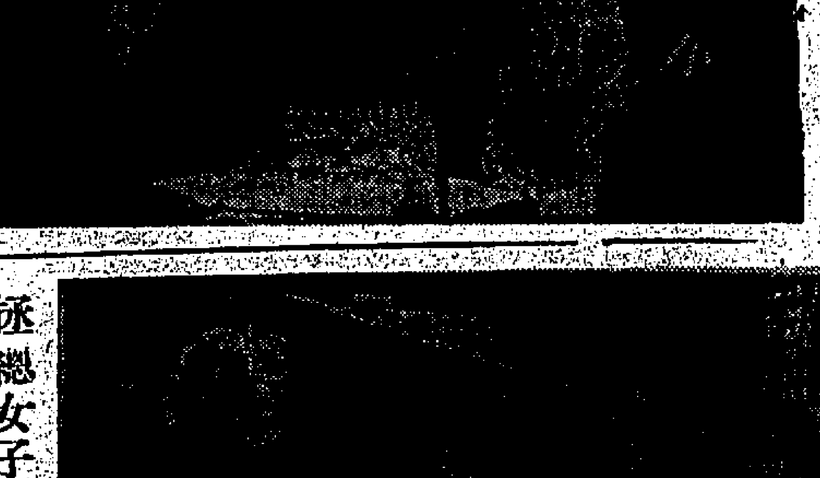
身高達七呎九吋七（二三八公分）的中共籃球隊中鋒穆鐵柱隨同中共隊飛抵日本訪問，中共隊的平均身高約在六呎四吋以上。（合衆國際社無綫電傳眞）

體育節排球賽
明晚產生冠軍

香港體育協會與排聯會主辦體育節盃排球賽，已晉入最後階段，明晚（四日）在伊館上演最後一夕，男女子組冠軍即可產生。秩序是六時半（女子）嘉醫對培英，七時半（男子）友聯對南華，均屬集合精菁之戰。

菲律賓選手泰瑪琦，昨午在女子組（十八至十六歲）網球分齡錦標賽，擊敗泰國代表莊陽榮膺冠軍。

聯會長湛兆霖　灣仔區主持開球禮。



南華會主辦第十二屆保齡球十二週年大賽昨揭幕，圖為[illegible]會長吳大楣主持切[illegible]禮，與主席胡法光、許[illegible]、何鏡波、許[illegible]合映。

零雁最後貼士

第五場 6吉 V 祥5永 · 惠 1金 V 安
7大 波/士 …… 10維 寶一 號

簡而清貼士

第一場 5勝利 年2 飛來 猛3 點金王子
第二場 3好好 日9 谷中文豪 1有信心
第三場 7大力士 [illegible]勝 勝的 5幸運王子
第四場 [illegible]龍 圖5馬 力4心 寶貝
第五場 5永惠 6吉祥 7大波士 10維京一號
第六場 [illegible] 鑽3利 加多利 財兩旺
第七場 [illegible]名 將3蜂 皇4驥 德
第八場 [illegible]瑞星 郡[illegible] 輝6奪 [illegible]
第九場 [illegible]中游之寶 6樂 人[illegible] 鑽石

場外三寶 梁國治

第七場 7[illegible] 將
第八場 [illegible]
第九場 6聯合之寶 [illegible]中游之寶

華僑晚報馬經週末貼士
場外三寶四重彩均中齊
簡而清貼中頭馬六場連贏四場

華僑晚報馬經貼士週末續報捷音，簡而清貼中頭馬六場，連贏位四場，梁國治貼中場外三寶。零雁最後貼士貼中四重彩，有圖為證。

拯總女子部春節聯歡
許周美闓設讌謝隊員

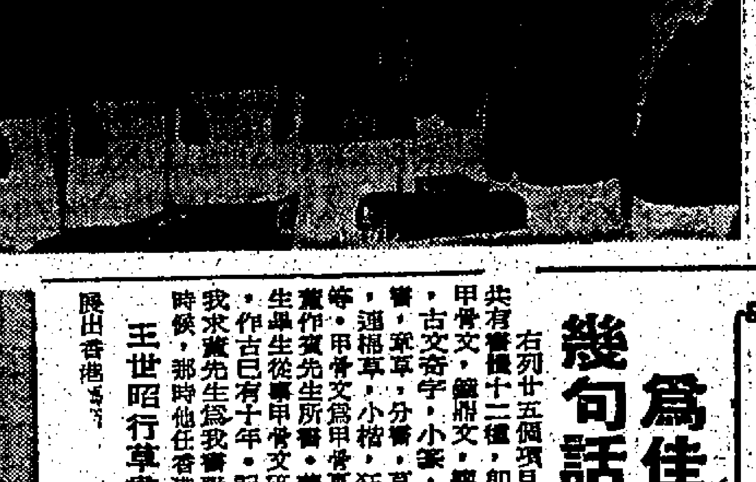
（特訊）拯總女子部與男女表演隊，於昨日下午六時假銅鑼灣國泰酒家舉行春節聯歡大會。出席者有主席許周美闓、秘書雷秀芳、委員李麗萍、鄭朗苗、總教練梁寶裘、拯溺總會理事郭漢銘、梁科、李志誠、表演隊秘書李樹堅、黃錦超、男女隊長伍述鑾、陳濟之、羅熙芝及男女表演隊員等數十人。

主席許周美闓在致詞中勉勵男女隊員精誠團結，努力鍛鍊，本著過去之優良傳統，為香港拯溺會工作，為市民服務，去拯救不幸遇溺者之寶貴生命，在總教練梁科、李志誠之豐富經驗指導及訓練下定能作出更大貢獻。許主席又指出：女子部在過去一年先後舉辦（一）女子拯溺訓練班，獲得畢業者逾一百多名。（二）女子少年拯溺訓練班。結業人數逾三百人（是項與華僑日報聯合舉辦）。（三）參加端午節女子鳳艇比賽，榮獲冠軍。

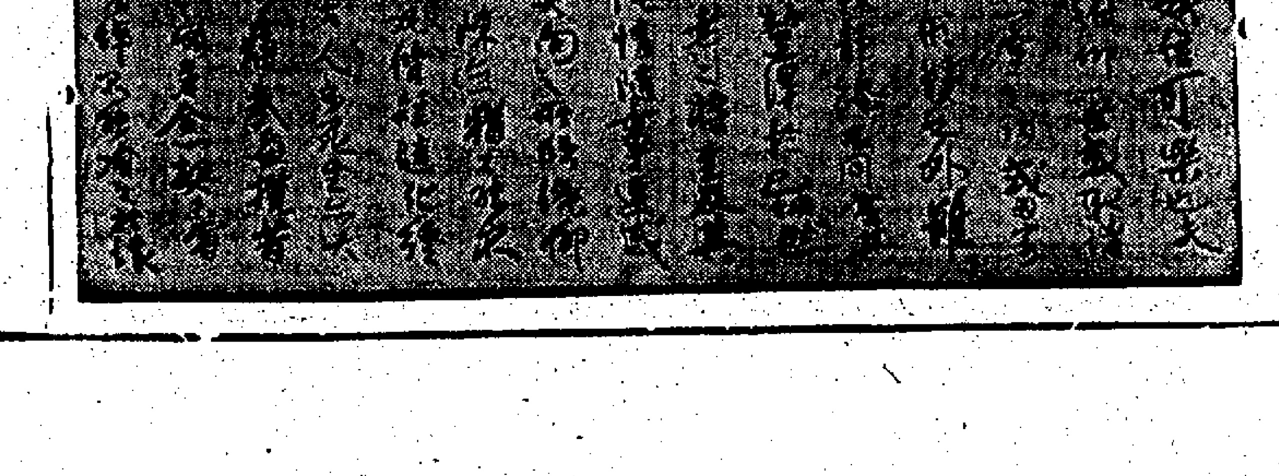
許主席透露今年之訓練計劃：（一）訓練女子習泳一百名。（二）女子青少年拯溺班一百名。（三）女子中年習泳班約五十人，屆時希望有志習泳及拯溺者踴躍參加，報名日後公佈。

該會女子部並於今（二）日上午在大會堂頒受拯溺各項獎章，計考獲全港女子拯溺救生章九十人、銅章四十八人、磁章卅三人、優異獎十位、教師章十二位及高級教師章一位。

許主席並發出男女表演隊泳衣及製服，昨晚在聯歡會中一并頒發，由男女隊長羅熙芝及伍述鑾代表接受，渠並感謝各男女表演隊及各工作人員在過去一年來之工作與勞績，席間舉杯暢飲，場面熱鬧，至深夜盡歡而散。



拯總女子部及男女表演隊昨舉行春節聯歡，圖為主席許周美闓（右二）頒贈泳衣及製服與各隊員，由隊長羅熙芝代表接受。



王世昭行草書蘭亭序中段 展出香港[illegible]（四月[illegible]）

華僑文化
為佳聯選粹說幾句話
（二續）王世昭

右列廿五個項目，共有書體十二種，即：甲骨文、鐘鼎文、繆篆、古文奇字、小篆、隸書、草書、章草、分書、草書、通槅草、小楷、狂草等。甲骨文為甲骨專家董作賓先生所書。董先生畢生從事甲骨文研究，作古已有十年。記得我求董先生為我書聯的時候，那時他任香港大學教授，住在友人華則仁醫生家裏的「是知也齋」中。我們三個友人，每禮拜日都在華醫生客廳裏講學讀書寫字畫畫。董先生有時也參加我們的聚會。我知道他是甲骨文專家，寫得一手熟練的甲骨文。因此，我請他寫幾個字。董先生要我出個題目。（未完）

本港新聞

警方交通部設立檢查隊 截查車輛檢查廢氣

汽車噴出過量廢氣 去年被控五千餘宗

（港訊）自一九七七年三月交通警員開始更嚴厲管制噴出廢氣之汽車後，過去一年內的控案數目已大爲增加。警方的統計數字顯示一九七七年共有五千一百一十五名車主被控於案，而一九七六年被檢控者只有二九七人。

警務處交通參事官羅力知指出，自警方去年購置了三部廢氣測量計，在路旁設檢查站，截查噴超量廢氣車輛後，控案便大爲增加。警方現決定增購兩部廢氣測量計以協助執行工作。

警務處交通部已設立檢查隊，每天在港九及新界不同的街道，截查車輛，利用廢氣測量計來測量汽車所噴出的廢氣，如超過克力治測量計上的六十五度，該車主便會被票控。

去年全年所截查的車輛共有六千零四十九輛。

政府此項措施的目的是要保障市民的健康。因爲如長期吸入廢氣，便會引致咳嗽及眼部刺痛。

羅氏又說，「此外，車輛噴出超量廢氣，可能阻礙其他駕駛人士的視綫，因而導致意外。」

他又提醒車主說，汽車噴大量廢氣可能使車主增加額外開支，因爲有這樣情形出現便是有汽油未有充份燃燒的毛病。因此，保持車輛狀況良好所需費用會廉宜得多。

建於一九〇七・刻劃歷史里程 市局保存歷史性古跡 將修葺尖沙咀訊號塔

（港訊）市政局將在今年稍後動工修葺尖沙咀區一個有歷史價值的古蹟，它是座落在訊號山的訊號塔，該建築物是刻劃尖沙咀歷史里程碑古蹟之一。

訊號塔的所在地是政府於一九七三年交給市政局將之發展爲一個公園的。

訊號山花園第一個階段的工程已於一九七四年五月完工，包括拆卸一批殘破的建築物，修葺若干現存的建築物，安裝路燈，開闢花園小徑，渠道，欄柵，離笆等，市政局在該等工區上耗費約爲二十三萬元。

第二個階段的工程，包括興建一座中式涼亭，棋盤坐椅及一張刻有象棋棋盤的枱，該等工程已於一九七六年六月完成，共費約九萬八千元。

市政局最近又決定動用八萬五千元去保存這個有歷史價值的訊號塔，僅止保留其原日的款式。

訊號塔的露台將設有欄柵，並有燈飾以點綴其間，至於現存在該處的辦公室及洗手間將予拆除，在原地用以興建一個中式假石山花園，而在毗鄰花園的斜坡則遍植花卉，是項工程將分數階段進行。

屹立在尖沙咀區的訊號塔在香港已有悠久歷史，該塔建於一九〇七年，最初是供海事處輔航組及天文台作訊號站之用。

訊號塔是用以存放一個顯示時間的球型器具之用。該時間訊號球原是安裝在尖沙咀水警警署一個塔上的。原來在一八八三年至一九〇七年間，每日下午一時，尖沙咀水警警署都會卸下這個時間訊號球，藉以使市民知道正確的時間。至一九〇三年，該警署用以懸掛風球的桅杆遷往訊號山，四年後，懸掛時間訊號球的桅杆亦遷往訊號山。

爲了使港口內及港島方面的船隻更清晰地看見訊號塔所懸出的訊號，當局又在一九二七年將這座原高四十九呎的訊號塔加高一層二十呎，增加二十呎的高度。

在訊號山每日卸下時間訊號球的傳統習俗一直沿用至一九三三年六月，方因無綫電報及電話通訊的日益進步廢止。

這種卸下時間訊號球的習俗在香港是有極悠長的歷史的，早於一八八三年，懸掛時間訊號球的桅杆尚未在尖沙咀水警警署豎立之前，時間訊號球是由港內一艘海軍艦艇的桅杆卸下的。

一九六九年八月間，市政局主席沙理士向政府建議，鑑於原佔用訊號塔的海事處已遷往廣東道政府船塢，該幅土地及訊號塔應交給市政局改建成爲一個公園供市民使用，該項建議於一九七〇年獲政府答允。

市政局初時曾計劃將該幅土地闢作一個露天劇場，但是項計劃終因該區交通的嘈吵聲及高樓大厦玻璃光的反射而被迫放棄，同時該處亦不宜爲大量的觀衆提供適當的座位。

市政局經過與文娛活動的專家商議後，決定將該幅土地闢作一個公園供市民享用，該處的視野甚廣，可瀏覽港海及港島方面的景色。

訊號山公園是在一九七四年八月二十日正式開放給市民使用的。

四十年前舊例不合時宜 銀行發行紙幣 期限規定撤銷

（港訊）政府憲報公佈一項法案，建議撤銷在一九三九年所通過的有關發行紙幣銀行印製、發行、再發行及流通紙幣權力期限規定。

銀行發行紙幣延長權力條例於一九三九年通過，該條例授權立法局得將銀行發行紙幣之權力延長，但每次延長期限不超過十二個月。

由於該條例關係，每年均要請求立法局批准將銀行發行紙幣權力之有效期延長十二個月。

發言人說，事實上，立法局每次唯有同意延長發行紙幣權力期限，否則，紙幣發行便陷於停頓。

他說：這種期限規定及每年請求延長期限之舉並無任何用處。撤銷規定時間上的限制後，發行紙幣銀行可以繼續發行紙幣，直至立法局另有決定時爲止。

家庭生活教育遊藝會 圖示市民在海洋公園內參觀家庭生活教育遊藝會。

海洋公園表演遊藝 宣傳家庭生活教育

（港訊）昨星期日到海洋公園旅遊的市民，不但欣賞到百花齊放的美景，和精彩海豚的表演，他們還得到一些令家庭生活更幸福愉快的知識。

爲着推廣「家庭生活教育運動」，社會福利署特別舉行一場遊藝會，並請得商業電台的著名藝員表演歌唱和家庭生活話劇等節目。該署並在現場設立一個臨時服務站，由家庭生活教育主任幫助市民解答有關問題，並派發小冊子。

後日清明舟車加班

往羅湖沙嶺掃墓記緊帶身份證

（港訊）明（四）日爲寒食，後（五）日是清明節，是日爲公衆假期，預料屆時各界人士前往拜墓者必衆，港九巴士，小輪及火車等水陸交通，均加開特別班行走，方便掃墓及旅行人士，火車並加開紅磡總站直達和合站專車多班外，對于前往羅湖沙嶺墳場掃墓者亦將發售聯價來回車票，但各掃墓人士屆時緊記攜帶身份證，以便警員隨時查閱。

（港訊）郵政局昨日宣佈，星期三（四月五日）公衆假期，郵局全部休息，並暫停派信。海事處則宣佈，其屬下之港口通訊中心及灣仔、油蔴地、觀塘與荃灣公共貨物裝卸區，是日一律開放。港澳碼頭事務組將由是日上午九時起，至翌日（星期四）凌晨一時三十分辦公。

尖沙咀區成本港新地王 官地逾賣逾貴 一年飛漲逾倍

十五月來賣出十幅每呎五千餘

（新亞社訊）九龍尖沙咀地方眞可說是香港地王，該地區於近十五個月來所拍賣地段，成交價一直高扳，未嘗回降。

據統計，在過去十五個月來，尖沙咀有一地段十段先後拍賣，第一段每方尺成交價爲二千一百六十一元，第二段每方尺成交價二千五百十八元，第三段每方尺成交價二千五百五十三元，第四段每方尺成交價二千六百七十九元，第四段每方尺成交價二千三百七十八元，第五段每方尺成交價二千四百七十一元，第六段每方尺成交價三千七百八十五元，第七段每方尺成交價四千七百八十元，第八段每方尺成交價四千九百九十四元，第九段每方尺成交價四千七百九十元，第十段每方尺成交價五千八百三十元。以第十段地價與第一段地價相比較，所漲逾一倍有奇，港府藉此賺了十多億元。

尖沙咀是香港旅遊中心，所出售之地段，可以興建酒店，因此東南亞投資公司也大感興趣。

再過十年後，尖沙咀麼地道一帶，將成爲酒店、遊客中心區。

小評

禁止發表被强姦者姓名

政府憲報最近公布一項修訂法案，對於報導或廣播有關强姦訊案件時，有關被强姦者的受害人之姓名及身份，禁止作公開發表，如果違反這項守秘規定，可被判罰現款一萬元及監禁六個月。

這一項修訂法案的立法目標，主要是對被强姦的受害人加以保護，避免遭受不幸的受害人在遭到强暴之後，再度受到塵曝與損害自尊心的打擊。進一步鼓勵被强姦的受害人多些要報案。立法的目標至爲正確，理應受到傳播界的支持與遵守。

處理報案應予禮待

法庭審訊强姦案件，其目的是在對付犯罪之人，而非對於作爲主要證人之受害者，但假如在報導中而把被强姦者——尤其是少女的姓名身份予以公布，則受害人將比之犯罪人所受的精神及名譽上的損失更大。

立法禁止公布被强姦受害人姓名身份，除了得團體獲得支持外，我們更希望警方在處理强姦案件的報案工作及搜集資料時，也應該對受害人予以特別的禮待，而使受害人有塵曝及損害自尊心的感覺，受害人絕非「疑犯」，負責處理這類案件的人員，幸勿「反客爲主」！

佛跳牆 福建名菜

美味可口・營養豐富
百食不厭・最高享受

金冠酒樓獨家首創：
原桌正宗「佛跳牆」

九龍「金冠大酒樓」：獨家首創福建名菜原桌正宗「佛跳牆」與各界人仕享用，一經品嘗均認為美味甘香，營養豐富，常食強身健體，滋陰補□，對神經衰弱或工作過勞，血壓高、胆固醇及夜尿多等食之，有不可思議之效力。「金冠廚師」親自返內地考察，深得秘製方法，故與其他人仕配製不同，歡迎比較，入口便知。本酒樓備有用料及功用說明書備索。茲將原桌正宗「佛跳牆」菜譜列下：

二大熱葷：蟹黃扒官燕、雲腿香螺片、
高湯鷄燉鮑翅、巧製正宗佛跳牆、
清蒸硃砂斑、腿汁四寶蔬、
上湯煎粉果、香焗海鮮飯、
特式美點一座。（菜式可隨意更換）

四季可食 冬季更妙

甲種每桌特價：一千五百元（足十四位用）
另有乙種每桌：一千二百元（足十二位用）

請預早定座電話三－六六六二九一－八

怡安泰 洋服呢絨有限公司
香港德輔道中萬宜大厦地下L8號 電話：二三二二三五

創業七十八週年紀念
特價酧賓・定衣購料・八折優待
凡惠顧贈送最新電視藝員服裝樣本乙冊
英國名廠衣料
大廉價
連工包料每套特價$500.起
竭誠酧賓大貢獻！歷年來最大的減價！
大批斷碼衣褲料・半價澈底清貨・

建至天面 即將完成
附近中環 面向海景

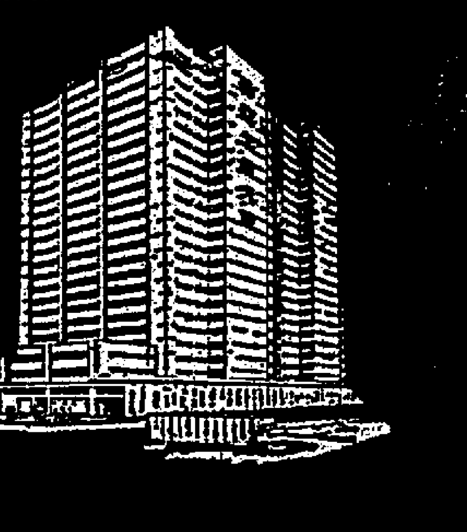
用料上乘：
▪顏色潔具▪柚木地板
▪美術瓷瓦▪煤氣設備
免費安裝：
▪美觀廚櫃▪公共天線
▪防盜電話▪暗掣電燈
▪電熱水爐

999年期

海景大厦
香港干諾道西82-87號
一廳兩房十二萬餘起
首期萬餘 月供千元

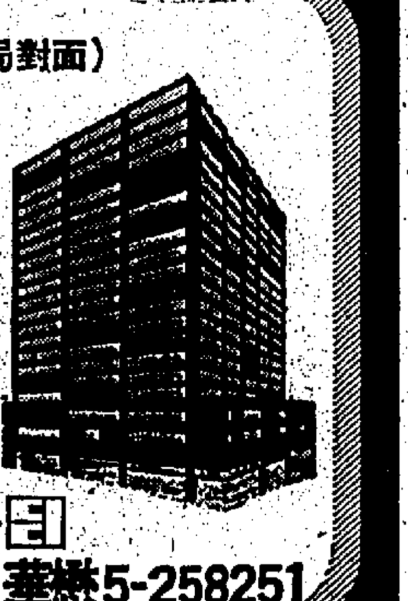
地盤設有示範單位
歡迎駕臨參觀選購
兆安地產

榮亞工業大厦



已建至三樓 78年底完成
預售期間 九折優待

華榮工業大厦 下葵涌永業街（消防局對面）
☎ 12－262220



88折特價。每呎115元
來路顏色隔熱玻璃
每層四伙。電梯六部
四正無柱。伙伙單邊
貨箱碼頭。近在咫尺

華懋5-258251

本港某大銀行
聘請文員多名

中學會考合格懂打字，性別不拘，年齡不超過廿三歲。應徵者須具詳歷，近照乙張，並電話號碼，函本港郵箱九九四四號，合則約晤，來件恕不退還。

鵝頸橋新街市
寶靈頓道及禮頓道西街口大單邊兩個地盤
大小舖位大量供應
租 售
歡迎預定 取價特平
①永德大厦大單邊旺舖200呎至1850呎交吉
②威雅樓大單邊旺舖連閣樓五間任選年尾可入伙
鵝頸新街市，位置最羅求的舖位大小共十三間
實地參觀，請早預留合用舖位，可分期付款免付兩成餘款分期十年，租金作樓價。
街市舖位特別快賣
大事地產置業有限公司洽
軒尼詩道351號 H755444 H723830

富萬年酒樓
富貴廳
食在富萬年
富貴萬萬年
秘製精品 活佛跳牆
歡迎電話預訂
精美小菜
每款十餘元起
二樓酒席 豐儉隨意
三樓夜總會 音響一流
晚上代客泊車
香港銅鑼灣波斯富街二號 五七九六九五一

本港新聞

天台作溫習室之議未批准 居民擬自行改建 兩星期後將訴諸行動

（特訊）進行了將近一年的將屋邨天台開放爲溫習室之用的居民團體，昨再度召開記者招待會，表示倘兩週內不獲當局答覆，他們只得自行將天台改建爲溫習室之用。

據悉在一九七三年以前，在大坑東對開的一個天主堂，是設有溫習室的（現址爲南山邨的藥業地盤），但自從經過一次火災後，該堂被拆卸，該邨一直便沒有溫習室設立。自去年九月開始，許多天台學校因捱不住昂貴的租值，一一結束，剩下許多空置的天台，就常爲野貓及不法之徒作藏身之所，他們遂建議將天台改爲溫習室及康樂及休憩之場所。

他們曾將該項建議書交房屋署、社會福利署、教育司署，及行政立法兩局議員。最初他們的答覆是毫無意見的，而社會福利署人員亦同意他們在區內試辦三個月，但在他們準備就緒，計劃一切之時，教育司署則謂，在大坑東區內的社區服務中心和志願團體已設有「溫習室」，他們不準備再增建什麼「溫習室」了；但據該會人員調查所得，那些所謂「溫習室」，只不過是一些報章雜誌的覽閱室而已，而他們所要求的溫習室是一種有導師在場負責指導學生功課的那一種。而他們正準備籌劃中的亦是這一類。

鑑於各部門未能給與他們在財政上的支持，他們準備於兩週內，自行在其中一座天台進行天台溫習室的計劃，以方便行將考試的試生作溫習功課之用。（源）

有助推廣出口業務 玩具禮品展覽 定期十月舉行 外銷日本前景最佳

（港訊）今年十月，可能是對本港玩具製造商和出口商在一九七九年的工作程序，具有影響力的一月，因爲第四屆「香港玩具及禮品展覽會」，將於十月十二日至十四日，在「怡東酒店」內舉行。

這個展覽會的主辦人貿易發展局，已成立一個特別的工作小組委員會，由本港一名著名玩具出口商包偉能擔任主席。

一九七七年是香港玩具工業最好的一年，出口數字首次打破三十億元大關。貿易發展局一位發言人說，這項輝煌成就，相信一九七六年的「玩具及禮品展覽會」必定有所貢獻，正如去年的展覽會，將會影響一九七八年的出口成績。他又說，今年十月舉行的展覽，同樣也會有助於明年的玩具和禮品出口數字的增長。

到目前爲止，去年參展的一百四十四家商號已經答覆貿易發展局的詢問表格，有關他們的成績。顯示，在展覽會期內，各商號的已獲得的定單及接洽的生意額，共值四千餘萬元。

貿易發展局的十七個海外辦事處，現正從事積極工作，鼓勵外國買家組織貿易團來港參觀「玩具展覽會」。

去年參加展覽會的買家登記人數是三千六百七十九人，其中一千九百二十九人來自世界六十五國。最大的是日本代表團（四零一人），其次是美國（三六五人），及英國（一九六人）。

貿易發展局表示，宣傳「玩具展覽會」的廣告，將在香港許多主要市場最暢銷的貿易刊物內登載，以喚起海外買家注意。

上星期，香港一個玩具及禮品貿易團，訪問神戶，大阪及東京之後，已結束其在日本的拓展活動，獲得極令人鼓舞的成績。

這個由貿易發展局組織的六人代表團，在日本接獲甚有成交希望的查詢及初步定單，訪神戶之行收獲出於意料之外的好，因爲吸引了八十多位買家參觀香港產品陳列，並有人落定單購貨。

在大阪時，許多買家對本港玩具品質的改善大爲讚賞，並且也對設計方面的長足進步予以好評。

「柏基洋行」，出品的兩款無綫電控制玩具，在大阪極受歡迎，買家紛紛提出詢詢。

另一位團員「南昌機器廠有限公司」的黃偉民說，該廠的鐵模玩具接到不少定單，又說預料會有更多定單購買「迷你」汽車模型玩具。

「大明實業有限公司」代表張國霖說，他這次赴日推銷木偶玩具，發覺前景極佳，而且對於此行所達成的營業額，也表示滿意。

香港出口信用保險局最近爲銀行界人仕設宴招晚，圖爲該局經理馮國興（右二）與浙江第一銀行經理馮界先生及會中人仕傾談時情形。

太平洋潛水會 祝八週年聯歡 徐展堂謂續推廣潛水運動

（特訊）太平洋潛水會，昨日下午七時假座九龍彌敦道天酒樓舉行慶祝成立八週年紀念暨會員聯歡大會。

昨出席者有該會會長徐展堂、主席杜潤榮、首長杜潤成、莊紹樑、黎德生、黃熾堂、黎輝、蘇成發、李炳樑、賈禮賢、林慶燦及中西嘉賓、各團體首長代表、會員等數百人。

席間首由會長徐展堂致開會詞，徐氏在致詞中指出該會同人之潛水安全率保持百份之百，本會一向致力潛水技術訓練，今後繼續努力推廣潛水運動，訓練年青一輩，徐會長又謂：本會志願義務致力潛水訓練，對潛水技術方面日增，有極大之幫助，去年舉辦之訓練班計有：徒手訓練班、三級蛙人訓練班，擴結業者達百人，又與香港潛水總會合辦二級蛙人訓練班。

徐氏最後並致謝港島英童會訓及泳池管理會協助借出課室及泳池練習，各部門訓練抽出其寶貴時間教練李炳樑報告過去一年來之訓練計劃，情形及本年度之訓練計劃。最後由主席杜潤榮致謝詞，禮成後舉杯歡宴，席間並有幸運抽獎助興，獎品豐富，由各首長夫人主持抽獎，場面熱鬧，至深夜盡歡而散。（奕）

圖：太平洋潛水會昨慶祝八週年紀念暨會員聯歡，徐展堂致詞。（本報記者攝）

九龍各鄉鄉民昨聯歡 祝三山國王寶誕演戲

（港訊）九龍各鄉鄉民，昨（二）日在牛池灣坪石村三山國王廟舉行恭祝寶誕，是日中午由總理任炳林、副劉宋、主席馮貴榮、副余運其、財務陳立、馮海濤、總務黃坤、楓寫、秘書朱鐵戈、僧同值理曾觀仁、林容根、曾然、李文輝、潘然、盧鳳勝、陳樹培、劉輝記、胡鍊興、朱鴻鈞、江瑞池等在神前虔誠拈香參拜。

由總理任炳林、主席馮貴榮供獻牲醴花果，秘書朱鐵戈恭讀祝文，祀禮完畢，設宴聯歡，筵開百席，並於廟前公演粵劇三晝四夜，以娛坊眾，人紳共樂，情況熱鬧，極一時之盛。又該廟歷年並無派員在外募捐，祗由各鄉熱心人士隨緣樂助。

新會古井同鄉會 就職聯歡敬老會

（港訊）新會古井同鄉會於上月廿六日假座九龍彌敦道新興五月花酒樓舉行慶祝十六周年紀念暨有限公司第七屆理監事就職典禮，會員春節聯歡敬老，並舉及戊午年慶燈聯歡大會，邀請該會永遠名譽會長，高世俊鄉先生主持監誓，油蔴地民政主任夏定一太平紳士頒發證書。

到有新會商會、關港蘇氏宗親會、五邑工商總會、恩平同鄉會、新會縣同鄉會、牛頭角街坊會、開平商會、張氏宗親會、香港體育聯誼會、旅港崗州學會、族宗親會、新會商會、新會古井波濤堂會、油蔴地街坊會、惠州同鄉會、坪洲分會、聚金同鄉會、中山僑鎮同鄉會、增城同鄉會、恩平鄉親聯誼會、蘇氏宗親會、林西河堂宗親聯愛總會、白廟同鄉會、黎氏宗親會、僑港惠州同鄉總會、租江同鄉會、荷塘同鄉會、廖氏宗親會、五邑同鄉聯誼會、飛鵝嶺泥水工會、集成公司、四邑、裕利達、實業公司、鄭氏宗親會等社團首長、官紳、賢達，及理監事、耆老會員六百餘人，首由理事長林慶鴻致開會詞，繼即由永遠名譽會長高世俊先生主持監誓并致詞，油蔴地民政主任夏定一太平紳士頒發職員選任證書，並由永遠名譽會長林碩賢致詞并頒發一九七六至一九七七年獎學金，耆老聖帝民致詞，達帝小學校監蔣曾麗娟太平紳士報告校務，并頒發紀念錦法賢博士獎學金，最後由吳爾培女公子吳秀麗小姐向高會長獻花，及林祖臨女公子吳小妹妹向民政主任獻花，并由林麗相副理事長致謝詞，將九時慶燈及歡宴，由諸士烟草公司報效香烟，香港荳品公司報效飲品，并由順利年歌劇團歌唱助慶，場面熱烈，至深夜始盡歡而散。

爲替傷殘孩子籌欵 演奏自己作品 日本兒童下月來港

（特訊）一團四名天才日本兒童（十五歲以下）將於五月三日下午八時，首次在大會堂一個慈善音樂會上獻技。該晚會叫「兒童創作音樂會」，所謂創作是因爲這些兒童將在鋼琴及其他樂器方面演奏自己寫作的作品。這班兒童的晚會在世界各地大受歡迎，並獲得「音樂年青大使」雅號。

該批兒童乃「山葉音樂基金」之學生，此基金爲一非牟利機構，目標是鼓勵世界各地學童發揮其音樂創作天才。這音樂會是由「通利琴行」主辦，爲救濟傷殘兒童協會籌款。票價分五十元、廿五元、十五元及十元，可向協會市區辦事處（五一二三三五六）及通利琴行各分行購票。

屯門道二期工程 工務司署招標承辦 首期工程接近完成 約一月後即可通車

（港訊）屯門道之第二期工程，將於短期內展開，計劃於一九八一年春季完成。

是期工程將分四份合約進行，首兩份合約中之工程，現正由工務司署路政處顧問工程管理部招標承辦。

顧問工程管理部工程師任德成透露：該兩份合約中之工程，將於五月間展開，需時十六個月完成。

屯門道之首期工程，現已接近完成階段，約於一個月後通車。該期工程包括興建一條貫通荃灣與屯門之單程路，爲第二條行車路進行挖土工程；以及在深井及小欖建設分層道路交匯處。

第二期工程之首份合約，包括沿第一期工程所建之路，在荃灣與深井村之間建築第二條行車路。此路長約五點一公里，其中包括一座一點二公里長之橋樑，若干涵洞及護土牆。

第二份合約中的工程，包括在深井村建築一條長達三百五十公尺之橋樑，加上有關之挖土及填泥工程。此條深井村橋樑，將沿着首期工程之橋樑築建，並有十一個橋拱，每個橋拱長三十公尺。其餘十點一公里道路，將在另外兩份合約下築建，有關工程將於今夏招標承辦。

整條屯門道之建造費達三億九千萬元，全長約十七公里，是一條寬闊的雙程高速公路，每邊設有三條行車綫。

將來建成後，此路不但可以改善屯門與荃灣之間的交通，而且在堅尼地道天橋延長部份及香港仔隧道落成後，便可使荃灣至香港仔的交通暢通無阻，抵行車時間短至大約五十分鐘。

石籬邨十六座互委會 第一屆職員就職聯歡

（港訊）石籬邨第十六座互助委員會日昨舉行第一屆職員就職暨會員聯歡大會，到會嘉賓有高德輝太平紳士、李潤生太平紳士，荃灣理民府徐均平太平紳士、荃灣警署陳浩賢警司、房屋司署劉炳林經理、葵涌警民關係主任李愛蓮、各社團首長及各互助委員會主席及嘉賓等二百餘人，首由主席何桓、副主席鄧滔陪同高德律太平紳士、房屋司署劉炳林經理、葵涌警民關係主任李愛蓮聯合剪綵，繼由主席何桓致開會詞，略謂本會已經獲准成立，在此段時間，多蒙本座職員及各住戶通力合作，出錢出力，方獲成立，更蒙房屋署撥給辦公地址，始能爲居民辦理一切應辦事務。

繼由助理秘書林業講話：本會成立之宗旨，以發揚互助互愛精神，集中力量，做好本座環境衛生，治安及推行福利，康樂活動，進一步協助政府防暴防火，助長敬老，防止青少年誤入歧途等，以達本座居民安居樂業，促進社會繁榮。

繼續由主席何桓贈紀念品給主禮人，由副主席鄧滔暨委員各部門首長分別致送紀念旗給嘉賓及互助委員會主席，最後由郭露明秘書致謝詞，禮成聯歡，除汽水點心，糖菓餅乾招待嘉賓外，跟着由該邨四十餘座，賓主盡歡。

該會職員名表：主席何桓，副主席鄧滔，秘書郭耀明，助理林業峰，財務主任曹榮昌、副楊南、劉炳，總務主任李卓標、副楊公安、交際主任李德生、副梁美英、康樂主任張杞、副陳秀萍、福利主任區日明、副黃堅、婦女主任陳日顯、副李佩玲，衛生主任莊化，主任張維源、副黃國雄、文書主任黃陳崑、副黃少嬋，消防主任黃球、副林德、宣傳主任黃六、副梁錦群，青年主任梁少萍，副黃伯玲、體育主任譚惠、張國雲，梁家強，陳李、麥輝、梁浩森，郭賽部，六根、張炳森、劉仲朝、曾善、徐定中、胡仲柏、曾陳國材、李志、馬永榮，勞森、黃隆堅、蔡區、彭榮悅、吳森，司徒琛，吳輝，李森。

路德會青年中心舉行 工友民歌晚會 臨時加插有歌唱比賽 春寒料峭中場面熱烈

大角咀區的路德會沙福青年中心，在較早前舉辦「青年工友綜合民歌晚會」，深受到區內工友歡迎。

該工友歌晚會乃假該中心三樓禮堂舉行，目的是響應政府推行勞工康樂活動而安排，僱數約百名在職青年工友歡渡愉快假期。

路德會沙福青年中心的服務對象，乃以工業青年爲主，該中心在新春期間亦因同樣目的舉辦了多項工友康樂活動，爲約千工人提供新春假日消遣節目，此等活動計有：電影晚會、工友旅行、新春聯歡會及賽跑等，乃專爲工友而設。

是項民歌晚會的節目內容包括有民歌演唱，結他表演，青年工友大合唱及工友應邀即席表演。會上並有茶點招待及抽獎助興節目，參加工友雖達八十人，但各位參加者均感到十分高興，共同娛樂，此外，他們又在會上舉辦加插歌唱比賽，由工友自行組隊參加，結果由一隊名「三毛」樂隊得到冠軍，晚會終於由原定之九時延至十時方告結束。

該中心會後更有個別工友提議該中心多舉辦類似之工友活動，使彼等能在假日中有消遣之場所。（晴）

聖公會樂民中心義青團 招收新團員 歡迎在職在學青年參加

聖公會樂民社會服務中心「義青團」是一個由在職青年及學生組成之義務工作團體，該團於本年一月至三月間舉辦了一項由社會福利署資助之青年實踐計劃，透過一連串活動，希望喚起區內青年人關心社會，探討本身問題，瞭解自我，進一步參與社會服務。

該團現正招收新團員，凡十五至十七歲之青年均歡迎參加，服務範圍包括社區服務、康樂服務、綜合服務等，工作人員之反應，工作人員之感受，以供青少年人參考及交流意見。另一方面，該團爲使更多青年朋友能分享義務工作之滿足感，現擴展招收新團員，凡十五歲以上，有志服務社會之在職或在學青年，均歡迎參加，報名及查詢請往土瓜灣樂民新邨H座地下聖公會樂民社會服務中心，電話：三一一三三八五四。

謝

先夫郭慶恩先生息勞歸主於昨日在香港殯儀館出殯 辱承
列位親友親臨參加安息禮拜 惠賜花圈及花圈金
高誼隆情 謹此鳴謝

妻 郭李淑賓 率 男 子源 女 王惠 王愛 謹謝

欖勿兄拍賣行拍賣遮架及布料廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.132 OF 1978 準於一九七八年四月四日即星期二日上午十一時正在香港皇打街本拍賣行內將存在九龍旺角道（譯音）門牌四十九號——五十九號地下 2ND SHOP（第二舖位）YIP YIU TONG TRADING AS YIU KEE CO. (NATURE OF GOODS-UMBRELLA STAND (METAL & PLASTIC) CLOTHING MATERIALS) 貨物性質——雨傘架（金屬及塑膠）布料）各物照法院所判者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下舖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

承銀主命實業出投

啟者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七八年四月十三日（即星期四日）下午三時起在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港田土廳註冊爲香港內地段第一四六〇號之第一分段之B段之餘段及香港內地段第一四六〇號之B段之餘段不可分割之六十份之一連同上蓋樓宇即香港荷李活道五十一號十二樓（11/F）A座並有權享有該物業之一切權益此物業批期爲九百九十九年由一八九七年十二月十三日起計

每年地稅：四十八元之六十份之一

面積：約九百英方呎

欲知詳細及投賣章程請向賣主律師高余阮律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問便悉

銀主代表律師 高余阮律師事務所 同啟

拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室

一千九百七十八年三月三十日

南華體育會 男女職員選舉通告

本會一九七八年至一九七九年度選舉，定於一九七八年四月十四日（星期五）下午二時至四月廿日（星期四）每天下午二時至下午六時在（一）香港加路連山道本會（二）……依章投票選舉，凡有選舉權之會員，須於上述時間內，憑會員證親到投票。

一九七八年四月一日 南華體育會啟

售出招標物業重貴

啓者茲承業主命招標出售下開物業：

內地段第六百七十八號C段第一分段連上蓋樓宇即香港第二街一百零八號。

土地面積：約 704.16 平方呎

年　　期：九百九十九年期

地　　稅：每年六元正

招標截止日期：一九七八年四月七日中午十二時正

有關上開物業之詳細情形，出售章程及投標表格，可向下開代表業主之律師領取。

關祖堯律師事務所啓

香港遮打道太古大厦二〇〇一室

一九七八年三月六日

承銀主命實業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七八年四月十一日（星期二）下午三時起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：香港離島長洲地段第一五八號M段

年期：五年由一九七四年十一月七日起計

面積：約七百方呎

欲知詳細及投賣章程請向下列賣主律師及拍賣人查詢

銀主代表律師 莫皇泉律師事務所 同啟 香港皇打街中建大廈一五二二至一五二四室

拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

生意轉讓聲明

趙子輝住牛頭角下邨第一座八五號，在牛頭角道一六二號金和大廈地下經營金屬茶餐廳，現趙子輝自願將名下全部股份讓與紀增堅承受，經於一九七八年四月一日實行交易，以後一切盈虧與趙子輝無涉，今後趙子輝在外一切，亦與金屬茶餐廳無關，特此聲明

出讓人 趙子輝 承受人 紀增堅 啓

一九七八年四月三日

安樂汽水有限公司第五十三屆股東尋常年會通告

敬啓者本公司定於一九七八年四月廿九日（星期六）下午三時假座本公司會議廳舉行第五十三屆股東常年會，……凡於一九七八年四月十八日至廿九日止停止轉股過戶，新股東請知照是荷。

一九七八年四月一日 承董事局命 總經理 李寶 謹啓

生意轉讓聲明

啓者現據許鈞光、張志强聲稱將位於九龍新蒲崗大有街……號……之……生意……轉讓與劉東來、黃燕屏……如有任何人……

出讓人 許鈞光 張志强 承讓人 劉東來 黃燕屏

遷址通告

本公司於一九七八年四月一日遷往：

九龍彌敦道三零一至九號

嘉賓商業大厦一三一一室

電　話：(3)850126—8

西藥部電話照舊5—612207
5—634850

德源藥業有限公司（專營包裝用品）謹啓

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七八年四月三日（星期一）起，新增第94號及99號新界鄉村路綫，茲將該兩新路綫之行車路程、時間及車費公佈如下：

第94號路綫（新增）

西貢至黃石碼頭 經：普通路，大網仔路及黃石碼頭通路；

黃石碼頭至西貢 經：黃石碼頭通路，大網仔路及普通路。

時間表

星期一至星期六

西貢開	黃石碼頭開	每隔
由上午七時正至下午四時正	由上午七時卅五分至上午十時卅五分	一小時開一班
	由上午十一時卅分至下午四時卅分	一小時開一班
下午四時五十分	下午五時廿五分	
由下午六時正至下午七時正	由下午六時卅五分至下午七時卅五分	一小時開一班

星期日及公衆假期

西貢開	黃石碼頭開	每隔
由上午八時正至下午七時正	由上午八時卅五分至上午十一時卅五分	一小時開一班
	由中午十二時卅分至下午四時卅分	一小時開一班
	由下午五時四十分至下午七時四十分	一小時開一班

車費：西貢至大網仔 二毫；西貢至黃石碼頭 五毫；大網仔至黃石碼頭 四毫；攜帶行李與貨物不得超過一百磅。

第99號路綫（新增）

西貢至泥涌 經：普通路，大網仔路及泥涌通路；

泥涌至西貢 經：泥涌通路，大網仔路及普通路。

時間表

星期一至星期六

西貢開	泥涌開	每隔
由上午七時十五分至上午九時十五分	由上午七時卅七分至上午九時卅七分	一小時開一班
由上午九時十五分至下午五時十五分	由上午九時卅七分至下午五時卅七分	兩小時開一班
由下午五時十五分至下午七時十五分	由下午五時卅七分至下午七時卅七分	一小時開一班

星期日及公衆假期

西貢開	泥涌開	每隔
由上午八時十五分至上午十一時15分	由上午八時卅七分至上午十一時37分	一小時開一班
由下午一時卅分至下午三時卅分	由下午一時五十二分至下午三時52分	兩小時開一班
由下午五時十五分至下午七時十五分	由下午五時卅七分至下午七時卅七分	一小時開一班

車費：西貢至大網仔 二毫；西貢至泥涌 三毫；大網仔至泥涌 二毫；攜帶行李與貨物不得超過一百磅。

第93號路綫（西貢至大網仔）

由一九七八年四月三日（星期一）起予以取消。

香港中華煤氣有限公司（英國註册） 股東通告

本公司訂於一九七八年四月十九日星期三中午十二時正假座利園大酒店水仙廳舉行股東週年大會議程如下：

一、省覽一九七七年度年結及董事會與核數師之報告。

二、宣佈分派末期股息。

三、選舉董事。

四、重行委任羅兵咸會計師樓在此次至下次週年大會之期間內爲本公司核數師，並授權董事會釐定其酬金。

五、商討其他事項。

本公司將於一九七八年四月十日至十五日止，首尾兩天在內暫停辦理股票過戶。

如股東大會通過股息將於一九七八年四月十九日派發，各有權出席上述會議之股東可委派代表出席，而該代表毋須爲本公司股東，如需要委派代表出席者，請將授權書於大會舉行前四十八小時送交本公司秘書查收。

一九七八年二月廿二日

承董事會命 秘書 羅蘭士謹啓

中國聯合銀行派一九七七年股息通告

敬啓者本銀行訂於一九七八年四月一日（星期六）起派一九七七年度（截至一九七七年十二月卅一日止）股息（每股港幣一元正）請各股東到香港德輔道中三十一號本行按照手續領取爲盼此佈

總理 余兆麒謹啟

一九七八年三月卅日

欖勿兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.3852 OF 1977 準於一九七八年四月三日即星期一（DATE & TIME OF AUCTION 3RD APRIL 1978 (MONDAY) AT 11 A.M.）上午十一時正在香港皇打行本拍賣行內將存在香港渣扶林道（譯音）門牌八十六號 BEERAD GARDEN 十四字樓 FLAT A（A座）PETER LEE WAI LEUNG (NATURE OF GOODS-DOMESTIC PREMISES) 貨物性質——住宅）各物照法院所判者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下舖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄拍賣行拍賣冷氣機及寫字樓用具廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.103 OF 1977 準於一九七八年四月四日即星期二上午十一時正在香港皇打行本拍賣行內將存在香港德輔道中（譯音）門牌……號 LOON KEE BLDG. 十五字樓 MICHAELSON LIMITED (NATURE OF GOODS-AIR CONDITIONER & OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——冷氣機及寫字樓用具）各物照法院所判者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下舖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

寒風細雨中走畢全程 步行廿四小時未能創新紀錄

英軍中士聲言再接再厲

（特訊）曾創下世界紀錄的步行健將莊保祿士，昨再在公益金「總督行」慈善步行比賽中，未能刷新紀錄。

他在賽會規定的廿四小時內，行得一百〇一英里又一千四百六十七碼，奪得全場個人冠軍寶座，但此項成績未能打破他自己創下的世界紀錄。

莊保祿士在賽後對記者表示：雖然這次未有創出更好的紀錄，但絲毫沒有動搖他力求創新的決心。

他表示來年如有機會，將再次參加務求取得更佳成績。

莊保祿士這次在廿四小時內，未能刷新一百卅三英里的世界紀錄，主要原因是因天雨關係，由昨晚至今晨十時的時間內，毛毛細雨和陣陣涼風，不斷襲擊政府大球場上的步行健兒，這對他們來說當然有一定程度的影響。

雖然天不造美，但參賽的健兒都能冒雨完成此項比賽，行足廿四小時。結果，英軍中士莊保祿士奪得個人冠軍，而皇家警察隊警長彼利督察亦以八十八英里又一千七百零二碼的成績獲得個人亞軍。

團體組方面：啤軍軍需處組成的步行隊，以一百卅七英里又一千一百零六碼的成績，榮膺冠軍，而啤軍原料供應處及黃大仙民政署，亦以一百卅一英里又八百零九碼及一百廿九英里又五百五十一碼的成績，分別奪得亞軍及季軍。

比賽完畢後，大會邀請英軍需處處長李柏力中校致詞，並頒獎予各得獎健兒。

上：莊保祿士行足廿四小時，奪得「總督行」慈善步行獎個人冠軍後，高舉銀杯。下：莊保祿士作最後衝刺的情形。（安攝）

綜合競賽表演 項目文武兼備 頒獎禮昨同時舉行

（特訊）社會福利署社區及團體工作部舉辦之綜合競賽大會頒獎典禮暨優勝表演，於昨日下午三時假堅道明愛中心禮堂舉行，由社會福利署署長李孝華太平紳士及社區團體工作部福利總主任區文光主禮。

綜合競賽大會爲該署週年盛會之一，目的爲使該署轄下各社區中心及辦事處之社員，能透過一連串比賽，互相交流，提高各項活動之興趣及水準，藉此促進感情。

本年度之比賽項目包括海報設計、柔道、籃球、絲帶花製作、土風舞、民歌、話劇、粵劇及時裝設計等，多姿多采，除時裝設計及製作比賽外，其他各項活動已分別於二、三月間舉行，參加者十分踴躍，而水準亦相當高。

昨午在明愛中心禮堂舉行之優勝者表演，便有今次戲劇比賽冠軍隊——西區社區中心藝術社表演之「一生之念」，民歌演唱及土風舞演出等，獲全場嘉賓一致讚賞。

大會最精彩一環可算是時裝設計、製作及表演比賽項目，評判在十四名決賽者中選出優勝者，結果，冠軍是李美蓮，亞軍是楊鳳蓮，季軍爲林秀英，二名優異者是陳鳳芝及陳淑賢，至於獲選爲最佳時裝表演者爲陳淑如。

李孝華太平紳士及區文光分別在會上頒發獎牌及紀念品予各優勝者，大會於六時許完滿結束。（邵）

房屋署提醒市民勿以身試法 非法僭建木屋 檢控可被判獄 若然輕微勢將引起效尤

（港訊）房屋署發言人昨日再次提醒市民，切勿非法佔用未批租官地，如有此類違反法例行爲，將被檢控。

最近在荃灣裁判署審訊之一宗案件中，一男子因擅自在官地上蓋搭建築物用以開設士多，被判入獄兩個月，但准予緩刑兩年。法庭並下令被告人於十四日內拆卸該屋。

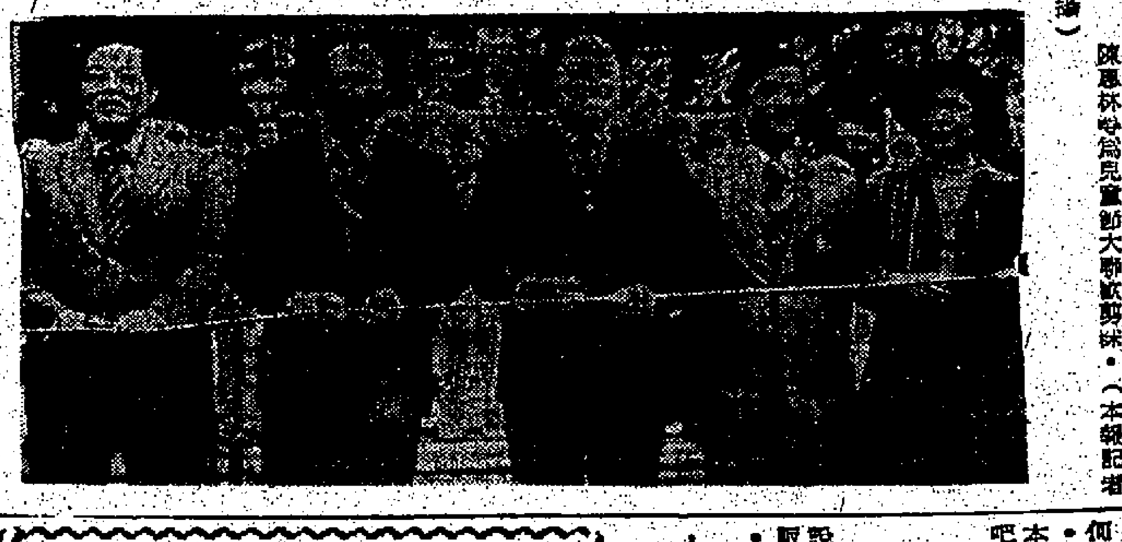
被告人所搭之木屋位於龍翔道旁之斜坡，當局雖曾兩度予以拆卸，但不久他又再蓋搭，因此將之檢控。

發言人指出，該建築物可影響斜坡之穩固性，能造成泥土傾瀉，以致交通繁忙之道路下陷，同時亦能吸引其他人士在附近之未批租官地非法蓋搭木屋，[illegible]

下雨不減歡樂 逾千小朋友預祝兒童節 維園昨午充滿笑聲

（特訊）逾千名男女兒童昨日在東區民政處協助，以及多個機構商行等以實物禮品贊助之下，冒雨在銅鑼灣維多利亞公園，歡樂地「預祝七八年兒童節」。

東區副民政主任陳惠林，民政分區委員李廣林[illegible]



陳惠林昨爲兒童節大聯歡剪綵。（本報記者攝）

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題，來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密，但來函請勿模寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

讀上午班或下午班 家長無選擇自由

葵盛邨居民

編輯先生：貴報爲民喉舌，早已得全港市民擁戴，今借貴報寶貴的一角，道出我們的心聲，更希望教育主管當局注意。我們是一羣住在新界葵盛村的市民，最近依照例爲六至八歲的子女去附近的小學報名考一年班，但是被幼稚園的校長和主任保送同一間××學校去考，我們只求子女有學位，不理原因，但是那校長不讓家長選上午或下午班，到放榜之日，才知被編入下午班，有人聲明要上午，但都被迫入下午，我們要求轉上午，她又說凡有兄姊在下午班，一定要入下午班，我們不識法例，是不是教育司規定，一個家庭的子女，一定全部讀上午班，或者一定全部讀下午班，家長無選擇的自由？我們希望有關方面評評道理。

葵盛邨居民敬上。

銀行低薪職工因何無資格申請居屋

一羣小銀員

編輯先生：讀了三月十三日貴報「一居屋申請潮」來函，及三月十五日房屋委員會覆函，本人現有二點意見，請教房屋委員會諸公。

（一）是否住在房屋委員會轄下公共屋邨的家庭，不論入息多少，不論其購有私人樓宇，既要交還現住之邨屋，就可符合申請居者有其屋條件？

（二）是否全港各大公司、行號機關，若其服務之公司設有給職工低息貸款者，其職員則不符合申請居者有其屋條件？

本人服務華資銀行，月薪一千三百元，現擁用自己儲蓄款三萬元，作首期申請居者有其屋，本人決不向公司貸借，以後用本人收入及家人收入供作分期款，照此可否申請居者有其屋？若然不能符合申請條件，豈不是本人服務公司「害」了我？公司設有低息貸款給職工們，香港各銀行及大商行均有，這樣豈不是反「害」了一般低薪小職工？

反觀公共屋邨住戶，申請居屋之條件如何優厚，房屋委員會爲何厚此薄彼，全不爲一般小職工們設想呢？

再看「居者有其屋計劃」手冊第二頁，誰人不符合資格？第七條乙段內有：「申請人或申請書內的成員，擁有「資格」或實際上正在購買香港住所者」，任何名列申請書內的成員。其中「資格」二字，實是應該取消，給我們這羣有資格而沒得到的小職工們符合申請吧。其實我本人「資格」只值六萬五千元，如用來購買私人樓宇，普通四百尺一層，亦只能買到四份之一吧。

買歌星錄音帶貪便宜有聲變了無聲

黃英

編輯先生：本人於三月十八日下午二時許，途經旺角小販認可區，購買了五盒有歌星錄音帶，據說錄有某名伶及某歌星之歌，當時買者相當踴躍，因價錢便宜，十元可買五盒，本人當時曾詢問小販：可否用錄音機或其他器材試？小販說他沒有此設備，但他保證明此乃好音質之帶，並錄歌曲好聽。

倫是購買回家收聽時，始發覺五盒全部是空帶（無聲音的），其中一些甚至不合錄音機之位置，損害機頭，以至磁帶斷開。

我有兩位朋友亦是遭遇同一情形，希望貴報刊出此信，促請大衆注意。

讀者黃英上。三月廿二日。

中華汽車有限公司通告

新闢第二十七號循環線：北角碼頭——天后廟道（寶馬山）途經砲台山道，譽景道

由一九七八年四月三日（星期一）起，增闢第二十七號循環線行走北角碼頭及天后廟道（寶馬山），茲將行車路程、時間及車費公佈如下：

北角碼頭 第二十七號循環線 途經渣港道、琴行街、英皇道、砲台山道、天后廟道、譽景道、寶馬山道、天后廟道、砲台山道、英皇道、書局街、渣港道。

北角碼頭 及 天后廟道

	北角碼頭開	每隔
星期一至星期六	上午七時三十分至下午七時三十分	十五分一班
星期日及公衆假期	上午十時正至下午七時三十分	三十分一班

車費：成人四毫，小童二毫

拍賣大幇珍藏名貴古董及其它工藝品廣告

茲承收藏家之命定於一九七八年四月六日（星期四）及四月七日（星期五）每日下午二時三十分起在畢打街畢打行士庫本行拍賣房內將貯在本行之珍藏名貴古董包括各類油畫，日本木刻浮世繪，東南亞陶器，古銅器，玉石擺件，鼻煙壺，銀器，象牙，瓷器，古鐘及其它工藝品等公開拍賣歡迎參觀及投買。

香港畢打行士庫內 電話二二三一二四 攬勿兄弟拍賣行啓

培育青年領袖 訓練營招生 四月廿八截止申請

（港訊）熱心社會活動之青年可於今年夏[illegible]天臺舉辦的兩個青年領袖訓練營中，有機會發展他們的領袖才能，和學習戶外活動技能。

該項活動是由社會福利署與駐港英軍合辦，迄今已連續舉行八年，它的主要目的在於培養青年的品格、自信心、及領袖才能。

每一個青年領袖訓練營爲期三個星期，定於七月二日至廿二日及七月卅日至八月廿日假西貢[illegible]營舉行。

[illegible]

香港大學 申請入學截止日期通告

本校一九七八至七九年度本科新生入學申請之截止日期爲一九七八年七月廿六日，有意申請入學者請留意此截止日期。

本校一九七八年預科資格考試之成績將於七月中旬公佈。有關本校之入學申請表格，各考生到時可向其就讀學校索取，自修生則請到本校校本部一號詢問處索取。

教務主任戴志安

Audiotone DAHLBERG 西德 美國 隱形 耳聾助聽機

清晰無比！不同凡響 [illegible] 愛聲行 九龍廣東道海洋中心大廈 [illegible]

急徵

西德限額第拾三類有意請電H四四七一六一一崔先生洽

聘收銀員及售貨員

名店街商場化粧品部聘請女收銀員售貨員年齡廿二至廿八需具有該行工作經驗員工福利優厚除年終雙薪外另有佣金花紅醫療假期等福利應徵者請將履歷相片電話號碼及希望待遇等寄香港郵箱六〇九六號。

酒店聘請

（一）男性管房

（二）管房領班

（三）男女侍應生

（四）男女收銀員

（五）男女接待員

應徵者請携備身份證及近照在辦公時間內到華都酒店人事部面洽或函高士打道310號。

聯合汽水廠有限公司 股東週年大會

本公司股東週年大會議定於一九七八年四月二十八日（星期五）正午十二時假座香港希慎道利園酒店舉行，議程如下：

（一）省覽截至一九七七年十二月三十一日止十二個月之會計賬目與董事及核數師報告書。

（二）宣佈分派末期股息。

（三）選舉董事及議定董事酬金。

（四）聘請核數師及議定核數費。

本公司將於一九七八年四月十五日起至四月二十八日止（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

凡有權出席股東週年大會及有權投票之股東，可指派代表出席週年大會及代表其投票，而該代表不必身爲股東。

承董事會命 利漢釗 總經理 余譽理秘書

一九七八年三月二十八日

香港華人基督教聯會公墳部

九龍尖沙咀北京道五十七號國際大廈七樓

香港薄扶林道基督教墳場一九七一年度內安葬之七年期輪葬位墳墓進行執骨啓事

本聯會香港薄扶林道基督教墳場，一九七一年一月一日至一九七一年十二月卅一日期內安葬之七年期輪葬位墳墓已告期滿，自公告之日起六個月後，將進行執骨工作。

下列之墳墓，其親屬欲將該墓自行執骨者，可於公佈之日起，六個月內向本聯會辦事處申請。在此期間內未辦申請手續者，則概由本公墳部代為個別執骨，編號暫置於原墳場骨庫內。

欲知各墳墓之詳細紀錄，如姓名、年齡、性別及安葬日期等，請向本聯會辦事處或本聯會各會員堂查閱。

聯會主席 黃作[illegible] 公墳部長 張培[illegible] 總幹事 謝[illegible]

主曆一九七八年四月一日

茲開列須進行執骨工作之墳墓編號如下(Grave Numbers)：—

成人組（Adults）：

10645	10648	10649	10650	10660	10663	10664	10670	10685	10696	10700	10706	10708	10709
10712	10713	10716	10735	10741	10742	10743	10745	10746	10747	10749	10751	10752	10758
10763	10773	10779	10780	10781	10786	10792	10798	10803	10806	10807	10819	10821	10825
10826	10832	10840	10844	10845	10855	10856	10860	10861	10862	10863	10864	10873	10874
10878	10879	10885	10901	10903	10904	10914	10918	10923	10928	10934	10935	10938	10943
10957	10967	10968	10969	10978	10979	10982	10989	10993	11001	11002	11022	11029	11035
11037	11038	11046	11048	11052	11054	11064	11067	11068	11074	11075	11076	11077	11079
11083	11084	11085	11089	11092	11104	11108	11112	11119	11121	11137	11138	11139	11140
11150	11152	11153	11156	11159	11160	11162	11163	11164	11170	11174	11184	11186	11189
11190	11197	11198	11199	11202	11203	11206	11211	11212	11213	11214	11216	11229	11233
11234	11235	11239	11240	11241	11242	11243	11249	11253	11254	11258	11259	11263	11264
11268	11272	11276	11277	11278	11284	11287	11288	11293	11295	11297	11298	11299	11302
11309	11310	11318	11323	11324	11326	11327	11328	11332	11334	11336	11338	11339	11341
11342	11349	11350	11352	11359	11360	11364	11369	11370	11372	10199			

小童組（Children）：

1401 1402 1403 1404

香港政府公佈

市政局招標告示

茲招商承投在香港卜公碼頭天台花園售賣小食之專營權，標紙必須密封。投標表格可於辦公時間內向市政事務署香港區總署[illegible]裁判司署七樓索取，一切詳情亦可向該處查詢。

投標者須於一九七八年四月廿八日（星期五）上午九時前將標紙投入香港政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱中。

市政局投標委員會秘書 張媚薇

佈告 爲收回新界沙田土地事

茲據一九七八年三月三十一日（星期五）香港政府憲報公佈，政府收回沙田面積一萬三千一百二十平方米之土地，以作與沙田新市鎮發展計劃，發展新界沙田第二十五區之餘地，有關之公用計劃之用。政府將發給「乙種公函」換地權益書與涉出土地之人士，以代替現金補償。

民政署公佈

查左列表格所載之墳墓及金塔其坐落地點皆在政府認可墳場範圍之外，現根據一九六零年公衆衛生及市政事務條例第一一八條第四款（甲）之規定，該等墳墓及金塔內之骨殖遷出。將該等墳墓及金塔之有關人士由公佈之日起七天之內向本署申認，如屆時仍不見前來辦理申認手續，本署將請市政事務署將遷葬於沙嶺墳場，特此公告。

民政司 李福逑

一九七八年四月三日

茲將招人申認之墳墓及金塔詳情列左

類別	墳主	坐落地點	結構	備考
一墳墓	民國 考諱必茂劉太公 妣原配老孺人 二位墓 奉祀×二大房立	位於九龍斧山道東九龍分科診所後面約四百五十公尺之山坡	馬蹄形士敏土穴外觀損毀	無葬碑 標誌
二墳墓	無		同右	
三至九金塔	無		—	
十至十二金塔	無		—	
十三金塔	黃生公之墓		有石碑	
十四金塔	番禺 楊錦榮	位於九龍斧山道平頂村「中美漂染廠」後面之山坡	同右	
十五金塔	邑東 何清公		同右	
十六金塔	南海 何開公		同右	
十七金塔	梁何氏		同右	

運輸署佈告

香港法例第二二〇章 道路交通（道路及標誌）規例

爲清明節時港島採取特別交通措施事

因清明節故，一九七八年四月五日，港島準備採取特別交通措施，詳情如下：

Ⅰ、道路封閉及交通改道

四月五日（星期三）上午七時至下午七時，下列道路封閉與交通改道措施，宣告實施：

（一）貝璐道，自押巴甸水塘道口起之一段禁止通車。

（二）金粟街改爲自域多利道而至碧瑤灣之單程南行路。

（三）献道臣角道改爲自薄扶林道而至石澳道之單程西行路。

（四）薄扶林道改爲自摩星嶺道而至歌連臣角道之單程南行路。

（五）摩星嶺道改爲循時針方向自東而西之單程路。

（六）華富道改爲自薄扶林道而至柴灣道之單程北行路。

（七）必要時，當局得毋須事先通告而禁止車輛行走歌連臣角道。

Ⅱ、公共運輸

是日上午七時至下午六時，中華巴士有限公司增關專利巴士路線由中區巴士總站至華人基督教墳場及由筲箕灣至柴灣墳場，每七至八分鐘開出一班。

所有專利巴士，於開往華富、香港仔及黃竹坑時，均不使用華人基督教墳場對面之巴士站，該車道第二十七座外之巴士站，只供上述第八十九號路線之巴士使用。筲箕灣道筲箕灣街坊福利中心門外供東行巴士使用之巴士站，於上午七時至下午二時之間一段時間內，東移至鯉魚門里附近。

路線第八十、八十一、八十二、八十三及一〇六號之巴士，本係沿摩星嶺道循反時針方向行駛者，當改而取道柴灣道，路線第八十二號（柴灣至北角）之巴士，原係沿華廈街南行者，則須改經環翠道。

Ⅲ、概況

預料港島各區通往墳場之引路，其交通當甚擠塞，如無必要，掃墓人士請盡量行經各該區域。

屆時各處自當設有適當交通標誌，並派有交通警員在場指導駕車人士。

此佈

運輸署署長 麥法誠

香港維多利亞地方法院

一九七八年第六九九七宗

原告人：黎[illegible]

被告人：黃炳均

請注意地址：香港灣仔道151——163號文安樓十六樓A2座

茲求上述被告人交回香港灣仔道151—163號文安樓十六樓A2座。

以下列方式送達法院判票及上述法院…[illegible]

（一）將傳票副本及諭令副本各一份投在上述樓宇即灣仔道151—163號文安樓十六樓A2座之正門或當眼之處。

（二）將上述之傳票及諭令副本張貼於香港維多利亞地方法院之告示牌上。

（三）將上述傳票及諭令副本之告示刊登在本港華僑日報一次。

被告人須於一九七八年四月十日前到法庭遞答辯書，倘逾期不答辯則原告人得申請法院對本案行作缺席裁判。

一九七八年四月三日

原告人代表律師 劉陳高律師事務所 [illegible]173號十六樓

本港新聞

黃學海教授大會堂演講
市局職權決定於投票率　本港目前並無法定政黨

清華研究所所長，國際事務學院院長黃學海教授昨日在香港大會堂每週國際關係講座中對港督延任及澳督李安度之去留問題作兩小時專題分析，曾著有「香港的未來」（THE GOOD FUTURF OF HONG KONG）及「世界風雲」（INTERNATIONALAFFAIRS），「尼克遜訪華」等書之黃學海首先指出：基於港督再延任後，立法局將來增設民選議席，並非不可能實行，至於市政局是否會全部民選？可能也必增加投票率，因為選民只有三十分之一的選民，除非明年選民有突破性增加，當選者並不是決定於五千至八千票之間？否則市政局職權不會擴大。

講者進一步指出：香港目前並無法定的政黨，「革新」和「公民」只不過是兩個熱心地方政治事務的團體，而這類的團體也不多。

論及下一任的新港督人選，這位研究國際事務的學者推測現任布政司羅弼時和現任英國駐日本大使韋爾斯都有可能，但羅弼時對本港的政治情勢較為熟識。

港督任滿後是否會退休？黃氏相信不會，因為港督是英國現時傑出的亞洲問題專家，一般來說，職業外交家多數超出退休年齡，卡拉漢首相任外交大臣時已經六十四歲，黃氏預料港督任滿後將返回外交界服務，可能是英國將來駐中共或日本新大使的適當人選。

黃氏在結論中談及澳督的去留問題？由於葡國政府最近才趨向穩定，正計劃與北京正式建交，客觀來說，澳督李安度任內，澳門與中共的關係相當良好，再留任係意料中之事，且里斯本與北京相信在今年會正式建交。

高雅美容中心代理「妙態」減肥鹽帶　能消除過剩脂肪

女士們肥胖已是現時都市女士們的常見現象，過大的肥胖，對身體極為有害，同時亦使愛美的女士們大為困擾，現時市面上有不少減肥丸出售，但如依照這些減肥藥物服用，往往對身體有害，為了使女士們能收到減肥之效果而又不致影響健康，一種減肥鹽帶已成為女士們喜愛的恩物。

「妙態」減肥鹽帶及鹽液，自高雅美容中心推出以來，極受女士們的歡迎，此種鹽帶具有分解脂肪的作用，並有強力結實鬆弛肌肉之功，使用此種鹽液有百分之百有效。

男女之美容最佳減肥方法比前更佳，實為最新之減肥器，高雅美容中心為多位女士們恢復苗條身材，並迎有專人負責指導，歡迎詢問，地址：香港高雅美容中心，彌敦道中心四〇五號，金聲商業中心，電話：H七九九二〇三，九龍有興中心，詢問健美主持人當識女士洽。

九龍帝國宮殿夜總會　加强外籍女侍應服務

九龍尖沙咀帝國宮殿夜總會，月前施展新猷，舉行連串新節目，聲名鵲起。由尖沙咀帝國宮殿酒吧豆子方保，蹄斥資經營，方君對夜總會經驗豐宏，遂不惜工本，加強新人事，加強一般攻勢，以求達到業務興旺的目的。

最近，「帝國宮殿」不斷招兵買馬，擴大女侍陣容，尤以當選拔外國女郎來港服務，於是增聘一位日籍女經理，帶領着一批日本女郎投入服務。同時向泰國方面聘來了一批泰國少女，明媚而熱情，陪酒陪坐，別有情趣。

香港管理專業協會　專欄解答

管理專協籌備舉行年會　專題研討「香港工業多元化」

香港管理專業協會籌辦之年會，已在最後籌備階段之中，該年會是本會每年一度之會議，而本年之主題為「香港工業多元化」。

為甚麼選擇「香港工業多元化」為專題呢？

香港是一個以出口為重心的社會，任何國際間的變遷，如經濟，社會情況及政治等，均足以影響本港之工商業，企業主管人，處身於此一瞬息萬變之社會，實應積極地和慎重地鞏固香港的經濟環境，一向以來香港最主要的出口為紡織製品，但近年間由於海外市場為着保障自己本身的利益，因而對香港的紡織品諸多限制，所以香港的工商業家應該很清楚地知道將主力集中於紡織品上是一個極其不明智之舉，因此工業多元化便成為整個香港工商行業中的最關切問題。

香港管理專業協會將安排會議，集中討論此等問題及趨勢，希望藉此會議，使工商界更能應付情況的迅速改變，並為將來的香港經濟前景作積極策劃。

香港管理專業協會將就上述題目邀請外國及本港工商界首腦演說，包括環球輪船公司董事李唯勇，香港上海滙豐銀行總行經理包約翰先生，原劉紫珊女士，南海紗廠唐驥千先生，及前英國首相希斯先生。除了有上述人士發表演說外，若干公司亦有派人主持研討，還包括香港旅遊協會，生產力促進中心，中華煤氣，淘化大同，萬國寶通銀行等。

該年會定於本年五月二十六日舉行，地點在九龍的喜來登酒店。

清明時節倍思親

請參加：附薦、延生。

既盡孝道。復行善舉

香港佛教聯合會籌募醫療教育慈善經費

啟建戊午年清明思親法會

日期：四月四日至十日（農曆二月廿七日至三月初四）

會場：九龍深水埗蘇屋邨長發街　佛教大雄中學

高士打麵飽西餅　設分店德輔道西開幕

高士打餐廳，餅店主理人，歷史悠久，尤於該店餅類及麵包之質料上乘，品質純正，是以歷享譽港九，該高士打餅店為便利顧客購買，早於年前設分店於香港西環吉直街廿九號，現更設分店於香港德輔道西三六三號大廈第二期，於昨日下午隆重開幕，開幕期間酬謝顧客，八折優待，凡到買西餅，麵包一律八折，由四月二日至四月七日止。該餅店總店設牛車路牛街一〇八號，電話四八六一一五二一五，四八六五三九，昨天開幕，致賀有工商名流，社團首長，甚眾，而致賀花籃盈門，有餅業同業，銀行界，工商仕紳，武林界等凡千百眾，盛況非常。

回首當年（一九六三年四月三日）

△港督柏立基爵士於（星期二）昨（二）日下午在九龍塘為新建之扶幼中心主持開幕致詞時強調：熱心人士成立此項機構目的，係改善個別兒童品質。

△日前代表本港赴英參加「理想家庭」展覽會之香港手工藝技術人員一行九人，另港府新聞處高級新聞官孫玄扶，在英勝時一個月，於今（三）日下午四時三十五分，乘英航班機載譽歸來，參觀「香港街」之旅客達百餘萬人，使英國本土對港工業有新的評價。

△侯王廟大盛遊樂，昨（二）日下午在北九龍裁判署第二天初級偵訊，證供未畢，押候今（三）日午續審。

△後日節屆清明，各界今天開始掃墓，羅湖禁區昨起開放，回鄉者衆火車加班，每班皆客滿。

△由於昨天有一批美國艦隊抵港度假，連同停泊在港軍基地的英國聯邦澳、紐西國軍艦，共達二十艘之多，單以航空母艦就有兩艘，成為四國艦隊在港會師，其陣容之盛，為本港所少見。

△前廣東省政府秘書長佛教聞人岑學呂居士，於昨（二）日下午二時四十五分壽終港寓，享年八十二歲，定明（四）日在香港殯儀館大殮後舉行火化。

△獅子山隧道建築費，據香港工程學會於今日下午假座大會堂九樓演講室舉行學術講座，由港大教授戴維斯博士、胡證工程師、柏尼、獲加氏等多位聯合發表一篇「獅子山隧道」為題之報告書稱：該隧道全長四千五百七十呎，鑿洞過半，建費每呎二千五百元。

△東頭村昨日一場大火災，有一千四百餘災民待援，今晨由社會福利署派員在東頭村徙置廈D座，進行登記工作完畢，計有三十餘間民房與工廠被焚燬，包括二百八十餘戶，該一千四百餘名災民集中在一間至德學校渡宿。

△現時在英國休假之工商業管理處處長何禮文，將代表本港出席五月在倫敦舉行之英聯邦經濟諮詢委員會會議。

室內美術設計　星期二晚開課

專門研究室內外裝飾及美術設計課程，定星期二晚新班開課，逢二、四晚上課，為期三月，為愛好者及從事室內設計裝飾人仕提供設計技巧，學成可作謀生技藝，文憑課程由商業美專學校主辦，名額有限，有志進修選到彌敦道佐敦道口倫裕華按七字（華豐大廈）該校辦理K三〇九四九一詢問。

香港商業銀行　遷移自置新址營業

香港商業銀行自置一，本年三月廿八日遷入位于中環德輔道中一二一號「香港商業銀行大廈」行址，營業。該行前身為「香港汕頭商業銀行」，創立於一九三四年，為配合業務發展，於一九六五年易名為香港商業銀行，並聘陳有慶先生任總經理，陳氏接任後，苦心經營，十年來業務不斷發展，其穩健作風及完善服務，深得社會人士及海外同業所稱許。

該行與泰國盤谷銀行及日本東海銀行有密切聯繫，其董事局成員，如董事長羅新權，副董事長黃松俊，董事陳弼臣，馬錦燦，鄭烈文，顏貴亦楷，黃乘乾，高杉英雄等，均為本港及東南亞金融界及商界之知名人士。該行定於四月十七日舉行新址開幕典禮，屆時敦請財政司夏鼎基主持揭幕儀式，並由泰國盤谷銀行總裁陳弼臣先生，及日本東海銀行……先生主持剪綵典禮，是日並設酒會款待，歡迎同業先進及各界人士蒞臨。該行業以扶助工商業及服務大衆為宗旨，多年來代理遍佈世界各地，其業務前途，正方未艾也。

普慶戲院

四月五日起盛大公演，門票即日開始預售

觀文魔術世界

華星娛樂有限公司主辦

屯門

田氏中心廉價租售

四面單邊　光綫充足

方整實用　使用率高

電梯六部　上落方便

三座火牛　電源充足

隣近新村　工源充足

售價：每呎90餘元起

月租：每呎7角6分起

歡迎簽訂長期租約

本年四月完成申請入伙

接洽處：九龍彌敦道72號昌興大厦902室

電話：3—673091—4

塘官

商業地下

6125呎　樓高14呎

交通方便

適合酒樓、貨倉

電話：（日）K 428103

（夜）K 449366

聘請營業服務員

某大美商國際性保險公司聘請營業服務員一名年齡由廿二至廿八歲有外勤經驗英文中學畢業精通英粵語月薪面議但不少於港幣八百元有意者請電H七四四三壹壹內綫一式二或二四七接洽

5-456011

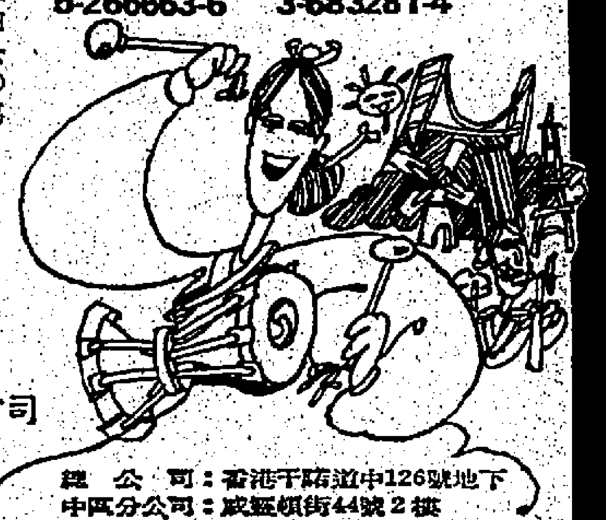
更改電話號碼

茲因業務發展所需，並為提高顧客服務，由四月一日起，本公司總公司電話採用一個號碼10綫通用系統，電話號碼更改為5-456011。敬希垂注。

本公司分公司電話照舊：

中區分公司 5-266663-6

九龍分公司 3-683281-4



喜利旅運有限公司

KTS Travel

總公司：香港干諾道中126號地下

中區分公司：威靈頓街44號2樓

九龍分公司：假日酒店商場B201

適合高尚住宅、酒樓餐廳、辦公室之用。

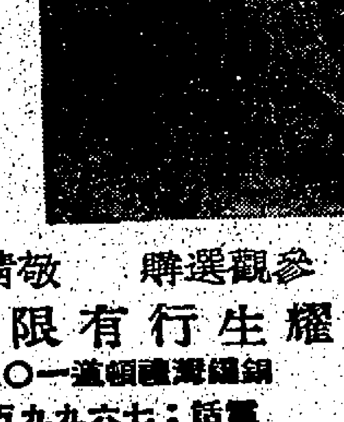
電動掛畫

泉流不絕

顯示從此

財源廣進

由三百餘元至三千餘元



代理名廠電熱水器、飯煲、暖爐、雪櫃、電視機等

售賣家庭電器　承造大小工程

參觀選購　敬請光臨

耀生行有限公司

銅鑼灣軒尼詩道一〇五號

電話：七六九九五〇

遠東發展有限公司

有關收購物業權益及配售新股建議通告

遠東發展有限公司董事局宣佈，詳述增購物業權益建議之致全體股東函件暨召開股東大會以批准該建議之通告已寄發予全體股東。

爰特提請公司股東注意下列事項：

（一）股東大會及代表委任表格

股東大會定於一九七八年四月廿四日上午十一時在香港德輔道中一一六號至一一八號十五樓召開，無論股東能否親臨出席大會，均請注意在開會時間之前儘速將代表委任表格填妥送遞香港德輔道中一一六號至一一八號八樓遠東銀行中區大廈公司註冊辦事處。

（二）暫停登記過戶手續

若該增購建議獲得大會批准，且新股獲准掛牌買賣，則將繼續進行配售新股事項。為此公司將於一九七八年四月廿五日停止辦公時起至四月廿八日（該日包括在內）暫停辦理股票登記過戶手續。

務請各股東注意在停止過戶之前將其股份登記於其本人或其代理人名下。

（三）配售新股及寄發有關文件日期

配售新股辦法為凡於一九七八年四月廿六日持有股份每五股可獲配新股二股。臨時配股書及認購餘股申請表格預計可於一九七八年四月廿八日或該日左右寄予一九七八年四月廿六日載於股東名冊上之股東。在此情形下，股東可於一九七八年五月廿六日停止辦公前接納該建議。

（四）配股文件

臨時配股書屬可轉讓性質，但餘股申請表格則不得轉讓，僅限於一九七八年四月廿六日載於股東名冊上之股東方可使用。

餘股如何配售概由公司董事局全權酌情裁決，而不保證股東能獲配所申請之新股全數。在處理餘股申請時，董事局將參照股東原有股份多寡以及其他有關因素，適當考慮所申請餘股數額。

（五）掛牌買賣

預期公司現有舊股將由一九七八年四月廿四日停止交易時起以「無權認股」方式買賣，而新股則由一九七八年五月一日起以「未繳付」方式開始買賣。

承董事局命

秘書　廖毅榮

一九七八年四月三日

商業專欄廣告

大效廉實　傳宣中集

加訂：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

法國　克利金　止痛退熱　退熱片　百部洋行總代理

法國　日福露　立止劇咳　止咳水　福日露　百部洋行總代理

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料　保證照工務局則樓標準（歡迎介紹判頭）

電話：H二二五五三九一　H二二四三六一

旅遊介紹　專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊　刊登廣告　收效最大

廖創興銀行

元朗分行開幕誌慶

嘉惠工商

香港潮州商會

林思顯　陳弼臣　陳卓平　張中啡　鄭學偉

陳有慶　李嘉誠　馬錦明　李子芳　陳卓堅

馬錦燦　黃子明　林炳祺　莊佐賢　李景霖

鄭植之　林百欣　章志光　唐學元　呂高華

洪祥佩　王澤長　陳永欽　陳偉南　楊明東

陳維信　劉世仁　高鳳生　林本典　陳賢閣

蔡章閣　莊立頓　黃錫江　劉奇喆　陳復禮

湯秉達　黃志強　馬松深　邱木城　佘若盧

張蘭夫　鄭翼雄　丘士俊　黃光炎　林烱燦

林繼振　趙廣海　楊木盛　楊學光　朱賢嗣

呂高文　文裕順　葉慶忠　劉文俊　林　忠

韓江會

王澤森　黃天榮　鄭慶飛　蔡詩霖　羅文彬

陳維樑　廖振聲　蔡　昭　陳章岳　羅孔瑞

陳　俊　陳維錦　林鑾庭　趙克端　陳培偉

劉文龍　施松年　林輝波　陳　權　蔡衍濤

林建名　李啓眞　黃志庭　莊約翰　唐展家

蕭作藩　姚中立　鄭學熙　蔡　堅　黃禮賢

劉百川　林世鏗　陳　格　章志中　翁紹輝

林思進　李漢忠　馬清權　陳章正　蔡德耀

王澤生　馬介璋　林繼興　陳少雄　朱飛龍

陳樹貴　謝禮澤　陳有樂　羅康瑞　連建平

王澤宏　伍楚生　蔡德河　馬照祥

敬賀

根據AGB電子儀器收視調查報告顯示,自一月至三月,麗的電視第一台黃金時間收視率已由15%激增至27%

(資料取自AGB收視調查第十週報告,三月六日至十二日)

麗的電視在過去幾個月來，不斷推陳出新，一方面提高本身製作水準，務求精益求精，另方面向國外採購質素優良的電影及片集，爲觀衆提供最高視聽娛樂。近日來收視率不斷直線上升，據AGB電子儀器收視調查報告指出，麗的第一台獲最高收視紀錄的節目爲麗的大電影，收視率達全港電視家庭總額之64%，爲同時間節目收視率之冠；一星期平均收視率亦達27%，顯示麗的觀衆日漸增加，節目路線廣受歡迎。

AGB（Audits of Great Britain）電子儀器收視調查方式由香港政府、香港廣告客戶協會、香港廣告聯會、佳藝電視及麗的電視聯合贊助採用。AGB有別於一般傳統的調查方式，除日記式紀錄外，並於各抽樣電視家庭的電視機上裝上電子感應儀器，自動紀錄電視選台及收視時間，所以是現行最準確最科學化的收視調查系統。

麗的電視已訂下嚴謹的製作方針及發展計劃，務求在不久的將來能有更進一步的成就，獲致廣大觀衆全面性的支持。

收視率再再上升,新局面節節取勝

RTV

麗的電視

航運業不景氣 拆船一枝獨秀

高雄執牛耳數十艘船隻待「宰」

（本報訊）由於世界性航運業不景氣所致，使拆船業獲得畸型蓬勃發展；目前台灣的高雄港，乃成爲待拆船舶的世界最大法場。其中更以油輪的命運最爲悲慘，這是因爲世界石油用量大減導致油輪的拆卸費用亦要提高。

目前，在高雄港已有四十六艘各類船舶在拆卸中，且尚有超過六十艘船舶泊於港外待拆。據拆船業工會發言人表示：在上月，他們已購下二十艘船齡僅有五年至十年的日本油輪。預料今年上半年的業務總額能抵得上去年的全年生意。

發言人透露：由一月至六月期間，將有總數一百五十萬噸的船舶在高雄拆卸。

航運不景在七六年中遇到高潮，據倫敦船務經紀統計，在此期間，有總數五千四百萬噸的船舶遭擱置，而被拆卸的亦高達一千萬零八百噸，雖然以後航運業情況逐漸好轉，但船主的經營成本依然大大超過所收運費，在種種壓力下，船主爲減少損失不得不將船舶拆卸，而這現象則造成高雄港拆船業特盛的原因。

目前高雄的最大問題爲如何工作得更快，一艘超級油輪通常只需六十日便可拆卸，發言人表示：目前他們所獲得的利潤約爲船價的十分一，亦即約九十六美元至一百零六美元一噸。

發言人預料：在未來五年內，拆船業仍尚有可爲，但會逐漸縮減。

寶隆洋行獲贈圖片

圖上泊於碼頭的迅航最將可見。該圖片最近由司董事/米德狄交寶隆該公司長責管理葵涌號業務。負

（港訊）葵涌第二號貨櫃碼頭的鳥瞰圖，將在寶隆洋行康樂大厦辦事處內之船舶圖片廊中陳列。新貨櫃輪「高力勤」號貨香港國際貨櫃碼頭有限公船務部經理鄭勝（左）。二及第四號碼頭一切起卸。

亞里士德航紐西蘭

澳洲企業週二到 華都輪將放星洲

（本報訊）怡和洋行代理之澳洲企業（AUSTRALIAN ENTERPRISE）號貨輪，自高雄航來本港，訂四日（週二）到港，停泊現代櫃起卸港貨二千餘噸後，即落貨，訂翌日（五日）離岸，航往客梨、墨爾砵、比利士彬、阿特雷德埠。

大興船務有限公司代理之華都（WAHANSA DUA）號貨輪自日本來港，訂三日（週一）到埗，碇泊B號浮泡上落貨物，訂五日（週三）始開行，航往新加坡、巴生等埠。

太古船務（代理）有限公司代理之亞里士（ARISTEUS）號貨輪，自高雄等埠來港，已於日前到埗，停泊海運碼上落貨物，訂今日（三日）離港，航往孟克蘭及紐西蘭各埠。

金晴丸直航馬尼拉 金達從曼谷到 光豐明赴北非

（本報訊）中央航業有限公司代理之金晴丸（GOSEI MARU）號貨輪，自日本各埠來港，訂今日（三日）到港，碇B號浮泡上落貨物，訂明日（四日）離港，直航馬尼拉。

安快船務代理有限公司代理之金達（ANDA）號半貨櫃輪，自曼谷等埠航來，已於昨日（二日）抵埗，拋碇A號浮泡卸貨物，訂今日（三日）啓碇，前往拉哥士、阿巴巴等埠，船抵埗二十天內即。

可卸貨。香港東方船務貿易有限公司代理之光豐（KWONG FUNG）號貨輪，自基隆等埠來港，訂今日（三）日抵港，寄碇A號浮泡收取貨物，訂明日（四日）啓航，開往塞德港、的黎波里、班加西、依斯坦堡等埠。

尚有航訊刊在四張三頁

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

船名		日期
飛航雅士輪 M.S."CLIPPER ACE"(VOY.43)	四月	八日抵港 八日開行
*有利雅士輪 M.S."ELECTRO ACE"(VOY.8)	四月	十日抵港 十日開行
寶利雅士輪 M.S."BONITA ACE"(VOY.48)	四月	十一日抵港 十一日開行
亞洲雅士輪 M.S."ASIA ACE"(VOY.54)	四月	十五日抵港 十五日開行
★英偉雅士輪 M.S."DYNAMIC ACE"(VOY.29)	四月	十九日抵港 十九日開行

★直航：小呂宋。
截貨日期：船到前兩天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司
電話：3-480915,3-481775。
葵涌現代貨櫃碼頭　電話：12-268289。
（日本散裝貨亦用葵涌收貨站）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓線
直航：小呂宋

船名		日期
金晴丸 M.S."GOSEI MARU"(VOY.17)	四月	即日下午五時抵港 四日午夜開行
馬來人輪 M.S."THE MALAYAN"(VOY.6S)	四月	十日抵港 十一日開行
依莉莎星輪 M.S."ELYSIAN STAR"(VOY.5)	四月	十四日抵港 十五日開行
施登加輪 M.S."SOUTHERN STRAINER"	四月	十八日抵港 十九日開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓　電話：5-257091-7

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。
兼收：士托頓、溫倫、長堤貨物。
兼收聯運貨往多倫多及滿地可。

船名			
太平洋熊	PACIFIC BEAR	四月六日截貨	四月七日到港 四月八日啓行
日本熊	JAPAN BEAR	四月十四日到港	四月十三日截貨 四月十五日開行
金熊	GOLDEN BEAR		四月廿七日到港 四月廿八日啓行

收貨站：現代貨櫃碼頭

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司

海華 RIVA VLS-002　四月即日收貨 六日截貨　四月七日到港 九日啓行
Calling: Cristobal, Barranquilla, Port of Spain, Santo Domingo, Kingston, maracaibo, La Guaira and Puerto Cabello, Santa Marta and Cartagena. Cargo acceptable via Barranquilla.

海姬 Indian Grace GLS-002　四月廿一日到港 四月廿三日啓行
Calling: Buenaventura, Cristobal, Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo, Cargo to Puerto Cortez, Honduras and port Au Prince, Haiti acceptable, With T/S at Cristobal.

詳情請電 總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大厦23字　電話：5-225046,5-236171。
收貨站：良友貨倉　荃灣柴灣街一至九號 12-437283,12-347220。
澳門代理：新興公司　電話：2512

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

康安輪 M.S."HORNED OWL"　不收出口貨　四月五日抵港
正豐輪 M.S."CHEN FONG"　四月十一日由日本抵港 十二日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大厦一〇一室　電話：5-249429,5-250241（十綫）

富士汽船株式會社

美斯輪 M.S."MUSE"　四月六日抵港 七日開行
直航：星加坡、巴生港
貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司
香港皇后大道中陸佑行六樓　電話：二五七〇九一至七

AMERICAN PRESIDENT LINES

灣仔立興大厦四樓　電話：5-281622
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務，定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運

船名	抵港	開行
麥堅尼總統 S.S. PRESIDENT MCKINLEY	四月四日	四月七日
溫寶蓮總統 S.S. PRESIDENT VAN BUREN	四月十二日	四月十四日
杜魯門總統 S.S. PRESIDENT TRUMAN	四月十九日	四月廿一日

羅省，三藩市，墨倫直通快綫 特快船期十三天直達羅省

船名	抵港	開行
普樂總統 S.S. PRESIDENT POLK	四月十日	四月十一日

亞拉伯灣．東南亞航線
特快全貨櫃輪直航新加坡(3天)、孟加達(5天)、蘇文(16天)、★沙地(18天)、★刁拜(18天)、阿布打比(19天)、多哈(25天)、科威特(25天)、孟買(28天)、可倫坡(30天)

船名	抵港	開行
★門羅總統 S.S. PRESIDENT MONRON	四月六日	四月六日

★兼收散貨
本公司葵涌四號碼頭辦事處　電話：12-268021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12-246121　營業部：5-278125
貨櫃及顧客服務部：灣仔立興大厦四樓　電話：5-280025
審貨紙及提貨單部：中區康樂大厦地庫　電話：5-266041

新興行船務有限公司啓

船名	目的地	日期
翩雅 M.S. PINYA	往：橫濱、神戶、名古屋、仰光。	四月三日到港 七日開行
美麗星 M/S MARY STAR	往：釜山。（兼收貨箱貨）	四月五日到港 七日開行
銀星 M/S SILVER STAR	往：釜山。（兼收貨箱貨）	四月十一日到港 十三日開行
美麗星 M/S MARY STAR	往：釜山。（兼收貨箱貨）	四月十七日到港 十九日開行

地址：威靈頓街一至三號南華大厦八樓及九樓
電話：五—[illegible]（十綫）

鳳凰貨櫃海運公司 Phoenix Container Liners
KOREA PHOENIX
韓國鳳凰
四月七日截貨
四月九日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大厦39字樓　5-265031-0
澳門代理：連達行
澳門永亨銀行大厦四樓301室
電話：5739

百保利輪船公司
香港萬邦行19樓
香港5-253141
WILLINE
香港—中東線（非公會）

大利安 TRIANON　即日抵港 船已開行（兼收阿布打比貨）
大立寶 TALABOT　四月十一日抵港 十二日開行
往：刁拜、科威特、達文、巴連、哥林沙。
收貨站：興業貨倉　電話：3-752151-5.

BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓　電話：5-253141（十綫）
BBS barber blue sea

船名	往	日期
多獲利 THERMOPYLAE		四月四日船已抵港開行
萬力 MENELAUS		四月十一日抵港 十一日開行
季候風 M. MONSOON	往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地可	四月十五日抵港 十六日開行
天馬 TEMA	往：溫哥華、西雅圖、德金馬、林倫、委內瑞拉。	四月十九日抵港 二十日開行

收貨站：葵涌HIT四號櫃
電話12-246121，12-240829，12-240830.

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名		香港	☆三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
美國金戈號	American Lancer ★★★	四月6日	四月20日	四月21日	五月5日	五月6日	五月7日
美國靈獅號	American Lynx	四月11日	四月25日	四月26日	五月10日	五月11日	五月12日
美國國寶號	American Legacy	四月18日	五月2日	—	五月16日	五月17日	五月18日
美國寶星號	American Aquarius	四月24日	五月8日	五月9日	五月23日	五月24日	五月25日
美國自由號	American Liberty	四月30日	五月13日	五月14日	五月28日	五月29日	五月30日

☆一切貨截貨時間　★★★一九七八年四月四日下午十一時
香港—西非綫　兼收20呎貨櫃往西非夏葛港，在紐約由地中海非洲航線公司起運，全程約三十天，船到後即可在該處專用碼頭卸貨，無擠塞延誤之虞歡迎垂詢

東南亞區貨櫃貨運服務

	VOY.		香港	基隆
AM. MOHAWK	18	美鶴號	四月8日	四月10日

	VOY.		香港	高雄
AM. MOHAWK	18	美鶴號	四月8日	四月12日
AM. SIOUX	10	美獅號	四月14日	四月15日

	VOY.		香港	小呂宋
AM. SIOUX	9	美獅號	四月8日	四月10日
AM. VENTURE	89	美業號	四月16日	四月18日

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. VENTURE	90	美業號	四月23日	五月1日	四月28日

港澳總代理：業初船務有限公司
皇后大道中友邦大厦24樓（24字）電話5-237071,237031.
葵涌辦事處　葵涌收貨站　電話：12-247525.

MEDAFRICA LINE 地中海非洲輪船公司

西非夏葛港航綫（20呎貨箱兼收散貨）

			截貨	開行
1.	HERA	喜利號	四月十七日	四月十八日
2.	A VESSEL		五月十四日	五月十五日

．30天直達夏葛港　．非公會運費　．專用碼頭卸貨　．無擠塞延誤之虞
收貨站：官塘偉業街北角聯益倉　電話：3-752141
代理：美國輪船公司/業初船務有限公司　電話：5-237071,5-237031.

S.K. LINE 昭榮汽船

香港—高雄—基隆全新貨櫃服務
飛航雅士 CLIPPER ACE (VOY.43)　截貨：包箱：七日下午五時　散貨：六日下午五時　四月八日抵港
寶利雅士 KONITA ACE (VOY.48)　截貨：包箱：十日下午五時　散貨：九日下午五時　四月十一日抵港
收貨站：現代貨櫃碼頭
貴客付貨惠臨接洽　總代理　東洋船務有限公司
大道中僑商大厦1101室　電話：5-250241,5-250900.

"K" LINE

南非直航
"MAGELLAN MARU"
麥哲倫丸　四月七日截貨 八日啓航 即日開始收貨
直航：DURBAN, CAPETOWN, PORT ELIZABETH 及 EAST LONDON
收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司

西非直航
"SANTO PIONEER"
山度先鋒　四月十日落貨 十一日啓航
直航：西非各埠

總代理：川崎（香港）有限公司
經銷處：豐利行有限公司
康樂大厦1509室　電話：5-250141-7。

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大厦廿三樓　電話：5-248081

航線	船名	開航日期	直航
地中海	KAWACHI MARU	4月12日	地中海各埠
黑海	SAIKYO MARU	4月10日	黑海各埠
紅海	WAKAMATSU MARU FUSO MARU	4月12日 4月17日	紅海各埠
東非	SAGA MARU	4月12日	東非各埠
南非	MIIKE MARU	4月9日	南非各埠
西非	SEA TRADER	4月12日	西非各埠
北非	IYO MARU	4月9日	北非各埠
古大港	SHIZUOKA MARU	4月10日	古大港各埠

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
M.S. SULU CAREER 江亞快輪
四月十四日落貨　四月十五日開行
直航：HAMBURG, HULL, ANTWEP, ROTTERDAM AMSTERDAM.
北歐各埠由漢堡轉
Dublin Le Havre with transhipment at Rotterdam
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大厦705室
電話：5-238091（八綫）
澳門代理星聯船務公司　電話：2797
地址巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社
委內瑞拉、加勒比海特快航線
M.S. JAPAN ROBLE
日本樂譜快輪　船泊A-28泡
直航中南美洲：—
即日落貨
四日晚開行
貨載代理　汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大厦705室
電話：H-238091/8（8 Lines）

ORIENTAL LINE

興產丸 M.S."KOSAN MARU"　四月五日由日本抵港 六日開往：星洲、巴生。
勇敢輪 M.S."BRAVES"　四月十九日由日本抵港 二十日開往：星洲、巴生。
請各收貨人速來辦理提貨手續
貴客付貨惠臨接洽　總代理　東洋船務有限公司
大道中僑商大厦1101室　電話：5-249429,5-250241（十綫）

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

海顯 SEA DISCOVERER　四月五日到港卸貨
薩凡那丸 SAVANNAH MARU　四月六日到港卸貨
摩耶山丸 MAYASAN MARU　四月七日到 八日開　往：強班、掃普敦、伊利沙伯港、東倫敦、馬息杜。
明寶山丸 MEIHOHSAN MARU　四月七日到 八日開　往：盧得港、拉哥斯、里斯本。
復輝 UNION BRILLIANCY　四月九日到 十日開　往：蒙巴沙、達巴斯蘭拉、貝拉。
海隆 OCEAN ESPERANCE　四月九日到 十日開　往：馬塔地、杜阿拉、添馬、塔加拉的、亞別讓、科多納、阿巴巴、紫羅糖亞、自由市、
北天星鋒 CYGNUS PIONEER　四月十一日到 十二日開　往：亞加西、卡薩布蘭加、阿爾及爾、的黎波里。
海慶 OCEAN PRIMA　四月十三日到 十四日開　往：科倫坡、喀拉蚩、科威特、達文、巴士拉、哥林沙
海惠 MARITIME GRACE　四月十三日到 十四日開　往：基里士多巴、聖多明各、康拉爾俄、阿路伯、鄂瓜拉、西班牙港、喀他赫那。（瑪瑞斯、美國尼亞、阿卡濱頓科、阿卡珍那、危地馬拉、瑞瑪多、奇提阿勒那斯、瓜亞基爾、伊基給、阿里加、馬塔拉尼、卡拉俄由轉口轉。）
亞洲雅士 ASIA ACE　四月十三日下午五時截貨 十五日開　往：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾克福、紐克爾維斯頓、邁亞密、三藩市、新奧爾良、休斯頓、加爾維斯頓、夏威夷、沙瓦拿、積克遜維利、多倫多、蒙特利爾。
巴薩倫那丸 BARCELONA MARU　四月十九日到 二十日開　往：達打、阿卡巴、蘇丹港、荷戴達、吉布地、亞丁。
大信 FIDES　四月廿一日到 廿二日開　往：路易士港、留尼旺島、大馬特威。
沙加遇道丸 SACRAMENTO MARU　四月廿三日到 廿四日開　往：盧得港、比利尤斯、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大
東方女神 EASTERN MUSE　四月廿三日到 廿四日開　往：蒙巴沙、達巴斯蘭拉。
芝娜 GELA　四月廿五日到港 廿六日開　往：賴亞、鹿特丹、漢堡、阿姆斯特丹、塔加拉的、科多納。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大厦十六樓　電話：五—二六六九七一
墨巴叭貨倉西區辦事處　電話：5-453393
香港德輔道中東亞銀行大厦十二樓

M.O. Nearseas

金山丸 KINZAN MARU　四月七日到 八日開
北極星 LOAD STAR　五月二日到 三日開
往：星加坡。
總代理　大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大厦十六樓　電話：五—二六六九七一
德輔道中東亞銀行大厦12樓　電話：5-453393

渣華（香港）有限公司
代理：渣華輪船公司（NEDLLOYD LINES）
香港 5-241181　九龍 3-955121　澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	Nedlloyd Simonskerk Nedlloyd Cumerland	利來西門士知 利來金馬倫	四月十一日 四月廿八日	南非毛里求斯
東非	STRAAT JOHORE NEDLLOYD MUSI NEDLLOYD KOBE	士打柔佛 利來慕仕 利來神戶	四月九日 四月十日 五月十日	東非各埠
西非	Nedlloyd Serooskerk NEDLLOYD NAPIER	利來何路士知 利來利彼雅	四月廿一日 五月廿一日	西非各埠
拉丁美洲	NEDLLOYD FUKUOKA Nedlloyd Sinoutskerk	利來福岡 利來先路士知	四月十一日 五月二日	拉丁美洲各埠
南美	NEDLLOYD NASSAU NEDLLOYD AGULHAS	利來拿素 利來雅高夏士	四月廿三日 五月三日	南美東岸
墨西哥灣	NEDLLOYD ELBE NEDLLOYD SCHIE	利來愛比 利來施	四月十七日 五月三十日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
中東	LUTETIAN A VESSEL	路德斯 快輪	四月十日 五月八日	阿布打比巴連、杜拜、達文、屯士吉、刁拜、科威特

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
雅都	WAHANSA DUA	日本	三日	大源
金晴丸	GOSEI MARU	日本	三日	中央
三恩	SAM EUN	仁川	三日	海馬
圖雅	PINYA	仰光	三日	新興
多獲利	THERMOPYLAE	新加坡	三日	百保利
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	高雄	三日	怡和
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	三日	泛洋
生田丸	IKUTA MARU	日本	三日	東洋
光豐	KWONG FUNG	高雄	三日	東方
金鳳凰	GOLDEN PHOENIX	南非	三日	新興
福音	GREAT CONCERT	基隆	三日	新興
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	四日	海運
幸松丸	KOSHO MARU	日本	四日	海聯
義宗丸	GISO MARU	日本	四日	海聯
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國	四日	天祥
夏美連	HERMELIN	丹被曼尼	四日	多利順
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	日本	四日	馬士基
博多丸	HAKATA MARU	基隆	四日	日郵
東方統帥	ORT.COMMANDER	高雄	四日	港郵
寶根威	BOUGAINVILE	高雄	四日	沙嗜
美麗星	MARY STAR	釜山	四日	新興
榮惠	GREEN BLESSING	台灣	四日	利達
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	四日	天祥
山格好信	SANGERHAUSEN	歐洲	四日	東亞
斯利巴	SELIBA	馬尼拉	四日	邊行
安援	ENDURANCE	關島	四日	中太
翡翠	EMERALD	日本	五日	東方
馬灣島	MAWAN ISLAND	高雄	五日	香島
翡翠灣	JADE BAY	台灣	五日	格蘭德
康安	HORNED OWL	日本	五日	協成
興亞丸	KOSAN MARU	日本	五日	東洋
威爾斯丸	WALES MARU	南非	五日	川崎
尼嘉洽	NEHAJ	日本	五日	邊行
麥國利總統	PRES.MOKINLEY	美國	五日	總統
箱根	HAKONE	日本	五日	寶隆
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	日本	五日	馬士基
愛勇	UNITED VALIANT	波斯灣	五日	東灣
士打富士美	STRAA FUTHIMI	上海	五日	僑聯
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	五日	太古
青洲	TSING CHAU	新加坡	五日	香島
運洲山	MONTE RINDO	日本	五日	東源
妙好佰	MUEHLHAUSEN	日本	五日	東亞
美國金戈	AM.LANCER	美國	五日	美輪
東一	DONG IL	釜山	五日	東宇
	WAHYUNI	日本	五日	東源
大寶丸	TAIHO MARU	日本	六日	永泰
利來威士達吉	NL.WESTERKERK	歐洲	六日	渣華
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	新加坡	六日	大三
天保	TEMPO	基隆	六日	川崎
謬士	MUSE	日本	六日	中央
先達雅途	STRATHARDLE	日本	六日	捷行
約翰和達文	JOHN B WATERMAN	美國	六日	港運
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	六日	馬士基
門羅總統	PRES.MONROE	美國	六日	總統
長一城	KOTA PANJANG	黃埔	六日	太平
海瑪瑙	UEPTUNE CAGATE	日本	六日	東亞
富山	TOYAMA	歐洲	六日	寶隆
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	六日	港郵
加年治	GUNUNG KERINTJI	日本	六日	五洋
東方學者	ORT.RESEARCHCR	歐洲	六日	港郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	七日	福來
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	七日	福來
長鋒	EVER PIONEER	台灣	七日	利達
利華達	NEVADA	美國	七日	怡和
太陽愛神	SUN CUPID	日本	七日	天祥
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	七日	順昌
澳陸	STIDER GALLANT	澳洲	七日	怡和
澳洲	UNION AUSTRALIA	台灣	七日	海聯
友信丸	YUSHIN MARU	日本	七日	東洋
愛士利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	七日	馬士基
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	東京	七日	華林
利達士	LAERTES	基隆	七日	太古
摩耶山丸	MAYASAN	日本	七日	大三
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	七日	馬士基
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	日本	七日	大三
美寶美	BULSOOK	曼谷	七日	振盛行
利華	RIVA	高雄	七日	海運
東南二號	DONAM 2	釜山	七日	港興
威沙域金	VISHVA VIRKAM	新加坡	七日	東亞
富力	FLOURITE	日本	七日	中海
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	七日	天祥
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	七日	太平
好時發	JOSEFA	基隆	八日	福來
海盛	OCEAN ESPERANCE	日本	八日	大三
聯輝	UNION BRILLIANCY	日本	八日	大三
伊予丸	IYO MARU	基隆	八日	日郵
長茂	EVER SUMMIT	台灣	八日	利達
三益	SAM ICE	釜山	八日	海馬
麥哲倫丸	MAGELLAN MARU	日本	八日	川崎
三池丸	MIIKE MARU	日本	八日	日郵
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	八日	東源
海恩	IBN HAYYAN	基隆	八日	怡和
菲頓	FAETHON	日本	八日	怡和
貿易	SL.TRADE	美國	八日	海陸
巴士拿	BASCA	日本	九日	大源
亞利打士	AKRITAS	高雄	九日	太平
美國靈貓	AM.LYNX	美國	九日	美輪
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	九日	中央
文度莎	MENDOZA	基隆	九日	太古
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	新加坡	九日	新興
新疆	SINKIANG	新畿內亞	九日	太古
力打羅	NEDER RHONE	日本	九日	寶隆
東安	EASTERN MERCURY 1	日本	九日	海聯
順和	SUNNY AURORA	日本	九日	天祥
西京丸	SAIKYO MARU	日本	九日	日郵
士打柔佛	STRAAT JOHORE	基隆	九日	渣華
巴士拿	BASCA	日本	九日	大源
路德頓	LUTETIAN	基隆	九日	渣華
芬力士	FINIX	高雄	九日	仕嘉
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	九日	日郵
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	十日	山下
佩他比利	FROTABEIRA	馬尼拉	十日	美邦
亞里多仙奧士	ARISTOXENOS	日本	十日	馬士基
利來美士	NL.MUSI	基隆	十日	渣華
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	十日	港郵
嘉德寶琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	十日	鐵行
普樂總統	PRES.POLK	美國	十日	總統
馬士美	MAH BULAKUL	曼谷	十日	振盛行
亞洲玫瑰	ASIA ROSE	南美	十日	天祥
馬哥孛羅	MARCO POLO	馬尼拉	十日	怡和
海慶	OCEAN PRIMA	日本	十日	大三
山度先鋒	SANTO PIONEER	日本	十日	川崎
利來福岡	NL.FUKUOKA	十日	十日	渣華

今日空郵（星期一）　截郵時間

瑙利安納島　上午十時
馬來西、印尼、西澳洲、星加坡、沙撈越、台灣　正午十二時
馬里求斯、馬達加斯加　下午一時
越南　下午二時
南韓、奧地利　下午三時
紐約、杜拜、科威特、埃及、敘利亞、約旦、阿富汗、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、意大利、黎巴嫩、法國、希臘、塞浦路斯、美國東岸、牙買加、墨西哥、蘇里文、阿根廷、哥斯達黎加、肯亞、南非、衛爾東非、扎伊爾共和國、尼日利亞　下午四時
日本、印度、孟加拉、尼泊爾、錫丹、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴布新畿內亞、法屬波里尼西亞、南韓、夏威夷　下午五時

今日平郵

比利時、荷蘭、意大利、瑞士、英國、西班牙、金馬倫、幾內戈爾、象牙海岸、越南　下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
多獲利	THERMOPYLAE	紐約美大西洋	四日	百保利
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	四日	泛洋
榮惠	GREEN BLESSING	加勒比海	四日	利達
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國	五日	天祥
東方統帥	ORT.COMMANDER	加州紐約	五日	港郵
太平洋熊	PACIFIC BEAR	羅省聖地牙哥	五日	海運
美國金戈	AM.LANCER	加州紐約	六日	美輪
天保	TEMPO	美國西岸	六日	川崎
利華達	NEVADA	加州	七日	怡和
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	加州西北太平洋	七日	華林
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	巴拿馬美國東岸	七日	東亞
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	七日	太平
約翰和達文	JOHN B WATERMAN	美國紐約	七日	港運
麥堅尼總統	PRES.MCKINLEY	羅省聖地牙哥	七日	總統
威沙域金	VITHVA VIKRAM	美國東岸	八日	東亞
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	八日	山下
好時發	JOSEFA	南美	九日	福來
貿易	SL.TRADE	美國	九日	海陸
文度莎	MENDOZA	南美	十日	太古
美國靈貓	AM.LYNX	加州紐約	十日	美輪
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十一	山下
佩他比利	FROTABEIRA	南美	十一	美邦
利來福岡	NL.FUKUOKA	南美	十一	渣華
普樂總統	PRES.POLK	聖地牙哥港	十一	總統
勝拿	SIENA	加州西北太平洋	十一	百保利
歐洲綫				
光豐	KWONG FUNG	地中海	四日	東方
祈福馬士基	CHIFFORD MAERSK	漢堡不來梅	四日	馬士基
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	四日	日郵
沙迪斯基	SHADRINSK	漢堡倫敦	五日	華林
長鋒	EVER PIONERR	地中海	六日	利達
東方首長	ORT.CHIEF	漢堡歐洲	六日	港郵
尼嘉洽	NEHAT	地中海	六日	邊行
妙好佰	MUEHLHAUSEN	漢堡鹿特丹	六日	東亞
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹漢堡	七日	寶隆
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	里斯本鹿得港	八日	大三
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	八日	太古
亞利打士	AKRITAS	漢堡歐洲	九日	太平
芬力士	FINIX	歐洲	九日	仕嘉
西京丸	SAIKYO MARU	黑海地中海	十日	日郵
力打羅	NEDER RHONE	地中海	十日	寶隆
河內丸	KAWACHI MARU	地中海	十一	日郵
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲	十二	華林
北天星鋒	CYGNUS PIONEER	地中海	十二	大三
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡不來梅	十二	川崎
澳洲綫				
亞力士德	ARISTEUS	屋克蘭	三日	太古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	三日	太古
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	五日	怡和
澳洲	STRIDER AUSTRALLIA	澳洲	十日	新興
印·巴·中東綫				
山富丸	YAMASHIGE MARU	波斯灣	三日	山下
大利安	TRIANON	波斯灣	三日	百保利
勝都	TENDO	依力	三日	新興
新百靈	NEW LARK	科倫坡波斯灣	三日	源源
愛達	ALFARAT	波斯灣	三日	東灣
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	六日	總統
箱根	HAKONE	達打亞齊巴	六日	寶隆
翡翠灣	JADE BAY	喜林沙	六日	泰隆
馬灣島	MAWAN ISLAND	波斯灣	七日	香島
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	七日	捷行
海瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	七日	東亞
圖雅	PINYA	仰光	七日	新興
印尼怡美利	TAMURA EVERETT	吉大港仰光	八日	福來
澳洲	UNION AUSTRALIA	達打	八日	安興
青港	GREEN HARBOUR	達打達曼	八日	東方
利達士	LAERTES	亞丁達打	八日	太古
海恩	IBN HAYYAN	波斯灣	九日	怡和
貿易	SL.TRADE	中東	九日	海陸
青港	GREEN HARBOUR	達打達曼	九日	東方
新明仁	NEW MINGREN	卡拉齊	十日	明仁
路德頓	LUTETIAN	波斯灣	十日	渣華
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	仰光吉大港	十日	日郵
東南亞綫				
翡翠皇后	EMERALD QUEEN	新加坡	三日	天祥
金安	CAMCOT	馬尼拉	三日	中央
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	三日	順昌
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡巴生	四日	海聯
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡吧朥	四日	順昌
三恩	SAM EUN	雅加達	四日	海馬
金晴丸	GOSEI MARU	馬尼拉	四日	中央
斯利巴	SELIBA	馬尼拉	五日	邊行
翡翠	EMERALD	馬尼拉	五日	東方
松慶丸	SHOYO MARU	新加坡	五日	大三
沙保地	SAPUDI	印尼	五日	亞利來
雅都	WAHANSA DUA	新加坡巴生	五日	大源
奇諾馬士基	KUND MAERSK	新加坡印尼	五日	馬士基
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	五日	天祥
康安	HORNED OWL	新加坡吧朥	六日	協成
東一	DONG IL	雅加達泗水	六日	東宇
門羅總統	PRES.MONROE	新加坡雅加達	六日	總統
義宗丸	GISO MARU	新加坡	六日	海聯
三寶壠丸	SEMARANG MARU	雅加達泗水	六日	中東
興亞丸	KOSAN MARU	新加坡巴生	六日	東洋
愛士利馬士基	ESTELLE MAERSK	曼谷新加坡	七日	馬士基
美雅	AM.SIOUX	馬尼拉	七日	美輪
加年治	GUNUNG KERINTOI	印尼	七日	五洋
創業	STARTER	曼谷新加坡	七日	國家
謬士	MUSE	新加坡巴生	七日	中央
大寶丸	TAIHO MARU	曼谷新加坡	七日	永泰
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡巴生	八日	天祥
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷新加坡	八日	福來
	FLOURITE	雅加達泗水	八日	中海
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷新加坡	八日	福來
長城	KOTA PANJANG	新加坡吧朥	八日	太平
美寶美	BULSOOK	曼谷	八日	振盛行
海安	HOI ON	納閩汶萊	九日	東安
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	九日	順昌
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	十日	山下
華納加利	ANDHIKA WANAKARYA	印尼	十日	亞利來
順和	SUNNY AERORA	曼谷	十日	天祥
巴士拿	BASCA	新加坡巴生	十日	大源
三益	SAMICK	雅加達泗水	十一	海馬
台灣·日本·釜山綫				
東南一號	DONAM 1	釜山	三日	港興
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	三日	福來
安援	ENDURANCE	關島	五日	中太
夏美連	HEKMELIN	日本	五日	多利順
山格好信	SANGERHAUSEN	日本	五日	東亞
翡翠	EMERALD	日本	五日	東方
天保	TEMPO	日本	六日	川崎
美麗星	MARY STAR	釜山	六日	新興
圖雅	PINYA	日本	七日	新興
美雄	AM.MOHAWK	高雄基隆	八日	美輪
東南二號	DONAM 2	釜山	八日	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	八日	東洋
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十日	東源
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十一	東洋
非洲綫				
金達	KANDA	拉哥士亞巴巴	三日	安快
福音	GREAT CNCERT	西非	四日	新興
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	六日	沙嗜
麥哲倫丸	MAGELLAN MARU	南非	八日	川崎
摩耶山丸	MAYASAN MARU	南非	八日	大三
三池丸	MIIKE MARU	南非	九日	日郵
海盛	OCEAN ESPARENCE	東非	九日	大三
聯輝	UNION BRILLIANCY	南非	九日	大昌

菲律賓航空公司 訂購三架波音機

屬七四七式八〇年一月交貨 購機合約定五月間正式簽署

（本報訊）波音商業飛機公司總裁鮑里昂（E. H. BOULLIOUN）日昨在港透露，菲律賓航空公司已接納一項建議，購買三架波音七四七—二〇〇B型珍寶客機。

鮑氏稱：該三架波音七四七客機計劃在一九八〇年一月或二月間，移交菲律賓航空公司，將服務在亞洲、歐洲及美國的主要航綫。

購買合約預料在五月間簽署。菲律賓航空公司尚未宣佈該三架波音客機將會裝配何種引擎。

菲律賓航空公司於一九四六年成立，當時祇是提供國內航綫服務，稍後在一九四六年七月成為亞洲第一家航空公司開闢太平洋航綫。該公司現時所服務之航綫包括香港、日本、美國、義大利、荷蘭、西德、澳洲、台灣、星加坡、泰國及巴基斯坦。（澄）

國泰航空公司宣佈 部份航綫實行增班

港至馬尼拉線增至每週十七班

（本報訊）國泰航空公司自昨（一日）起，調整部份航綫服務，以配合業務發展。

國泰航香港—新加坡—耶加達綫之超級三星廣體客機班次，本月起由每週四班增至七班，同時並獲有關政府批准，接載新加坡與耶加達之間旅客。香港與馬尼拉間服務亦增至每週十七班之多，其中四班使用超級三星廣體客機，十三班使用波音七〇七噴射客機。

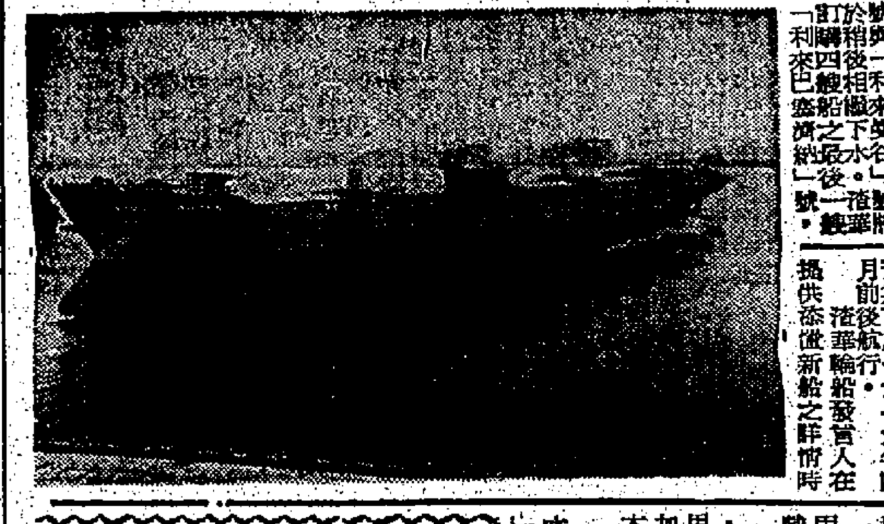
由於國泰航四行航綫回復使用越南及寮國上空之「琥珀一號」空中走廊，所有香港—曼谷，及香港經曼谷至巴林，杜拜，橫城，新加坡，各航綫之飛行時間，均縮短約一小時〇二十五分，旅客往返，更形便利。

國泰航之悉尼—達爾文—香港綫服務，本月起亦改在每週三下午十二時十五分開出。（澄）

渣華公司購 四艘新貨輪

（港訊）渣華輪船公司為配合其船隻現代化計劃而訂購之四艘多用途貨輪之第一艘，現已下水，預期於六月初作處女航。

命名為「利來巴林」號的新貨輪，全長一百七十三公尺，寬二十七公尺，最高載重量為二萬七千五百噸。其四間貨艙均分上下兩層，總容積為三萬四千七百立方公尺，所採用之起重機其中有可吊重二百二十五噸者。該船共可裝載國際標準貨櫃六百五十隻。



「利來巴林」號的孿生號與「利來曼谷」號於稍後相繼下水。渣華訂購四艘船之最後一艘「利來巴塞隆納」號，預期可於一九七九年四月前後航行。

渣華輪船發言人在提供添置新船之詳情時稱，該四艘貨輪均屬同一類型，即比一般多種用途船隻為大，專為運載貨櫃及大宗貨物而設。

由於添置新船之故，許多舊船現已毀置不用，其中一艘——「寶加怡」號經於最近售予本港一間船務公司。

圖：在荷蘭船塢下水後的新船「利來巴林」號。

圖示攝於晚宴席前（左起）為財務劉樂波（德航）、主席黃偉與（美航）、世界航協會長姬保錄（加國航）、及前任主席杜中華（加太航）。

世界航協會長 來港訪問屬會

（本報訊）世界航空協會會長姬保錄日前由滿地可飛抵香港考察業務，順道訪問香港航空華員會。

香港航空華員會是世界航空協會屬會之一。航空華員會各委員為此設晚宴招待來港貴賓。

THORESEN & CO. LTD

香港—日本航線
HERMELIN
夏美連
四月四日抵港 五日開行
（兼收冷藏貨）
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
接貨處：多利順洋行
中環太古大廈十九樓
電話：5-226111

港澳飛翼船有限公司
飛凰 飛鷺 飛翠 飛燕 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
售票處 上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
新馬路國際酒店 電話：3742

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司
定期每25日一航次
特快子母船
直放：達打、多哈、達文。
時速廿二海哩
二十天可抵達達打
橫泊各港口，船到後一至二天內即可卸貨
子船可直達收貨人自用碼頭卸貨
青港輪 GREEN HARBOUR V.1 即日開始收貨 四月十二日截貨
青谷輪 GREEN VALLEY V.18 四月十二日開始收貨 廿九日截貨
特快貨櫃子母船
直放：鶴地打、達打、杜拜、多哈及達文。
巨橡輪 MAMMOTH OAK （處女航）
四月十一日截貨 十三日落貨 十三日開行
*巨柳輪 MAMMOTH WILLOW （處女航）
五月廿二日截貨 廿三日落貨 廿三日開行，往亞布達比

GRANARD LINE
定期航線直放地中海各埠
往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、的黎波里、比魯特、依斯坦堡
*光豐輪 KWONG FUNG V.10 四月二日抵港 四日開行
★不往亞力山大港及比那斯。
文明輪 MAN MING V.12 四月廿四日抵港 廿五日開行
文華輪 MAN WAH V.13 五月八日抵港 九日開行
文達輪 MAN TAT V.14 五月廿五日抵港 廿六日開行
班加西、的黎波里經比那斯轉船

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十一海浬，卸貨特快
翡翠輪 EMERALD V.23（1971年建造）四月五日抵港 五日開行
翡翠輪 EMERALD V.24（1971年建造）四月十三日抵港 十三日開行
貨櫃收貨站：HIT。 電話：12-246121葵涌
散裝貨收貨站：東太貨倉
青衣島地段399-DD434 電話12-401234,12-401177
日本、菲律賓航線卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-246121
就北角聯益倉 電話5-702231
總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨艙代理
太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
LAURITZEN TBN
四月十八日抵港 十九日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高、京士頓、西班牙港及聖約翰城。
FOR: CRISTOBAL, COLON PANAMA CITY, BALBOA SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON PORT OF SPAIN, AND GEORGE TOWN.
收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181（十線）
貨艙代理：麥遂初父子公司
電話：5-262071（二十線）

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
好時發 JOSEFA 四月八日抵港 四月九日開行
POPI P 四月廿五日抵港 廿六日開行
往：安遜那達、文生路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、彭塔阿勒那斯
For: Ensenada, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10線）
貨艙代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號電話：2593

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10
業務部：5-262071-20。
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷，比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
嘉莎娜 BungaAngsana	4月16	4月16	4月17
愛華樂 Advara	4月29	4月29	4月30

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12-246121。

華僑晚報 每天弍元
分類廣告 費廉效大

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話5-233181-10
業務部電話：5-262071（20線）
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。	（到）	（開）
利民怡美利 RAMONEVERETT	四月七日	四月八日
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	四月十八日	四月十九日
香港怡美利 THOMASEVERETT	五月七日	五月八日
往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川		
香港怡美利 THOMASEVERETT	四月一日	四月二日
遂利怡美利 MAKEVERETT	四月十七日	四月十八日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	四月二十日	四月廿一日
往：星加坡、椰加達、三寶壠、泗水		
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	四月七日	四月八日
發利怡美利 FERNANDOEVERETT	四月二十日	四月廿一日

瑞典韋臣輪船公司
往：喀拉嗤、孟買、杜拜、巴林沙、科威特、阿布達比、達文。
STAR ALCYON 四月廿四日 四月廿五日

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本（受委會特經墨爾砵）		集運截貨	普通截貨	開行
安輝	ASIAN RENOWN	已截貨	已截貨	4月3日
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	4月1日	4月2日	4月5日
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	4月7日	4月8日	4月11日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線
收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
直航：奧克蘭島、威靈頓、列捷頓。

	往	截貨	開行
鄱陽 POYANG	AUCKLAND, WELUNGTON & LYTTELTON.	5月4日截貨	5月7日開行
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN	LAUTOKA & SUVA	5月4日截貨	5月7日開行

新畿內亞及南太平洋航線

	往	截貨	開行
新疆 BINKIANG	MADANG, LAE, KIMBE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA, & NOUMEA	4月10日截貨	4月12日開行

華僑教育

工業學院與理工行學分制度彈性更大 理論實習兩者兼重

成教研討會論壇助理教育司華德斯謂 教署理工合力助工業學院畢業生進修

（特訊）助理教育司（工業教育）華德斯日昨在第廿三屆成人教育研討會論壇上，談工業學院與工商師範夜間課程發展之新趨勢。

華德斯指出：夜間工業學科課程最初由工專主辦，戰前規模極小，戰後才逐漸增班，六十年代以來，每年平均增長率約達百分之十。工業學院目前共有二十四個中心（包括四間工業學院在內），並經常舉辦一般夜間課程，為期一年至四年者，共有一萬三千名學員參加，課程分類共達六十三項之多。又為期十小時至六十小時之短課程，則有二千名學員參加，大部份學員之年齡乃由十四至二十四歲，其中亦有一部份年齡較長者。

工業課程可分兩類不同程度

工業課程大致分為兩類不同程度：（甲）一般工藝課程；入學者須具中三或同等學歷，授課以中文為主，輔以英文學名介紹。（乙）一般技術性課程，入學者須具中五或同等學歷，並須具有其指定之學科考獲及格者，授課以英語為主。訓練課程方面，包括一般機械、紡織、海務等工程科，與及建築、電器、電子、製衣、印刷、造船、酒店、旅遊、商科等。又行將於一九七九年開辦之九龍塘工業學院，將會設立航空工程、工業設計、鑄造製造及眼鏡業等新課程。

華氏續謂：就一般技術性課程而言，自一九七七年九月開始，工業學院與理工學院（包括日間或夜間課程），均採用相同之學分制。

近年不少學生擬進工業學院

就學生立場來說，此種制度更具彈性，因學分制度一方面可以方便學生由一個課程轉而進修另一個課程，同時亦可由工業學院轉而就讀理工學院。當然，學分制度下，學生如欲修畢某一指定之學分，是不能只修習理論而無實習，兩者兼備。

近年來，一般學生欲考進工業學院深造者，為數不少，但每年均有相當數目之投考者，由於教育程度未符要求，未被接納進修工業課程。因此工業預科班之設立，乃屬必要。至於學科方面，則包括工業繪圖、英文、數學、科學，採用偏重於工業性之教材施教。目前共有四千二百名學生正接受此類課程之訓練。

此類課程之設立，業已相當生效，並深獲學生歡迎，不少學生由普通中學中途轉入工業中學預科班第二年（約等於中三程度）就讀，按年完成全部技術課程，甚而考獲工程師資格。

華德斯說：預科至一九八一年，政府將有足夠之初級中學學位（中三程度）供一般青少年就讀，因而工業中學預科班之需求，或將減少，但對於工業中學普通班之需求，則將會增加。

辦夜校費用少 可借現有校舍

而夜班課程在開辦之費用上，較日班廉宜，又可儘量利用其他教育機構之現成校舍，供應更多進修場所。此外，還有一個優點，就是聘請兼職教師比聘用全職之公務員較爲容易。

華氏並透露：政府在綠皮書中已計劃增加工業學院之夜學學位，至一九八〇年將會增至二萬一千二百個。固然，實際增加數目端視屆時需求情況而定。而一九七八至七九年度，政府亦將會在荃灣、沙田、元朗、屯門等地區設立新中心，以推行各類夜間工業課程。至於日班與夜班課程之銜接性，亦計劃改善，希望將來一個學生可以在日間或夜間進修同類學分。

目前教育司署與理工學院正密切聯系，務使工業學院之畢業生可獲考慮被接納在理工學院進修高級文憑課程。（目前工業學院共有一萬五千五百名夜學學生），雖然目前由工業學院進修之工商人士，已爲數不少。但學分制度之採用將使此現象更爲普遍。

工商師範亦辦有夜班專供兼職教師及工業導師進修，課程內容多爲不同行業之短期訓練班，範圍相當廣泛，爲數亦屬不少。（興）

官小教師的處境

馬鳴天

從前讀完師範，能夠在官校找到一份教職，是被視爲幸運兒的。因爲職業比較安定，本人和妻兒都可享受免費的醫療服務，退休之後還有長俸可領。身爲官校教師，許多人都有種自豪的感覺，因爲能夠進入官校，一要成績比較好，二要「身家清白」，沒有令人懷疑的家庭和社會背景。

這種幸運兒的看法和自豪的感覺，在去年七月，却一下子被打破了，粉碎了。每一個官小文憑教師都收到教育司陶建先生的一封信，信上列三條「選擇途徑」：

甲、繼續在目前崗位工作，但須了解到在一九八〇年，爲着公衆利益可能被請退休；

乙、進行申請教育司署或其他政府機關之職位；

丙、爲着公衆利益，在一九八〇年前申請退休。

途徑雖有三條，但不離一個「走」字，分別是「自動」或「被請」，時間有遲早而已。

這封信發出之後，在官小教師間引起了大震動，心情悲憤的教師們，投入了教師職工會發動了一個抗議行動。最使他們感到不平的是：多年來從事教育，把青春獻了出來，自以爲做的是意義重大的工作，却被視爲損害公衆利益的罪人。

心情悲憤

是一回事，需要養家活兒又是一回事，部分官小教師被迫考慮那擺在面前的三條路。一些女教師，丈夫有一份收入不錯的職業，家裏又有幾個需要照顧的孩子，就考慮提早退休，留在家裏照料孩子，主理家務。一些男教師，快到退休年齡，想趁此改行或找點生意做做。抱有這兩種打算的人數目並不太少，甚至多過當局所想要的，結果當局並沒有批准所有退休的申請，只有很少的人得償所願，離開了這個勞神勞氣的教育崗位。

至於其他政府部門的崗位，不斷有職位空缺的公文送往學校，讓文憑教師們申請。但這些職位都需要一定的專門知識才能勝任，而大部分職位的待遇要比教師薪金低。教師從事這些工作，雖然能保持原薪，但工作能力不及別人，（工作非己所長），所獲待遇却比人高，即使別人不說，自己也羞愧。事實上有人在政府其他部門借用期間，既和別的同事格格不入，又因技不如人而生自卑的感覺，往往要求調回原來崗位。

在「大信封」上也開列了一千一百五十八個教育司署內部的崗位，這些崗位一般來說比較適合教師担任，而且數目也足夠安排所有超額的官小教師。這些崗位是：

一、中學　二四五個
二、特別班　一四三個
三、特殊教育組　二〇個
四、康樂體育事務處　二〇〇個
五、訓練組　一〇〇個
六、圖書館　三八個
七、少年警察訓練學校　七個
八、教育學院　四〇個
九、學生輔導計劃　三六五個

在這九類職位之中，數目最多的「學生輔導計劃」已經沒有開始請人。數目第二多的中學教職，申請者須先接受中學教師訓練。大部分是有兒女的女教師，年齡已超過三十歲，鼓起勇氣，參加了訓練課程，他們之中的一些，有一份興奮，却有更多的辛酸，因爲年齡大了，加上家務分心，還要重過學生生活，實在可不是一件輕鬆事。

數目第三

多的職位是康樂體育事務處工作，有人工作得很愉快，但也有不少人很難適應那部工作情況，休息無定時，上山下海到處跑。工作無定時，許多人的家庭生活秩序被打亂，因爲夫婦子女間一連串矛盾，結果不少人想申請調回原來小學的崗位。

數字估第四位的特別班，因爲任教者可獲得加薪，所以申請者十分擁擠，但去年能獲取錄的只有很少幾個人，不知那一百四十三個職位何時可以全部發揮出來。

據了解所得，許多官小教師都曾申請過兩三份新工作，在面試時，不少人都遇不愉快的經驗，因爲他們往往要回答一些傷害職業自尊的問題，而面試之後，大部分獲得的是不被取錄的失望的結果。

現在事情似正走向和緩，但當局沒有撤銷過官小，政府和官立學校非學位教師職工會發表了一份聯合聲明，出現了「避免採取強迫退休」的字眼，而官小教師正進行一項自強運動，希望重建家長對官小的信心。

官小招生成績不佳，原因很多，包括人口出生率的下降（許多津小也要縮班），官小位置集中，幾間擠在一起，沒有直屬中學的官小入學試上所佔優先權，沒有彌補和彌程度的高比例升中；官校教師的表現平平……也不見得特別懶，他們在比較之中或許有個別比較不負責任的，但絕大部分是勤勤懇懇地工作的。所以與其說他們的自強運動，不如說是爲了改變社會人士頗有成見的看法，或是爲了改變以前的懶散作風，所以官校教師的自強運動，頗帶點忍辱負重的滋味，他們的心罣是絕不輕鬆的。

我的多名子女，現在都在官校就讀，而且沒有轉校的意思。至少，這算是對官校教師的一點支持吧。

積極擴展弱能教育 提供九年補助教育

加強弱能青少年職業訓練教育

（特訊）在擴展中的本港弱能兒童教育，當局除準備予所有弱能兒童提供九年補助教育外，爲迎合需要，也將積極擴展現有之弱能青少年職業訓練教育。

據康復工作白皮書指出：很多弱能人士在接受過初中教育之後，即希望到社會上找尋工作，其他的人則會繼續接受高中教育或更高程度教育。但通常都會有一些弱能學生，因未接受過任何職業訓練而找不到工作。至於最近成年人爲弱能人士的訓練（或稱重新接受職業訓練），故亦需要此種訓練服務擴展現有的職業訓練課程及開辦新的特殊教育機構。對於因學位不足而從未接受過正式教育的弱能人士來說，職業先修訓練更是極爲重要，因此職業先修教育於弱能人士將需求殷切。

檢討現有課程

教育司署將逐步負起計劃及發展職業先修及職業訓練課程，並宜檢討現有的課程。該署將發展新課程，以迎合各類弱能人士的需要，並在顧及社會福利署的需要，將來在五年內分期取代社會福利署管理弱能人士的職業訓練中心。

發展規模龐大

計劃於一九七九年九月啓用的九龍塘工業學校，亦將容納若干數目的弱能兒童入學。發展規模龐大的教育司署，將分別負起發展的各種服務的責任。補助學校及非牟利性質的私立學校，今後預料由教育司署及資助機構兩方面設立特殊學校及特殊班；並將鼓勵更多的非牟利性質的私立機構發展特殊班及啓導班，以供學習遲緩兒童及行爲問題兒童，共或弱視兒童及弱聽兒童就讀。

鼓勵志願機構

爲協助志願機構的參與提供服務，當局復將重新修訂現行特殊學校資助條例，特別在人事上的比例，及改善教職員在各班的人數比例的大小班程度的津貼。此外，當局現正考慮資助非牟利性質的私立特殊學校，俾能參與發展特殊教育。（成）

西太平洋職業訓練中心
WESTERN PACIFIC VOCATIONAL TRAINING CENTRE
• NEW CLASSES COMMENCE IN APRIL. 1978 •

COMMERCIAL COURSES
• SHORTHAND (THEORY & SPEED) • INDUSTRIAL MANAGEMENT • ECONOMICS
• SECRETARIAL DUTIES • PERSONNEL MANAGEMENT • ADVERTISING
• BUSINESS CORRESPONDENCE • OFFICE MANAGEMENT • MARKETING
• IMPORT & EXPORT PRACTICE • FINANCIAL MANAGEMENT • SALES PROMOTION
• ELEMENTARY BOOKKEEPING • BUSINESS STATISTICS • INSURANCE
• INTERMEDIATE BOOKKEEPING • COMPANY LAW • BANKING
• HIGHER ACCOUNTING • MERCANTILE LAW • INVESTMENT

LANGUAGE COURSES
• TOEFL • ENGLISH GRAMMER & COMPOSITION • ENGLISH CONVERSATIONS
• FUNDAMENTAL ENGLISH • ENGLISH SPEED READING • JAPANESE CONVERSATIONS

PROFESSIONAL COURSES
• INTERNATIONAL AIRLINE TICKETING • PUBLIC RELATIONS • COMMERCIAL DESIGN
• LOCAL TOURISM • BUILDING MANAGEMENT • WESTERN PAINTINGS

DIPLOMA FULL COURSES
• SECRETARIAL DIPLOMA
5 EVENINGS EACH WEEK • PART I (3 MONTHS) • PART II (3 MONTHS)
• BUSINESS ADMINISTRATION DIPLOMA
5 EVENINGS EACH WEEK • PART I (3 MONTHS) • PART II (3 MONTHS)

HEAD OFFICE: ROOM 1227-1227A, STAR HOUSE, KOWLOON 3-696477 3-684403
KOWLOON EVENING SCHOOL: 7-11, KIMBERLEY STREET, 1ST FLOOR, TSIMSHATSUI 3-676144—5

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
New classes commence in April 1978 （四月份特開表及章程備索）
Elementary Bookkeeping 初級簿記　Shorthand Theory 速記理論
Intermediate Bookkeeping 中級簿記　Shorthand Speed 速記速度
Higher Accounting 高級會計　Principles of Law 法律概論
Advanced Accountancy 高級專業會計　Costing 成本會計
Business Communication 商業通訊　Business Statistics 統計學
Commercial Correspondence 商業信札　Economics 經濟
Import & Export Practice & C I F Calculation 進出口實務及計價　Typewriting 打字
ACCOUNTANCY COURSE (A.I.A.) 國際會計師會試
科目：Part A—會計、商業通訊、經濟、商法。
SATURDAY P.M. COURSE 週末下午班
科目：初、中、高級簿記會計、進出口實務、商業通訊、經濟、商法。
COMMERCIAL STUDIES COURSE (EVENING) 商科班
學制：四個月結業，每週上課三晚。
科目：簿記、速記、商業書信、進出口實務、打字。
校址：香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號四樓(3字) TEL: 5-776799 5-778831
金鐘商業中心（灣景樓樓上）
香港德輔道西119-127號三樓（近高陞茶樓） TEL: 5461225 5476464
香港德輔道西51—57號二樓（海外信託銀行樓上） TEL: 5480172
九龍彌敦道570—572號一至六樓（美利商業大廈） 3305487 3306173

堅道明愛成人教育中心
招收四至六月份新生及插班生
備身份證相片、三元報名
中區堅道二號5-242071分機242

黑房特技	超八米厘電影製作	L.C.C.部記	英文打字
商業美術設計	初級英專	（初、中、高級）中文打字	
CIF.出入口實務	英專（F.1至F.5）	商業信札	國畫・攝影
餐廳及酒吧服務	聽覺錄音打字	初級文員訓練	油畫・調酒
中菜厨師訓練	速記原理	速記速度	大廈管理　插花
西菜厨師訓練	初、中級日文	國語會話	基本冷氣
西餅製作	酒店外務訓練	初級法文	實用夜中學
木工・傢俬製作	實用家庭電器	電子技術	（F.1—F.5）
各級飲食科	無綫電修理	汽車修理	F.5文、理科

中外課本圖書展覽
教育出版社有限公司暨屬下機構主辦
大會堂低座二樓展覽廳
四月一日至四月六日
上午十時卅分至下午七時卅分
展覽內容：
一　幼稚園及中、小學圖書館用書分級介紹。
二　展出最新課本及製作過程。
三　配合課本之教學用具。
四　一般圖書數千種特價出售。

宗座外方傳教會神父主辦
聖瑪加利書院
招收一九七八—一九七九年度新生
班級：小學部一年級、預備班
報名手續：（一）一吋半正面照片兩張
（二）出世紙或宣誓紙副本
（三）回郵信封兩個及報名費兩元
報名日期：四月三日至十一日止
考試日期：四月廿一日（星期五）上午
校址：香港司徒拔道璧輝台一號E
校監兼校長：博理神父

郵電司　教育司　立案
香港工科學校　日校　夜校　招生
分校：香港灣仔軒尼詩道二七四號二樓H－七五三三四一
正校：九龍彌敦道六〇一號國都興銀行大厦三樓K－三〇五〇七五
電機　電子　機械　冷氣　建築　美術設計
公模設計　汽車　室內　廣告　時裝設計　數專　英專　工商　會話　拼音
班別：一、專業文憑班－電機工程・電子工程・機械工程・…等工程。
二、選科－C&G TELECOM. EXAM.
入學資格：①中學畢業②中三以上　開課日期：四月六日

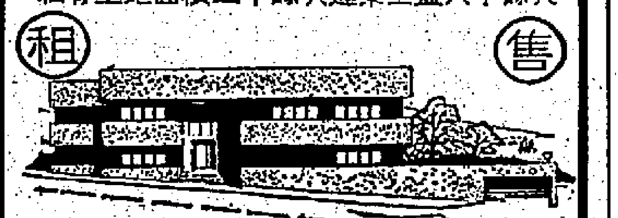
地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元
七寸位（限排二格高）　六十元
• 每日下午五時截稿 •
如蒙惠顧・請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749
賜洽處
總社地址：香港荷里活道106至110號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

近渡海碼頭・巴士總站
每層一伙・獨立門戶
利安工業大厦
觀塘鴻圖道七十號
榮達置業有限公司
香港大道中三一三號地下 電話H－431336

中區寫字樓
招租
干諾道中47號
南源商業大厦
面向港九海景環境優美
有入伙紙　即租即用
南源有限公司
電話：5-438081 5-436973

招租・寫字樓 工業大厦
1.德付道中121號周大福大厦寫字樓約500尺
2.中環域多利皇后街寫字樓3000尺可分爲1000尺及2000尺。
3.香港仔黃竹坑道工業大厦約5000尺有設備最適宜做貨倉。
4.荃灣德士古道八層工業大厦的天台13450尺有上蓋約600尺，可再搭臨時上蓋最適宜貯貨及晒場另八樓一房間可作辦事處。
以上租値最廉，請電H－252525洽

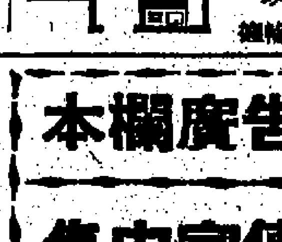
香港香磡角海天徑廿九號
獨立花園住宅
背山面海　瀕近海灘　私家花園　複式三層
廳房特大　四面單邊　有蓋車房　即可入伙
私有土地面積五千餘呎建築上蓋六千餘呎
租　售

香港德己立街鋪店大厦五〇七室
電話：五・二三六〇四六　五・二三六三二八

軒尼詩道
NO. 252
NO. 254
宏基大厦
十六樓及
獨立天台
特價平售
六基有限公司 電話H－252497

德士古（商業）大厦
1樓至3樓每層3,547呎
專用入口冷氣設備$1,400,000起
軒尼詩道258號 H795128恆隆
尖沙咀疏利士巴利路10A號五樓
年期長　760呎　$260,000
西洋菜街157A號 地下旺鋪770呎租$4,000
恒隆　5—795128

▲銀鑛中心大厦大嶼山梅窩碼頭
特價租售旺鋪一間連酒樓萬呎
▲寫字樓出租威靈頓街六基大厦
▲萬昌工廠出租青山道五三二號
▲舖位出租　筲箕灣太樂樓
25樓A座出售柴灣道香苑大厦
六基有限公司 電話：5-252497

香港仔廠房出售
黃竹坑道十八號瑞興大厦二樓六仟餘呎全層另有小間
樓長100呎闊5呎適合各行業管理完善
請電5-456080余或平


長沙灣道132-134號
便房間隔　一廳兩房
水電齊備　首期五萬
石屎完成　月供九百
下月入伙　平過交租
瑛仲企業有限公司 5-447260
德輔道中151號南洋商業銀行大厦306室

中區大厦寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H 244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

灣仔商業二樓廉售
克街：新景福酒家樓上地點適中；交通方便；適合寫字樓；陳列室；診所；或其他行業；面積2142呎；另500呎天台，含兩單邊，有意者請向張姓或沈先生洽。
電話：5-722466　5-782112

西區寫字樓廉租
三角碼頭，德輔道西40至50號西區中心大厦18樓寫字樓500至1,000尺數單位廉租，洽購也可。
接洽電話：③678086—9　⑤491923—4

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000　1000呎 $2,000
電話：5—403057

又一村花園洋樓
玉蘭路2號　已有入伙紙
高尚住宅　環境幽雅　材料上乘　設備一流
分層出售　分期付款　即買即住
洽購處：九龍塘尾道205號華亨金飾參茸行
電話K 950942地盤電話K 810777

本欄廣告　費用廉宜
集中宣傳　收效宏大

中區堅道旺舖　廉
西貢花園洋房　售
澳大利物業管理有限公司代理
電話 H－278182

沙田海輝工業大厦　廉
官塘僑新工廠大厦　租
澳大利物業管理有限公司代理
電話 H－278182

新界版

管制新界鄉村小型屋 草訂保証書
新界司鄉議局辯論內容細節 村民轉讓出租須理民府批准

（特訊）為防止政策遭廣泛濫用，當局此草擬一項有關小型屋宇保證書，使申請者遵守。一俟鄉議局與新界政務司會議通過後即予施行。

有關保證書內容，新界政務司與新界鄉議局小組十一成員日前會議時已提出討論。保證書內容規定村民如將小型屋宇轉讓時必須得到新界村民，因為小型屋宇政策目的在為村民提供屋宇。對此規定，鄉議局主席陳日新曾提出詢問，如果該村民因環境問題需要將其屋宇出售，但又無法在村中覓得買主時，政府是否准其購買？此一問題，新界政務司鍾逸傑允予考慮修改，以便准許村民按照市值補償將屋宇售與非新界村民。

陳日新復以港府居者有其屋計劃，買主亦可在購屋五年後可以轉讓，而村民卻竟受限制？政務司謂：如村民經濟困難，可向該管理民府申請補償出售，惟出售予外人只屬例外，在特殊情況下始可。

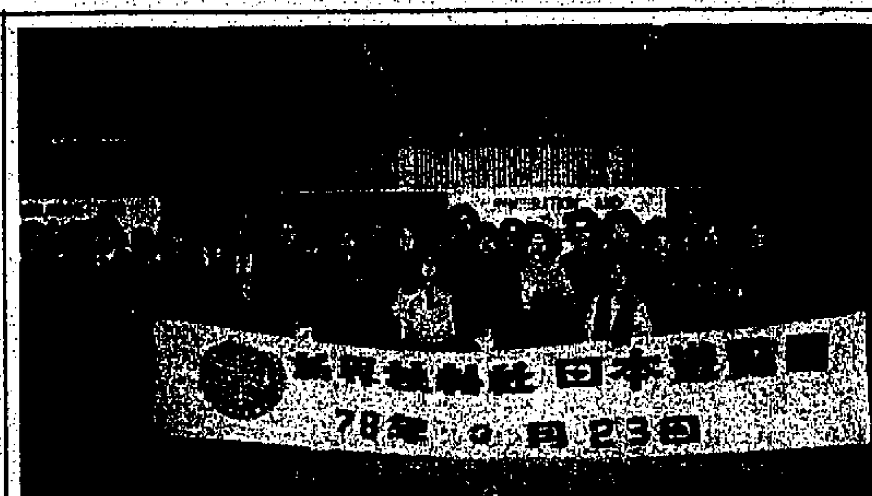
至於小型屋宇出租問題，鄉局一代表建議在保證書之「出租」字眼刪除，使村民可將屋宇部份出租以獲補入息生活，政務司對此，表示同意修改，使村民能分租部份；但強調如村民將整間屋宇出租，即屬違反小型屋宇政策的宗旨。

另一代表表示如當局施行限制，特別是對村民已有其他屋宇居住，則屬不公，堅持只要村民不將屋宇出售，便應獲准其將屋出租。政務司指出以前會議經同意小型屋宇批地必須基於「需要」，指出小型屋宇政策目的在為村民提供屋宇居住，而非供村民出租圖利，否則乃違反小型屋宇政策精神，惟遇同意另一特別情況下，村民可向理民府申請准許出租整間屋宇，如目前出租者，如果情況需要時，村民可向該管理民府申請准予將其屋宇出租或出售。（木）

市政署漁農處理民府文藝會合辦 粉嶺公園花卉展覽
規模宏大廿日開幕
參展八日截止・大會組織推定

（特訊）由市政事務署、漁農處、大埔理民府、大埔六區文藝協進會主辦假粉嶺公園（粉嶺火車站前）舉行之大埔六區第二屆（一九七八）花卉展覽，經數月之籌備，現已就緒，各部門職員亦經推定。此次花展規模宏大，保安措施亦至嚴密，個人及團體連日報名參展者，均極踴躍。現該會為使更多愛好花卉人士參展起見，特將報名截止日期延至四月八日，有意參展者，務希從速報名。報名表可向上水新豐路廿四號地下大埔理民府上水諮詢處內該會辦事處索取或電話一二—九〇六一七〇，當即寄奉。該花展會報名及參展均免費，展會定四月二十日下午三時開幕，連展四天，每日上午十時至下午六時開放，至廿三日下午六時閉幕。

展覽組織及各部門職員如下：（一）贊助人：新界司鍾逸傑，陶建，李國士，廖柳新，賀理士，嘉道理。（二）名譽會長：英軍准將旅長（BRIGADIER M. E. CARLTON SMITH），李德宏，陳瑞璋，黃成達，呂偉思，梁重順，陳蔭彭，羅綸士，陳子輝，白理義，羅友才，黃立端，瑤，黃源濤，黃俊威，侯壽德，彭錦然，劉蔭民。（三）名譽顧問：曹萬泰，葉治，盧志忠，杰武，黃偉健，何國柱，盧以禮，周楊永庥，吳麥懷芬，戴禮，胡挺生，賈立，梁國琛，廖滋齊，出漢燦，李崧，李曜華，侯寶挺，陳欽，羅燊，祥國，張牧，趙宋，錫珍，唐慕良，湯國華，林惠良，廖正亮，僕其，簡就枝，羅潤棠，李昌，黃秀壽，劉天賜，葉勝，陳 [illegible]，卓南，李啟賢，彭木倫，游位典。（四）顧問：何國英，黃濟歐，梁汪，徐德凱，黃兆輝，李淵達，黎玖才，鮑鎮紳，馮家駒，陳煜源，伍宜孫，李德祥，謝陶庵，何智煌，黃基椐，張修，謝天祐，鄧滔，周子琦，巴納德夫人，老瑞祺，呂元中，新永年，章璋。（五）會長：邱德根，高禮和，岳士禮。（六）副會長：姚隨偉。（七）副主席：廖振甯。（八）副主席：廖漢琛。[illegible]



圖為新界扶輪社日本遊客團團友出發前於啟德機場留影。

青年會荃灣會所舉辦 女子籃球賽完成
楊彼得蘇卓明勉勵青年服務 何子平周厚澄主持頒獎贈旗

（特訊）由中華基督教青年會荃灣會所舉辦的「何傳耀紀念盾」女子籃球賽，經過月來廿四場激烈角逐後，已告美滿完成。在前晚週末深夜決賽結果，荃灣隊奪獲冠軍，三聯隊居亞軍，季軍則為可風隊，成績良好。大會於昨（二）日中午十二時半假荃灣雅麗珊社區服務中心舉行頒獎典禮，請由荃灣商會理事長何子平，及荃灣鄉事委員會主席楊彼得主持，參加有周厚澄、陳偉民、鍾森權、張振輝、馬可男小組等逾百人。

典禮由該會所管理委員會主席蘇卓明及楊彼得分別致詞，一致闡釋此次比賽是在紀念荃灣已故鄉紳何傳耀。楊氏並特別稱譽何氏對服務地方的貢獻，對荃灣青年會所不斷致力服務青年的精神亦表讚揚，希望各青年效法前賢，將為社會服務。

儀式續由何子平理事長以「何傳耀紀念盾」頒獎給冠亞季軍各優勝隊伍。最後並由新界民安隊監周厚澄主持致送紀念旗，獲領各女子籃球隊伍有福音、錦安、寶石等。（界）

大馬議員訪元朗 與小商業會晤談
交換有關小販各意見

（特訊）大馬市政局議員馬卓達P．J．K暨檳城小販商業公會會長杜信，副會長康惠文，鍾洪，高卓桂，黃定恩，港九各區小販首長，日昨聯袂訪問元朗小商業互助會，該會長朱孝，黎勳華理事長，李安祥，顧富，陳珮，袁慶光，潘子安率領全體理監事在會所歡迎，並在元朗榮華酒家設宴招待。該會理事長李安祥致歡迎詞，略謂，馬卓達議員，杜信會長由馬來西亞，遠道光臨訪問港九新界各區小販團體，實在是難能可貴。據我所知馬來西亞小販攤檔秩序情況一般來說是比香港好。其中最主要原因就是因為當地政府能夠與小販團體打成一片，凡有關小販事情都能夠向小販團體諮商，但在香港來說，政府與小販團體似乎脫節，因此，小販街市越做越亂，最近雖然有了改善，仍須繼續努力，才能湊事半功倍之效。繼由馬卓達議員，及杜信會長致詞，詳細介紹馬來西亞小販情況，有許多地方，值得香港借鏡。（君）

荃灣舉行戲劇賽 以反賭博為主題
公開中學組十四隊參加

（特訊）荃灣戲劇促進委員會為推動荃灣區內文化及戲劇活動，現已定於本月十四日及十五日兩天假荃灣官立中學舉行全區性戲劇比賽。是次之戲劇比賽以宣傳反賭博之風氣，分為公開組及初級組，各參賽隊伍均獲該會津貼雜費。獎勵方面，每組均設冠、亞、季軍及優異獎，最佳劇本獎，最佳導演獎及最佳男女演員各一名，使各參加校及機構悉力以赴，爭取最佳之成績，又各參加單位將分獲紀念品乙份。

兩組的比賽皆邀請本港戲劇界知名人士任評判，公開組評判為黑鬼、羅卡，中學組評判則為李援華及袁立勳。

參觀比賽之免費入場券將由該會直接發往參賽之中學及機構，另外尚有部份入場券將於稍後時間在荃灣理民府各諮詢處免費派發。

公開組共有四隊參加，計有梨木樹明愛中心話劇組、荃灣青年協會石籬中心、香港青年協會及聖公會麥理浩夫人中心培訓劇社。

中學組則較踴躍，共有十隊參加，計有何傳耀紀念中學、荃灣官立工業中學、棉紡會中學、葵涌商會中學、荃灣官立女子中學、保良局 [illegible] 中學、上葵涌官立工業中學、寶安商會中學及香港佛教 [illegible] 英文中學。（敏）

大窩口交通安全日 居民參加盛
八隊勁旅冒雨競賽步比 賈樂禮韓德森主持開步

（特訊）數以千計的居民，昨日冒雨參加在大窩口邨內舉行的交通安全日各項活動，情況極為熱鬧。

大窩口交通安全日由大窩口社區發展及大窩口邨互助委員會聯合籌辦，目的在向居民提供道路交通安全的知識，減少交通意外之發生。

在荃灣警區長賈樂禮及公益金副執行董事韓德森主持開步後，八隊勁旅於下午二時半開始，踏上昨日最重要之步行比賽。

昨日其他的項目尚有常識問答比賽、猜謎遊戲，交通安全展覽及歡樂晚會。

在昨日之前，已有多項宣傳交通安全的比賽舉行，包括標語創作比賽、徵文比賽及海報設計比賽等，以喚醒居民注意交通安全守則。（敏）

老農談雨 驚蟄行雷・落四十天 料將連綿

△近日天氣似乎反常，陰晴有雨，已經持續一週以上，即使無大雨，而濛濛亦雨粉紛飛，市民多以此作話柄。據新界老農說：此種陰雨天氣，預料今後仍會繼續連綿不絕。

△據解釋指出：今年農曆節令「驚蟄」未屆之前，即已先行「新雷」，按照前人經驗，勢將落雨四十日。正是「信不信由你」（鄉）

△新界離島各區鄉民對於神誕極為重視，多依傳統習俗演神功戲。而大多數之戲班，亦多靠此維持。一般神功戲演出，為四日五夜，目前聘請一班稍具名氣者，亦需六、七萬元，而搭戲棚，所費亦要三數萬元，如加上鄉民酬神錢。

△新界離島演戲慶祝神誕，目前已步入旺季，亦為新界鄉民每年經濟消耗最多之時期，主要為消耗於慶祝神誕之金錢。

新界漫步
離島賀誕・消費驚人 別墅青苔・甚為值錢

△有人認為，新界離島各區，如能將每年演神功戲及爆竹等消費，移作興建學校及其他福利設施，將使地方獲益更多，如此興辦多年，則地方亦將改觀。（樂）

△經過專家一番講解之後，很使苔苔（地衣）變成污染指標，原來這些似乎不受歡迎的微賤植物，等如「空氣污染測量器」，在繁盛市區幾已絕跡，在鄉村才常見，可說是新界人之福。

△新界扶輪社一位社友曾擁一幢大型別墅，他對青苔不以為意，最好發覺別墅並無青苔，另買一間。今後如果買別墅，亦要留意附近有無青苔。由此看來，青苔確然是值錢了。（土）

半島遊覽公司安排 新界扶輪社友遊鹿兒島
中大馬臨博士訪菲島

（港訊）新界扶輪社創社社友陳日新，張人龍，何周君令，李崧，李新福等與知名人士一行數十人，趁復活節之便，暢遊鹿兒島指宿，霧島，仙台及阿蘇火山等九州勝景，依原定計劃乘搭國泰班機於昨日歸港，全部委託「寶勝」之半島遊覽企業有限公司安排。

半島遊覽公司為遊客各地觀光，四月份快將滿額，五六月份亦開始接受訂位，欲報名者，可逕往尖沙咀星光行八樓（電話三—六八四九五一，十綫）或中區其昌大廈七樓（五—二四九二〇一、五綫）洽詢。

此前，中文大學候任校長馬臨博士亦偕同其夫人羅蘭榮女士，暨三名女公子參加半島特選團往菲律賓渡假。

梨木樹石籬兩邨建中學

（特訊）葵涌梨木樹及石籬邨，將各興建中學一間，以解決各邨居民子弟就讀之需，減免遠赴別處走讀不便。該項興建工程，經已招商承辦，定下（四）月十四日截標。

西貢北潭涌三千方公尺 擬發給官契

（特訊）西貢北潭涌丈量約份第二三七約內地段一九六號地段，面積三千一百七十平方米，已發出公告，擬發給官契 [illegible]

華僑經濟

貨幣基金會新章程生效
賦予穩定國際金融一項新的權力
對近期貨幣匯率的波動，與人為金價的激升，則將不會發生即時的作用。

國際貨幣基金會新國際貨幣條例的生效，為國際貨幣的基本長遠改革提供了一個穩固的基礎。但是，對於近期世界貨幣匯率的波動與人為的金價激升將是不會發生即時的實質作用的。但是，即使如此我們還是歡迎這個新條例的生效，及其向正確途徑的邁進一步。

根據三月卅一日國際貨幣基金會宣佈：新國際貨幣條例，包括授權該基金會更密切「監視」匯率的動向，將在本星期六生效。

新條例亦將廢除黃金「官價制」，使政府與中央銀行由本星期六起得以按照市價或其他任何他們所喜的價格進行黃金交易。

國際貨幣基金會的執行理事已於三月卅日舉行會議，批准對所有一百三十三個會員國技術上的知會——新條例將由四月一日起生效。

該個新的國際貨幣基金會條例，最初是在一九七六年一月牙買加首都京士頓的一次財長與中央銀行行長會議中擬出，及歷兩年多才完成正式批准程序。

國際貨幣基金會的高級官員於不久將另行將國際貨幣基金會特別提款權的十六種貨幣，由七月一日起有一點改變，其中的沙地阿拉伯與伊朗兩國的貨幣取代 [illegible]

根據新的國際貨幣基金條例，該機構將會具有較前更廣泛的權力主動與會員國磋商他們的匯率變動情形。

對於上述國際貨幣基金會修章之大功告成，本港金融界並不熱烈興奮，對於國際及本地黃金市道的反應也很輕微，但是，我們國際貨幣基金會在今後實行新的條例而定。唯有了解「權力」的條件，國際金融的安定盡一份努力的話，此次重大修章的效果將能顯明出來。

我們認為此次修章的重要意義，不外兩點：（一）基金會當局將獲得密切監察外國政策與匯率的權力。（二）廢除黃金官價，取消國際間黃金的貨幣功能。在黃金政策方面，修章無疑是繼續宣佈的實行了，黃金已經在國際經濟中失去其重要的存在地位。雖然基金會並無存金數量而基金會除了完成已定的賣金拍賣計劃外，在必要時會可能隨時將黃金賣出，基金會今後扮演的角色，要恢復黃金儲備的效用與作用，已是不可能的事了。紙金在今後將大有振作之機了。

在外匯政策方面，新章程使到基金會有更大的干預各國外匯政策與匯價變動的權力與責任，這將使今後的匯市波動比較容易於控制，自然也就有利於各國金融活動的穩定與經濟合作。因此，我們切盼基金會能運行使其權力，並且獲得各國有關當局的衷誠合作，以收事半功倍之效。

在過去，美元在國際上的不斷貶值，但是，我們確認國際金融波動已是「強弩之末」，從過來美元在可預見的不久將來過份偏低的美元價值勢必調整過來，而新章程既獲得賦予基金會以新的權力，看來大有一試身手的機會了。新章程即時的影響與效果，將不會明顯地出現。但是，有效的動用新掌握的權力，將使國際貨幣基金會有穩定國際金融的責任與力量，那是順理成章的看法，而也是我們要香以祝的。（白雅一九七八年四月一日）

香港購物天堂令譽受到挑戰了！
談吸引遊客購物問題，對遊客待的禮貌運動。

香港一向不以有禮見稱，雖然近年來旅遊業一搶在城市重建計劃下的新加坡一樣的天橋市場，與趣現代化行人購物的天橋，使新加坡的旅遊客更具吸力，從遊客上賺取更大的收益。[illegible] 遊客需要的不外乎運動，但近年來越多，旅遊業的投訴，特別是關於酒店與商店方面，而商店方面，是遊客非常嚴重的影響，因為服務對旅遊業來講，是旅遊業之發展，而構成良好的 [illegible]

旅遊業是香港經濟的一支柱，旅遊業的收益，去年旅遊業已經為香港帶來四十多億元的收益，抵消了本港不少部份的貿易逆差。

香港一向有「購物天堂」之稱，這對於旅遊者來說是有一種很大的誘惑力的，他們都以選「購物天堂」來，一睹「東方之珠」的風采為快。但近年來由於港人對遊客的冷漠，加上部份人士對遊客的恐嚇而低落，而新崛起的新加坡，在這方面已直追香港，有「購物天堂」之稱的香港已受到新加坡的威脅。

最近，路透社一篇星洲特寫片段，很值得香港與旅遊業有關人士所警惕的：第一，香港「購物天堂」的地位已受到挑戰，第二，遊客在香港不獲禮貌，卻到處是輕侮，態度傲慢之容，這實在是值得注意的問題。

新加坡是世界上細小的國家之一，既缺少吸引遊客的海灘，亦缺乏吸引遊客的東西。但他已成為世界上最成功的購物市場，他除了有卓越的酒店及良好服務態度等令遊客響往外，更有最具吸引力的商店，琳瑯滿目的商品吸引遊客外，業者都有美容可掬的服務態度，新加坡的天氣熱炎，而商店的空氣調節擴展至行人路，吸引遊客，購買來自世界各地的精選貨品。官創一項將交通，商業，旅遊業融合在城市重建計劃下，為了適應新的發展，服務的主要因素便是「人人都知道，『顧客至上』是做生意的原則」。務者對遊客的禮貌 [illegible]

遊客是最大的顧客，每年帶來數十億元的收益，對繁榮香港的經濟有重大的貢獻。對這樣的大顧客，我們應該迎之不暇，用良好的服務去爭取他們的金錢，但實際上卻待之以冷若冰霜的態度，甚至於侮慢與欺騙他們，這如何叫他們花錢花得心安理得呢？無疑會令他們的購買慾大大降低，這些壞風氣不扭轉，即使貨品怎樣齊備，遊客仍是會拂袖而去。不錯，香港有很多吸引遊客的地方，香港是一個世界市場，況且已逐漸成為世界的金融中心，香港是華人社會，與中國大陸相連，華人的生活習俗等等還足以令遊客嚮往，但我們欠缺了一個笑臉，卻有害拒人千里的不良態度，加上一些不肖的欺騙，怎能使遊客有賓至如歸之感呢？對旅遊業之不良影響，換言之就是對香港經濟產生不良的影響。

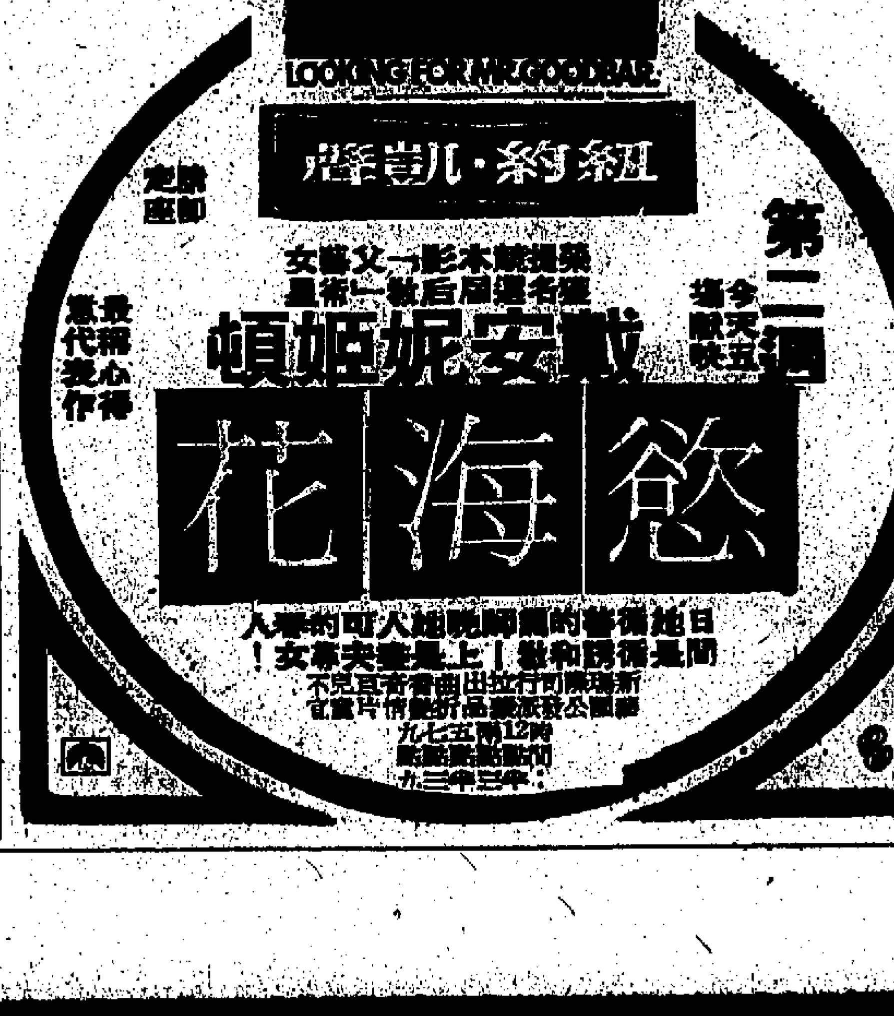
香港旅遊協會今年「待人以禮」，禮貌運動的口號是：「我們每一個市民都是遊客消費，人人受惠」，有良好的服務態度對待遊客，使遊客有賓至如歸之感，吸引更多遊客的到來，促進香港旅遊業之興旺，對作為香港經濟一大支柱的旅遊業作出應有的貢獻。（黃）

增加公用交通收費 小市民受害最大
收費，羅德丞議員反對大幅度調高巴士等車費，去為地下鐵路爭取乘客，受到市民的支持。事實上，此舉不僅妨碍自由競爭原則，更會導致社會經濟發展不和和加速通貨膨脹。

地下鐵路收費問題，長久以來均成為市民談論的焦點，近日立法局非官守議員羅德丞在財政辯論會上，反對政府將地面公共交通改道或由巴士公司將車費提高五、六倍等不自然方法去為地下鐵路在最初開始的幾年間爭取乘客，並建議政府應撥出儲備金供作地下鐵路資金，以減輕地鐵債務。這項提議，引起一般市民的響應和支持。其實，政府在籌劃興建地下鐵路初期的原意是希望透過這種快速的現代化工具，更有效地解決市區日漸嚴重的交通問題，並藉此減輕路面交通的負荷，而並不是希望利用這個機會，來增加庫收的來源及加速通貨膨脹。

假若當局果真如議員所說，計劃將各種公用交通車費大幅度提高，來替地下鐵路的盈利作預先舖路的話，此舉無疑是一項削足就履的辦法，不僅違背發展公用事業的原則，更損害和自由競爭的原則，是由於各類公用交通費用互增加，會急速地刺激通貨膨脹，增重了一般小市民的負擔，對社會經濟的發展是不利的。香港由於地狹人稠，擁有私家汽車的人數並不很多，而且政府不願鼓勵，因此，公用車輛便成為市民唯一的代步工具，也顯然它們存在的價值，故此，政府實不宜在這方面謀取暴利開闢財源，因為這是關係到社會最大多數小市民的負擔。市民收入低微的一群，而且以說，現時政府給予小市民的恩惠有限，而也不應再透過開徵這些間接稅，可以說全部轉嫁到小市民的身上，將會更難渡過了一日子。（康）一九七八年四月一日

保持城市清潔・請勿亂拋垃圾。



工人世界

大角咀青年中心工友服務計劃
「賞心樂事兩小時」備受青年工友歡迎
每日中午會所開放吸引許多在職青年　假日舉辦郊外旅行工友參加非常踴躍

香港青年協會主辦的「賞心樂事兩小時」自去年六月開辦以來，深受當地工友歡迎。舉辦該計劃的目的，乃鑑於大角咀區工人不僅苦無午膳去處，同時亦缺乏膳後休憩場所，因此，便決定利用大角咀青年中心場所，於每日下午十二時卅分至二時卅分，免費開放給十六歲至廿五歲之工業青年，以作爲休憩，閱讀，康樂活動和交流生活經驗的地方。

此外，主辦機構更不時舉辦各項康樂活動，諸如講座，展覽，謎語，電影以及每月一次的假日旅行，爲工友提供更多的康樂益智活動。

四月份的假日旅行，已定於十六日（星期日）舉行，是日將租用本港最大風帆「乘風號」遊往南部域之蒲台島，然後登岸環走該島南部之嘀螺石、南氹、鰂角、佛手岩、巫尾等處遊覽。此外，香港青年協會又安排有多項節目，計有：船上航海學及技術示範，燒烤會及集體遊戲等，節目豐富，歡迎青年工友踴躍參加。

蒲台島之遊，開始接受報名，工友如欲參加，可逕向大角咀必發道五十四號香港青年協會外務辦事處購券，或電三─九五零二一六一查詢。（晴）

機器造成意外正不斷增加
工業安全運動尚有待加强

因機器造成之工業意外事件不斷發生，機器意外導致的結果，首先是工人寶貴的身軀及生命受損害，其次是金錢及工作日的虛耗。所以，必須予以抑制防止或減少。

機器安全設備

防止此等意外發生的先決條件是廠房之管理，至於機器安全設備亦相當重要。

據有關方面揭示：工場應當時常保持整潔，僱主宜聘專員負責工場清潔。若地面沾有水或油漬，應立即清理，這可減少操作員因此等污漬而摔倒等意外發生。

此外，對於機器之保養及清潔兩方面，應倍加注意。因若不妥善保養機器，嚴重的可引致火警發生，後果不堪設想。

不適合的光綫是引致意外發生的原因之一。因此，各工廠之管理人員應檢定目前工場內之燈光設備是否適合。若發現差錯，宜立刻改正。

工場內之管理人員應該嚴格執行紀律及規例，避免任何嬉戲和不遵照安全規則之舉動。

提示操作安全

管方應先教導各工人與其職位範圍內有關之機器的操作安全，並且給予適當之訓練，才可委派正式工作。這方面以青年工人尤爲重要。

錯誤的操作方式是意外發生的另一個原因。工人的責任是遵從官方有關之安全指示，以正確之操作方法和工作態度去履行職務。在必要時，管方有責任强迫工人遵守操作安全規則。

至於機器安全設備方面，主要的安全措施是將機器的危險部位與工人的身體隔離，這目的可以說是安全罩而護罩。主要的安全罩有固定安全罩，連鎖式安全罩和自動及跳動式安全罩三種。

在機器開動時，固定的安全罩可以防止工人與機器危險部份接觸，所以應在盡可能範圍內應用。

在不能裝置固定安全罩時，便應採用連鎖式安全罩，此種安全罩應可保機器在其未裝閉前不可使用，及該罩能繼續保持裝閉的位置，直至危險部份停止活動。

操作時要小心

自動及跳動式安全罩可說是最後的選擇，其使用之原則是若機器操作員所處的位置，因接觸危險部份而可能引致其受傷時，自動式安全罩會使彼與危險部份隔離，而跳動式安全罩則在機器操作員與轉動中的部份接觸之前，將該機器停止轉動或逆轉其運行方向。

另外要注意的機器的背後，該處通常沒有遮欄，雖然工人接觸該處之機會很少，但一經接觸就可能引起另一宗血淋淋的意外。因此，當管方決定將機器之危險部份與工人隔離時，須考慮到工人會否偶然觸及機器背後的可能情況。

此外，操作員與機器本身相比的尺吋，亦須時刻留意，一位女工切不可用爲男工而設之遮欄設位。（晴）

觀塘工業青年雙週活動
昨日精采節目　時裝設計比賽
設計者與表演者均屬區內女工　由專家任評判觀衆數字近千八

觀塘區工業青年雙週，各類活動展開，觀塘工友文娛活動促進委員會，觀塘循道服務中心，昨晚七時卅分，假觀塘月華街十九號地利亞修女紀念中學禮堂舉行時裝設計比賽。

據觀塘循道服務中心執行幹事高灼堯指出，是次比賽乃由區內青年女工友個別報名及由其本人設計時裝或表演。

昨夕比賽，表演服裝共四十套。表演組別分有便裝及晚裝組。到場參觀人數約達一千七百餘人，場面非常熱鬧。

是次比賽，邀請社會福利署觀塘社區及青年事務主任郭乃適，觀塘工友文娛活動促進委員會副主席賈貴陸，觀塘循道服務中心委員會代表張林麗華女士等主禮。

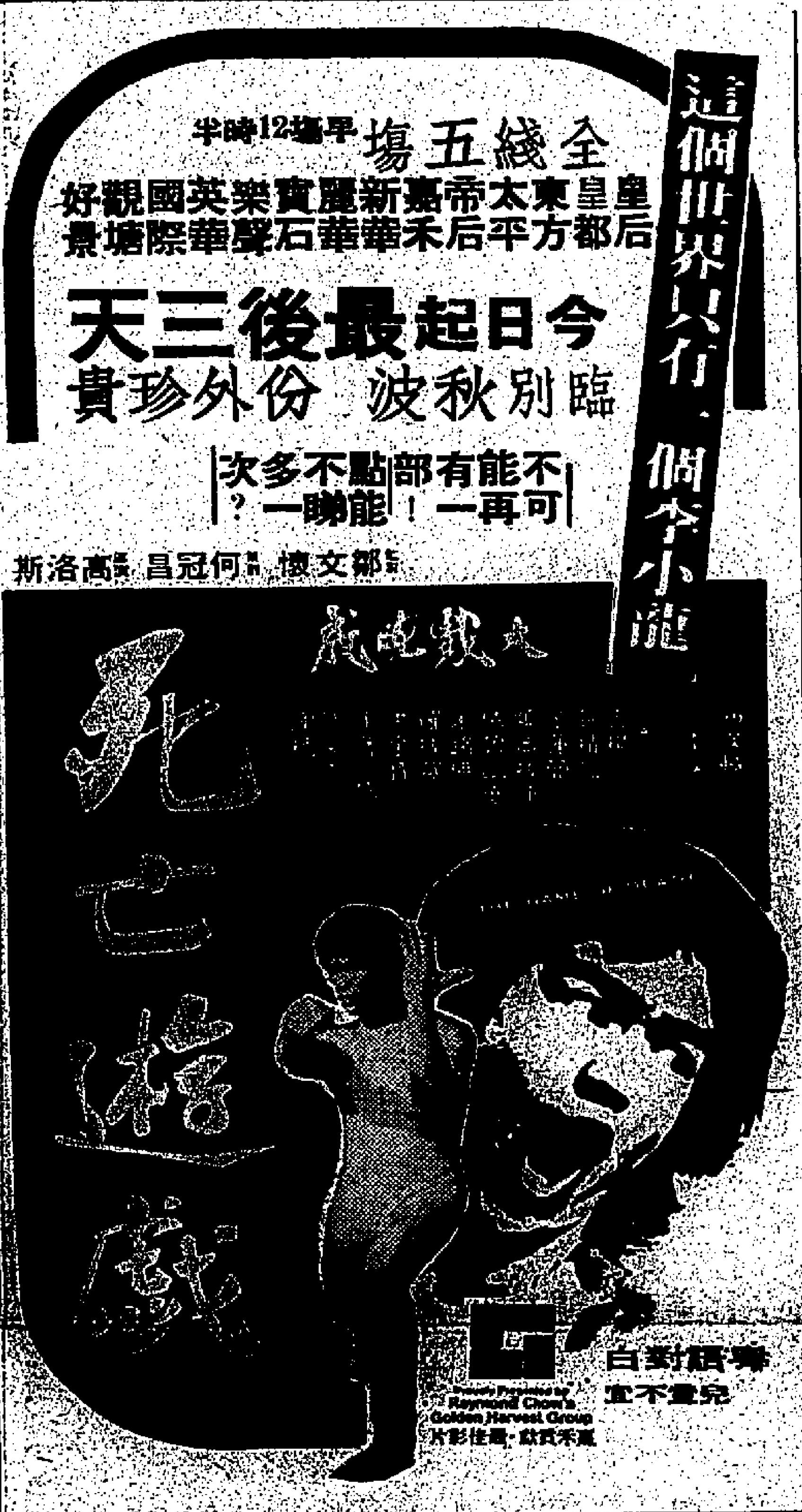
大會評判計有香港基督教女青年會董事余素嫦部主席羅大堯夫人，香港適雅設計學校校長林樂鴻，嘉美化粧品（香港）有限公司董事經理賈杰，觀塘人事管理協會理事鄒鐵明等。

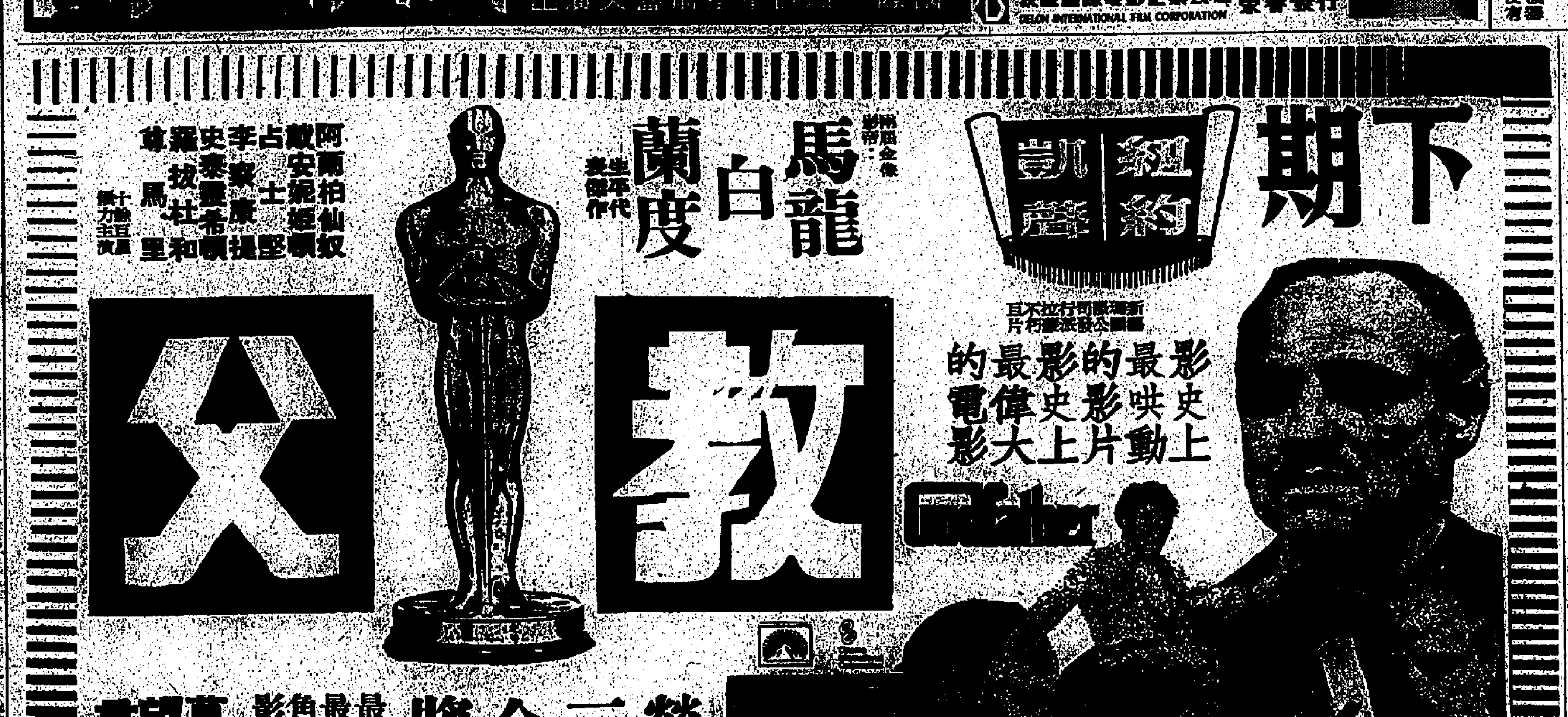
全場獎品均由適雅設計學校，及嘉美化粧品公司贊助。

大會儀式，首由郭乃適主任致詞，繼由賈貴陸頒獎與新春工友服務計劃中人之豪祺，民歌及新春比賽之各獲獎者。

大會儀式繼由張林麗華女士致送紀念品給各評判，高灼堯致送紀念品與林麗華女士。繼由張林麗華致謝詞後，時裝比賽正式開始，由參賽者出場表演。

表演完畢，繼由民歌獲獎者表演民歌，及後另有粵曲歌唱，至晚上九時卅分，會上盡歡而散。（行）





華盛頓 總統 國賓（北角） 國華 金冠

後天五院盛大獻映

一部高度刺激硬派搏鬥巨片！

令人提心吊膽

舉家渡假，突遇狂魔，橫禍飛來！荒山野嶺，狂徒出沒，鬼神呼救無門！

狂魔首領，心狠手辣，匪藏山洞，配備對講機，指揮殺人！一家大小慘遭毒手，網漏魚之，得入不毛之地，痛殲狂魔！

緊張到無法喘息！

今起訂座

兒童不宜

新華·東方·新都 | 珠江·銀都 | 文華·明珠

今日五場請早
湖邊各派 高手雲集 互相拼法 你死我活
明午全夜 色慾殺人狂

連日票房哄動 今天五場
一部不容錯過大製作 一部可不多得的好電影
明午全夜 色慾殺人狂

即日五場請早到
觀眾完全嘆為觀止 劇情曲折表現大膽 高潮迭起氣氛緊張
蘇珊翠芝

片約所限 最後今明
劉三姐
歡天喜地對親家

映期無多 獨家映
李小龍 死亡遊戲
高洛斯 導演
電話
新鬼馬狂潮

3 816656 5 768721 | 京都·麗聲 | 東華·大華·華聲 | 普慶 國賓 國華 國泰 | 總統·華盛頓·金冠

今天五場請早
慾海花
LOOKING FOR MR. GOODBAR
下期：教父

第二週！今天五場
GRAY LADY DOWN

大爆滿！今天五場請早
突擊英雄榜
OPERATION THUNDERBOLT
突擊英雄救人質 搶空前壯舉
明晚午夜場：不擇手段

今天五場請早
可愛的動物
盧國雄
國泰五場 淫娃大會

第三週 今
愛的旋律
"GOLDEN RENDEZVOUS"

麗華·英華 K921958 | 南華·南洋 3 881755 | 皇后·皇都·嘉禾 | 海運·百樂 H702412 K678091 | 新都·快樂 K666148 H773496 | 南昌·國寶 K208917

狂滿第二週映
大戲晚成 千錘百鍊 小龍四種新招 迎戰四大高手
死亡遊戲
明晚午夜場：不擇手段

今明最後五場放映
劉三姐

今天五場獻映
李小龍最佳遺作
死亡遊戲
明晚午夜場：不擇手段

映期無多
茱莉亞
JULIA
下期：寵獄追魂狗

今天五場 更要請早

今天映 乞丐王子
今五場 追龍

港九影院聯合廣告

龍華·恆星 油麻地 福星 | 利舞台 倫敦 影都 國都 | 新光 帝國 帝后 | 金門 樂聲 | 太平

今天三院聯映
嘉凌 羅烈
追龍
銷魂春夢

今天四院日夜五場
南施 摩 侯活朗
床上的故事
下期：你照亮我的生命

碧雲天劇團 公演
還妻記
後天獻映

帝后五場 死亡遊戲

帝國五場 玉女心思

依然滿座 今天五場
李小龍傑作
死亡遊戲

今天放映
死亡遊戲
追龍
火併色情街

兩院日夜四場
李小龍傑作
死亡遊戲
四種新招 迎戰四大高手
明晚午夜場：不擇手段

娛樂圈

AGB電子儀器調查 獲港府及佳視參加

這項電子儀器調查，經兩年籌備，於本年一月實行。現在，除無綫電視外，本港所有與電視有關的經營商已成爲會員。

「AGB電子儀器調查備受本港廣告商及電視台重視。香港政府影視及娛樂事務管理處及佳藝電視台亦加入爲成員。」AGB海外有限公司總經理李察西活昨宣佈上項消息。

繼香港政府影視及娛樂事務管理處及佳藝電視加入後，加上原來的成員——香港廣告商會，香港廣告客戶協會及麗的電視，AGB電子儀器調查成員更成完整，換言之，除無綫電視外，本港所有與電視有關的經營商已成爲會員。

AGB電子儀器調查是經過兩年籌備，於本年一月實行，採用電子儀器及日記調查方式，調查電視節目的觀衆收視率，調查結果獲本港廣告商一致承認。是項調查費用每年高達港幣一百二十萬元。

英國、荷蘭、美國、加拿大、日本、法國、西班牙及西德等國的電視台，均採用此種具準確的電子儀器調查，效果甚爲理想。

李察西活對影視及娛樂事務管理處及佳藝電視台之加入及支持，極表歡迎，並表示此將使本港電視節目調查翻開新的一頁。

角逐最佳影片獎的五部影片

被提名參加奧斯卡最佳影片獎的影片（由上自左至右）：「星球大戰」，「安妮荷爾」和「再見少女」，下左「轉折點」，右：「茱莉亞」。（合衆社無綫電傳眞）

馬劍棠得意影視圈 投資新片月底開鏡

米高薩士羅在「你照亮了我的生命」中，演愛拈花惹草的導演。

馬劍棠是很樂觀人們叫他「阿齊」的，他說從影廿多年，能演出一個角色讓人人能記得他，這實在不容易，因此當譚炳文籌拍「狂潮」續集式的「鬼馬狂潮」時，叫馬劍棠演員齊爺這一角色，老馬是不問條件的便答應下來。

在看「鬼馬狂潮」午夜場時，譚炳文透露了馬劍棠的一項秘密，原來這位「阿齊」最擅長的不只是演戲做傍友王，而是跳摩登舞士舞之狐步，華爾滋等，他曾開過跳舞學校，專教外國男女跳這些宮廷舞的，現在許多領事夫人，大官的小姐等都曾是馬劍棠學生，這位阿齊是高人不露相了。

由於近日古老當時興，很多人又愛回跳舊潮舞，但眞正懂得的人並不多，譚炳文便慫恿馬劍棠「重出江湖」，再教人跳這一類舊潮舞，然而，馬劍棠卻說他對此已失去興趣，也許是早年教得太多的關係，現在，他對自己製片卻是雄心勃勃，去年他和夏雨及鄧傑雄三人合資拍了部「出術」，雖然只賺了些少，這已挑起馬劍棠的製片興趣，最近，他自己與圈外友人投資的一部新片已籌組完成，聘徐大川執導，定月底開鏡了，他說「鬼馬狂潮」的午夜場好收，對他也是一項鼓勵。

圖爲馬劍棠在「鬼馬狂潮」中仍然演「阿齊」。

恒生公司新綽頭 邀得法國妹剝衫 拍「不擇手段」

華一泓這「化名導演」替恒生拍「不擇手段」，雖說用何宗道配搭谷峰及幾名外籍空手道家，拍一部正宗的動作片，但爲了適應潮流，也順老板的要求，不能免俗的加上一段惹火毛鏡，當他把劇本分好場後，這毛鏡和床上大戲找誰來演呢？曾使他躊躇了很久。

觀衆愛看新鮮面孔的，尤其是肉彈女星，越肯暴越好，如果曾已拍過毛鏡的現有女星來演，則無疑使觀衆有熟口熟面之感了，他想起有一次和太太看時裝表演，發覺很多模特兒都是青春又大膽的，靈機一觸，何不去模特兒公司找？找到了說明是拍毛鏡，出足重酬，正是你情我願，並不有違良知也。

誰知道一找竟使「不擇手段」有意外收獲，那家模特兒公司說有一位法籍模特兒安琪麗迪，是隨團來港演時裝的，現留在香港可做模特兒也能拍戲，且作風大胆，華一泓說這最好不過，一見之下果然青春美麗身材性感，本地肉彈女星幾乎無一能及，更難得的是她不介意全身入鏡，原來安琪在巴黎也曾拍過電視片的。於是，安琪麗迪這法國小姐便成了「不擇手段」中袒戲頗重的女星，這一來便宜了對手的何宗道李螢床上戲露呢！

「私家俱樂部」中伊娃史杜謙與柏德烈拉漢扮演一雙夫婦。

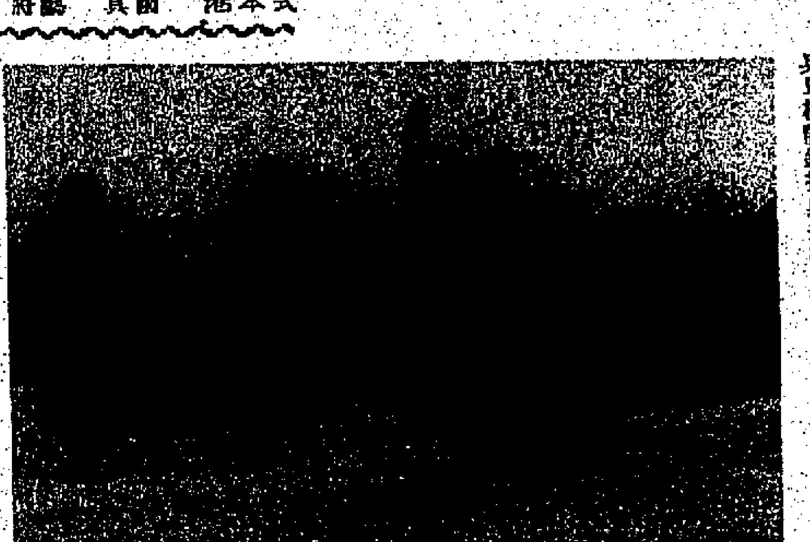
光陸的家樂 怪離私俱部

有一個這樣的俱樂部，入門之前先得說出暗號，然後一些古代衛兵的人就引進貴客，一大羣身披薄紗的女奴作接待，跟着進入一個地方，那兒有酒有肉，衛兵們抬進一個全裸的女子，在她身上倒些液體，賓客就去吻那女子的身體，再下去是狂歡，跳舞，造愛。

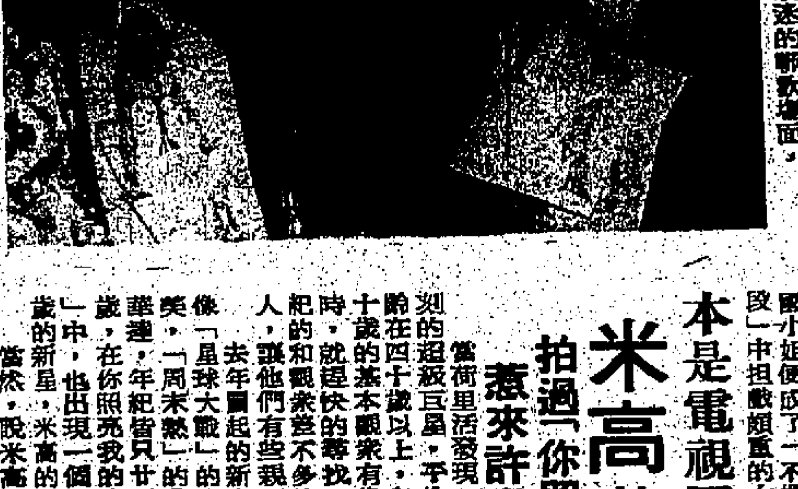
這就是一部叫「私家俱樂部」的影片情節的一環。在世界各地，私人設立的俱樂部，相信也是多不勝數。

這部「私家俱樂部」的故事，主要的人物有四人，一對是相愛極深的男女，男的是的士司機，女的是廣告模特兒，另一對是夫婦二人，一個私家俱樂部的主持人。影片的內容主要描寫一個男人愛他的女朋友極深，但在偶然的機會下，發覺她暗中做一些出賣肉體的工作，於是忍痛離開她，後來才知道她有迫不得已的苦衷，他便立刻去阻止她自殺，二人和好如初。

演員方面，「私家俱樂部」有菲立加斯提演的士司機馬素，珍桃雅朗杜演廣告模特兒雨絲，伊迪史杜謙演歐蓮妮，柏德烈拉漢演柏德烈，他們就是片中的夫婦二人。此外影片的其他演員有米修華高烈，安妮莉芭，丹娜，歐特丹娜，影片導演爲麥斯柏加斯，他同時是編劇人，負責音樂的是戴冧荷路，影片的背景是法國的巴黎。



圖爲「突擊英雄榜」中之軍事行動，一隊大兵以機關槍掃射封鎖份子。



汪明荃昨午與衆歌迷的聯歡場面。

鄧光榮客串「亞珍」 蕭芳芳下月飛美國

女星蕭芳芳組成的蕭氏影業公司開拍「亞珍」，昨日假鄧光榮、伊雷、陳立品在導演陳家蒨率領下，在石澳貝水灣拍外景戲。蕭芳芳拍戲，圖中人便足了面子，鄧光榮昨日就被例爲「亞珍」客串，日前他與女友殷珍納因小故爭吵，弄得不愉快，但在友好勸解下，兩人已和好如初，鄧光榮說這只是家庭小事，不足爲怪。

「亞珍」初定暑假檔期上映，爲了這部片，芳芳忙得消減，瘦了數磅，她已定下月飛美國渡假及順道找尋新片的題材。

圖：蕭芳芳與鄧光榮昨拍「亞珍」。

米雪愚人節被整蠱 劉克宣昨叠翁之喜 汪明荃歌迷會成立 黃霑林燕妮返無線

△佳視花旦米雪昨日一早出外景，其母在家中忽接一自稱是某報記者的電話，謂米雪在拍外景時一時不愼，由高處墮下，跌斷了一足，當時嚇得米雪母親冷汗淋漓，乃馬上撥電話到公司詢問，知並無其事，原來昨日爲愚人節，有人開米雪的玩笑而已，昨晚許雪致電到米雪家中時，米雪母親說話的聲音仍在不停顫抖，她好不容易才說出了她的米雪沒事了。可見愚人節有時累人也實不淺。

△老牌演員劉克宣昨日叠翁之喜，其第三公子劉世榮（即影視小生劉志榮的哥哥）與名媛廖秉珊在九龍合一堂舉行隆重婚禮，前往致賀的影星有鄧光榮、陳觀泰、伊雷等。

△電視紅星汪明荃歌迷會昨午成立，這位螢幕偶像昨午特假某酒樓與五十多位歌迷會面，度過一個愉快的下午，據汪明荃說，她的歌迷並不止這個數目，因是首次聚會，有些歌迷無法抽暇參加，汪明荃已定本月十日再公開與歌迷會面，屆時並會在購買她的新唱片「採茶山歌」的封面上簽名。

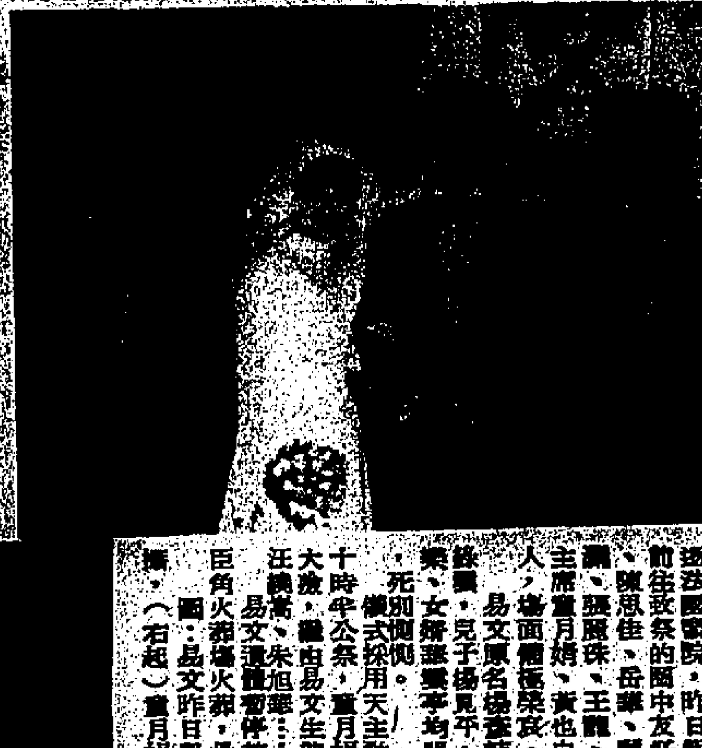
△黃霑、林燕妮昨日雙雙出現無綫，據悉，自麗的沾跳槽到佳視擔任節目推廣總監後，該職位已空懸，無綫重邀林燕妮返公司擔任，林燕妮以前亦曾負責這項工作，確有多年經驗，乃相信她會有駕輕就熟之感，另外黃霑與林燕妮組黃林廣告公司，業務頗蓬勃，昨日特到無綫邀黃霑爲廣告歌作曲。

斯文靚女擺殮俏眼睛得很大，爲什麼？她麗超在她面前要演什麼？還是「歡天喜地對親家」中一個有趣的鏡頭。

本是電視圈老將 米高薩士羅 拍過「你照亮我的生命」 惹來許多美女自動求愛

當荷里活發現，此刻的超級巨星，平均年齡在四十歲以上，和二十歲的基本觀衆有代溝時，就趕快的尋找，年紀的和觀衆差不多的新人，讓他們有些親切感。去年冒起的新人，像「星球大戰」，「周末熱」的約翰華達，年紀皆只廿四五歲，在「你照亮我的生命」中，也出現一個廿多歲的新星，米高薩士羅。

當然，說米高是新人，一如說麥和韋是新人，一樣有語病，因爲他們在電視上，皆是老將了，不過，米高並不像偶像那般，在小螢幕是青春偶像。也許在大銀幕上，他可以成爲性感象徵，至少，他在「你照亮我的生命」中，演一個說話花花的導演，騙女孩子獻身的角色，本來應是討人厭的，但他卻接受到年青女子的信，熱烈地表示欣賞他，他不覺得他的自信甦醒。米高說：「這是很諷刺的，是她們的『麥船兒』令我考究自我的，我演的角色，是我本身最痛恨的一種人，那種目命不凡，自以爲風流的男人，完全不負責任，不愛的，何以竟受女孩子歡迎，我實不激，現任的女孩子是什麼一回事。」米高薩士羅難道沒有和現在的女孩子來往麼？他說：「當然有，我又不是苦修的，但我交的女孩子，可以說，都是比較古典的，她們沉靜，深思，並不是見一次面，就準備和你上床，明天早上分手的那種，而我也不會喜歡那樣的女孩子。」



由左至右：劉克宣，盧業珊，劉世榮，劉志榮昨日在婚禮上。

麗的台歌 正式播映

麗的電視台歌已於四月一日正式推出播唱，麗視台歌由文就波先生作曲，黎小田指揮的大樂隊奏樂，並由鍾偉強，石鳴，盧趣昌，梁錦儀，胡影紅聯合主唱。

麗視台歌歌詞爲：「一不怕荊棘滿途，爭取更好成績，觀衆日晚歸聚的，時刻共娛所相護……」，詞意充滿奮進，加強了觀衆與麗的之溝通，也自對士氣有鼓舞性作用，且含有積極性主題。

日本作家助佳視 推理劇場快開始

繼日本最著名的推理小說家松本清張同意佳視無限量拍攝他的作品之外，另有兩位日本推理小說名家好懷，左京洋介，亦與佳視合作，將其小說在香港版權，售與佳視拍攝電視推理劇集，此項節目，是佳視「劇本套裝」，沈西城遠赴日本，親自與上述兩位作家商洽。沈西城是本港著名日本推理小說翻譯家，與松本清張亦與這些作家相熟，他保持書信來往，沈西城此專誠拜訪，順利完成任務。

劉天賜對記者說，沈西城早於三月初派赴日本代表佳視與這些日本名作家接洽，而當劉天賜與石少鳴到美國開會歸來，取道日本，與沈西城會合，並且與三位名作家簽訂了合約。

佳視此次秘密行動，獲得成功，由此，佳視的戲劇，亦因「推理劇場」於七月推出，更富姿采。

「攻勢」揚爆長鳳新內幕 華文被賣出賣大陸河山

觀影心聲

這半年來，長鳳新三公司顯得十分活躍，予人以生氣勃勃的感覺。落畫未久的長城新片「了士奇遇結良緣」賣座近一百三十萬元，新聯的新片「歡天喜地對親家」原定復活節上映，因「劉三姐」太旺，新聯乃讓出映期，延到四月一日，現在，又決定再多讓幾天，四月五日才上映了。

「劉三姐」已過三百萬大關，新聯的「歡」片，畫頭映出，也是有效的宣傳，而且畫頭反應甚佳，看來應有不錯賣座紀錄。

據最近出版的一本娛樂性特刊「攻勢」報道，過去十多年來，長鳳新片所以獻獻欲滅，原來是受到人爲的驅迫，一間叫「華文」的電影公司，更被指爲「出賣祖國大好山河」，郭大照，所以有此罪，是由於華文公司拍了多部大陸一些地方的記錄片，如「黎山南北」之類，很受海外華僑歡迎，大陸都有人指爲「出賣祖國大好山河」，這一顆人頭下去了，拍記錄片而有此結果，實非華文所料？現在，這一顆人頭下去了，時合了，長鳳新才獲得生機，要補償過去的損失，所以倍加努力，新片運開，出現生氣。「攻勢」對長鳳新方面頗有一些揭露，對邵氏嘉禾之間的明爭暗鬥，也頗有報導。（林天）

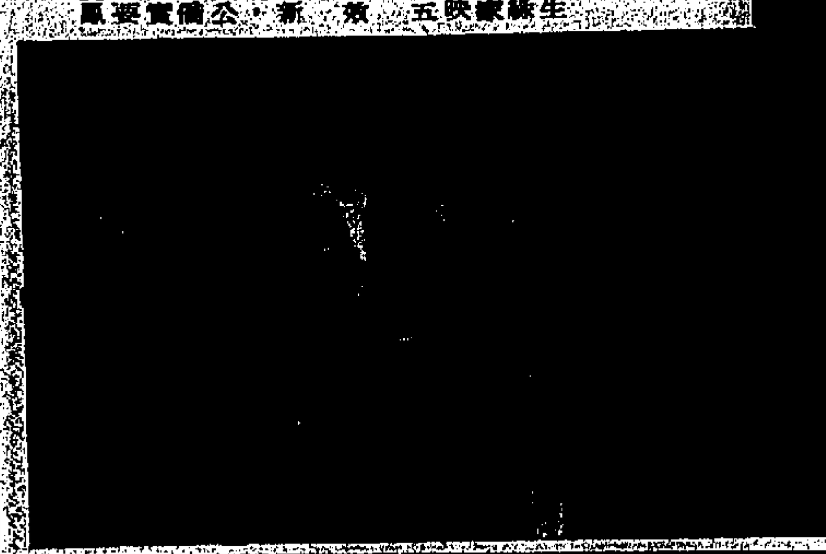
易文昨日大殮舉殯 童月娟率友好致祭

邵氏宣傳經理兼邵逸夫私人秘書易文日前病逝美國醫院，昨日假九龍世界殯儀館舉行大殮，前往致祭的圈中友好有邵逸夫、方逸華、李翰祥、張徹、陳思佳、岳華、顧媚、王萊、金漢、秦羽、凌雲、主席童月娟、黃也白、朱旭華、方龍驤、自由總會秘書……等數百人，場面極爲哀榮。

易文原名楊彥岐，享年五十八歲，遺下妻子楊見平，媳婦唐玉麗，女兒見安、見樂、女婿等均哭得死去活來，正是生別谷聚，死別同悲。

儀式採用天主教儀式，由盧神父主禮，上午十時半公祭，童月娟主持，並宣讀祭文；十一時大殮，繼由易文生前十二位友好李翰祥、梁風、汪錫……朱旭華……等扶靈。

易文遺體運往世界殯儀館，日內運往哥連臣角火葬場火葬，骨灰日後由其子帶往澳洲。



圖：易文昨日舉殯，自由總會同人公祭時合攝，（右起）童月娟、黃也白、金漢、王羽等。（徐）

明晚七場賽事 各駒狀態 操練綜合報導

（第一場）時時好快試末段能跑同跳之將軍令，勇況猶進，高佛釀試仍有水準，月靈步頭衝勁，尋常退化大，兒寶城身靈勁足，可撩已勇，飛駿甚勇，可惜沙地平常，映吔快試兩段較前更勇，仍可再勝，財神到馬身瘦。

（第二場）飛來福操練最積極，但仍缺力短，將軍令欠銳利，厚利步頭較前開朗，可配夏達試來見勁，成勁四點保持勇態，但沙地欠佳，雷威練勁弱，霧蹄飛輪眼見不俗，但步履穩健，天秤座走過仍有上乘水準，紅星亦已操起。

（第三場）馬彼得收海，歲而跳之雨冰淨出色，則今大馬少已靈勁，龍草試來仍具氣勢，皇家令彩雲操練閒散，風韻轉嘶但起而末足，得成帶力度末足。

（第四場）一世够運力留末段反應慢，今次對手少，已可勝。勇進馬身已見紮實，準備欠佳，珍有實力郁興奕之實快試勇不可擋，今次必有好表現，百戰百勝初見上力，偉寵較上乘稍有進展，不過路程未合，大好時光動操未勇。

（第五場）小電腦保持勇銳，易配機會轉濃，再贏已見催谷，不過路短，三寶氣勢已增，今回應有接近演出，雄霸天下火氣十足，恐不及小電腦，好運來頸粗氣量雄厚，但速度動操未勇，樂勝復職要鐵腳出試，短途亦不合跑。

（第六場）智多星勇況尙足，看動態，今大已動食指，得利近期操練異常積極，大冷要防，飛馳未見低落，獨線負重，寒掃易配試來力度平平，先到量弱尙有勇態，牛冷尙可敵，皇冠之光初露勇，但沙地平平，勇騎士已走下坡。

（第七場）我來也內檔試來已無懈可擊，且看雷利安肯否拚博，操記已操起，今大最要操後經入沙田出試得歲提防，奮勉力度欠勁，力爭上游步頭仍重，自家威進展不大，保得仍有上乘風時之水準，吉利客快試出腳甚勁，沙地非擅長，不易贏，山茶花尙見保持，對手强橫會不再，敎父不過不失，仍在勇境，三甲機會仍高。兆帆

文洪磁兒之十一歲老馬「領航燈」，上週末前强迫退役前，還由馬彼得贏出頭馬，可說威風之至，圖爲文兒及其夫人吳泳沂佐韁，同引頭馬入凱旋門影。（老吉）

明晚七場賽事排位配搭表

第一場

第六班　一五七五公尺（場外連贏位）（場外孖Q頭關）（場內孖寶頭關）

	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	奔得	10	一三六	潘納	沈
（二）	財神到	6	一三五	鄧蕃	譚
（三）	新寶	9	一三五	摩加利	摩
（四）	飛駿	1	一三三	賈尼	賓
（五）	高峰	2	一三三	劉同安	狄
（六）	映吔	7	一三一	雷利安	布
（七）	時時好	8	一二一	何鑑森	陳
（八）	歡樂昇平	3	一二二	梁偉德	歐
（九）	兒寶城	4	一二一	李演明	鄧
（十）	月靈	5	一二一	馬彼得	賓

第二場

第六班　一四〇〇公尺（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q大關）（場內孖寶大關）

	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	紅星	7	一三二	倩元智	歐
（二）	天秤座	9	一三一	告東尼	蘇
（三）	榮駿	8	一二九	李演明	鄺
（四）	成勁	10	一二八	夏達	吳
（五）	可勝	6	一二六	馬彼得	賓
（六）	霧蹄飛輪	3	一二五	劉同安	譚
（七）	雷威	5	一一七	陳龍培	鄭
（八）	將軍令	1	一二三	何鑑森	陳
（九）	厚利	2	一二一	自龍棣	溫
（十）	飛來福	4	一一八	羅國洲	陳

第三場

新馬（科加士）一〇三〇公尺（六環彩）（場外孖寶第二口首關）

	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	雅芝	3	一四〇	羅國洲	蔡
（二）	得成帶	4	一三〇	馬彼得	出
（三）	風韻	2	一三三	告東尼	鄭
（四）	彩雲	5	一一七	甘保順	摩
（五）	皇家令	1	一一七	溫浩倫	卡

第四場

新馬　一〇三〇公尺（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）

	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	一世够運	1	一三六	梁卓時	田
（二）	勇猶	3	一二三	摩加利	摩
（三）	珍有寶	4	[illegible]	潘納	沈
（四）	偉寵	6	一二二	倩元智	陳
（五）	大好時光	7	一一六	甘光進	吳
（六）	百戰百勝	5	一一六	溫浩倫	卡
（七）	倘情人	2	一一一	陳龍培	弗

第五場

新馬　一〇三〇公尺（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第二口大關）（場內三寶首關）

	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	小電腦	4	一四〇	劉同安	田
（二）	再贏	1	一二九	馬彼得	賓
（三）	三寶	7	一二六	夏達	卡
（四）	雄霸天下	2	一二二	摩加利	摩
（五）	好運來	5	一一三	何鑑森	陳
（六）	樂勝	3	一一八	倩元智	米
（七）	鐵蹄塞步	6	一一一	陳龍培	弗

第六場

第六班　一四〇〇公尺（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第三口次關）（場內三寶次關）（場內孖Q首關）

	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	飛馳	4	一三五	呂偉殿	蔡
（二）	智多星	2	一三六	自龍棣	陳
（三）	得利	6	一三三	摩加利	摩
（四）	自由寶貴	1	一三三	[illegible]	[illegible]
（五）	皇冠之光	7	一二六	[illegible]	[illegible]
（六）	勇騎士	5	一二三	[illegible]	[illegible]
（七）	先到	8	一一九	[illegible]	[illegible]
（八）	寒掃	3	一二一	[illegible]	[illegible]

第七場

第六班　一五七五公尺（六環彩）（連贏位）（場內孖Q次關）（場內三寶尾關）

	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	保得	9	一三四	梁偉德	賓
（二）	吉利客	1	一三六	馬彼得	[illegible]
（三）	我來也	5	一三二	雷利安	[illegible]
（四）	山茶花	2	一二四	周崧強	[illegible]
（五）	敎父	8	一二五	鮑榮光	[illegible]
（六）	操記	10	一二三	譚文就	[illegible]
（七）	擺晌	7	一二二	呂偉威	[illegible]
（八）	力爭上游	4	一二六	何鑑森	[illegible]
（九）	福源	3	一一〇	告東尼	[illegible]
（十）	自家威	6	一一七	甘保順	[illegible]

老敏談馬

十一歲馬齊威水 銀狐贏湛班未到

上週末九場沙地日賽，上陣馬一共七十四匹，而最威水的是三四季馬要强迫退役十一歲馬「領航燈」，「群輝」與「笑哈哈」，無論是「領航燈」的「一大少一大」已達拚了有不拚之理，第二場的「領航燈」，今大乃不爲人所注意，結果最後一段領前歸來，爆出冷門，馬主文洪磁兒因多年來待馬彼得太好，小馬感恩知已，再爲「領航燈」贏一大光榮頭馬，可算「唔話得」。

還有第八場小馬的「笑哈哈」亦實，一路帶頭，終點之前，以爲撩了勝券，不料「群輝」外閃後，還是死纏死鬥，結果映相贏了「笑哈哈」一個鼻哥，在小沙圈時，小馬以爲贏了，死撩住頭位，殊料「群輝」結果號碼出來，小無無精打采跑回來，浩得光行，這也是「群輝」與馬主黃專見兄平時爲人爽快，然後浩德拚命，這一場馬，「群輝」與「笑哈哈」皆是十一歲，「領航燈」一樣要在季尾出馬房，三匹老馬，今回可算得威風之至。

老友昭滄班兆棠，二十年前，養過「銀狐者」由他自己出賽贏過多場頭馬，本屆他的高價馬，取名「銀狐」眞的，他邁到銀色之狐了。上週末由告東尼易勝派彩也不低，可惜他與他令弟兆雄來得太遲，連馬頭都拉不到，否則參時未威水，這一天又可以大威水一番了。

老敏

場外野

第一場　老敏

5 高鋒　6 喉吔

第二場

9 厚利　6 1 紅星、霧蹄飛輪

第一場十號馬月靈宣佈退出

（港訊）香港賽馬會昨夜宣佈：已列排位之週二夜馬，第一場十號馬「月靈」退出比賽。

從專業級音響 蛻變而成的汽車Hi Fi

先鋒牌 PIONEER

總代理：信和工程有限公司 陳列室：香港皇后大道中33號萬邦行302室 電話：5-252241（5線）
百德新街5號地下 電話：5-766815 九龍尖沙咀海洋大廈348-349室 電話：3-679425,3-660101

本港購車熱潮仍然高漲

雖然樽頸處處擠得要命

皇冠經理看好今後市場

英國人的買車熱，據悉現在已由於交通道路的經常阻塞，開始冷下來，而香港亦經常出現塞車的情況，但買車的人卻愈來愈多。

儘管現在香港的交通糟糕得很，汽車的價錢不斷提高，政府又對高價車輛增收稅項，但目前本港汽車的銷量，卻達驚人的程度。

皇冠汽車有限公司經理韋時城指出：香港現時的汽車市場是充滿生機的，人們的購買力高得出奇。這可從最近幾個月來汽車銷售量激增看出。

在這個汽車市場如此好景之際，估據香港大部份汽車市場的日本汽車，它目前在港的情形如何呢！大家一定想知道。

韋時城透露：今年日本汽車在香港市場，將會是一個需要努力、堅忍的時期。主要原因是日幣價值不斷的急劇提高，致使其出口貨物與汽車的價格亦隨之提升。這樣一來，便可能影響日本車的銷量。

皇冠汽車有限公司經理韋時城

皇冠車行顧及買家省錢

豐田三款流行汽車不因日元升值漲價

試看日元與港幣，在一九七五年至今年三月的匯率：

一九七五年二月一日，比率是○點○一六九，一九七七年七月二十日，比率是○點○一七五，增加百分之三點零三。

一九七七年十月二十四日，比率是○點○一八，增加百分二點八五。

一九七八年一月一日，比率是點○一八五，增加百分之二點七七。

一九七八年三月三日，比率是點○一九，增加百分之二點七。

一九七八年三月十日，比率是點○一九五，增加百分之二點六三。

由此可見，日元升值幅度極大，由一九七五年二月一日至今年三月三日，增幅是百分之三十一點八六，但由七五年二月一日至同月十日，增幅已是百分之十四點八了。

日元提高的主要原因是出入口不能平均，而且外國人又大量將資金湧入日本。

日本豐田廠出產的汽車，並不例外，亦同樣受到日元的升值，車價也隨之提高。

韋時城指出：皇冠車行為了使豐田廠汽車車價不要過高，現時最少有三款汽車是需要公司方面「補助」的，因為公司方面仍期望日元會在一年的時間內稍為降低。換句話說，有三款豐田汽車，現時的市價是低過實際價格的。

韋時城又說：其實，所有的車輛，就算日幣值沒有變動，也會隨着市民生活水準提高，而致一年比一年貴，最少，賣車經紀的佣金是不可能愈來愈少的。

日元幣值的升降，只能由日本政府經濟政策決定，但希望它能使日幣減值，這樣一來，日本汽車價格，便會降低。對消費者又會是一個好消息。

儘管日元暴升，但現時的日本車在香港的銷量，還是有一定的增加幅度，而這個幅度是極大的，日本車仍然能在香港獨當一面。

韋時城說，這點主要是因為其他汽車的出產國如英國與西德等，它們的幣值亦同時上升，此外，它們的汽車運港船費，由於航程遙遠，索價較高，例如一部汽車由歐洲運抵本港，需要四千元，但由日本運抵本港，可能只要一半價錢就夠了。況且，往來歐洲與香港的船隻班次，亦比不上日本與香港航運的頻密。

另一方面，日本車的性能越來越好，省油、車身小巧、款式新穎、價錢較低等等，均是日本汽車佔了優勢的地方。

譬如由皇冠汽車有限公司代理的豐田出產汽車，就很容易發現上述各優點，所以豐田汽車受香港人歡迎的程度，已越來越高。據稱，才於上月運抵本港的豐田STARLET掀背式房車，現時賣出了最少七、八部之多。這顯示，日本車，無論如何，仍有它的優勢。

有關本港政府最近宣佈，對高價車增加稅項一事，對該等車輛銷量的影響，韋氏指出，根據近期內，汽車在港銷量統計顯示，增加稅項，完全沒有影響到汽車的銷售。買車的人，還是照買自己喜歡的車，而未有考慮到稅項增加的問題。

日產士佳麗全新車系

得勝二四○KGT

綫條優美性能出色

製造汽車有悠久歷史的日產自動車株式會社，為迎合社會大衆的需求，乃不斷研究改進，經過三年的策劃試驗，終於在一九七八年推出士佳麗全新車系——得勝二四○KGT，實是同類車中翹楚。

全新設計的得勝二四○KGT名貴車系，在日本國內本名為士佳麗SKYLINE，只不過在出口之後，日產廠將之改稱得勝，士佳麗車系一向標榜美與勁，其綫條之優美與性能之強勁，早已深受各界一致的好評，且連續蟬聯六屆「全國日本汽車設計獎」，據紀錄所知，有史以來能夠連續六度獲獎，士佳麗是獨一無二。今次日產推出得勝二四○KGT車系，其外型綫條與機械特性，皆沿襲「士佳麗」一貫優良傳統，並更精益求精，將設計與技術融合提昇至時代尖端，製作之完美，實一時無兩。

外型洒脫大方

嘗看到得勝二四○KGT的外型時，其瀟洒優雅的綫條，首先便予人一個輕鬆隨和的感覺；扁平而修長的車身，極富跑車韻味而又深具房車氣派，最惹人喜愛是後輪沙板上的摺綫，流暢自然，似有飛馳之勢，倍添奪人氣息。

縱觀全車綫條，顯然是顧及高速行車時，消減車身受風壓阻力影響而設計的，所以綫條特別平滑暢順。

車身是三箱式設計，車頭長度恰到好處，而最合潮流的新型設計網，高雅大方，車前水箱，是六角型組合，似蜂巢型，新穎別緻，士佳麗的商標則鑲在蜂巢網右側，打破傳統將商標放置正中的保守觀念；兩對圓型的車頭燈裝在兩側，加以外邊四周圍以鍍邊，使人一見即有穩重高貴之感，下方裝有全金屬防撞泵把，堅固可靠，泵把內兩側又有指示燈嵌在其間，使裝飾不致流於單調。車後尾燈特大，共有四對，左右成田字形排列，醒目美觀，指示後方來車，清楚顯眼。四個車輪都是原廠鋁合金鋼鈴，圖案精緻悅目，而四輪上沙板都鑲以金屬邊，倍覺名貴豪華。

性能雄渾強勁

得勝二四○KGT所選用的是L二四型引擎，據資料所知，該引擎曾參加多次國際性的車賽，無論賽程如何艱鉅持久，L二四型都一直保持強勁的衝力，堅韌無倫，屢屢獲獎已超過五十次以上，其性能之優異出色，早已享譽車壇，賽車好手多爭相樂用。

L二四型引擎是直列六汽缸，二三九三C．C容量，馬力有一三○四，三六○○轉與分時輸出最大扭力一○八磅呎，最高時速可達一○八．八哩，而加速反應敏捷，喜歡衝刺[illegible]的人士當會心滿意足，四輪都配有獨立懸掛系統，可吸收強大的震力，在崎嶇路面高速行車，亦穩定如常；而三重減壓設備更有效的減低機械噪音，免致影響駕車人情緒。

由於車身扁長，所以貼路性能特佳，斜坡轉彎，亦無拋離之感，轉向系統是循環走珠式，迴彈力適中且輕巧靈活，操作駕駛輕鬆寫意。

安全設備方面，得勝二四○KGT可謂無微不至，週全精密，在視野方面，車門都有防霧裝置，在潮濕多霧的天氣，仍保持清晰，加上特幼車身支柱，以及飛離式無反光倒後鏡，更令前後左右視野一覽無遺。前後與車身緊密接合的防撞泵把，可抵受強大撞力，牢固可靠。雙級串列式前碟制動系統，由動力輔助，制動靈敏，控制自如。此外尚有警示多項安全設備的訊號燈，包括：照明設備，制動系統，門鎖裝置，汽油存量等，如有任何未妥善之處，即會亮燈以警覺車主注意，避免任何不必要意外發生。

設備豪華一流

置身車廂之內，寬闊的空間更使人心情開朗異常，毫無侷促之感。人身設計的新型座椅，不祗椅背可調整角度，並適合各種身型人士，甚至軟硬度亦可任意調整。原廠的冷氣系統使車內空氣恆常保持清新舒爽。駕駛位置更是日產廠積多年經驗精心設計，與別不同的噴射機式儀板設計，每個儀錶都圍上白邊，悅目雅觀且有條不紊，絕不混淆視覺。可作多角度調整的風油軚盤，隨駕車者習慣調整就手位置。

而風油軚助運轉如常，毫不費力。在車廂內更可控制行李箱開啟，方便非常，顏色車窗是電動升降，備便豪華，此外尚有原廠新麗聲AM／FM收音機及卡式機，悠揚悅耳的音樂可調劑駕車者的心情；液晶體數字鐘準確報時等，喜歡高級豪華享受的駕車人士，當會大開眼界。

總括而言，得勝二四○KGT不祇外型優美，容人注目，而機械性能亦十分雄勁精良，堅久耐用，經嚴國際大賽的嚴格考驗，足為明證。

安全設備，式式俱全，車主大可放心；至於豪華設備方面，備是名貴週至，令人一新耳目，許多設備在過去都只是超級豪華的大房車才專有，但現在日產廠卻不惜工本，將之列入標準裝置，盡量提高駕駛樂趣，駕車人士必稱心滿意。

豐田車廠今年一月

產車廿萬二千餘輛

日本豐田汽車公司宣佈，在一九七八年一月期間，共出產二十萬二千八百零五架汽車，比去年同期增加百分之十四點一之多。

國內登記用的汽車產量，在今年一月內是六萬五千四百六十三部，比去年同期減少百分之四，但在出口方面的載客車、貨車與巴士等，則有十一萬七千七百零六部，比去年同期增加百分之二十四點三。

豐田公司在今年二月十四日宣佈中指出：今年一月份的二十萬二千八百零五部汽車中，其中載客車佔十三萬七千九百一十五架「比去年同期增加百分之十二點三」，小型貨車佔四萬三千四百二十二架「比去年同期增加百分之十三點五」，大型貨車佔二萬零一百七十九部「比去年同期增加百分之二十八點一」，巴士佔一千二百八十九部「比去年同期增加百分之三十八點六」。

豐田宣佈中指出：今年一月，在國內登記以前的車輛共六萬五千四百六十三部，比去年一月減少百分之四，而其中國內銷售中，載客車一共是四萬一千六百三十四架，比去年一月減少百分之六點二。

載客車產量，在一月份佔豐田公司國內總銷數百分之六十三點六。

今年一月，豐田汽車出口數目是十一萬七千七百零六架，比去年一月增加百分之二十四點三。載客量在該月份內出口數是七萬七千九百一十六（比去年同期增加百分之二十一點一）。

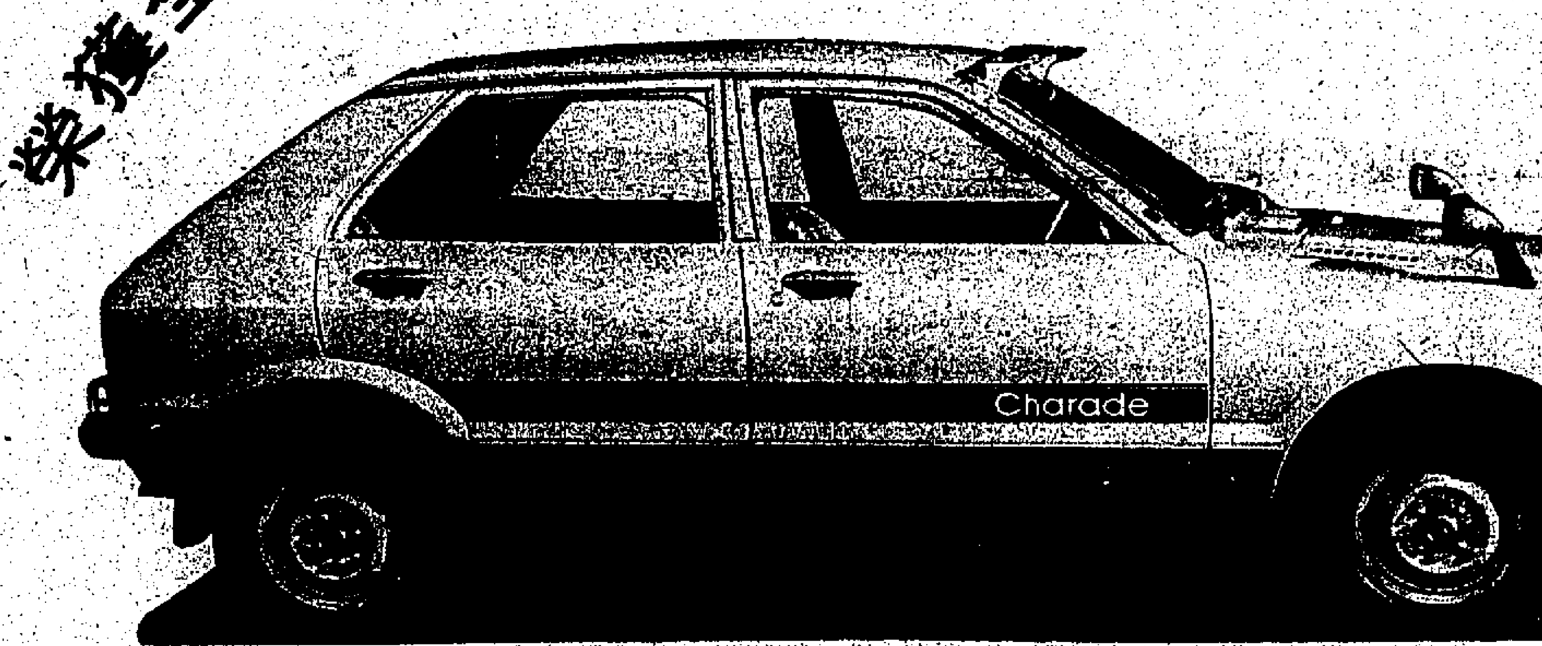
其中歐洲佔三萬七千五百六十五架，貨車司力架佔二萬一千一百四十五架。另外，貨車與小型巴士是二萬零八十七架。

所有出口車輛中，五萬二千七百六十八部輸往美國，一萬零八百一十五部輸往沙地阿拉伯，六千三百四十三部輸往加拿大。

大發牌 DAIHATSU 1000

榮獲全日本78年度最佳汽車及私家車王之榮銜

Charade



日本大發車廠最新出產之 "Charade" 汽車在日本面世僅兩個月，即受到日本汽車界及顧客之極力讚許。在參加全日本78年度格蘭披士汽車選拔賽中，擊敗五十三種類型共682款之汽車對手，榮獲"全日本78年度最佳汽車"及"私家車王"之榮銜。 "Charade" 汽車之所以榮登寶座，主要原因是性能優越、設計精良；省油而引擎動力強；排汽控制精密；在五平方米之小型車中盡量利用空間，使之足以乘坐五人；且外型矯健，英姿颯爽，完全符合汽車設計政策和顧客之需求，所以 "Charade" 汽車面世之後，銷量驚人，供不應求。在本港上市以來更是轟動，爭先訂購，需求熱烈，甚至很多本來已擁有大房車的人仕也再行添置或更換該車。因此，掀起了搶購"車王"之熱潮，成為本港汽車業罕見之盛事。

CAR OF THE YEAR

JAPAN GRAND PRIX AWARDED IN JANUARY 1978

DAIHATSU Charade

SPECIAL FEATURES GALORE

歡迎參觀試車

總代理：大發行有限公司
陳列室：
九龍紅磡馬頭圍道294-6號
電話：3-045191-4（四線）

九龍旺角洗衣街161號
電話：3-966555 3-965221

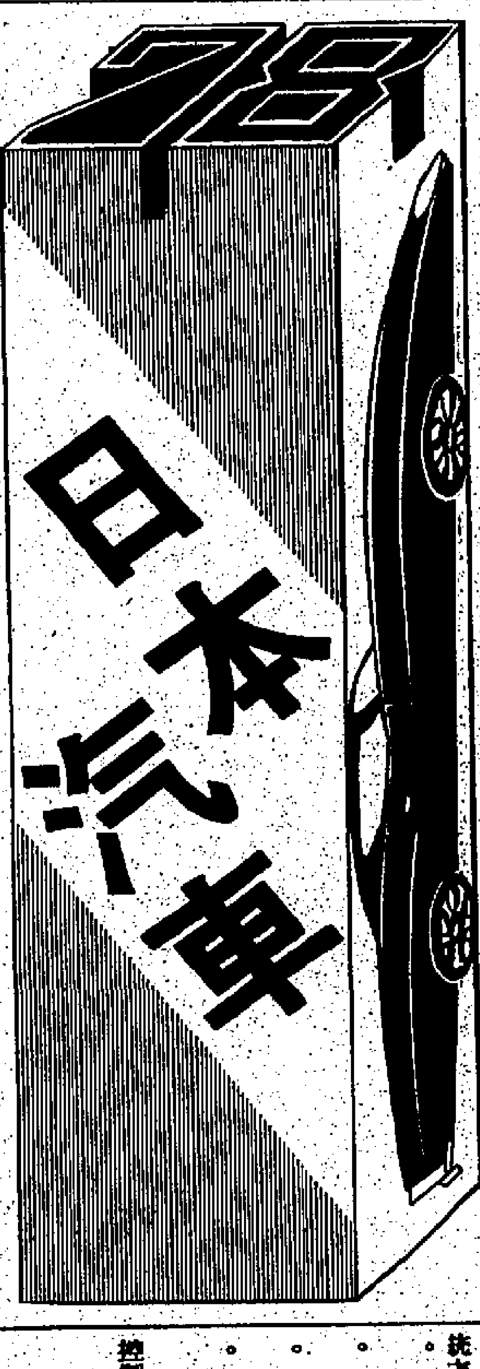
香港灣仔高士打道64-66號
電話：5-283077-80（四線）

香港銅鑼灣興發街66號J
電話：5-710018 5-707686

新界元朗大馬路226號
電話：12-781822 12-783688

特約經銷：
金誠車行：上水新發街36號地下
電話：12-904663

澳門經銷：
成信行 澳門高士德大馬路70-72
電話：6712・5551



日本大發牌CHARADE轎車
面世僅三個月即被譽為私家車王

有那一部汽車，面世僅三個月卻已獲得下列各項殊榮：全年汽車設計格蘭披士大賽冠軍，格蘭披士大賽冠軍獎和參加日本「車迷雜誌」所主辦之「全年汽車設計比賽」，獲得優異獎和獲頒為「私家車王」。

答案是大發牌（CHARADE）小型汽車。

對汽車有興趣的讀者，大概開始感到懷疑，究竟為何大發牌CHARADE型汽車會獲得這麼多的獎項？

因為它為一輛完全實用的汽車，它不安裝任何侈奢襯邊，不仿照大型車安裝不實用車身裝飾以減低售價，雖然如此，但它的外型美觀，性能卓越，設計獨特，與別不同，無怪能獲選為全年度的冠軍。

更由於下列五項原因，使大發牌CHARADE汽車，成為如此令人矚目的一輛新車。

（一）正宗小型車，車重不超過七百公斤；由於車身較輕，故能節省燃油，且將引擎側放，使車身長度減短，駕駛及泊車更感方便。

（二）車廂寬敞坐位舒適；特別設計別用前輪帶動，使車廂底部中央不致隆起，坐位舒適，左右轉動無阻，甚至前排座位拉至最後位置，後排座位仍保持相當寬闊，安坐其中，舒展自如。

（三）摺起後坐，四門車有五門用；五座位之"CHARADE"型車，可在前排乘坐二人，而從後倒或後廂車門將行李放進，由於車廂寬敞，故可放大量行李。

（四）馬力充沛，車速特強，耗油特少；以一部小型車而配用993CC引擎加上獨特設計，增強行車效能，以節省燃油，合乎經濟原則。

（五）世界首創三汽缸四週動引擎；"CHARADE"之獨有引擎效能特佳，每汽缸排氣量為330C.C.。

專家對"CHARADE"型汽車輝煌成就之評語摘錄：車身特別寬敞，令人難以致信，坐在後排座位仍能雙腳舒展自如，無需斜屈。

大發牌之CHARADE型汽車，以一部小型汽車的姿態，竟然能每分鐘達一百公呎，速勝1200C.C.之中型汽車，而且其三汽缸引擎，打破小型汽車不適用三汽缸引擎之觀念，對燃油之節省更值可稱許。

此車採用前放引擎及前輪帶動系統，故行走斜坡及崎嶇道路，均像如履平地，成為大發牌CHARADE型汽車之另一大優點。

消除駕車沉悶氣氛
立體聲音響好良伴
聽覺享受·其味無窮

駕駛汽車或乘搭車子，已經不再是枯躁無味，因為汽車裏裝置的立體聲音響系統，可使你在旅途中欣賞到悠揚悅耳的音樂。

就以「先鋒」所提供的汽車音響器材為例，它們使你得到一種全新的聽覺享受經驗，坐在車子裏就如躺臥於家中欣賞音響一般。

KP88G型

交通意外的發生，其因素甚多，例如機件故障，駕駛不小心，天雨路滑，超速或躲避路人狗隻等；然而，你可想到如果汽車裏所裝配的立體聲音響系統，若性能低劣時，亦同樣會導致汽車失事。

很簡單，駕駛者常因播放錄音帶要神而不專心駕駛，但若在枯躁的駕駛過程中，沒有音樂調劑，實在是人生一大損失，所以，一部優良的汽車立體聲音響系統十分重要。

先鋒KP—88G立體聲系統，可說是駕車者的佳音。它不祇能帶來聽覺上的享受，且使得駕駛更為安全。因為它所擁有的優良處，是汽車立體聲音響器中所少見。它的組合成份都是夠水準的，駕駛者無須為播放錄音帶分心，可專注駕駛並同時欣賞悅耳音樂。

首先，先鋒KP88G擁有下列各項特點：

聲響對應調節器，由此選擇全面性或低層面的傾聽樂趣；分開的低音及高音控制器，藉此調整得最好的聽覺享受；自動重播特點，使錄音帶自動由頭開始播送那美妙樂聲；選歌時可利用快速向前轉動制，快捷找到理想歌曲；加上歌曲播完時，錄音帶自動彈起，在在加強駕駛的安全度及聽覺的享受。

另方面，KP—88G安放盒式錄音帶的層面十分優良，可使音樂的震音減到最低，且能保持高度原來音色。

總的來說，該汽車音響系統可令你覺得，只有放在屋裏的音響系統才有如此超卓的效果。

①聲響對應調節鈕。
②「杜比」NR鈕。
③彈出錄音帶按鈕。
④播放錄音帶鍵。
⑤回轉及向前快轉控制杆。
⑥聲量控制。
⑦平衡控制。
⑧低音控制。
⑨高音控制NR。
⑩「杜比」NR指示器。
⑪錄音帶播送指示器。

很多人以為音響器材是一種奢侈的玩意，這是觀點與角度問題，假若是物有所值，物盡其用，那應所能獲得的無形收益——鬆弛神經，暫忘煩務，陶醉一番，遠超實際付出的金錢代價。

若想找一部價錢相宜的汽車立體聲音響系統，不妨嘗試先鋒KP—86G，它的售價較KP—88G略低，但仍不失為今日音響器材中一部特出的聽覺音響的優異裝備。它的震音度及失真度低至一萬分之十三，實在難得。

它同樣具有自動重播特點，分開的低音及高音調節制，平衡控制器可使聲音播送得適合不同汽車的內部設計。結果是駕駛者及乘客得到美好的聽覺享受經驗。

GM—12型

一副妖的汽車立體聲音響系統，若能配上一部性能卓越的擴音機，則能相得益彰，效果無與倫比。

先鋒GM—12是擴音機中特出的一種。它的「功率」特點使它較其他擴音機特別，除此外，先鋒廠又向另一方面的設計進軍，使其功率更純淨，使這功率放大器（擴音機）能發揮最大的感覺效果。

目前，先鋒MG—12的變音度十分低（在一點五W時，只為一萬分八）；而聲音的擺點比率則相當高（八十DB）。

將這功率放大器配合上述任何一種汽車立體聲音響器材應用，其出現的感覺效果將使你對汽車音響器材重新估量，使你感到裝置於汽車上的音響絕不比安置家中的音響遜色。

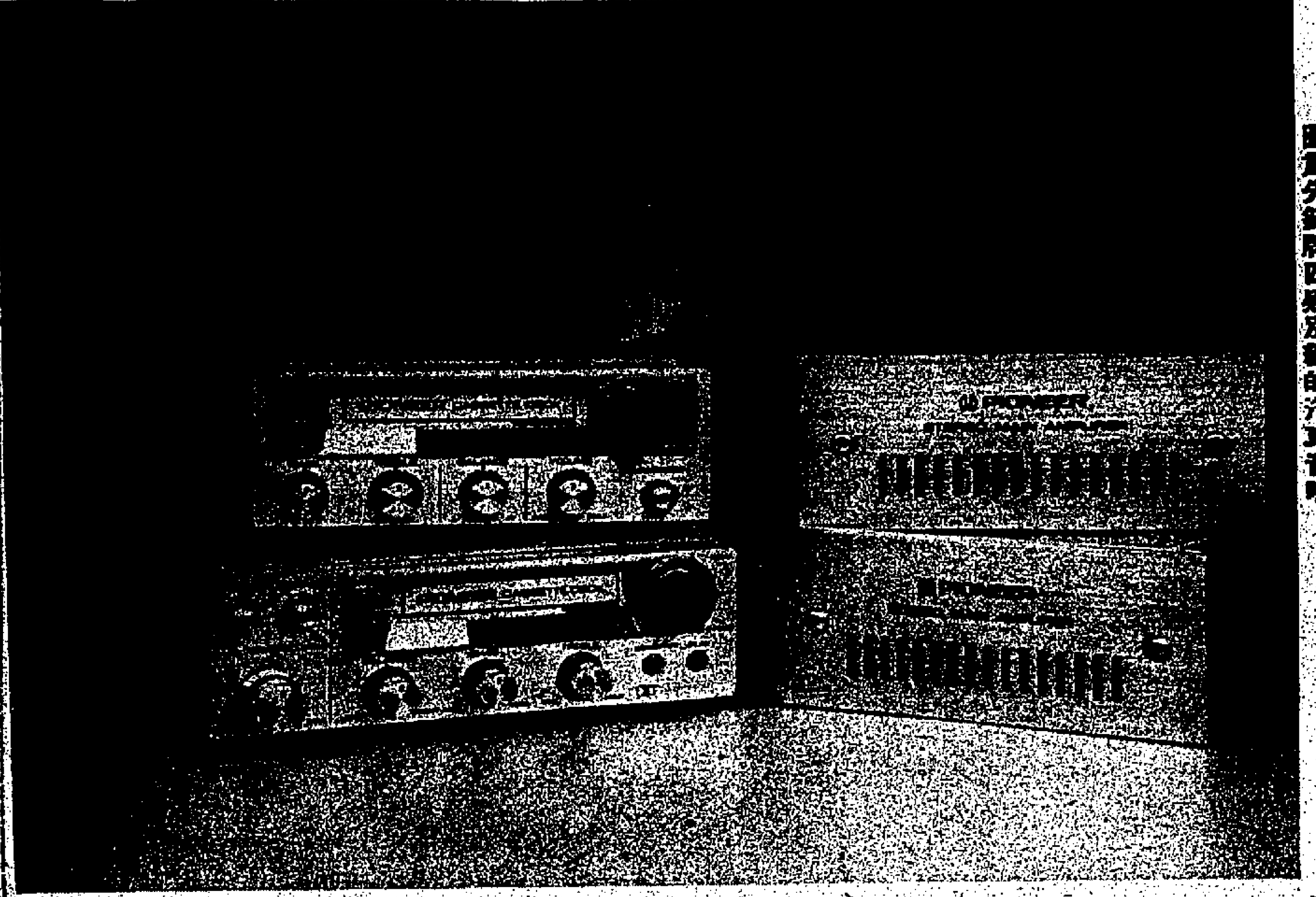
GM四〇型

裝置於汽車內的音響功率放大器，很多時都不及室內擴音機，它們缺乏了擴音機所具有的優異特點，但先鋒GM—40汽車擴音機則可與安放於家居內的擴音機比美。

它每一波道的最高功率可達二十瓦特，聲音擺率則可以八十DB，如此便產生更富而完全的聽覺感受，使乘車旅遊另有一個新的意義，換言之，乘搭車子不再是疲勞旅運而是一種享受。

事實上，它使汽車電池組的固有的不平衡電流，變為固定的功率。

當此GM—40汽車立體聲音響功率放大器，與其他先鋒汽車立體聲盒式錄音帶機組合應用時，你的車子頓然變成一間流動的私人音響室，所播出的音樂逼真度及音調的質量都是上上之作。



圖為先鋒牌四款別緻的汽車音響

豐田免費檢驗雙週
回廠驗車空前踴躍

皇冠汽車有限公司（豐田及日野汽車總代理），為向車主提供更佳服務及確保汽車機件性能，於本月二十日至四月七日止，特於葵涌服務中心舉行豐田汽車免費檢驗服務雙週。免費全車檢驗項目包括汽車引擎，電器系統，全車底盤及驅動系統等。驗車後，各車主亦可獲得詳盡驗車報告及享有人工及零件特價優待。連日來各界反應非常熱烈，為節省各豐田車主之寶貴時間及便利檢查工作之進行，皇冠汽車葵涌服務中心特呼籲各車主，於駕車往各中心檢驗前，請先致電聯絡預約。

預約電話：皇冠汽車葵涌服務中心一二——二七六四一二。

大發行代理之貨車
V20—D非常暢銷

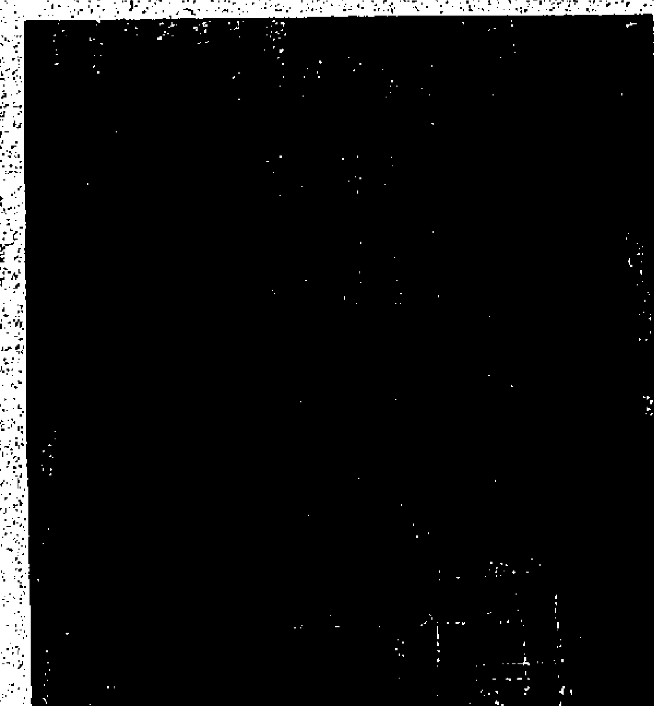
日本「大發」的小型貨車在香港銷路很佳，它們都是各式各樣的兩噸貨車，品種十分齊全，全部採用2530C.C.四汽缸柴油引擎和5前速同步嚙合波箱。其中最銷得的一款要算V20—D自卸泥頭貨車，孖尾轆，車頭能自動傾斜卸出泥渦我油石等，車架的大樑特別加固。

另有兩款新品種的矮車頭兩噸貨車，貨物裝卸特別便捷；它們都是單尾轆的。V24—T型的車頭離地只有960MM（3.15呎），車頭全部平坦，可作三邊開啓；V24—P型的車頭離地更低，只是有780MM（2.56呎）而已，但車頭上有凸起的輪拱，只可向後邊開啓。

大發的兩噸貨車系列中當然少不了傳統的孖尾轆、高車頭品種。V20—T的車頭長10呎2吋；V22—H的車頭更長，為14呎1吋。兩款的車頭都可作三邊開啓，故貨物裝卸方便。

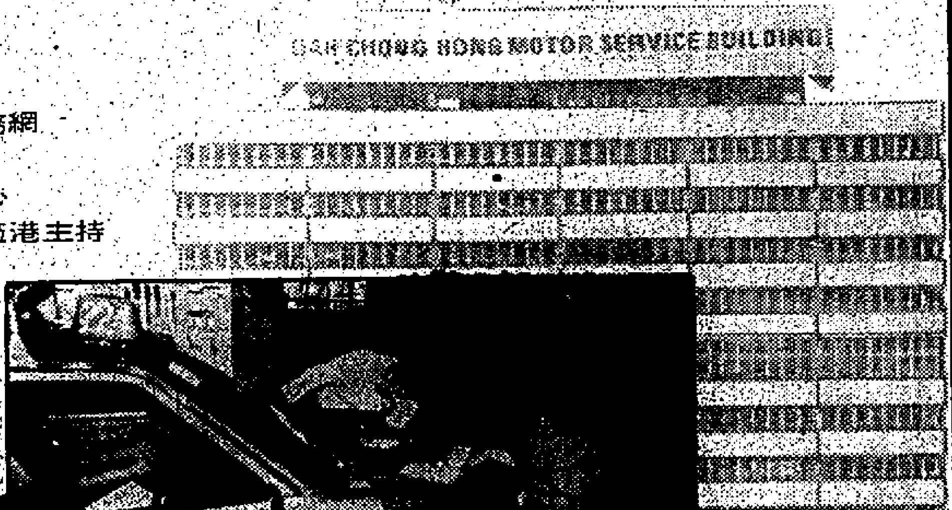
除了提供多款兩噸貨車供選擇之外，大發行尚有為顧客改裝貨車的服務，以滿足個別的特殊需要。

服務貫徹先後……始終無微不至



由　閣下參觀、垂詢、試車、選購以至銷售後行車保養
本田汽車總代理均能竭誠為
閣下提供無微不至、貫徹始終的優質服務
本田營業代表不祇態度誠懇、服務忠誠
本田汽車陳列室更在港九新界各地陸續增設
方便　參觀。同時，我們經常派遣營業代表
遠赴日本「本田」廠方考察，進一步熟悉本田汽車各項
出眾機械特性，迅速為　閣下解答每一疑題，另一方面
我們更向廠方提供改良資料，使本田汽車設計
更能迎合本港交通環境與車主要求
銷售前，我們定能令　閣下稱心滿意

此外，我們更擁有雄視東南亞的大昌汽車服務網
作為後盾，原廠零件充足，維修快捷妥善
同時，我們每年均定期聯同大昌汽車服務中心
舉辦免費檢驗服務月，由「本田」特派工程師蒞港主持
並贈送免費原廠零件，確保出入平安
深得車主信賴
銷售後，我們更使　閣下信心十足。
一如上述所見，本田車主無論在銷售前、後
均可獲得多項「額外利益」，所以，本田汽車
經濟實用，家喻戶曉，而且舊車價值亦最高



HONDA
本田CIVIC思域
經濟實用　家喻戶曉

HONDA
本田ACCORD雅廓
5-speed and Hondamatic

Join the Folks Who Buy the Best

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構

合群汽車有限公司

九龍太子道152號　電話：3-802231（10線）
九龍漆咸道39號　電話：3-696151（4線）
香港百德新街56號　電話：5-779188（4線）
新界元朗大馬路218號　電話：12-774206（4線）

Join the Folks Who Deserve the Best Service

D86

本田七八年新雅廊四門房車

外型雅麗。格調一新

加速快捷耗油量十分經濟

日本「本田」汽車廠，本田「思域」家庭式房車及「雅廊」轎跑車之推出，獲致空前成功後，在本年初推出了全新設計，被譽為具有最優雅輪廓之一「雅廊」四門豪華房車，這輛四門房車，結構精細，充滿想像力，加速快捷，耗油量十分經濟，轉向操縱相當順滑，貼路性能達到很高水準，車廂舒適，維修保養容易，設備和手工都上佳。

外型雅麗 格調一新

新款雅廊四門豪華房車，外型典雅大方，氣氛非凡。車頭仍然沿用「雅廊」轎跑車設計，兩對車頭燈包圍適中，配合最優美的「雅廊」式車頭網，以保持該車系一貫優雅形象，同時，低矮纖條的車身設計，令車廂倍見寬敞舒適，而且車側面積亦因此拓闊不少，故視野廣濶，一覽無遺，大大減少乘客之侷促感，並能盡情欣賞車外景色。車後採用橫放式特大尾燈，行李箱蓋予平直而略呈圓拱形，使行李箱更形寬裕，能裝載較多的行李；在車頭角端及車前巨大防撞泵把的左右均設有方向指示燈，予其他來往車輛最明確的方向指示；其次，由於該車外型適中，加上車身輕盈矯捷，易於操作的性能，無論行駛或泊車，均至為方便。此外，其鋼鐵構壓式車身，更經過防銹科技處理，能抵抗空氣中鹽份的侵蝕，使之顏色歷久如新。

單以外型而言，雅廊四門豪華房車，處處流露出典雅和實用的味道。

車廂設備 豪華週詳

一經踏進雅廊四門豪華房車，你即會發覺車廂內，每一細節都經過精心研究，處處為追求最高駕駛樂趣及享受者而設計；寬敞的車廂，滿舖顏色悅目地毯，倍添高貴氣息；前座為兩張附有頭枕之獨立式人身桶型座椅，彈力適中，有良好人身支撐，並可作多角度調校，以適合各種不同身裁人士舒適乘坐，當坐上經調校後的駕駛座位，太盤、波棍、手掣、腳踏板和其他掣鈕的位置，均非常就手，故無論在實用及舒適各方面，整個駕駛者座位，可稱得上是無懈可擊。

前輪帶動後座寬敞 儀板設計精美實用

後排座椅則一列式，中間附有手枕及整體式獨立頭枕，傾斜度及座墊乳膠彈力適中，供三個人乘坐，也無擠迫之虞；同時，由於該車為前輪帶動，故前後座位的足膝空間都十分寬裕，腳部可隨意移動，絕無侷促感，就算長時間乘坐，亦毫無舟車勞頓之苦。

至於儀錶板之設計，更是本田雅廊四門房車之匠心獨運處，儀板內裝置了一系列美觀奪目之儀錶設備，儀板上的右邊為速度計，左邊為轉數錶，在中央為兩個較小之燃料計及溫度計，加上特置之安全警示燈，車門制動燈與及各類維修警示燈包括機油、油隔及輪胎等，為車主提供最安全的保障。

本田雅廊四門房車之通風系統亦是「本田」車廠之傑出設計之一，車廂內之清新空氣來源乃由一個用三架風扇推動之系統格制，風向更可按乘客之需提供上身或足部之適當通風；至於暖風方面，本田四門雅廊房車亦特別裝置了一條風管，為後座乘客提供適當之溫度，而前座兩側車窗之下更特設具去霧作用之通風口；使在潮濕天氣下行車，兩邊車窗都能保持清晰，確保行車安全。當然，該車後窗之發熱鏡亦是其標準設備之一。

其他豪華設備方面，雅廊四門房車更是應有盡有，包括：電動車窗，動力太盤，門鎖控制中心，四座安全帶，AM/FM卡式錄音及收音機，跳字電鐘，前後座車廂閱讀小燈及顏色車窗等，為乘客提供最高級豪華之亮受。

房車設計 跑車性能

本田雅廊四門豪華房車，在動力方面，仍然裝用著名雅廊轎跑車之1600C.C.E.F.型水冷式直排列四汽缸引擎，配合正頂位式活塞凸輪軸，橫置車頭，前以前輪帶動，動力通渾，最高馬力於每分鐘5,300轉時可達80匹（德式計算）；最大扭力每分鐘3,700轉時可達92磅呎（德式計算），比一般C.C.較大的房車及其他以速度見稱的著名汽車亦不遑多讓，而且耗油特別經濟，引擎轉動寧靜，可謂踏實並至，稱得上是一部具有跑車性能的房車。

至於動力輸送系統，該車則採用液壓控制式離合器，配合手動五前速波箱，各波段比率分配得宜，換擋容易準確。同時，該車更備有「本田」最負盛名之原廠全能自動波箱，以供選擇。

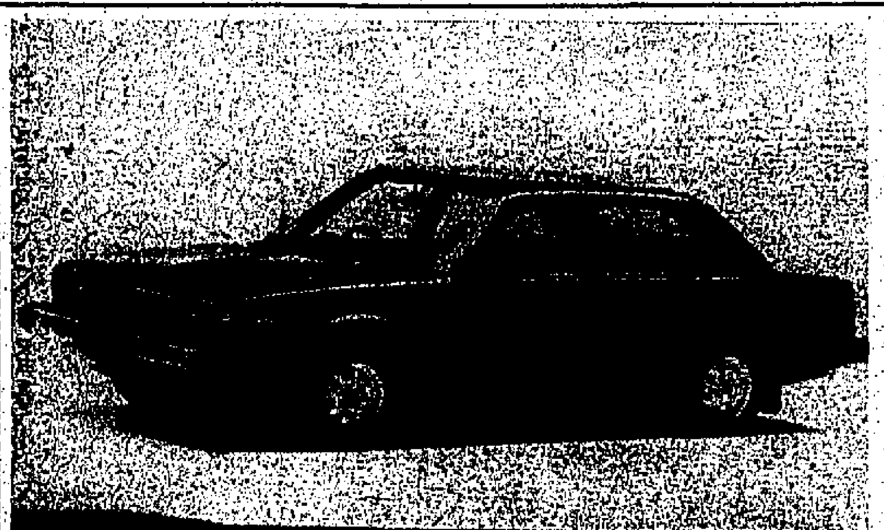
機械安全 無微不至

「本田」車廠向來對於乘客的安全十分關注，所以經過精心研究下，為雅廊四門房車提供一連串之週詳安全裝置，該車採用麥花臣式四輪獨立懸掛系統，配合放射式跑車輪呔，加上低矮貼路性能特佳的車身設計，將行車時的震盪減至最低，故無論於高速行駛時或在崎嶇山路及濕滑路面上行走，雅廊四門都能提供高度偏定之行車安全性。在制動系統方面，雅廊四門所配備之前碟後鼓制動系統，效率超卓，配合雙重液壓制動系統，並輔以真空自動助力器，具有最高度敏感的刹車效能，因此不論在任何情況下行車，包括在濕滑的面路上飛馳，遇緊要煞掣時，亦能迅速把車子停定，另外，該車的兩對車頭燈方面，乃分別採用兩組獨立電源，當某一組若發生故障時，餘下的一對車頭燈，尚能發揮照明作用，以確保安全。此外，雅廊四門房車更擁有其他安全設備，包括：車身前後特大壓速防撞泵把，前座三點式安全帶，雙重壓碎式呔軸桿，車門保險鎖與及各項獨有之警示系統等，為乘客安全，作出最佳的保證。

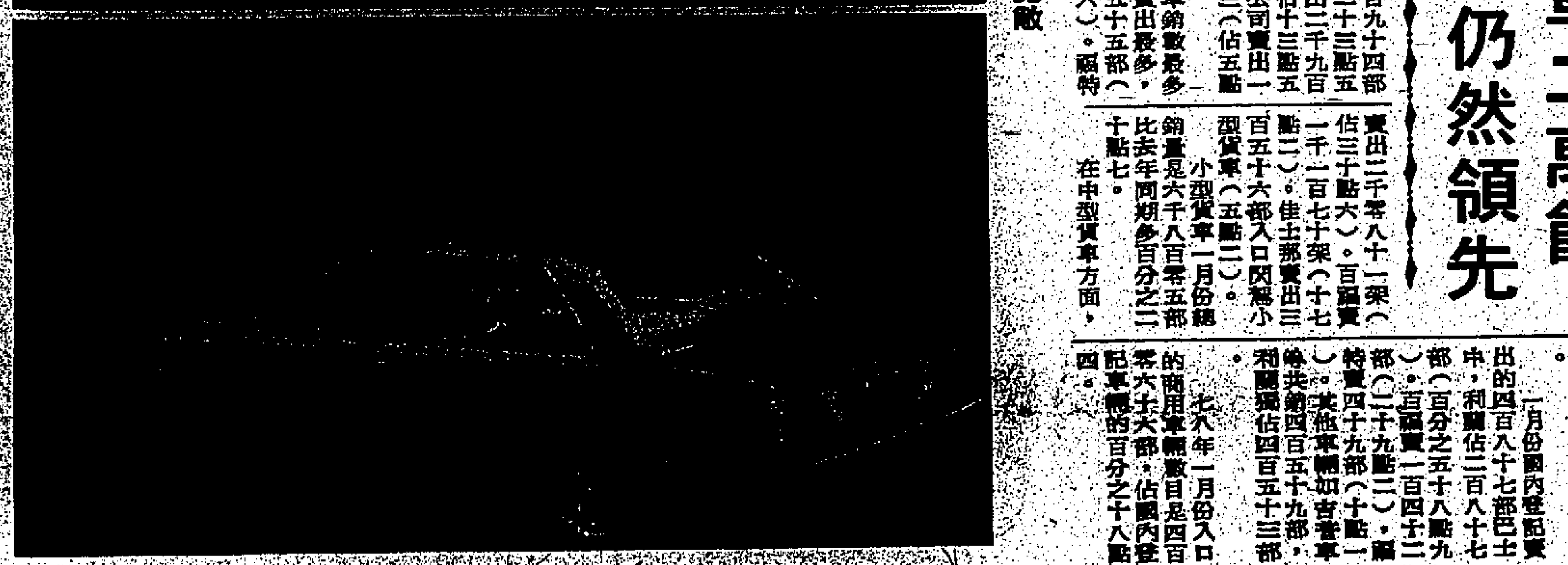
總結

「本田」車廠之成就並非一朝一夕所致，車迷們可從思域房車及雅廊轎跑等推出後，所受到之熱烈歡迎及空前成功，可見一斑；事實上，「本田」車廠作出之努力及多年研究之成果，為「本田」帶來了國際車壇上之聲譽，而此次本田雅廊四門房車之推出，無論在外型，引擎設計，性能，慳油，舒適及安全等各方面，均有顯著的優良改進，相信該車將會受到車迷們之熱烈歡迎。

據悉，「本田」汽車香港總代理合眾汽車有限公司為介紹新款雅廊四門房車予本港愛車人士，現正將該車展出於中環恒生銀行大廈地下商場及港九各合眾汽車陳列室，歡迎各界人士蒞臨參觀試車。



本田雅廊側面與車廂一瞥



本田雅廊四門豪華房車外型優雅車內寬敞

雅廊四門房車資料

廠家：日本「本田」自動車株式會社
編型：本田雅廊四門房車
引擎構造：EF型水冷式成直線排列四汽缸引擎，正頂位式活塞凸輪軸，橫置車頭，前輪帶動。
汽缸直徑：七十四毫米（二．九一吋）
活塞衝程：九十三毫米（三．六六吋）
汽缸總容量：一六〇〇CC
汽缸壓縮比率：八．四比一
燃料控制系統：一個雙喉化油器
最大驅動馬力：德式計算八十四（五千三百轉）
最大扭力：德式計算，九十二磅呎（三千七百轉）
動力輸送系統：液壓控制式離合器，五前速波箱，前輪分比輪軸（另有自動波可供選擇）
各波段比率：一波：三．一八一比一
二波：一．八二三比一
三波：一．一八一比一
四波：〇．八八四比一
五波：〇．七一四比一
後波：二．九一六比一
分比輪軸比率：四．四二八比一
車身構造：四門形式，五座位，鋼鐵鑄壓式車身
前輪懸掛系統：獨立式，「麥花臣」式支桿，筒形避震器，圈形彈弓，防止車身斜側扭力桿。
後輪懸掛系統：獨立式，「麥花臣」式支桿，筒形避震器，圈形彈弓。
車呔：齒條與小齒輪式車呔，逐漸壓碎式呔軸桿。
車掣：前碟後鼓式，兩高液壓系統，真空自動助力器。
輪胎：「一五五SR十三」
車身尺碼：
全長：四三四五毫米（十四呎三吋）
全闊：一六二〇毫米（五呎三吋）
全高：一三六〇毫米（四呎五吋）
前後輪距：二三八〇毫米（九十三．七吋）
左右輪距：前輪：一四〇〇毫米（五十五吋）
後輪：一三九〇毫米（五十四．七吋）
車身離地距：一八〇毫米（七．一吋）
車身重量：九三〇公斤（二千〇五十一磅）

英元月售車二萬餘 福特汽車仍然領先

今年一月，在英國國內實出的商業用汽車，超過二萬二千部，比去年同期多出百分之三十一。是三年來最高銷量的一月份。

福特汽車公司在此市場內，仍是領先。在一月份內，實出八千四百七十架（佔百分之三十八點三）。利蘭車廠實出五千一百九十四部（佔百分之二十三點五）。百福實出二千九百八十三架（佔十三點五）。佳士那公司實出一千一百五十三（佔五點三）。

小型貨車銷數最多，其中利蘭實出最多，是二千三百五十五部（佔三十四點六）。福特實出二千零八十一架（佔三十點六）。百福實出一千一百七十架（十七點二）。佳士那實出三百五十六部入口閃駕小型貨車（五點二）。

小型貨車一月份總銷量是六千八百零五部比去年同期多百分之二十點七。

在中型貨車方面，福特以四千二百零九部（佔百分之四十八點五）的銷量，實出最多，其次是利蘭，銷一千三百二十五架（百分之十五點三）。百福銷八百六十三架（九點九）。佳士那銷四百一十二（

四間車廠全部的中型貨車銷數是八千六百八十二部。

重型貨車與拖車，銷量是六千一百五十七架，比一九七七年一月增加百分之三十五點一。其中福特銷二千一百八十一架（有四十五架是衛蘭與英國合製的），佔百分之三十五點四。利蘭實出二千一百八十架（百分之十七點二），百福實出九百五十（十五點四）佳士那實出三百八十五（六點三）。

一月份國內登記實出的四百八十七部巴士中，利蘭佔二百八十七部（百分之五十八點九）。百福實一百四十二部（二十九點二），福特實四十九部（十點一）。其他車輛如吉普車等共銷四百五十九部，利蘭獨佔四百五十三部。

一九七八年一月份入口的商用車輛數目是四百零六十六部，佔國內登記車輛的百分之十八點四。

本港八大旅遊機構

信譽卓著 歷史悠久 專業旅遊 服務週到

安達 3-686231 5-266421
非律賓碧瑤七天 逢星期六出發
台灣7天・9天 4月17日
日本本州 七天 5月7 6月4 7月23
日本九州鹿兒島七天 2/5 18/6 16/7

鐵行 5-263181 4綫 5-266271
現已推出
一九七八年之鐵行歐遊團
歐洲二十天 逍遙渡假團
歐洲廿三天 精選博覽團
歐洲廿六天 特選觀覽團
欲知詳情 歡迎垂詢

世界 3-673121 5-225161
本社主辦各地旅行團
路綫繁多・依期出發
歡迎垂詢索閱
代售世界各大航空公司、巴士、輪船、火車票代訂世界各地酒店及協辦各地簽証
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大厦107室電話：3-686147

康福 5-258131 4綫 3-693271 2綫

台灣九天	4月15,21,29日
美加西岸	4月29日 5月20日 6月17,27日
韓日九州七天	4月29日 5月13日 6月17日
日本本州日光	4月5日 5月13日 6月17日
鹿兒島南北九州七天	4月28日 5月26日 6月16日
韓國日本日光八天	4月5,21日 5月20日
馬星泰聯遊十天	4月20日 5月21日
馬星七天	4月20日 5月21日
菲律賓六天	4月8日 5月6日 6月10日
紐西蘭澳洲14天聯遊	8月7日
歐洲18天遊	7月26日 8月9日

安樂
美國加拿大
夏威夷群島
非洲仙境遊
九州本州
本州韓國
九州韓國
假日下午照常服務 九龍東英大厦大堂
台灣阿里山
泰馬星聯遊
馬星聯遊
曼谷芭提雅
韓國濟州島
菲律賓聯遊

雅達 5-237171 4綫 5-230799 3-684411

澳洲、紐西蘭	12天	29/4
曼谷、芭堤雅	5天	22/4 23/5
鹿兒島、南北九州	7天	26/4 26/5
韓國漢城特選	4天	15/4 26/4
菲律賓特選	6天	15/4 5/5
歐洲豪華團	21天	8/7 29/7 5/8 19/8

總代理英國利來歐洲遊覽團 歐洲名勝任君選擇

大地
印尼峇里島遊覽團
獨家主辦・創新遊程
（持C.I.者免費代辦印尼簽証）
印尼 峇里島 新加坡十天遊覽團
印尼峇里島曼谷芭提雅十天遊覽團 4月14日 5月5日
報名從速

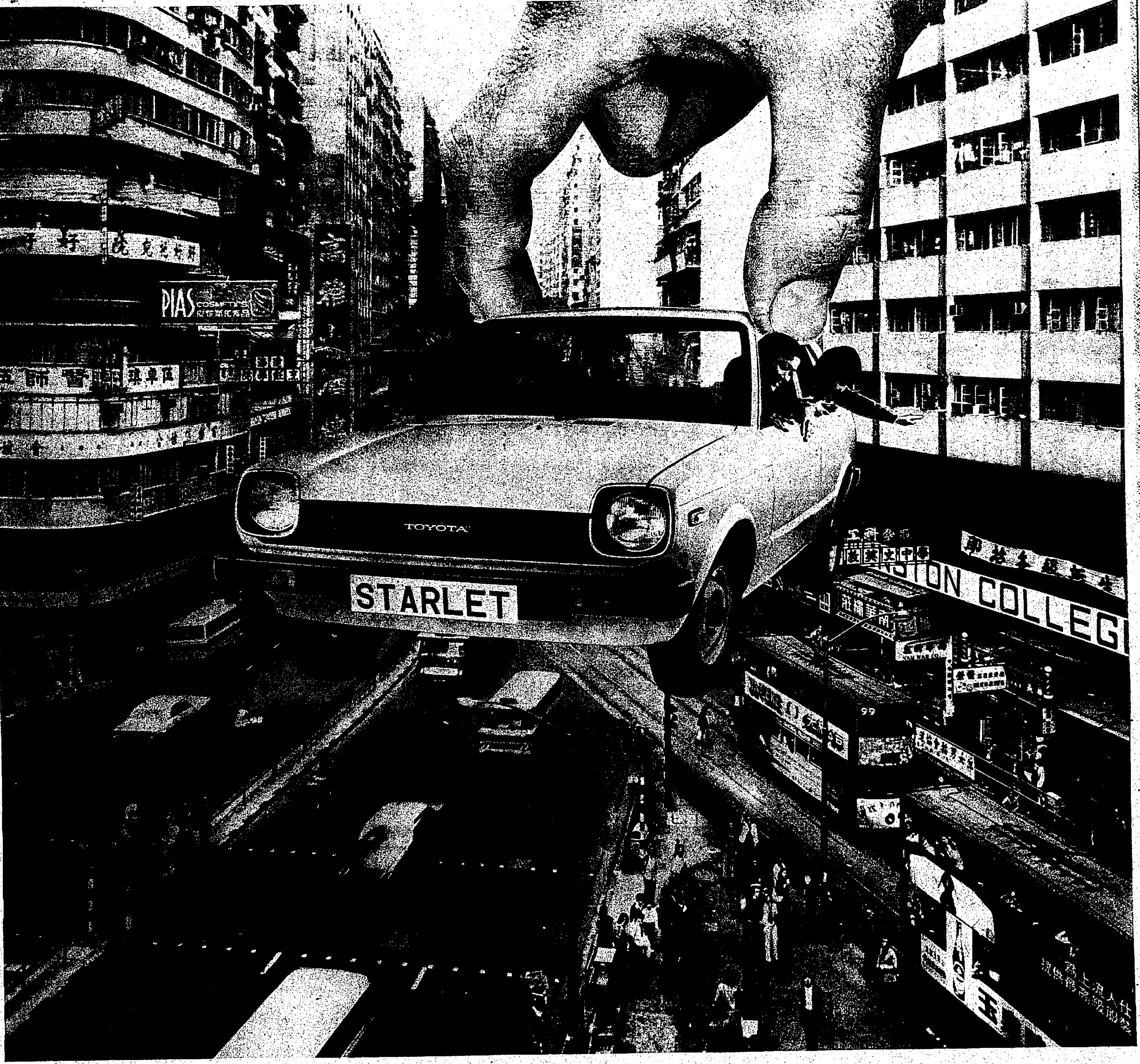
半島
獨家主辦・依期出發
四五月期間遊覽團
名額無多 報名從速
即日起，每週均有遊覽團出發往世界各地觀光，詳細章程備索

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費



最新豐田Starlet掀背式小房車，今天運抵本港

最新豐田STARLET掀背式小房車現已運抵本港，豐田STARLET備有三門，五門及豪華型三款，是目前設計最新，最適合本港環境之掀背式小房車．

STARLET設有先進之齒板與小齒輪轉向系統及圈型彈簧懸掛系統，操縱靈活，行車平穩舒適．

直列式引擎及傳動系統，不但使STARLET維修經濟，行駛時更異常寧靜．

請即親臨皇冠汽車有限公司，試駕豐田STARLET掀背式小房車．

皇冠汽車有限公司
英國英之傑集團附屬機構

總行：鰂魚涌英皇道1063號 電話：5-622226.
香港分行：蘭芳道 5-778966，洛克道 5-278487，淺水灣 5-920955，
九龍分行：馬頭圍道 3-010102，太平道 3-041194，
元朗 12-771453，葵涌葵榮道40-44號 12-276411

TOYOTA
人人樂用 必有因由

香港要養活增向五百萬人口已是一大難題

不能因勞工不足而放寬人口入境

設立自置工廠計劃理論很好實行卻非容易爲着地盡其用放寬土地建築物高度限制值得考慮・政府公用事業機構獨立經營意見很有現實的價值・

在可預見的將來，擺在香港面前而又必須要去解決的問題，是怎樣制造就業機會，養活四百多萬將增至五百萬人口的問題，並不是因爲工業勞工不足而放寬人口入境的問題。在這一點上，我們與田元灝議員的論點有着很大的分歧。

田元灝議員在立法局會議上談到勞工問題時表示：過去十多年來，本港工業迅速發展，造成技工短缺的現象。由於高中及專上教育綠皮書建議政府提供免費及津貼教育，這情形將更趨嚴重。「如果青年人可以自由選擇的話，則恐怕選擇就讀全日課程而放棄就業的人數會比前更多，而選擇當學徒或半熟練工人的中三畢業生就必定爲數甚少」。

他續說，另一項會使勞工在一九八〇年中更爲短缺的因素，就是適齡工作人口增長率的放緩，由目前的每年百分之三降至剛剛超過百分之一。他詢問政府有否採取行動放寬入境法例，使鄰近地區的人士進入香港，從而減輕勞工短缺的問題。

田元灝議員的發言，大部份是正確的，我們表示讚同。但在勞工的問題上，則有不同的意見。

人口的不斷增加，是香港基本存在的一個嚴重的而又束手無策的問題。隨同這個問題所帶給市民的困難包括住屋、交通、醫療衛生、消防、治安、教育、供水、康樂、稅收平衡等等方面。當然，這些困難的存在還有其他許多因素所影響和限制，但有一個特徵是：人口的大增，都與這些困難有關。

很明顯，對於香港的將來，如何解決上述困難問題是最重要的課題。當然，我們並不是說抑制人口的增加是解決問題的唯一途徑，但人爲性的助長人口的增加將成爲解決問題的絆腳石，這是毫無疑問的。有些人認爲放寬人口入境可以解決本港目前勞工短缺的現象，而且可以導致生產增加貿易，加強內部經濟活動。但這只是一廂情願的想法而已。事實上，香港的情況與其他國家有很大的不同。而且，放寬人口入境，能保證都是勞工嗎？如果是富豪來了，豈不是加深勞工短缺的程度嗎？

工業是香港發展的命脈，而勞工則是工業生產的動力。但當我們發展工業的目的是爲了推動香港社會的繁榮而不是增加它的困難的時候，我們認爲放寬人口入境以解決勞工短缺的問題的建議犯了本末倒置的錯誤，因爲建立一個繁榮而健康的社會才是我們的努力目標，而推動工業發展則只是達到這個目標的手段。以美國日本、各國爲例，戰後多年的繁榮使它們感到勞工不足，但未聞有放寬人口入境的辦法出現。

不過，目前勞工短缺的問題必須要解決，但也必須要排除放寬人口入境的可能性。我們所應採取的措施是怎樣添置先進設備與提高生產效率，而不要以爲目前勞工短缺的困難除了放寬人口入境便別無他途。

增添自動化的機器，加強工業技術訓練，培養有技術的工人新力軍，都是提高生產效率的重要步驟。而引導白領人士轉向工廠工作，甚至對目前工人渙散的工作態度進行批評和幫助，對提高生產效率有直接的作用。

事實上，放寬人口入境對香港社會將會造成困難，是人所皆知的。而我們同時亦相信，政府對「放寬人口入境法例，解決勞工短缺問題」的建議，是不願考慮與不會接納的。

從表面的數字看來，近年財政收支都有盈餘。但實際上收入部份高價拍賣土地佔了相當比率。換言之，以目前的財政收支情況，假如香港有限的土地可供拍賣至枯竭的時候，財政收支就會出現由盈餘變成實質的赤字，其實這也就是財政收支的未來面目。在這種情況下，如果大量移民湧入香港，使香港人口不斷大幅增加，勢必使港府在住屋、醫療、治安、教育及福利等方面的支出提高，負担增重，我們要面臨一個強大的加稅壓力，同時更是地產發展商刺激地價租值的藉口。到那時候，市民的生活担子就更重。而那些大工業家及富豪們寧願多負担更多的稅項呢？而大部份市民能否容忍的樓價租值與通貨膨脹呢？而我們的香港製品能否保證世界市場將能不斷銷納更多的大工業家又能否不讓工人失業？這些都是十分現實而值得三思的問題。

無疑問的，因此，我們寄望於一位資幹工業家胡文瀚在立法局會議上出提了支援工業的意見，並且希望港府修改過往的各行業自由自減自給自足的錯誤觀念。

胡文瀚議員說，要維持本港生產總值所希望達到的增長率，勢須對所處形勢作正確的衡量和要有決心謀求對策。他強調：「政府應給予大量的助力，包括改變一貫的態度。」

胡議員不同意關於工業界要自力更生以及不能期望任何性質的助力或變相津貼的說法。

他強調說，本港有大量的小型工業，和本港企業家具有個人主義的特質，這些既是本港的優點也是缺點，因此在很多情形下，只有政府的積極參與，才可集合某些調協的力量。

他說：「本人並認爲本港的繁榮實有賴於製造業的生存能力，任何傷害某一行業而足可危害整個工業的措施都不應採取，因爲長遠來看，假如本港出口業好景，本港社會亦會得益。」

利國偉議員的「放寬土地建築物高度的限制」的建議，對本港目前土地供求的緊張應有緩和作用，值得支持。

利國偉議員說：政府迄今爲止在關於增土地方面已十分努力，而且已經委出一個土地開發特別委員會，不過，他指出照該報告所顯示之背景，一九七八、七九年度實地收入和面積，的確並不理想，在一九七六至七七年度、一九七七至七八年度，政府出售土地總面積爲一百三十六英畝、一百一十五英畝，而一九七八至七九年度則僅爲八十八英畝，其中六十八英畝爲非工業用地，二十英畝爲工業用地，未來工業多元化高唱入雲之際，二十英畝土地的供應，未免顯得遜色。

他說，即使長此下去此種趨勢會逐步改變，但問題在於地價大幅漲升，在我們的生產成本中，已佔一不相稱的比重，因而妨礙經濟發展。

利氏提議隨着勞力增土地後，我們亦應該把注意力集中於地盤其利方面。他對目前土地使用方面所受到的限制以及放寬市區（位於啓德機場航道範圍內者除外）和新市區的建築物向高空發展的限制提出意見。他認爲目前必需研究放寬市區及新市區範圍內地盤比率的限制。

事實上，本港地少人多，建築物向高空發展，是解決地荒的一個最簡單的辦法。而在目前本港樓宇供不應求的現實環境下，港府放寬建築物高度的限制，時機已經成熟。因此，利國偉議員的建議是值得支持的。

陳壽霖議員在立法局會議中建議港府設立「自置工廠計劃」以協助小廠家克服租金的壓力。我們認爲這個建議相當具建設性，而且能針對目前香港廠租的昂貴及小型工廠發展的特點，值得讚許。但如果目前開始實行，仍有相當多困難技術上待決的地方還多得很。

陳壽霖議員指出：本港經濟欣欣向榮，有賴於小廠家的策勵，其功勞之大，比諸大公司，亦不遑多讓。他說：「對小廠商來說，自置工廠無疑就像一般市民自置居所那樣重要。」

陳氏引述統計數字時指出，本港共有三萬七千一百三十五家工廠，其中有三萬四千一百九十六間（即百分之九十二）僱用不超過四十九名工人。除少數外，這些廠家大部份都沒有自置廠房，其中許多更在不宜工業用途的樓宇內，甚或在住宅樓宇內營業。

他說：「此事不但引致政府及市民所關注的火警危險、環境污染和過度擠迫等問題，而且使經營工廠及僱用工人的情況產生不穩定現象。」

他說：「除非我們能提供擴大造就工業人才的基本條件，否則我們提出目標及提高工業水平，是毫無意義和結果。」他表示，拾高工業用地的價格，不但阻嚇外資流入本港，同時也限制了本地工業和發展形式。

重要問題是在實際上及在港府施政計劃中，「十年建屋計劃」及「居者有其屋計劃」，從來未有一個更完善的廠地及廠租的長遠計劃。陳壽霖議員結合到本港小型工廠發展的形勢，提出「自置工廠計劃」，實在是值得支持的。

不過，在目前實際環境中，公營住宅樓宇的建設正進行得如火如荼，如果抽出一部份力量包括資金、設計人員及時間去實行「自置工廠計劃」，地盤恐怕一時間及會有很多困難。就意義來說，開闢住宅區與開闢工廠區不同，開闢住宅區只需好交通便行，而開闢工廠區的首要條件是附近必須有住宅區，特別是香港的工人都要選擇住宅附近的工廠作工。因此，如果一壟工廠遠離住宅區而獨立存在，招請工人同樣是困難的，而以高薪招聘更是不可能的。

不過，我們對「自置工廠計劃」仍然抱支持的態度，而且希望政府能克服困難，坐言起行，開始訂立計劃。但相信這個希望是並不樂觀的。

當這個「自置工廠計劃」一時間尚未能開始實行的話，我們認爲政府及有關機構應該在出售工業地段的時候，避免地價被投機者炒高，這樣，在目前來說，對減低廠家負担，扶助工業發展仍然是有作用的。

爲着避免公用事業機構增加成本與頻頻加價，公營的公用事業改爲獨立經營是一個很有價值的意見。

李福和議員在立法局會議上要求政府把若干公營企業劃分出來，使成爲獨立公司，並委任政府人員加入公司的董事會。

李氏認爲，可以改革的公用事業是水務、郵政、機場、九廣鐵路和獅子山隧道。

李氏說，要把任何公營企業劃分出來都會造成人手配備的問題，這包括把公務員調往新公司等。但公務員編制可望減至更易管理的水平。

我們認爲李福和議員的建議是相當具現實性的。事實上，目前許多公營事業的效率仍不夠快且成本頗高，經常出現收支赤字，但如果把這些公營事業劃分出來，成爲獨立公司，並委任政府人員加入公司的董事會，相信工作效率會加快一些，成本亦可節省，管理方面亦較容易些，這樣而成本比較節省，加價的壓力也就和緩得多了。例如現時中巴、九巴及電話公司都似這種性質，事實上，這些公用事業的服務，近年來都在提高中。因此，李福和議員的建議是值得支持的。

在水費的問題上，我們認爲財政司的基本觀念是對的，而事實上有限度的提高水費一般工業界及市民是可以接受的。但我們同時認爲，在港府有盈餘的情況下，食水應作爲對工業生產及市民的一種津貼。

在一連兩天的立法局會議上，多位議員對水費問題提出多項建議。胡文瀚議員警告說：「此時增收水費既不合時宜，亦無需要，並會嚴重危害漂染、整理及金屬加工等輔助工業。」

胡鴻烈在發言時表示，要求將可以享受較低收費的現行用水量度數予以提高。他指出水費如有任何增加，窮人將比富人蒙受更多的影響。他又說：「我認爲水是一種基本的必需品，應該由港府以合理的低廉價格供應給居民大衆，即使這樣做會使港府承擔大量的補助費用也不足惜。」

陳壽霖說，爲了阻嚇居民浪費用水，當局可以在維持每個家庭生活和健康的起碼供應量，以及不致損及珍惜用水者的原則下，對住宅用水實施累進收費制。然而，他特別強調不可增加工業用水的收費，他認爲值若干類工業已面臨存亡危機之際增加工業用水收費，實有違本港經濟利益。

王霖說：「供應所需的食水，畢竟是港府的責任。而且，對工業界來說，增加水費對目前困難重重的紡織漂染等工業，勢必有重大打擊，其影響相當深遠。」

鍾士元引述有關食水來源的經濟資料時，指出由東江獲得的水的每千加侖的代價爲三元四角七分（即建設非常費二角五分加經常費三元二角二分），這不獨最合化算也更爲可靠，因爲東江水是永不枯竭的。

不過，財政司稍後指出，雖然目前港府花在供水系統方面的開支不再像六年前般位於公共工程開支數目的榜首，但他估計今後花在供水系統方面的開支會迅速再度增加。

他指出：目前花在供水系統工程的開支減少，是由於開發傳統水源已接近極限，今後將愈來愈依賴非傳統的方式（海水化淡廠，即爲其中之一）。

從財政司的談話裏，我們可以看出港府並不打算在食水方面過份依賴大陸，我們認爲這種看法是相當正確的，因爲食水爲民生及本工業最必需品，自動權必須掌握在自己手裏，這才是最聰明的。否則，水務開支縱然能減低，但如果有甚麼三長兩短，到時的損失是無法計算的。

香港是一個凡加必反，以逃稅爲榮的地方，反對加水費是一定表演得十分出色的。站在經濟學術界的立場，我們認爲有限度的水費提高不會嚴重打擊工商業，而一般所謂「威脅」是被誇大了的。我們認爲本港水務長期以來收支赤字越來越大，今年財政司在預算案中暗示會增加水費，本意是在減低赤字，基本觀念是正確的。但我們主張，因爲食水與民生關係重大，提高水價會引致其他物價提高，因而將會引起通貨膨脹。特殊的是，政府應將食水開支作爲一種對市民及工業的津貼，況且暫時不應提高水費，也爲了近年來港府財政收支都出現盈餘呢。（李剛．龍文一九七八年三月卅一日）

任由工業自生自滅的錯誤觀念必須修改

政府應該直接扶助工業

雖然水費有限度提高的威脅性不宜過份誇張，但我們主張視水費爲一種社會津貼，擱置加水費的考慮。

銀根鬆濫何時了

近來外資注港經已減少，銀根鬆勢仍然持續，但是，這並不表示人爲過份偏低的息價應該強要堅持下去的。我們認爲有限度加息利多害少，不會重新招致外資注入。我們預料隨着內外形勢的改變，銀根鬆濫與息價過低的局面就快結束了。

在國際金融貨幣波動與及中南半島赤化使南洋華僑感覺局勢不安的影響下，國際游資與南洋熱資不斷湧入香港存放，使本港銀根長時間出現鬆濫的現象，而這種資金不正常流動的狀況，迄今已持續了三年多。銀行業爲了阻嚇更多的游資流入，不得不減低利息，自一九七四年十月三十日開始減息，到去年一月八日最後一次劃一減息止，共連續減了十五次，如把匯豐銀行在去年四月十三日的一次單獨減息也計算在內，共減了十六次息。

去年一月八日減息之後，活期儲蓄存款週息一厘七五，三個月定存利息爲二厘七五，六個月至十二個月四厘，匯豐銀行於四月十三日單獨宣佈降低六個月存息至二厘二五，一年期至三厘，最優惠貸款利息由五厘半降至四厘七五。迄今已維持了一年多的時間，同時，本港的劃一存息經大的減後，已到達了第二次大戰以來的最低水平。

如果根據最近的統計顯示，今年一月份本港銀行的存款總額共五百四十四億元，比去年底多出四億元，反映出總存款還是處於增加的趨勢中。這也意味了本港銀根的鬆弛仍未有改觀的跡象。

但話又得說回來，銀根鬆弛並不表示目前本港極度偏低的存款利息是永遠不能給予合理的調整的。事實上，本港不少中小型銀行由於存款利息的偏低，在吸收存款方面大打折扣，在今年初以來，一些中小銀行爲了吸收更多的存款，表面上仍然遵照劃一存息進行，但暗裏則給予大額存款較高利息，據說，有等小型銀行給予十萬元存款七厘以上。它們認爲一些大銀行分行多，吸收存款較易，自然無需以高息吸收存款，中小型銀行沒有多大競爭力，在目前的形勢中，存款利息作有限度的調升，況且，對社會也不會有什麼不良影響。現時最令市民感到不滿的是儲蓄存款（紅簿仔）利息僅得一厘七五，不單無法提高市民的儲蓄興趣，同時存戶有感於得息微薄，將使不少的情形，在直間接都刺激了市面的投機風氣，因爲儲蓄，得的利息少，使一些市民寧願將錢提出來博一博，自然加強了各業的投機風氣，有些則將提得的錢作無謂的花費，大飲大食或拿去遊埠。

由於上述的原因，銀行界爲調整利率問題而引起了廣泛的爭論，早在去年底前已開始醞釀，而且在過去幾個月來每月的銀行例會上，都有激烈的辯論，然而，有一個說法是目前吸收存款佔了總存款額六成以上的數家大英資銀行，它們爲了減輕利息的負担而不願見到存款利率的上升，故一直以來，以加息影響工商業爲理由，極力反對加息，結果使劃一存息的長期偏低，受人爲的控制而得延長，可是，中小銀行對大銀行所施加的壓力，已越來越不耐煩，因此，有等中小銀行主張撤除劃一存息，按照實際需要而自行厘定存款利息的高低了。

就利率形勢來說，於去年尾季開始，歐美工業大國的銀根緊縮的局面，至最近，比如目前美國的貼現率爲六厘半，英國也爲六厘半，加拿大八厘，法國爲九厘半，意大利在一分以上，又美國銀行三個月期存款利率爲六厘七，加拿大七厘七，英國六厘二五，歐洲美元利率亦在七厘企，今年來各地流入本港的游資，本地閒資外調者則有增加的跡象，如果不是美元在國際市場的激烈波動，相信資金外流會更明顯的。另方面，[illegible]以及南洋諸國的銀根與利息高企，南洋政局已漸趨穩定，游資需要重返原地投資實業振之下，去年大量流入本港的南洋游資及逃資，近一個多月來，已經形，實爲多年來初見。這主要是南洋僑資信心逐漸恢復與各當地工商投資需要，部份則調回原地放款收息，大致在星架坡、馬來西亞、菲律賓、泰國明顯，而印尼資金流出較多，主要爲並不太安定。基於資金的動向逐漸改變，同時，倘若稍後美元市價穩住，資金突然大量外流引起本港金融情況的急激變化，因此界認爲現時本港利息應稍升半厘至壹厘，是實在必要的。存款利息調升半厘至壹厘，是刻不容緩的，而且更是利多害少的，加息實不足以影響股市的交投及工商業的授信，更加不會重新大量招致外資的注入了。

可是，在二月中旬的一次銀行公會例會上，加息的要求遭受大銀行的否決，及至去週（三月卅日）的另一次會議，外匯銀行公會利率小組經過一番激烈的爭論後，終於決定本港銀行的利率暫保不變，可是消息來源透露，在會議中以匯豐銀行爲首的反對加息派，曾一度表示讓步，容允把利率調高半厘，但要求加息的銀行卻認爲只增加半厘利率，對整個形勢是全無幫助的，堅持把利率作更大幅度的調整，反加息派遂據此舉對本港造成打擊，爲顧存大局變方逐議決暫不加息。因此，利率一升一拒。

據一位參加上述會議的著名外資銀行負責人指出，現時本港利率與美國及歐洲美元的利率有相當大的差距，但並無證據證明該利率差距造成嚴重的資金外流現象。另一方面，雖然利率的變動對港元的強弱有影響，但他認爲本港工商業最關注的並不是利率的高低，而是匯率穩定的問題，假如港元匯率平穩，廠家更易安排未來接單及生產的程序，而商界亦容易決定未來經營方針。（對於這位人士的意見，我們並不贊同，我們認爲那只是一種強辯而已。）

不過，實際上加利率的銀行家則表示，雖然利率工作小組決定維持現時的息率，但他們會在下一次會議中繼續據理力爭，再次提出加息要求，因爲現時的低利率制度對一般小型銀行的經營極爲不利。

一位外資銀行家指出，本港與外國的利率差距過大，實應加以調整。他說，現時的利率水平，對小型銀行打擊相當大，同時對工商界造成壓力。他說，現時港元幣值下跌，港元外匯指數已跌至七四年以來的最低水平，應該是增加利率，以阻遏資金外流及鼓勵外資流入的適當時機。

另一間銀行的負責人則表示：是次不提高銀行存款利率主要是一些大銀行資金太多，要求低息多放，目前銀行同業拆息高逾週息五厘，而這些銀行的優惠放款利率卻只有四厘七五，因爲，一般中小銀行拆入頭寸時付出高息，結果一般中小型銀行也不能像他們那樣低息放款，爲了不影響本身的利益，自然提議不增加利率。

客觀分析起來，今次外匯銀行公會決定不提高存息，故然有部份是受人爲因素的影響，但多少也和當前的銀根形勢有關。無疑最近外國游資增勢明顯放慢，且有部份調返原地應用，但大量來說，目前存港的游資數量仍然相當巨大，加上在本港缺乏正常出路，有部份銀行在這方面的存款很多，而在利息上的負担也很重，因此，堅持不加利息，而且不要將存戶的利益，另方面，最近國際利率倘穩，美國的貼現利率及大商業銀行的最優惠貸息在現水平已有數週不變，這對國際利率的牽引力緩和下來，自然對本港利率提高的壓力也不大，也是構成今次劃一存息應加不加的部份主因。

利率不加，股票業和地產界人士當大鬆一口氣。加息對地產的打擊甚大，因爲無論地產或樓宇交易，絕大部份牽涉到銀行貸款，利率的變動對地產界來說可說是牽一髮動全身，現在利率沒有變動，對市道不怎樣旺盛的地產市道是大有幫助的。

在目前的股價水平，加一厘半厘息對股市不會帶來實質影響，由於股市正旺，因此加息所帶來的利淡心理因素亦會消於無形，如今利率不加，無疑對大市產生火上加油的作用，在這種情況下，投資者更需要有冷靜的頭腦，才不會爲狂熱的市況所惑。

總的來說，從今年來本港銀行的總存款顯增的形勢顯示了目前銀根的鬆弛並不會立時發生重大的變化，意味了這並不表示銀根鬆弛，而存款利息則不可提升，由於美元國際兌值反常波動的日子，勢必結束。我們認爲既然現時本港利息與外國比較差距頗大，而從最近美國的銀根仍會持續在一個較緊的局面，歐洲及亞洲美元利息在互爲牽引下，自會維持在現水平上盤旋。這構成了本港資金外流一個問題是遲早而已。我們相信利率的上升勢難避免，在四月底至五月初出現，估計提升的幅度約爲半厘至一厘之間，自然不會對本港工商業有所影響了。大體上，目前銀根的鬆勢，根本又是過後外國利息的變化，但從目前種種跡象顯示，即使今年上半年銀根不會轉緊，但下半年後亦會有所改觀的。息價的人爲性偏低是不可能長期堅持下去的。（李剛．張錦超一九七八年四月一日）

如果不能從海外放欵上得到一些稅收，我們何必支持這種「金融活動」？

對於反對港府擴大利得稅範圍的意見，我們認爲並不充份。我們預料這種有限度的課稅，不會嚴重影響金融活動，更不可能把外國金融機構趕走。基於權利與義務，我們堅持開征這種利得稅。

基於本地整體利益大於海外金融活動利益的原理，我們支持財政司修訂海外放款課稅的修正條例，我們認爲那些外國金融機構反對的意見是不必重視與接納的，因爲那只是片面的基於自私立場的意見。由於本港需要擴大稅網與增多稅源，而海外金融活動直接間接已經加深了本地的通貨膨脹與破壞了本地貨幣的穩定，我們在海外放款活動上所得到的好處是得不償失的，理應從課稅上攫取實質的收益，加以補償。此外，我們有定預料這種有限度的課稅不會嚴重影響此類金融活動，更加不可能把外國金融機構趕走的。在可預見的將來，本港的國際金融中心活動並不因而改走下坡的路。

自財政司宣佈擴大利得稅範圍，向由本港銀行或財務機構實際經營而不受其他地方分行參與的海外財務活動所獲的利息，征收百份之十七的利得稅，引來了廣泛的討論及一連串的反對活動。我們願就此申述一些意見。

反對最激烈的社團是香港西商會，它代表二千個海外和本地工商領袖，而在本月十三日去函行政、立法兩局非官守議員，呼籲他們應好好地考慮政府建議這個尺度，而西商會主席韋頓還強調「過濫」這個尺度會「有修改和重新考慮的必要」。韋頓又指實政府忽視商會的建議，沒入考慮稅制問題。早於一九七七年七月二十日已要求夏鼎基就這個問題提出解釋，但沒有獲得反應，他認爲這個提議來得突然，事前沒有找機會商討和取得各人的意見。

韋頓「儘管這個徵稅制度與目前基本稅制有關，而哥頓認爲這樣做有些過急，因爲徵稅實施前沒有透過仔細考慮，而解釋會令人有錯覺的傾向。特別是在三月五日政府憲報公佈中的簡短解釋，更使人藉以明白。

哥頓呼籲立法人去好好認清香港目前的形勢，作爲東南亞主要金融中心，沒有很好地考慮而倉卒直接這個稅制，確實危害香港。

在一篇頗長的聲論中，香港西商會提出考慮徵稅尺度時，有以下的建議：廣泛諮詢評稅委員會的意見，並對所有財務機構徵收稅項，應比向接受存款公司和有關商業部門。

西商會知多家財務機構已準備研究將海外貸款業務轉移，同時，外市道競爭十分劇烈，而最後所得的利益微乎其微，甚利和虧蝕並沒有什麼分別。

美國商會去函亦促請政府延期執行及重新考慮對銀行和財務公司徵課的修訂稅務法案。該法案將對本港銀行及財務公司海外放款抽取百分之十七的盈利稅。美國商會致函予行政、立法兩局非官守議員指出，該修訂法案，並未能符合香港基本稅務制度的原則，商會又說，該法案破壞了香港稅務制度其中一項基本需求，公平的稅務立法精神。

美國商會說：「政府對銀行及財務公司海外貸款徵收盈利稅，而不對其他形式商業的海外盈利徵稅，這實在是一種歧視。」美國商會相信，一間銀行的基金貸放予香港以外的貸款人，而利潤並不是來自香港，則是不應該被徵稅的。同時，該法案亦未曾考慮到香港各銀行及財務公司的不同地位及活動，因此，這法案只是對較少而沒有廣泛分行系統的銀行的一種處罰。」美國商會表示，實行上述的修訂法案只會使到稅務系統更複雜及出現問題，同時，銀行本身亦會被嚴重徵稅，商會指出，很多海外放款予非香港貸款者是需要向貸款者所屬國家繳付可觀的稅務，如果在香港再加上了百分之十七的盈利稅，這樣對於銀行本身是一種沉重的額外負担，而更影響到美國銀行選擇本港以外地點進行經營。

萬國寶通銀行官員發出警告說，因爲很難解釋這個尺度的定義，除非將這個徵稅的制度取消，否則，銀行並無其他選擇，只好將海外貸款業務轉離香港。他又指出，目前一個情況是，大多數美國銀行在港設有分行，則會偏袒這個徵稅建議。

芝加哥第一國民銀行指出，假若香港盈利稅百分之十七，這比星加坡百分之十高出很多。儘管香港稅局早知道這個差距，而政府應該考慮一個較爲低的稅率，盡量減少銀行向海外轉移貸款業務。

若干美國銀行將面臨的徵稅尺度與其本土作一比較，假若香港實施盈利稅百分之十七，必然使很多銀行無形增加成本，這將早會導致一些銀行重新考慮香港作爲基地發展。若從最壞打算，銀行很可能被迫分散業務，從香港逐漸轉移星加坡和馬尼拉，在那裏從事銀行的海外貸款活動。

前會計師公會會長潘永祥認爲，財政司建議本港銀行及財務機構從事海外貸款獲得的利息抽利得稅，但整個草案卻缺乏一個明確的解釋。據第三屆稅務條例檢討委員會的建議，任何銀行或財務機構在本港直接或間接經營所得的利息，同時，財務機構所得稅，定義亦擴大至包括任何公司，其主要業務或主要業務之一爲在外地借入及外地貸出款項。不過，財政司建議的新稅制並無指出該等公司是否列入徵稅範圍，使該等公司頗感不安。此外，假如上述公司的財務活動亦在徵稅範圍內，執行上亦產生困難。他舉例說，譬如一間控股公司向外借入五十萬港元，又向股東集資五十萬元，再將該一百萬元貸與海外公司，以賺取利息，則徵稅對象是該一百萬元賺取的利息，或只是針對向海外借入及貸出的五十萬元所賺取的利息，現時仍未明確。

另一方面，以往有關稅制改革的問題，政府亦有向有關各界徵詢意見，但今次卻例外，更加深本港財務界的不安。他說，上述稅制將影響本港銀行及財務機構的盈利，而將來亦必會引起更多逃稅的行動。

他又指出，財政司是項建議未全針對銀行及財務機構來施行，實有不公平之處，而將來港府的徵稅範圍勢必擴及在港經營的海外船公司，這行動將對本港經濟產生極大影響。

匯業經濟研究有限公司三月份新聞通訊指出，財政司夏鼎基在一九七八年——七九年度財政預算案中，提議對銀行海外放款收入徵收利得稅，會損害香港金融中心的聲譽。但在一同時，由於法例上存有漏洞，故此，這將會發生逃稅。

該通訊指出，港擬中的利息稅，是對銀行或財務公司海外放款收入盈利稅，這包括從香港借入資金而作海外借入甚款，或者從海外借入資金而在海外放款的利息稅，前者所徵收的利率爲百分之十七，而後者利率則仍未確定。

本港銀行及外資銀行在過去數年來已大事擴展它們的海外放款業務，去年直至十二月本港七十四間執業銀行向海外放款的總額已達到一百八十八億港元，比一九七四年的五十九億港元，已增加了三倍，財政司的上述徵稅提議對本港一些擁有相當海外外幣資產的商業銀行將受到直接的打擊，此外，一些外地銀行在港設立分行及財務公司，而純粹作海外放款業務的亦會受到影響。

在此需要指出的是，星加坡對海外放款收入只徵收百分之十的稅收。因此，如果香港實施這一稅例，則香港作爲東南亞金融中心的聲譽將會受到損壞。

該通訊認爲，稅法例雖然不是唯一令到外資銀行在香港設分行的因素，但肯定是其中一個最重要的考慮投資事項。在一同時，只有海外放款的收入，在該等銀行外地分行沒有作相當的干預，才受到徵稅的規定，這提例使到全個法案陷入漏洞而留下了法律上的漏洞，由於安排借款事項是可以隨意控制的。故此，逃稅的情形就不可以避免了。因此，這項稅例的實施所造成的影響，則有待觀察。

根據上述各方面的反對理由，簡單綜合起來，不外下面幾點：

（一）港府實際商界意見，新稅務條例修訂方案的公佈過於草率及使人難明，會危害本港金融中心地位。

（二）外資銀行會將安排海外貸款的機構調走及改變在本港設立分行的意圖。

（三）課稅率百份之十七，比星架坡高出百份之七，有重新考慮修改的必要。

（四）對其他不同形式商業的海外盈利不征稅，實不公平。

（五）此一修訂方案有漏洞，容易做成逃稅。

我們認爲上面商界人士對此項稅務條例修訂方案提出激烈反對的意見並不充份，他們大部份是爲個人利益而做出發點，他們祇希望透過香港作爲橋樑，在亞洲其他地區擴展貸款業務，而不希望給予香港少許的得益。站在香港整體利益的立場來說，我們對港府這項征稅措施，給予無限量的支持，同時希望財政司不要因爲若干海外財務機構「要脅」撤離在港的投資而使信心動搖，儘管此一稅例若干內容有部份不明確，而實在需要細心修訂改正，但當局乃然要實徹「不勞動不得食，不納稅不得設立」的原則，堅持到底，這才是爲本港社會謀求更大利益的正確途徑。

在本月初旬時，我們已爲文指出：「無可否認，大量的海外財務機構來港開設，確實爲本港經濟帶來很大的扶助，透過這些機構的服務，使本港工商機構可以獲得更充裕的資金以供週轉，與本港銀行業務恰如錦上添花，有互相扶助的效果。然而，大量資金湧入，在尋求出路不易加上利率低的情形下，導致不少財務機構紛紛改設投機業務，間接加速本地的通貨膨脹，儘管海外財務機構來港設立分行時爲本港帶來若干的就業，消費與寫字樓租賃得到少許好處，但卻也承担了沉痛的通貨膨脹與投機操縱的苦楚，因此，如果不能從其海外放款活動上得到一些稅收的話，我們又何必支持這些金融活動呢？」

我們反問，除香港之外，還有多少個地方的稅率低而又具備一切發展成爲金融中心的優點（包括先進廣大的通訊網、運輸發達，銀行組織嚴密，政治氣候安定等）及擁有外匯自由制度呢？其次，如果這項新征收稅率影響那麼嚴重，會迫此外資銀行將易幣基地，何以當局公布開始征收海外利息利得稅與及增發銀行牌照之後迄今已有三十多間外資銀行向當局提出申請銀行牌照呢？這種情形不是很矛盾嗎？另方面，我們藉此更進一步提出，當局在未來適當時機，應進一步擴大征收海外人士在港買股票的股息稅，現時美國征收百份三十的海外人士股息稅，而日本則征收百份之二十。這相信也是可行而應該的。

總的來說，基於權利與義務的原則，我們堅持開征這項利得稅與管理項擴大征收利息稅的新措施，會令本港或外國銀行分行外國貸款業務有些影響，可能局部減低外國銀行透過香港安排貸款的興趣，但決不會令外國銀行打消在港經營的念頭，因此其影響自屬有限，但實施的情形，有待新稅例實施後才可進一步判明。然而，以本港利益作爲大前題，我們所得到的就業、租金與消費的利益既然是如此的有限，又得承担通貨膨脹與匯率波動的風險，自然是得不償失的，因此，我們必須強調的說，如果不征稅，那麼，金融中心的美譽不要也吧！（李剛．張錦超一九七八年四月一日）

TC胚布熱潮透視

香港TC胚布現貨供應短缺，爲近五年來僅見，日商買盤流入台韓，反映港紡織業形勢好轉，有待下半年間。

香港市場的T/C胚布出現去年十月以來的第二個熱潮。目前現貨供應短缺情況，是最近五年來所僅見。香港商家雖然極力找尋供源，但亦無能爲力。

去年九月開始，香港出口商陸續搜購四十五支混紡紗織造的一壹〇×七六胚布，輸往日本緬甸及斯里蘭卡，搜購總量共達二千萬碼，成爲「爆滿而漲」的狀態，於是刺激價格迅速上漲，每碼由一元五角六分漲至十二月的一元九角。今年二月，出口商再度搜購，漲風又起，直至現在，每碼已漲至二元二角。雖然距一九七三年最高價每碼三元八角尚有很大距離，但供不應求的情況，則與一九七三年有些類似。

造成T/C布的新熱潮，有遠因和近因，遠因是經過一九七三年價格大漲之後，由於日本、台灣、南韓產量增加，供求形勢改變，價格滑落回落，以香港市價而言，一九七四年初每碼已回落至三元一角，到了一九七四年底，每碼落至一元五角。一九七五年價格且創新低紀錄，每碼最低價曾見一元一角。於是日本、台灣、南韓都減少生產。一九七六年價格逐漸回升，每碼最高價曾回升至一元八角五分。可是一九七七年上半年價格升後又告回落，每碼最低價曾回落至一元五角。但日本、台灣、南韓T/C布經過一九七五年至七七年上半年繼續減產之後，國際市場供需情況也逐漸有變化，美國和歐洲亦同樣減產。及至一九七七年下半年，T/C布供應減少已成爲世界性，緬甸、斯里蘭卡、東歐輸入T/C布需要增加，日本也要輸入T/C布了。近因是今年首季日本幣值大幅上升，日本市場紡織品價格隨而大漲，同時日本銀行減低放款利息，於是日本商人利用廉大資金輸入棉花及各類紡織品。除了訂購南韓棉紗至十月交貨，訂購南韓T/C紗排至今年底交貨之外，訂購台灣P/T紗及T/C紗排至九月交貨，訂購台灣T/C布排爲今年底交貨。

根據香港有關貿易商收到台灣方面統佰報告，近來台灣T/C四十五支紗、布生產奇旺，價格飛漲，P/T七十五支、一百支、一百五十支紗也不甘落後，其熱潮與一九七三年相似。主要是日本商人向台灣大量搶購，香港地區也因爲中國大陸供應短缺，港商向台灣訂購亦很熱烈，新加坡地區來台訂購轉口量亦很大，歐洲地區買家更是集中向台灣採購，訂單紛至沓來，演變成供不應求，一般廠商都接滿六、七月份訂單，尤其T/C四十五支紗及四十七吋T/C胚布最爲俏市，已接入香港訂單成交價，八八×六四胚布每碼三十六美仙，九六×七二胚布每碼卅九點五美仙及四十點五美仙，一壹〇×七六胚布每碼四十二點五美仙及四十三美仙。已接入新加坡訂單成交價，八八×六四胚布每碼卅七美仙，九六×七二胚布每碼四十美仙，一壹〇×七六胚布每碼四十三美仙。已接入歐洲訂單成交價，八八×六四胚布每碼卅九美仙，一壹〇×七六胚布每碼四十五美仙。接入日本訂價成交價比新加坡還高，每碼高一美仙之多。在這樣刺激下，出口價比三個月前漲了百分之三十，況且在廠方供應緊湊影響，價格仍是被看漲。

現在香港布西商對於八月以前運來的T/C胚布已難獲得較大量供應，八月後付船即使有供應亦是價格昂貴，況且付船期間較遠，香港布西商擇棋不定，因爲經過一九七三年價格大漲之後而轉呈大跌，香港布西商訂入了大量T/C胚布遭受很大損失，致令一九七三年價格大漲時所獲的暴利，完不足以抵消一九七四至七五年價格大跌的虧損，據說價格大跌的階段內，香港布西商所損估計共達一億港元。經過事實教訓之後，現在一般布西商都採取「穩紮穩打」的措施，未致冒高價訂購遠期貨了。

香港市場銷售的T/C胚布，近年以中國大陸、台灣、南韓供應爲主，香港紡織業在過去四年已經很少生產T/C布，就所知道，只得三家紡織廠有生產，而生產量亦不大，同時又是直接出口，原因是生產成本比台灣及南韓高百分之二十左右，不能與他們的產品競爭。現在雖然供不應求，香港一般紡織廠商不敢「改弦更張」，增加T/C布生產。

究竟T/C布的銷路旺盛持續多少時日？現在香港布西商表示未能作較有把握的預測。雖然最近日本及歐洲地區都是T/C布的大買家，但歐洲商人是否如此？尚未清楚。不過，日本商人輸入大量T/C布，主要是囤積性質，律以「進銳退速」的原理，價格升至高水平之後，亦將逐漸回落。香港布西商豈能計不及此？而作觀望心理繼續大量訂購？

現在南韓及台灣紡織工業好轉形勢比較速，香港紡織工業好轉形勢比較慢，原因是生產重點不同，台灣紡織工業的生產重點是T/C紗及T/C布，南韓紡織工業生產重點是棉紗、棉布及T/C紗布，香港紡織工業生產重點是棉紗、棉布，況且香港現在生產及貨銷較旺的，棉紗方面則爲卅二支至六十支紗，但十支至二十支紗的銷路仍弱，特別是空氣紡尚未復振。棉布方面，銷路較旺的只是斜紋及實磨斜紋布，但平仔布、漂白布仍弱。況且日本商人向南韓、台灣大量輸入棉紗和布西，對他們的紡織工業重鋪助力很大！日本商人來港購買布匹只是集中於T/C布及府綢，屬於香港的轉口貨。所以，香港紡織工業的整個形勢好轉，倘有待於下半年方能爲功。（關鳳翔．四月二日）

華僑經濟

一週金市概況

金價反覆上升 美元走勢轉弱

去週末本港金價大升十五元三角，致使收市價重新扳上千關，全週升四元。美電美單於週末大幅下挫。

去週國際金價頗爲反覆，但週五收市時在美國鉅額的貿易赤字公佈後即見上揚。

週初時，美元在國際外匯市場上堅挺，但兌日元則續創新低點。不過由於對美元的利淡因素較少，美元在週三週四繼續轉升。而週五則爲轉折性的一天：美國貿易部在華盛頓宣佈二月份的貿易赤字高達四十五億美元一事，導致美元在法蘭克福、巴黎、蘇黎世、米蘭、阿姆斯特丹及倫敦急劇下跌。

這次是美國連續第廿一個月份出現赤字，並超過一九七七年十月份創下卅六億美元貿易赤字的紀錄。經紀曾預測二月份的赤字會更接近一月份的廿四億美元貿易赤字。

歐洲的經紀稱：雖然他們曾表示美國聯邦儲備銀行對美元的支持可以防止新危機，然而上述消息可能令美元在過去兩週的頗爲平靜走勢後，再次出現波動的情形。

美元在一九七七年及一九七八年大部份時間都是世界的「問題貨幣」，主要由於美國的龐大入口費用，尤其是在外國石油方面。

歐洲經紀曾指摘卡特政府「忽視」美元。

然而美國官員指出：走勢更爲疲弱的美元令美國貨物可以較廉價在外國出售，而在美國的外國入口貨價格則較昂貴。理論上，此點會有助於平衡美國的貿易平衡。

然而事實並非如此——正如二月份的數字顯示——同時令美元下瀉。

美元在東京收市價由週四的二二二點六五升至二二三點三七五日圓後，在歐洲外匯市場，下跌近兩日圓，跌至二二一點零七日圓。

在法蘭克福，美元下跌超過兩芬尼，收市價爲二點零七零馬克，中午價爲二點零二三零馬克，週四收市價則爲二點零三馬克。經紀稱：「由此等貿易數字顯示，美元下週不難跌至一點九五馬克。」

在巴黎，美元下跌近六生丁，由週四的四點六零八七五跌至四點五五法郎。經紀預測週一開市價爲四點五三法郎。

金價方面，經週五的上升後，差不多所有黃金市場金價均重新留上一八〇關。收市時，倫敦每安士報一八一·六〇美元，蘇黎世報一八二·二五美元，巴黎報一八二·六五美元，加拿大報一八三·六〇美元，紐約報一八六·二〇美元。

國際貨幣基金會的會員國，已同意以較廣泛的新權力，授於基金會來處理匯率事宜，廢除官定的黃金價格及增加使用基金會的特別提款權（紙黃金）。廢除了黃金的官價之後，國際貨幣基金會現在容許各會員國以市場價格買賣黃金，這是它們以前所不能做到的。但大多數人士認爲，此事不會觸發各中央銀行湧入黃金市場參加買賣。

經紀們說，國際貨幣基金會此一新例長遠來說黃金的地位是下降的，但在近期對金市並無實質上的影響，除非各國中央銀行大量拋售美元而搶購黃金，不過在近期來說是不可能的。目前此一新例對金市的利好利淡因素都無特別意義，而影響金市的重要因素仍然是貨幣的穩定情形及人心所向。

去週本港金市，週一爲公衆假期，全週只有四個半交易天。金價走勢大致與外圍相同，升跌幅度頗大，除客觀因素影響外，炒風亦十分熾烈。其中週二升九元三角，週三跌四元，週四跌十九元三角，週五升二元七角，週六升十五元三角。全週最高價位爲週二之一〇一五·七〇，最低週四之九八九·七〇，波幅達二十六元。週四週五收市價位一度跌落千關，週六又扳上一〇〇七·七〇，較去週四（復活節前）收市價一〇〇三·七〇升四元。

美電美單去週走勢，週二至週五頗爲堅穩，維持在一個近期來較高的水平上，但週五受美國龐大貿易赤字影響而大幅下跌。收市時，美電報四六一·六〇，全週跌一元一角，美單報四六一·〇〇，跌一元三角。（龍文）

附表一（每司両合港幣）九九金

日期	開市	收市	最高	最低
廿七日	（休假）			
廿八日	一〇一一·〇	一〇一三·〇	一〇一五·七	一〇〇九·五
廿九日	一〇〇九·〇	一〇〇九·〇	一〇一一·三	一〇〇七·六
卅日	九九四·〇	九八九·七	九九六·〇	九八九·七
卅一日	九九八·〇	九九二·四	九九八·五	九九二·四
一日	一〇一三·〇	一〇〇七·七	一〇一五·二	一〇〇六·五

附表二（每百美元合港幣）

日期	美電最高	美電最低	美單最高	美單最低
廿七日	（休假）			
廿八日	四六二·六〇	四六二·四〇	四六二·二〇	四六二·〇〇
廿九日	四六二·六〇	四六二·四〇	四六二·三〇	四六二·〇〇
三十日	四六二·二〇	四六二·〇〇	四六一·七〇	四六一·五〇
卅一日	四六二·四〇	四六二·二〇	四六二·〇〇	四六一·八〇
一日	四六一·五〇	四六二·三〇	四六一·一〇	四六〇·九〇

尚有經濟消息刊在第七張第一頁敬希讀者留意

Have the Post for breakfast.

Circulation Manager,
South China Morning Post,
G.P.O. Box 47, Hong Kong.　B-DMP1011
Please start my Morning Post delivery service immediately for the period of
□ 3 months $106.00　□ 6 months $200.00　□ 12 months. $400.00
I enclose $______ in payment thereof.
Name______
Address______
______Telephone______

Subscribe now

And enjoy the convenience of early, prompt, guaranteed delivery of the South China Morning Post to your home or office. Simply fill in this subscription form and return it together with payment indicated for the period you prefer.

大華銀行有限公司
（在新加坡共和國註册）
UNITED OVERSEAS BANK LTD
(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

通　告

致全體股東：

事由：截至一九七七年十二月卅一日止全年營業成績

營業成績

敬啓者：本行董事部茲欣然宣佈有關大華銀行及其集團截至一九七七年十二月卅一日止業經稽核之全年營業成績如下：—

	一九七七年數字		一九七六年數字		增加數目		巴仙率
	S $'000	HK $'000	S $'000	HK $'000	S $'000	HK $'000	（%）
於扣除所得稅提存、資產貶值及撥入意外準備後之純利：—							
本集團（於扣除歸於少數股東利益後之數字）	28,500	56,436	24,687	48,885	3,813	7,551	15.4
本　行	21,335	42,248	17,713	35,075	3,622	7,173	20.4

（註：上列港幣盈利數字係按星幣1.00元＝港幣1.9802元之匯率折合爲港幣）

股息

董事部建議對截至一九七七年十二月卅一日止財政年度按照資本額星幣155,652,638元（港幣308,223,354元）分派最後股息7½%（扣除新加坡所得稅），加上一九七七年十月十五日已分派付出之中期股息5%（扣除所得稅）所形成之股息率總額12½%（扣除所得稅）將共計爲星幣11,700,000元（港幣23,200,000元），比上一年度增加了43.3%。

紅利股

董事部茲欣然宣佈，於有待股票交易所及其他有關當局的批准，建議於一九七八年五月十二日舉行之股東常年大會後向所隨即舉行之股東特別大會加以批准並基於本行現有之發出股份資本星幣155,652,638元對所持有每十股分派一股紅利股（每股星幣一元，全部繳足）。這項紅利股之發出乃通過將本行資本儲備金之股票溢價賬目貸方餘額星幣122,273,681元的一部份計星幣15,565,264元加以資本化。當新股票發出時，該新股與本行現有之股票享有完全同等之權利，惟無權享受以上所宣佈有關截至一九七七年十二月卅一日止財政年度之最後股息。

有關上述股票之發出將向新加坡股票交易所有限公司加以申請批准之。本行亦將向馬來西亞發出股份資本委員會、吉隆坡股票交易所以及香港股票交易所有限公司申請將上述所發出紅利股其全部之新股批准掛牌交易。

由於通過上述所發出紅利股而擬對發出資本額增加將不會對本行收益有影響，因此對新的資本額所付出之股息額預料將不加以提高。

停止辦理股票註册日期

本行將在較後日期，於獲得該發出新股之所需批准後，隨即通知股東有關股票轉讓註册簿及股東註册簿之停止註册日期。該註册簿之股東將爲有權領受上述宣佈之最後股息及紅利股。

承董事部命
秘書：何建平謹啓

本通告日期：一九七八年三月卅一日

BANQUE DE L'INDOCHINE ET DE SUEZ
"INDOSUEZ"

總行
香港中環德輔道中11號
歷山大廈地下，24及25樓
電話：5-265411（17線）

西區分行
香港德輔道西29至31號
電話：5-484155

油蔴地分行
九龍彌敦道494至496號
電話：3-309311

黃浦分行
九龍黃浦花園宜路2至4號
電話：12-276161

跑馬地分行
香港成和道49至49號A
電話：5-754194

旺角分行
九龍旺角道29號
電話：3-940181

軒尼詩道分行
香港軒尼詩道117至119號
電話：5-276411

北角分行
香港渣華道126至128號
電話：5-620906

法國東方匯理銀行
一八七五年創立

香港上海滙豐銀行
香港註册有限公司

香港皇后大道中1號　電話：5-222011（85綫）
香港郵箱64號　專用電碼：73205 HSBC HX　電報掛號：Hongbank Hongkong

香港總管理處
香港總行
執行董事：牟詩禮
經　理：韋爾紆
　　　　沈照瑞
總行
香港皇后大道中1號
旺角分行
彌敦道664號及673號
九龍分行
彌敦道21號新半島大厦
北角分行
英皇道306-316號
官塘分行
裕民坊1號
荃灣分行
青山道455-457號
德輔道西分行
德輔道西40-50號
新蒲崗分行
康强街35-49號
元洲街分行
元洲街386-392號
及港九其他140餘家分行
澳門分行
澳門南灣街2號

有利銀行

香港總管理處
總行：香港皇后大道中7號　郵箱618號
電話：5-222001（10綫）　電報掛號：PARADISE
專用電碼：73201 HKBG HX
經理：馬菲仕

滙豐銀行集團
服務亞洲及全球

香港總管理處：香港皇后大道中1號
亞洲區分行：澳洲，汶萊、中華人民共和國、印度、印尼、日本、澳門、馬來西亞、新赫布里底羣島、菲律賓、新加坡、所羅門羣島、南韓、斯里蘭卡及泰國。
其他地區分行：巴林羣島、巴西、加拿大、吉布地、法國、德國、關島、約但、黎巴嫩、毛里求斯、阿曼、卡塔爾、沙地阿拉伯、瑞士、阿拉伯聯合酋長國、英國與海峽羣島、美國及也門阿拉伯共和國。

滙豐銀行集團包括：
香港上海滙豐銀行、有利銀行、中東英格蘭銀行、加利福尼亞滙豐銀行、獲多利有限公司、澳洲滙豐財務有限公司、滙豐財務有限公司、加拿大獲多利有限公司、中東獲多利有限公司、滙豐（保險顧問）有限公司，獲多利保險有限公司、恒生銀行及獲多利投資有限公司。

道亨銀行
一九二一年創立
總行：香港文咸東街7-19號 5-447141

香港		旺角分行 彌敦道744號	3-944570
銅鑼灣分行 軒尼詩道549號	5-773934	新蒲崗分行 彩虹道26號	3-255505
中區分行 雲咸街10號	5-251341	深水埗分行 荔枝角道257號	3-876292
跑馬地分行 成和道23號	5-756250	蘇屋村分行 蘇屋村杜鵑樓	3-867680
北角分行 英皇道346至348	5-719876	尖沙咀分行 彌敦道96號C	3-670462
西區分行 皇后大道西226號	5-488767	紅磡分行 馬頭圍道71至73號	3-635656
九龍 青山道分行 青山道362號	3-872924	新界 荃灣分行 荃灣道1001號	12-214821
觀塘分行 裕民坊26號	3-416918	上水分行 新豐路73至75號	12-908425

THE BANK OF CANTON, LIMITED.
廣東銀行

創立於香港一九一二年

總管理處
香港德輔道中六號　電話：246011

香港
總　行：香港德輔道中六號　電話 5-246011
堅道支行：香港奧卑利街二十九號　電話 5-239650
北角分行：英皇道三八二至三八四號　電話 5-706231
灣仔支行：香港軒尼詩道四十一至四十三號　電話 5-278341
西區分行：香港干諾道西四十八至五十一號惠州大厦　電話 5-436322
九龍分行：長沙灣道九十四號　電話 3-770171
新蒲崗分行：九龍新蒲崗爵祿街七十四至七十六號　電話 3-270145
大角咀分行：大角咀道一二三號至一二七號　電話 3-950131
油蔴地分行：彌敦道五二八號廣佑大厦　電話 3-841191
荃灣分行：沙咀道二〇二號　電話 12-430115

海外分行
星馬泰區管理處
星加坡分行
國元存儲部
星加坡萊佛士碼頭丹斯大厦電話 92361
吉隆坡分行：吉隆街十六至二十號　電話 89855
曼谷分行：是隆路一九七之一號是隆大厦　電話 234-7073

附屬公司
澳門廣東銀行有限公司
澳門十月初五街一三六號　電話 2323

香港華人銀行

香港區
總　行：香港德輔道中61-65號　電話：5-244133
東區分行：香港怡和街44號　電話：5-765455
筲箕灣分行：香港筲箕灣道155號　電話：5-603505

九龍區
深水埗分行：九龍青山道401-403號　電話：3-711587
油蔴地分行：九龍彌敦道513號　電話：3-841417
大坑西分行：九龍大坑東道大坑西新邨A座18-21號　電話：3-787210
荔枝角道分行：九龍荔枝角道233號　電話：3-934300

香港商業銀行
（一九三四年創立）

香港區
總　　行：德輔道中國際大厦　電話：5-458111
西區分行：文咸西街68號　電話：5-435091
西環分行：卑路乍街162號　電話：5-465217
銅鑼灣分行：波斯富街69號　電話：5-796726

九龍區
九龍分行：彌敦道711-713號　電話：3-945645
九龍城分行：衙前圍道15號　電話：3-820148
新蒲崗分行：彩虹道66-68號　電話：3-265127

經營一切銀行業務
代理遍達全球

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.

總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231

香港分行：
銅鑼灣分行：
怡和街12-14號
電話：5-776072
西區分行：
大道西224號
電話：5-496321
香港仔分行：
香港仔大道108-112號
電話：5-538135-7
九龍分行：
旺角分行：
彌敦道728-730號
電話：3-944217
海洋中心分行：
尖沙咀海洋大厦
三樓商場345號
電話：3-663371-2
深水埗分行：
南昌街140-144號
電話：3-805358
紅磡分行：
蕪湖街78A號
電話：3-633301
九龍城分行：
衙前圍道27號
電話：3-824167
油蔴地分行：
佐敦道19-21號
電話：3-858995
觀塘分行：
協和街149號
電話：3-432266
黃涌分行：
青山道499號
電話：12-247121-4

與日本富士銀行合作　聯號遍設全球

永亨銀行
WING HANG BANK, LTD.
AFFILIATED WITH IRVING TRUST COMPANY NEW YORK

歷史悠久　信用昭著
經營一切銀行業務

總　　行：皇后大道中145—149號　電話：5-446011
（原址皇后大道中159—169號總行大厦在興建中）
中區分行：皇后大道中22B號　電話：5-260331
金銀貿易場分行：孖沙街12—18號二樓　電話：5-444421
西區分行：德輔道西139—141號　電話：5-488118
筲箕灣分行：筲箕灣東大街141號　電話：5-696223
柴灣分行：興華邨安興樓514-516號　電話：5-573131
油蔴地分行：彌敦道507號　電話：3-841540
深水埗分行：長沙灣道57號　電話：3-802244

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

香港分行
遮打道
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955131
半島分行
尖沙咀九龍公園徑一號
美國銀行大厦
（亞士厘道與北京道交界）
尖沙咀郵政局信箱5190號
電話：3-695432
觀塘分行
觀塘康寧道57至61號
電話：3-419271
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大厦

美國銀行
世界最大的銀行
BANK OF AMERICA
（美國註册有限公司）

華僑經濟

日元不斷升值與世界經濟

去週在日本當局不斷大量收購下，日圓繼續浮升，兌美元匯率竟迫叩二二〇關，這種變化使影響擴及整個世界經濟，而油價上升也就有了更大的藉口。

日本中央銀行爲了阻止日元上升，屢次在外匯市場吸納美元以壓抑日元漲勢，但此舉並未使日元漲勢改變，反而被見上升。主要原因是日本外貿盈餘依然有增無已，相對地美國經濟前景欠佳，赤字龐大，刺激拋售美元，由於日元及美元壓力更大，美元匯價背道而馳，將會影響國際間的貿易。而美元匯價下跌的情勢，更可能造成石油加價的藉口，屆時對世界經濟景氣打擊就更大了。

在三月份日本中央銀行爲了阻止日元上升，已在市場吸進了約四十億美元。可是日元兌美元的匯價卻自二月底的一美元兌二四〇猛升至三月二十九日的收市價二二一點六日元。最低曾創二二〇點三日元，幾乎跌破二二〇關，使舉世爲之震驚。甚至日本政府大力支持美元亦無濟於事，結果日本中央銀行也暫停止支持美元，任由日元在市場自由浮動。

過往日本干預美元效果不彰，其原因很爲複雜。第一個原因當然由於日本的貿易盈餘及經常性收支盈餘依然不見減縮，二月份的日本對外貿易仍獲得十六億五千萬美元的出超額，而且其出口數額比去年二月激增了百分之二十六點八。第二個原因爲泛濫於世界的美元實在太多，數達三千二百億美元，如此巨大數量的美元東飄西盪，區區四十億美元的干預吸入，等於泥牛入海，消滅於無形，有什麼用處？第三，貨幣投機的力量實在太龐大，單以三月二十九日那天來說，在東京外匯市場拋出的美元超過十億美元，單是由日本中央銀行吸入的就有八億美元，但美元仍由開市價二二四日圓一路下跌至二二一點六〇收市。可見在猛烈拋售美元的巨浪沖擊之下，日本中央銀行的干預簡直如以卵擊石，毫無效用。

而且，干預政策附帶產生許多反效果：第一，通貨膨脹加劇。日本中央銀行吸入美元，就必須流出日圓，日圓的流通數量增加，就是通貨膨脹加劇，會促使物價上升。第二，日本中央銀行儘量吸入美元，但美元價格越來越跌，所吸入的美元計算其現值，越來越不值錢，此項損失是相當巨額的。第三，干預成爲習慣性後，一旦停止干預，更將如水決堤，弄到不可收拾。屆時日圓的漲勢將如脫韁之馬，勇往直前。第四，外匯儲備大增，也刺激日元匯價上升。而二月份的日本外匯儲備已高達二百四十億九千萬美元。

導致美元疲弱的因素主要是美國的能源方案遲遲未獲國會通過，假如此法案能通過，對美元弱勢有改善作用，因爲美國減少了貿易赤字，對收支平衡必有幫助，雖然這種改革的效果不能立即顯現出來，但對心理影響也相當大的。其次，美元下跌勢將造成美國的通貨膨脹壓力，若爲了對付通貨膨脹，便祇有收縮貨幣供給，也具有降低成長率的效用。美國當前的經濟改革似已有所改變，從就業和通貨膨脹並重，改變爲通貨膨脹對策最爲優先，既然以通貨膨脹爲重，即難以兼顧就業，換言之，即不能達成經濟成長，這是目前各國所面臨的經濟難題。最後，景氣差距問題。美國希望其他先進工業國能夠更加擴張其經濟，以分擔美國的責任，但是其他國家憂慮即將造成通貨膨脹的復燃，——這已經證之於美國都堅拒美國的要求。既然其他國家不願意進一步刺激其國內經濟，美國被迫只好降低成長率，以便拉近各國間的景氣差距，而圖改善美元的基本情勢。在通脹與就業不能兼顧的情況下，美國爲壓抑通脹上升，只好放緩經濟成長，這點因素也使美元弱勢疲莫能興。事實上，美國一直以來均無意防衛美元，僅在外匯市場的行情暴起暴跌時才加以插手干預。美國聯邦儲備局主席米勒曾表示，美國要遵守浮動匯率的規則，從他的談話中不難了解到，美國雖然關切美元不斷下跌之勢，但也不欲利用人爲的方法將美元穩定在一個虛幻的價位上。其實美國根本不留爲美元能藉大規模的干預之類的臨時治標方法可以扭轉幣值的走勢。日元的漲升，顯然是出於日本大幅的貿易盈餘，假如日本的盈餘往減少方向進展，日本匯率自然會穩定下來。美國是希望藉匯價的長期緩慢逐步波動以調整各國間的收支不平衡的。此舉更可避免大規模的干預行動，造成各國之間的通貨膨脹壓力，引發新的經濟衰退危機。

在過去一年多來，美元匯價一直下跌，造成西方貨幣的動盪，間接影響國際間的貿易，很多西方國家都要求美國阻止美元進一步下跌，然而美國卻置若罔聞，實行利用貨幣政策力迫日本和西德加緊刺激經濟，增加進口，以幫助美國的貿易順差，減少本國的貿易逆差。日本和西德對美國的做法都大爲不滿，但在態度上卻有所不同。日本方面於一月十三日和美國簽署一項有關兩國貿易協議，大刺激經濟。西德卻始終不肯擴大刺激經濟。西方大國最近幾次會討論美元和世界經濟問題均無結果，持續下去，貨幣的爭論今後更會是相當不利的。

就美元疲弱，引發貨幣不安的問題外，石油輸出國也爲此問題考慮放棄美元作爲結算貨幣。伊朗財政部長雅根尼稱，若美元繼續下跌，石油輸出國家將要被迫保護他們的財政利益，石油輸出國組織一位高級官員稱：由於美元下跌，該組織正在每年損失一百廿億至一百七十億美元的收益。雅根尼稱：「若美元繼續動盪，石油輸出國組織自然會採取必需的步驟，來保護它們的利益。」

雅根尼拒絕透露可能會採取甚麼步驟，但其他官員則稱：石油部長們將考慮很多建議，包括使用一組貨幣來訂定油價。

該組織的外交人士稱：多個石油產國正敦促要將油價增加百分之十，來補償損失。

美元弱勢現已發展到不單止是貨幣動盪問題，而是牽涉到世界經濟整體發展，因爲石油輸出國藉着美元弱勢而提出加價，則打擊到世界經濟景氣的恢復。除非是現時起，工業國家齊一步驟，擴大其國內經濟，提高經濟成長率。否則，只有逼使美元弱勢持續及降低成長率，日、德兩個經濟強國故然蒙受不利，其他工業國家也受影響，石油加價陰影再度籠罩世界經濟，屆時美元弱勢帶來不利影響就更大了。（麥鈞一九七八年四月一日）

大家力謀享受 飲食娛樂 生意 客如雲來

守財奴似乎愈來愈少了 積谷防飢觀念煙消雲散

近年間，在各行業中，蓬勃得特別出色的，首推飲食業和娛樂業了。從事實證明，不祇酒樓大增，那洋化的小食店和快餐店也如雨後春筍；而與此同時，娛樂業也大見其盛，不祇電影院經常滿座，買飛入場要輪籌咁輪，他如夜總會、歌廳、舞廳、酒吧、會所的開局和種種節目表演，以及其他露天娛樂場所，亦無不客似雲來，真的有「唔憂做」的姿態。

從上述情形來看，市民的消費力是強大的，然而，試作深入探討，究竟一般市民的經濟力量是否很雄厚？其實，並不盡然。以普羅階層來說，他們的入息既不多，又怎會有這樣多錢去花用呢？內裏的原因，大致基於下列各點：

（一）大家都了解到，通貨膨脹進展的急激，與物價不斷高漲，認爲「守財奴」已非計之得者，把銀紙放在銀行儲蓄，利息的低殘，無法補償銀紙貶值，故大多數認爲今日不尋求享受，將來享受可能更難，與其作不多的積蓄，不如作樂天主義——用左先之爲佳。

（二）積穀防飢與下一代經濟基礎打算的觀念，許多人已漸趨淡薄，因爲雖然着目前環境尚稍安定，但所謂「十年人事幾翻新」，長遠的看法，未必有把握，故不少以「撈到化」的心情看人生，盡量尋求享受，起碼眼前光景得以作有限度的如願以償，於是乎花錢便不大計較。

（三）在目前環境下，儘管從表面上看來就業的門檻正多，解決生活不愁，但事實上，搵錢並不容易，想收入比較寬裕更難，因而一般人在絞腦汁或以血汗換取報酬之餘，精神與體力都消耗不少，在此緊張生活底下，自然也要尋求享受以資調劑，這就形成飲食與娛樂業蓬勃原因之一，抑亦爲强大推動力。

（四）以買樓花買樓自住的人雖然不少，但力未逮或住在屋邨認爲目前買樓非其時的人更多，他們覺得自己既沒有主業的資格，住的地方又不大理想，總沒有些驚癮的享受以償心願，因而吃喝與娛樂也就成爲普遍的歸趨。

從上述可見，飲食與娛樂業無疑是得風氣之先的經營，儘管家數相當多，不少地區因過於密集，已達飽和點，但仍大有可爲，無怪乎以會所爲名開牌局——作廿四小時服務的新興事業，最近已遍及港九各區，也就是適應市民享樂需要的一種投機生意經。

◁本港一週經濟分析▷ 銀行存款利息不變及其它。

銀行利率決定暫未調整

香港外匯銀行公會利率工作小組上週四（三十）關於銀行利率是否需要調整的問題，展開討論，以匯豐銀行爲首的反對派堅持之下，結果會議決定劃一存息仍然照舊不變。

銀行界爲調整利率問題而引起的爭論，在去年底前已開始醞釀，各會員銀行有不同意見，亦有部份銀行建議提高存款半厘至四分三厘，至少要調高一至二厘。銀行認爲此一加幅作用不大。

最積極要求加息的是部分華資銀行，他們本身規模較小，在港元於外匯市場上的表現疲弱，加上本港與外國息率的差距不斷增加時，使他們受盡資金外流現象所嚴重威脅，令他們出現銀根短缺的現象，打擊到他們的業務，他們認爲反對加息的銀行，將影響工商業。本港利率與美國及歐洲美元利率之間出現極大差距，但這些差距所造成的資金外流現象並不顯著。匯豐銀行副主席包約翰指出，美元在外匯市場疲弱表現，已對本港資金外流產生阻嚇，所以目前的情形不須進行加息。本港銀行現時的存款數字仍然龐大，利率的變化主要是針對美元的變動來調節，這樣才能維持本港的出口競爭能力，而目前美元在歐洲方面不斷下跌，美元兌日圓的匯價不斷下跌。今年本港經濟前景並不太樂觀，出口業務發展亦跌至戰後的低點，而港元跟隨美元匯率變動，不致嚴重打擊到出口，除非美元在外國有起色，並對港元作大幅升值，構成嚴重的資金外調威脅，否則本港是無須提高利率。

股市繼續向好指數上升

上週股市，繼續向好，週二至週五這四天內，成交總值二億七千七百六十七萬元，比前一週增加，恆生指數升至四百四十九點四四，比前一週再升十點九，反映投資人士對股市恢復信心。

目前有利股市因素，主要爲各種股份價包括優績股份在內，息率偏低，局部藍籌股較有吸引，週息百分率亦可達百分之五左右，其次近來各大公司所發表的年來業績，頗屬理想，故於資金究少出路，房地產價位過高等情形下，資金轉入股市者增加，當局對於印花稅之減低，至亦有激勵作用。

值得指出的，外商對本港股市信心似已重建，日本帑頗有買進。英商財團經過一個多月之沽出後，亦作出一百八十度之轉變而重新吸進。此舉對大市當有助力，但正因爲如此，本地投資者亦須步步爲營，切勿勝利沖昏腦袋，而有歷史重演之痛苦。從外商之開始吸入港股看來，港股仍有一段旺市時間，但限風者必須慎重注視其進止，幸勿盲目過高搶進。

電子錶廠接入訂單增加

本港電子錶製造業最近接入新訂單轉呈增加，預計足夠維持六個月正常生產。香港電子錶業仍有輔助性工業基礎，錶帶等，這是香港能夠發展電子錶工業的主要原因。經過了過去幾年的發展，電子錶工業至今日，港製電子錶無論在款式設計或是質素方面，都有提高，是電子錶行業的基礎也逐步建立起來，加上去年的調整，現存的廠家約有三百四十家，比一年前減少了許多，能夠堅持下來的，處境已有所改善，生意比較好做。

隨着市場需求的變化，香港現在是以生產跳字電子錶爲主，指針式電子錶已經處於不重要的地位。因爲後者耗電量較大，而且要按鈕才能得知時間，使用不大方便，市場漸被跳字電子錶代替。目前港產的電子錶中只約二成多是按鈕電子錶。但這並不意味着按鈕電子錶的產銷呈現退縮，就絕對數字而言，仍然有一定的增長，祗不過是比重降低了。

絲膠花訂單已呈減少

美國及歐洲客商的膠花訂單到港似已暫告一段落，事實上，今年首季內絲膠花訂單到港比去年同期減少，但因業內廠商單位很多，這是過去兩年顯著擴充，新投資設廠已增至一百多家，在競爭劇烈的情況下，不特訂單已被分薄，單價亦繼續降低，且因廠租及工資繼續提高，租用廠房的中小型廠已受到很大壓力，最近已有一部份停工及歇業，恐怕本港的絲膠花業將會重蹈一九七〇年後假髮業的覆轍。

港澳膠花生產，是一九五〇年以來膠花業的新的發展，由於一九七五年本港的膠花廠陸續保持生產的十餘家左右，最先有三只家膠花廠開始接到美國、歐洲訂單，而絲膠花廠對美國、歐洲輸出陸續增加，至有新投資設廠，到了一九七七年第四季，產銷開始逆轉。美國及歐洲訂單來港漸少，日本商家亦停止來港訂購。事實上，絲膠花只是一種短暫性銷售暢旺的產品，經過三年來在美國、歐洲、日本市場暢銷之後，又逐漸不爲時尚了。

大陸米價格全面性調高

上週米市，因季節關係，供應較緊。據工商署統計，截至上週二（廿八日）爲止，本港基本存倉食米六萬三千四百七十八點四噸，包括侯寄米九千八百廿七點八噸，另有特別額一萬〇六百九十八噸未撥入基本存倉內。而在三月二十日至廿五日的一週內，食米入口量三千八百八十八噸，又截至廿八日止出倉量四千六百五十八噸，第一季輸入食米已達百分之九十八點八，其餘百分之二，在卅一日可以到齊。若干入口米商據約有五百噸，將用儲於四月中補回。

中國大陸米由四月起，價格調整提高，其中一部分品種每担調高三元，另一部分品種每担調高二元，部分品種每担調高四元。計有天字絲苗新價一百四十三元，祝字絲苗新價一百五十四元，華南粘新價一百卅二元，洪字絲苗新價一百四十一元，絲苗新價一百三十元，州字絲苗新價一百廿八元。每担調高二元的，計有新價一百卅四元及一百卅一元，安字絲苗新價一百廿八元；每担調高四元的，計有日字油粘新價一百廿九元，泰字絲苗新價一百廿五元，佳花粘新價一百廿五元，玉字油粘新價一百廿七元，展字絲苗新價一百廿三元，木字油粘新價一百卅三元，字油粘新價一百廿一元，華字油粘新價一百廿五元，才字油粘新價一百廿五元。

大陸生牛來貨少價上升

上週生牛盤價上升，每担升二十元至四十元，其中以大陸黃身生牛盤價升幅較大。澳洲生牛雖有千餘頭生牛供港，但亦未使生牛盤價回降，主要原因是大陸生牛供應量最近減少。四月初供港澳洲生牛將續有增加，會使生牛盤價回穩。日前澳洲的千餘頭生牛，平均每担成四百五十元，較上批盤價平均每担升二十元。大陸黑牛每担平均四百二十元至四百三十元，較前升三十元；江生牛每担平均二百三十元至三百三十元之間。瘦身的大陸生牛每担平均成三百六十元至三百三十元，較前約升四十元。

由於日本鋼鐵工業減產影響，日本型鋼鐵出口亦隨而減少，在復活節假期前，定型鋼未有實盤報來，現在港市貨底已薄，價格微升，細角鐵每担八十二元至八十三元，中角鐵每担七十九元至八十元，大角鐵每担七十五元至七十六元，細扁鐵每担七十九元至八十六元，中扁鐵每担七十五元至七十六元，大扁鐵每担七十七元至八十元，工字鐵每担八十元至八十八元，鋼板每担七十七元至七十八元，半分每担七十六元至七十七元，分半至二分每担七十五元至七十七元。打包用鐵價格亦升，廿七號五分闊每磅一元一角至一元六分，二十號原色一角五分，每担一百卅五元至一百卅八元。

棉紡廠商陸續購新棉

自從前週美國新花實盤開出後，本港棉紡廠商訂購逐漸增加，一月至明年三月付船，F．O．B．價每磅五角五分至五角七分半，美金訂購共達三萬包。由於美國棉花種植面積決定削減，只是等待國會通過而已，大約減少三百萬英畝種植面積，價格一般預料，還有上升趨勢。

巴基斯坦已無新貨，巴基斯坦的棉花倉庫發生火災，據說棉花約達八萬包，聞說運往中國大陸及日本。本港棉紡廠商已向巴基斯坦訂下的棉花尚未運來，尚有六萬包以上，是否延遲運來？現在尚難預料。因爲這些棉花是較低價訂購的。

現在港產棉紗價格偏低，紡紗尤其是支棉紗是虧本的，每包要虧本四、五十元。由於存倉棉花大部分是高價貨，存棉較多的紗廠，吃虧亦較大。

台韓紗訂價高於港貨和

近來南韓及台灣棉紗訂價報漲，巴基斯坦棉紗亦因棉花價格上升影響，出口價亦告提高，但港市售價尚未有刺激，紗商訂購新貨觀望。

由於南韓、台灣、巴基斯坦棉紗大量輸往日本，售價比較供應本港爲高，南韓卅二支普通棉紗售與日本每包百八十美元，四十支普通棉紗售與日本每包百三十美元，台灣每包三〇〇．E紗售與日本每包二百廿五美元，巴基斯坦十支每包三百二十美元，本十六支上級紗售與日本每包三百四十五美元，均爲C．I．F．美元價計算，且因最近巴基斯坦棉花價格上升，棉紗出口限價亦告提高。

星聯棉布由星轉運來港

星洲商人正在策劃，將其他地區的棉布及白坯布轉運來港，成爲供應本港布市的大宗貨源。

特殊的現象：蘇聯的白坯布由星洲轉運來港，[illegible]

[illegible]

日亞航特選 台灣渡假團
行程選擇多 日日可出發

選擇多：

- 每星期七日 天天可出發
- 行程五日至九日 任君選擇
  分豪華組普通組 豐儉由人
- 班機時間最爲理想
  早上出發傍晚返港
  遊覽時間更加充份

享受佳：

- 遍遊寶島風光 ●住宿一流酒店
- 嚐盡當地佳餚

日本亞細亞航空
在亞洲聲譽日隆

出發日期及價目表

	豪華組						普通組			
	九天	八天	七天	七天	六天	五天	九天	七天	七天	六天
出發日期	星期六	星期日	星期日	星期一	星期二	星期三	星期六	星期日	星期四	星期五
費用	$1780	$1680	$1580	$1540	$1450	$1350	$1530	$1330	$1360	$1300
簡略行程	(一)台北	(一)台北	(一)台北	(一)台北—花蓮	(一)台北	(一)台北—高雄	(一)台北	(一)台北—花蓮	(一)台北—溪頭	(一)台北—日月潭
	(二)梨山	(二)日月潭	(二)日月潭	(二)台中	(二)高雄	(二)阿里山	(二)花蓮	(二)台中	(二)日月潭	(二)芝蘭城
	(三)日月潭	(三)阿里山	(三)阿里山	(三)高雄	(三)阿里山	(三)日月潭	(三)台中	(三)高雄	(三)芝蘭城	(三)花蓮
	(四)阿里山	(四)高雄	(四)高雄	(四)阿里山	(四)日月潭	(四)台北	(四)高雄	(四)墾丁	(四)花蓮	(四)台中
	(五)高雄	(五)墾丁	(五)墾丁	(五)日月潭	(五)台北	(五)香港	(五)墾丁	(五)溪頭	(五)台中	(五)台北
	(六)墾丁	(六)花蓮	(六)花蓮	(六)台北	(六)香港		(六)溪頭	(六)日月潭	(六)台北	(六)香港
	(七)花蓮	(七)芝蘭城	(七)香港	(七)香港			(七)日月潭	(七)香港	(七)香港	
	(八)芝蘭城	(八)香港					(八)芝蘭城			
	(九)香港						(九)香港			

詳情請詢各大旅行社或日亞航總代理 日本航空公司營業部
香港鐵行大廈十一樓 電話：5-230081

四達旅行社 3-678077 3-680826	美和旅遊 5-237184-6	一明旅行社 3-675681 3-671059	振邦旅運社 5-453483 5-450133	華僑公共關係旅運有限公司 5-261071-3	多明尼加旅運公司 5-772013 5-798531	宇宙旅遊貿易公司 5-446780 5-448080	安寶國際旅運有限公司 5-266481-3	康樂旅運公司 3-686482 3-674553
英美公司旅遊部 5-240863 5-235599	萬寶旅運公司 5-797425 5-733550	德華旅行社 5-245720 5-228225	七海旅運有限公司 5-447137(四線)	安輝旅遊公司 3-665623 3-691652	見聞會社 5-230456 5-251101	恒河旅遊 3-920169 3-920160	永樂旅行社 3-676818 3-689472	安安旅運中心 5-798511 5-768525
勵達旅運國際(香港)有限公司 5-260145	大成旅行社 3-802523 3-818075	康泰旅行社 5-254511 3-676111	太洋旅運有限公司 5-257071－3	百樂旅運社有限公司 5-444009 5-444000	快意旅遊公司 3-301277 3-804826	環球旅遊有限公司 5-224086 5-224087	安全旅運社 5-222822 5-222300	萬年旅運公司 5-457700 5-456445

兒童天地

（第四九〇〇期）

好兒童　聲浪太大，騷擾別人　南凱

利用你的一雙手

小朋友：

有一位姨姨，最近買了一所新房子，在她遷了新居之後，請我到她家裏吃晚餐，也順便帶我參觀她的新居，當然，全屋的佈置，包括客廳、臥室、露台……都是最新式的設計，然而留給我最深刻印象的，卻是她那九歲兒子李利的睡房。

也許那天傭人的工作比較忙碌罷，李利的睡房亂七八糟未有執拾好，被單一半落在地上，枕頭橫放在床中央，果皮餅屑滿桌子，玩具放得到處都是。當姨姨打開李利睡房時，不禁說：「這孩子真不像樣，永遠不會打理自己的東西！」

小朋友，李利因為家裏有錢，所以事事倚賴傭人替他做，這樣子，我敢斷言，李利將來長大了，自己一定不懂得照顧自己，若果永遠在家有傭人服侍倒也不成問題，要是一旦出外留學到學校寄宿，那就苦了。

其實小朋友在家應該要盡自己的本份，比如起床後整理好床舖，自己穿衣服，把換了的衣物掛好，整理自己的玩具等等，都不應該依賴傭人和媽媽替你做，因為每個小朋友都有一雙手，你們要能善於利用它，相信你們會想到，自己是家庭的一份子，那就要盡自己在家的本份了。

・唐姨姨・

小常識

△採鹽的方法有許多，可從大海取得，也可自陸地掘出，或從地下的井汲取。如果從地下的石鹽床採鹽，要將石鹽切成一塊塊。鹽的主要產地有英國、中國、法國、德國、意大利、蘇聯、印度和美國等。

△人和動物沒有鹽就不能生存，我們身體每一處地方，都有鹽份，我們的血液和眼淚、骨骼和肌肉，都有鹽份，鹽可產生鹽酸，幫助我們消化胃部的食物，但過多的鹽份便會因鹽中毒導致死亡。

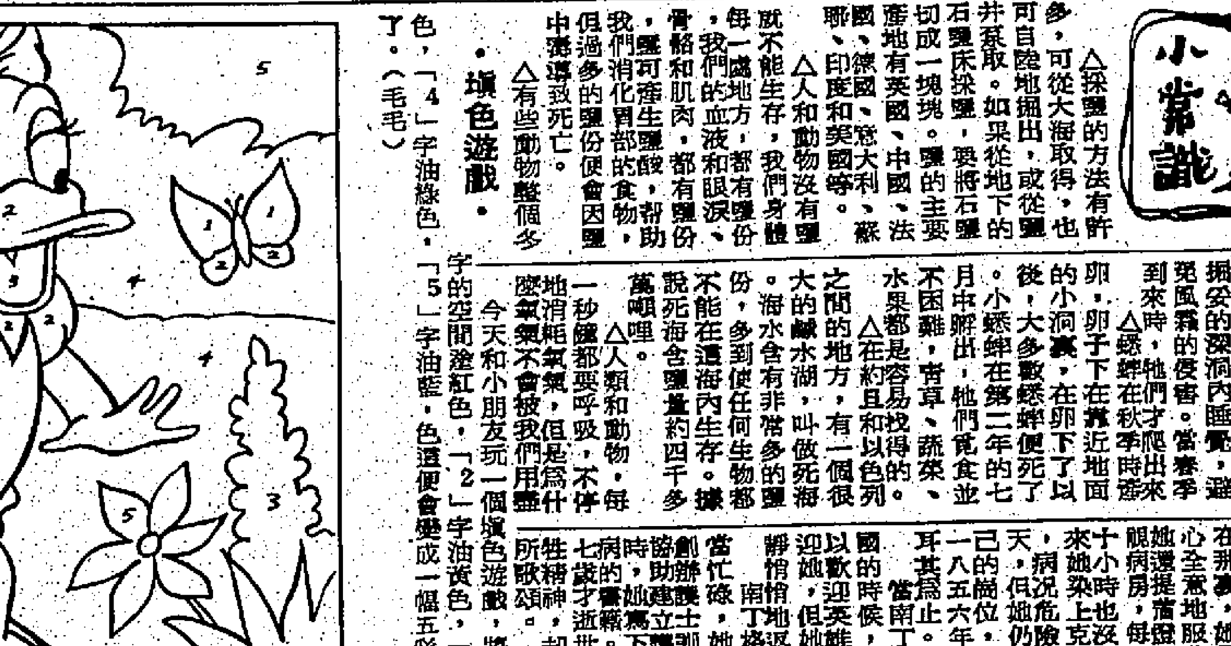
△有些動物整個冬季都睡在地下，例如龜、蛙和蛇，在冬季時無須尋食，牠們爬到泥裏掘妥的深洞內睡覺，避免風霜的侵害。當春季到來時，牠們才爬出來。

△蟋蟀在秋季時產卵，卵子下在靠近地面的小洞裏，在卵下了以後，大多數蟋蟀便死了。小蟋蟀在第二年的七月中孵出，牠們覓食並不困難，青草、蔬菜、水果都是容易找得的。

△在約旦和以色列之間的地方，有一個很大的鹹水湖，叫做死海。海水含有非常多的鹽份，多到使任何生物都不能在這海內生存。據說死海含鹽量約四千多萬噸哩。

△人類和動物，每一秒鐘都要呼吸，不停地消耗氧氣，但是為什麼氧氣不會被我們用盡呢？原來氧氣處於在我們太陽光照射下的植物補給，植物吸收了碳酸氣，放出氧氣，人類和動物，吸收了氧氣，放出碳酸氣，是植物剛和動物相反。故此形成了氧氣在自然界中循環的工作。（若荷）

填色遊戲



今天和小朋友玩一個填色遊戲，將圖上「1」字的空間塗紅色，「2」字油黃色，「3」字油橙色，「4」字油綠色，「5」字油藍色，這便會變成一個五彩繽紛的圖畫了。（毛毛）

白衣天使……南丁格爾

・美琪・

五月十二日是護士節，紀念英國護士鼻祖南丁格爾。這位偉大的女性，在一八二〇年誕生，生長於富裕的家庭；但是她並不喜歡優游的生活，她開始訪問各地的醫院，同朋友赴埃及。有一年，她在途中遇到兩個修士，邀請她到大城去參觀醫院和學校，她跟她們學習護理，又在倫敦醫院接受了訓練。

一八五三年冬天，克里米亞戰爭，英國傷病官兵很多，但設備不足，於是，南丁格爾帶同三十八名護士出發，在那裏，她為傷病兵全心全意地服務，夜裏，她還提着燈巡視病房，每天工作達二十小時也沒有倦容。後來她染上克里米亞熱症，病況危險，但她仍拒絕離開病房，直至英軍於一八五六年七月撤離土耳其為止。

當南丁格爾啟程返國的時候，倫敦人準備以歡迎英雄的儀式來歡迎她，但她臨時改道，靜悄悄地返回故鄉。南丁格爾晚年仍相當忙碌，她籌集善款，創辦護士訓練學校，又協助建立許多護士組織，她活到八十多歲才逝世。但她的犧牲精神，卻成為後世人所歌頌。

醫藥顧問（任卓琪）

下體肉粒與肌肉抽筋

△大埔鍾一女讀者：

你說現年十七歲，去年發現下體生了一顆很細的肉粒，後來在一次經期中，發覺那肉粒長大了些，但不久便消失了。又在一次經期中，不祗發現它長大了些，而且位置也改變了。及至最近，又發現它大了很多，位置也改變一些，用手輕輕捏它，有微痛。在洗澡時無意中捏了一下，竟然有小量白色液體流出，再捏便沒有。

你問這是否痔？會不會遺傳？經期前的二、三天沒有白帶，是否正常？

上述問題，你問是否痔瘡？假如生在肛門附近，有此可能；但假如生在陰唇或陰道口，便不是痔瘡了。因為你所指生肉粒的地方是「下體」，沒有清楚地指明所患的部位。但無論如何，可試用：樗白皮二両，蛇床子八錢，枯礬三錢，煎水溫洗患處，早晚各一次。

白帶的問題，如為正常分泌，津津常潤者，並非為病；但如量多如為奶白色、黃綠色、啡色，或有臭味者，便是病理炎性帶下了。如有此現象，請再來信，詳述症狀，以憑處方。

△葵涌鄭生君：

你說現年六十二歲，男性，近日常覺肌肉有抽筋之感，每一伸展便覺肌肉抽筋；但起居飲食及大小便均正常，要我提供治法。

上述情形，很可能是血氣虛弱，感受濕冷空氣，使經絡而起，可外用下開第一方，內服下開第二方。

第一方：用生薑搾汁二湯匙，紗布濕透（大小幅度依患處而定），舖在患處，以熱風筒吹之至紗布乾為止，有祛風邪，消炎，鎮痛之效。

第二方：川獨活二錢，西秦艽二錢，當歸三錢，川芎一錢，海風藤三錢，老桑枝一両（先煎），桑寄生三錢，威靈仙三錢，川木瓜三錢，川續斷三錢，生薑三錢，大棗三枚（去核）。（清水煎服）

康樂家庭

・物價在今天・
天氣反常蔬菜奇昂
求過於供吃素不易主婦愁眉

相信一般主婦近日對於購買蔬菜，都會感到非常傷腦筋吧，因為那些副食品，很多都漲了價，尤其是蔬菜，更漲得利害，比正常情形幾乎貴上一二倍之多，本來，在這季節是蔬菜盛產時，天氣濕度足而且和暖，是會促進蔬菜生長的，但卻適得其反，近大半個月來，任何一種蔬菜都大漲價，據說：是因為近來天氣頗為不穩定，不但本港如此，甚至東南亞一帶以至大陸亦是同樣的天氣，時常大霧籠罩着，且陰雨連綿，陽光少，濕度比正常大，所以，對於瓜菜的生長便有影響，因為瓜菜含水份大多容易腐爛，而惡劣的天氣不但不會助長瓜類開花結果，反之，更會摧殘花蕾。故此，在這種天氣下，蔬菜就大為欠收，就算有些蔬菜能夠勉強長成，但其質素則非常之差，而且收成後不能久藏，對於長途運輸便會蒙受損失，這樣，由於多方面的不利，將棵菜左挑右削的來到市民的手中，便成為一棵矜貴的菜矣，當然，這些損失，自自然然便會歸納在市民的手中，市民便要多付錢去購買想吃的蔬菜矣。

那些經營蔬菜的小販亦說：近來蔬菜之貴，實是多年來在這季中少見的，相信這種情形一定還會繼續下去，除非天氣在短期內好轉，那麼下一造的蔬菜能夠在正常的天氣下生長，那時候，菜價才會恢復正常的。

至於目前的蔬菜價格：菜芯、芥蘭、白菜曾經售至四元八角一斤，而現在是由三元至四元二角左右，荳角每斤四元，荷蘭豆四元至四元八角，西蘭花三元八角至四元，西洋菜二元至四元，西生菜三元至四元，涼瓜由二元四角至二元八角，節瓜三元四角，紹菜二元至三元八角，茄子算便宜矣，幸而薯仔每斤是由一元二角至二元左右，紅蘿蔔和粉葛沒有大漲價，但由於生蔥已被水浸爛，所以少至幾乎無得供應，雖然說：小販便將蔥吊起來賣，每毫只得一棵，所以，很多人喜愛落香味的，都改落蒜仔，或韮菜或芫茜代替，這些香菜雖然亦不便宜，但還能正常供應，總之，現在吃菜還比吃肉類和魚類更貴昂。

西區婦女會新員就職
花籃代金一萬四千
全部撥充福利經費
寶樹實業公司及蜜絲佛陀送贈全場禮品

西區婦女福利會第十四屆執行委員就職典禮，於日前（廿九）日在大會堂舉行。蒙各大社團名流友好，惠贈花籃代金逾一萬四千餘元，該會會長蕭曾鳳享，厚誼隆情，主席許周美閣，暨全體同人同深感謝，茲將熱心人士芳名列后：（款項全部撥充福利經費）

莊榮坤二千元，許經綸許白雪共一千元，許達三，保良局全體總理，星二會同人，李碩榮，王振寰，以上各五百元。李鈞洪夫人六百元，香港中國美術會，陳景福，黃寶琛，姚道生，郭志權，黎郡寶軒，美綸製衣廠，龍鳳生，蕭明，孫方中，劉政光，以上各二百元。黃梁尹麗一百五十元。李文佩霞，梁黃翠眉，李大偉夫人，周有，何敏公，吳漢深，陳樹渠夫人，何國棣，陳滑富，余葉西，蕭司徒潔，德森泰置業公司，鄧劍津，楊植秋，鍾錫熙安老院，戴立平，曾黃麗常，丁毓珠，湯恩佳夫人，港九女子體育會，鄭照棠，何世經夫人，翁國裕夫人，郭永猷，何義貴，以上各一百元。九龍婦女會，林百欣，亞洲婦女協進會，王啓德，彭張翠翠，陳鄭潔霞，羅瑞蓮，鄧陳素娥，陳梁少屏，中國婦女會，鄧黃月芳，林曾淑儀，曾氏宗親會，呂鼎，蕭曾麗儀，馬沈慧英，史亦啓，林彭桂貞，以上各五十元。韓振東，王中秋，吳伯鵬，黃宏光，葉權壽，施家宗陳景福共一千元。楊耀鳳皎張何寶璧共一百元，區姑娘共一百元，鄒志華，王偉，張冠粵共一百元。何英，胡忠夫人，郭志福夫人，李碩棠夫人，林百欣夫人，陳維信夫人共二百五十元。洪慧濟，傅瑞儀，陳順貞，彭耀臣夫人共二百元。李羅綸衍，曾李潤霖，謝慧生，黃方文，蘇張黃翠英，李葉萃芬，莫羅秀英，共二百八十元。黃方懸瓊，以上各四十元，李森，麥舜瓊，盧保瓊，高周傳芳，英跑馬區街坊會，黃蔡聯，鍾聲慈善社，食街坊會，王蕙珍，黎少華太，葉孔浩夫人，李之興夫人，黃陳瑞芳，癸鍍義夫人，以上各三十元。蔡太，灣仔街坊會，唐陳致穗，深水埗街坊會，中區街坊會，陳良貞，以上各二十元。趙佳穗，張汾，永燕共二百元（如有錯漏，以該會所記登者為依歸）

又寶樹實業公司伍樹炤先生送贈全場文具用品，香港蜜絲佛陀化粧品公司送贈全場名貴禮品。

鄭明明示範美容術
換膚剝皮保持青春
免除動手術麻煩痛苦

漂亮的女明星，對於美容總是特別敏感的，所以，在昨由美容美髮專家鄭明明女士主持的「換膚剝皮青春美顏術」示範表演會內，不少電影電視紅星亦應邀出席參觀，對這項神奇美容術表示大開眼界。

在歐美各地，婦女們對於自己粗糙及容易衰老的皮膚感到煩惱，故此在近年來歐美頗流行換皮術，鄭明明女士眼看東南亞各地的婦女亦十分重視自己的肌膚，尤其是位處於亞熱帶的女士均常為暗瘡、黑斑，黑黃膚色而感困擾，所以亦覺得換皮術對東南亞婦女有莫大需要。

伊指出，無論在外國或香港，有不少美容品據稱是可以護理皮膚或改善膚色，但實際上效果卻極之緩慢，而且亦只能治理表面的情形，絕未能徹底改善過來。所以經過多年來的研究，及集合了美容經驗心得，鄭女士特別介紹了效果超著「換膚剝皮青春美顏術」。這種免除動用手術麻煩和痛苦的最新美顏術，可把未如理想的皮膚換出來，使之生出一層全新的皮膚來，能夠消除黑斑，治療暗瘡，拉緊已鬆弛的皮膚及皺紋，達到潔白美觀的效果。

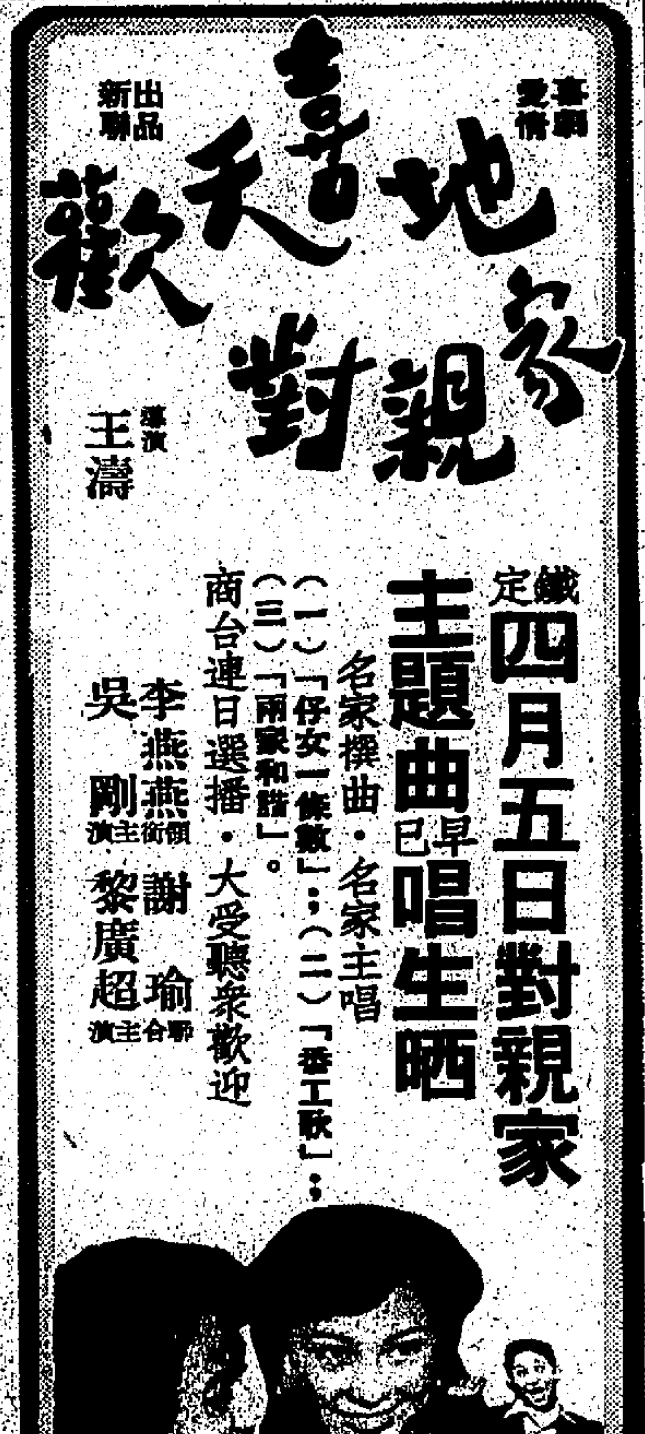
圖為女明星們觀看鄭明明示範最新換膚剝皮青春美顏術。

法國新裝
凱悅展出

法國最著名時裝之家：JANVIN及十位法國著名模特兒將於四月廿八日乘法航專程來港，廿九號晚在凱悅酒店九龍廳表演一場精彩的時裝表演，包括JANVIN一九七八年獨特風格的春裝，夏天新穎便服，雞尾酒裝及高貴大方晚禮服等，全部由著名時裝設計家JUJLS FRANCOIS CRAHAY親自設計。當晚嘉賓除了可以欣賞時裝外，更可享用豐盛晚餐及由屈臣氏洋酒行供應佳釀，麗花髮屋特別為今次來港表演模特兒設計最新髮形及JANVIN時裝店贊助。因演出只有一場，所以喜愛時裝的人仕，及早向凱悅定座，以免向隅。圖為將來港表演的JANVIN時裝模特兒及新裝。

青年領袖訓練營
四天赴石訓練營

由政府康樂體育事務處，及青年協會主辦之青年領袖訓練學校，將於四月廿九日至三十日，及五月廿七日至廿八日，分兩大週末，在石訓練營舉行。此次領袖訓練學校參加者：其所有戶外活動訓練，悉由專業教練協助參加者發掘及培養其本身之能力，才幹及意志，使參加者易於接受大自然環境之挑戰，建立自己的信心，又參加者將頒予證書，故上述訓練營舉辦以來，甚受大市民歡迎，今年四天訓練營在石壁舉行，歡迎十六歲以上之男女人士參加，費用每位一百六十元（包括膳宿），索取報名表格請到九龍紅磡馬頭角道一號六樓政府康樂體育事務處，或各分區辦事處。查詢電話：三——〇三〇一二七。



華僑晚報　分類廣告　每天弍元　費廉效大

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPIL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店

$1390

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

出發日期
4月 1，4，6，7，10，12，13，16，18，19，22，24，25，28，30
5月 1，4，6，7，10，12，13，16，18，19，22，24，25，28，30，31
6月 3，5，6，9，11，12，15，17，18，21，23，24，27，29，30

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。

第二天 市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇蠡夜總會
遊覽聖地牙哥古堡，古剛牆城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎剎公園，大谷地火山湖等等。晚宴蘇蠡夜總會（民族歌舞表演），下榻花園大酒店。

第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，划艇，往市集購買土產紀念品，各適其適。晚宴「肯尼」夜總會（高山族歌舞表演）。下榻松園大酒店。

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
乘搭國內航機返馬尼拉往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動，騎馬，划艇，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及欣賞大溪地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。

第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，灘急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀。下榻夏宮假日大酒店

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，媲美曼谷之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。

第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

本團特點

＊航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行都均勝一籌。
＊酒店及一切交通全年預先定妥，絕有臨時更改之弊。
＊行程精心策劃，盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦。
＊超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，審盡佳餚美酒欣賞各類表演節目。
＊每晚均爲團員安排餘興節目。
＊嚴格訓練之經驗領隊隨團服務。
＊聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途專誠講解。
＊出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。
附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較。

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

百樂旅運社有限公司 5-444007 5-444000
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
菲律賓（七天） 全部遊程節目保證十足兌現 （信譽標誌）
台灣 總統就職大典 遊覽九天，觀禮三天 十二天只收$1490 5月14、15
環島豪華團九天$1690 逢週六
曼谷 芭堤雅（古城） 特級豪華貴賓團 五天$1380 六天$1550
全程一流大酒店，五次高級夜總會 逢星期六、日依期出發

雅信旅遊 ☎3-817220 3-807618
菲律賓七天豪華貴賓團
九龍旺角彌敦道760號東海大廈七樓26室（即大大公司樓上）

康達 3-852667 3-855060
台灣 四天$1050 七天$1350 $1550
菲島七天 $1390 $1250 $1190 C.I.免帶美金
曼谷 六天$1690 芭提雅古城
星七天$2650 馬11天$3250
韓七天$1590 日七天$2650
美十天$5190 加十七天$7999
彌敦道343號永安置業大廈1503室

聯耀 5-266681-4 3-662027 3-661142
菲律賓七天豪華團 $1190 馬尼拉—碧瑤—蠔島樂園—百勝灘 內陸飛機往返碧瑤 4月4、6、10、12、18、22、24、28、29
曼谷 芭堤雅古城 七天豪華團 $1590 乘大韓豪華客機 暢遊佛國風光、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場等，多晚夜總會，住宿假日大酒店 逢星期六依時出發
中環德輔道中61號香港華人銀行大厦1603A室 九龍尖沙咀漢口道14號模漢大廈804室

愛美旅遊（香港）有限公司 K-664173 664735
週末渡假團
菲律賓碧瑤七天$1250
曼谷芭提雅六天$1650
台灣環島九天$1750
逢星期六出發
菲島海陸空七天$2090 出發日期 6月3、17日
全部一流享受，專人領隊 並代理廉價遊艇租賃
彌敦道241號金峯大廈十樓1004室

新都 5-447648 5-447583
菲律賓碧瑤七天豪華團$1390 飛機來回碧瑤 住宿五星級大酒店
台灣九天豪華團$1780（逢星期一、六出發）
台灣七天豪華團$1540（逢星期日、一出發）
全程一流：住宿圓山、希爾頓大飯店

欣欣旅運（香港）有限公司
慶祝中華民國行憲30周年暨第六任總統就職觀禮團
溪頭12天 出發：⅘ 費用$1590
1.香港—高雄（坐中華）住圓山 2.澄清湖—台南—溪頭 住溪頭 3.溪頭—日月潭—台中 住鴻賓 4.梨山—天祥—花蓮 住花蓮 5.陽明山—野柳—故宮 住台北
阿里山團13天 出發：⅘ 費用$1750
1.香港—高雄 住圓山 2.澄清湖—阿里山 住阿里山賓館 3.阿里山—日月潭 住日月潭觀光 4.日月潭—梨山 住梨山賓館 5.梨山—天祥—花蓮 住國士都 6.台北—故宮—陽明山 住金亞 7.烏來
其他節目均依政府安排辦理

假日遊蹤
日本渡假團 本州七天豪華團$2650
出發日期：4月16、23 5月7、21 6月11、25 7月23、30
特點：①乘坐西北航空公司豪華客機 ②由專人領隊定期出發 ③暢遊東京、富士山、名古屋、大阪 ④乘坐子彈車，欣賞多種表演歌舞
香港：229144 444007 777609 456011 445197 九龍：692271 960295 695545 452667 676111

吉時吉 3-691971 3-695545
韓國四天春夏秋冬團 $1750 逢星期六出發
菲島七天$1350 $1290 4月7、19 5月7、10、31
泰國六天$1590 曼谷渡假團 逢星期六
台灣九天$1800 超級環島團 逢星期六
日本七天$2650 本州精選團 4月8、28 5月7、21

榮泰旅遊公司 3-944255 旺角彌敦道729號地下
全韓國（釜山、慶州）五天豪華團$1890 國內航機來回漢城—釜山 4月8、15、22、28 5月6、13、20、27 6月3、10、17、24 7月8、15、22、29
韓日本（本州）八天豪華團$2880 4月8、15、22、28 5月6、13、20、27 6月3、10、17、24 7月8、15、22、29
日本東京、名古屋、大阪 七天超級豪華團$2790 4月14、28 5月12、26 6月9、23 7月7、21
日本（九州鹿兒島）六天超級豪華團$2490 4月7、21 5月5、19 6月2、16 7月14、28

永達（香港）旅遊公司
泰國C.I.簽証只收：90 勝在快而準！
各大航空公司特約機票代理 價錢合理，服務週到
專線曼谷豪華團 5天HK$1599 6天HK$1680 逢星期六出發
香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1408室 九龍彌敦道92號華敦大廈8樓B座2室

廣聞 NTT 5-727882 5-727883
…253號…大廈1201室
菲島 Fiesta Filipina 貴賓團（每週有團出發）
寶島 芝麻豪華團 ※日亞航贊助※（每天有團出發）
韓日 八天豪華團 $2850（逢星期六出發）
日本 七天本洲 $2750 1/4 29/4 12/5 26/5
韓國 五天豪華團 $1850（逢星期六出發）
曼谷 五天芭堤雅 $1599（包証）（逢星期日出發）

麗達旅運有限公司 5-451091-2
首創分期付款
台灣海陸空環島遊 七天$1530 九天$1690
菲律賓 七天貴賓團 $1190
曼谷 七天芭堤雅 $1680
韓國四天豪華團$1750
日本七天$2650 本洲豪華遊
香港德輔道中107至111號余崇本行502室

康德 H-435346-7 中環皇后大道中錦安大廈702室
凡參加蜜月團友皆贈名貴禮品
台灣 阿里山、圓山、芝蔴城、希爾頓，聯合贊助 豪華貴賓團 九天$1690 七天$1490 逢週六、日、一準期出發
特點 ㈠早機去，晚機返，實足九天， ㈡全程超級享受，眞正環遊全島 ㈢多晚夜總會 ㈣直接主辦，專人領隊，保証兌現
代辦特快台証$130

寶華 3-689291-4 5-456199-4
菲律賓（七天）
曼谷 芭堤雅（古城） 五天$1490 六天$1590 住鱷潭及假日大酒店 逢週六、日出發
台灣 芝蔴城阿里山環島團 九天$1780 七天$1580 四天$1090 逢週六、日出發

利華旅運
恭賀 中華民國第六任總統副總統就職大典致敬團 十二天行程$1450
出發日期：5月18日 4月15日截止報名
菲律賓碧瑤蠔島七天$1250（菲航特價團費） 4月19、25日 5月1、7、13、19、25日
電話3-306331-7

聯邦 5-243361 5-243206
台灣 逢星期六出發 七天$1550 九天$1750 包台証
菲律賓碧瑤七天$1290
復活節加班六天20、21、23、24、25、26
日本七天超級豪華團$2790 24/3
韓國五天超級豪華團$1800 23/3 24/3

四海旅遊貿易公司 H-232015-6 K-300613 K-308817 K-306710
菲律賓七天團 一流豪華享受並有經驗之專人隨團出發
台灣 九天觀光團$1450 七天觀光團$1350
韓日五天遊$1890 日本本州七天遊$2750
泰國芭堤雅 五天$1599 六天$1680
代辦：簽証 機票 假日照常
香港德輔道中通明大廈1203室 彌敦道525號貿業大廈A座20樓窩打老道口

亞細亞 3-969281 3-940251
菲律賓（七天）HK$1290
台灣芝蔴貴賓團 七天$1550 行程：台北、烏來、芝蔴城、台中、日月潭、阿里山、花蓮、高雄
韓日超級豪華團 九天$2990 可停留台北
代售廉價機票 專人代辦簽証

博覽 5-438871 5-438801 5-438492
菲律賓碧瑤七天貴賓團 特價 飛機來回碧瑤，四晚夜總會 住花園、新松園等大酒店 4月1、4、6、7、10、12、13、16、18、19、22
韓國釜山慶州團 五天$1890 漢城四天$1590 逢星期三、六依時出發 回程可自由逗留台北
曼谷芭提雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天$1550 逢週六、日出發
台灣阿里山 芝蔴城特價 九天$1460 七天$1340 暢遊：台北、芝蔴城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六出發

康年
寶麗遊＊標準團＊九天至四天＊寶島短期遊
台灣旅團總滙＊天天準期出發
圓山＊芝麻城＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊知本＊花蓮
台灣旅程費（香港隨團出發加機票簽証費）九天$1150 八天$1050 七天$950 六天$850 五天$750 四天$500
曼谷芭提雅古城五、六天寶麗遊（C.I.免保費） $1590、$1690逢星期六、日出發＊住假日大酒店

四達旅行社 K-678077 K-678354
泛美航空公司贊助SITA
夏威夷、美國、加拿大十六天豪華觀光團
HK$6950 $7400 $7850
12/3, 14/4, 5/5, 26/5, 23/6, 7/7, 21/7, 28/7, 4/8, 11/8
九龍尖沙咀彌敦道100號 中港大廈地下商場G34號

明輝旅運公司 5-257131-3
菲律賓 七天豪華團 $1390 特點：持C.I.者可免帶美金$200 飛機來回碧瑤，多晚夜總會 日期及詳情請來電查詢
台灣環島 七天$1600（包証） 九天$1800（包証） 逢週末出發，有証特價優待 特點：多晚夜總會 由花蓮乘機返台北
曼谷貴賓團 五天$1599 六天$1680 逢週末出發 C.I.簽証免費
韓國四天特級豪華團 $1690 逢週末出發 韓日八天豪華團$2880（回程可停台北不另收費）
香港德輔道中40—42號通明大廈603室 京華銀行樓上

嘉賓旅遊公司 3-302235 3-851179
菲律賓七天$1090 $1190 $1290
美加探親$4790 豪華$7590
台灣九天$1750 七天$1550 四天$960
韓日五天$1890 八天$2880
各地特價機票 各地特快簽証
彌敦道301號嘉賓商業大廈1304室

宜泰
慶祝中華民國第六屆總統就職大典回國祝賀團
行程：十二天 費用：$1480
主辦 各地旅行團
代辦 各國簽証 各地機票 便宜又快捷

康泰 5-254511 3-676111
台灣 九天環島阿里山$1730 逢週一六出發七天$1530
日亞航台灣豪華團天天出發
菲律賓七天貴賓團$1290 4月1、4、8、10、15、16、22、28、29日 5月4、6、10、13、16、20、22、27、28日
曼谷芭提雅六天$1590逢週六日
韓國四天豪華團$1590逢週六
韓日九天豪華團$3300逢週六

勵達旅運國際有限公司 5-260145-8
曼谷 六天芭堤雅 $1590
美加 14/4, 5/5, 26/5, 9/6, 23/6, 7/7, 21/7, 28/7, 4/8, 11/8 $4795
台灣 九天豪華團 $1750
歐洲 $5989
韓國四天$1750 全日本遊天天出發 韓日九天$3350
菲律賓 七天貴賓團 $1390
中環德輔道中29號西伯利亞大廈五樓

泰國威馬旅行團
曼谷芭堤雅古城 六天超級豪華團$1630 逢星期六、日出發
暢遊佛國勝跡，著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，皇宮，鱷魚潭，芭堤雅，珊瑚島，古城縮影
五次夜總會，兩晚芭堤雅假日大酒店
報名查詢請向下列各大旅行社

一帆
星航泰國五天遊$1630
台灣阿里山豪華團 七天$1490 九天$1650
另辦各地旅遊團 代理各地廉價機票 歡迎來電查詢
香港德輔道中48—52號裕昌大廈802室 九龍尖沙咀海洋中心523室

漢誠
英航假期歐遊團 十五天 $5989
暢遊台灣 住宿圓山 九天$1390 出發：逢星期日
曼谷 芭提雅 古城 六天$1590

今樂府

香港第一台
（中波）六四〇KHZ

六時，新聞報告，天氣報告，九分五十秒，（第一台與第二台分途廣播），十分，香港之旅，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告。七時，新聞簡報，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天氣報告，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。八時十二分，本港經濟消息，十五分，繼續「香江之晨」，四十分，天氣報告，廿五分，天氣報告。九時，新聞簡報，天氣報告，西口之家（第一回），卅分，太平山下漫步。十時，新聞簡報，五十八分，天氣報告。十一時，新聞簡報，民間故事「魂斷五羊城」第十一回，廿九分五十秒（與第二台會合）。六時，新聞報告，十五分，孖Q專論，卅分，漁農商品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，卅五分，農村新知。七時，新聞報告，十分，初級日語，第卅二課，四十五分，齊齊學英語，第十八課，及五十九課。八時十五分，天氣報告，十六分，論語選講「論語的中心思想」，卅分，曾曲重温：美孫桃花（寶玉），滅銀燈（張惠芳），孖十八分，天氣報告。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，遊遊九十分鐘（五彩繽紛──即點即播），五十八分，漁民天氣預告。十時，新聞簡報，（任你猜），卅分，（迷你探樂），四十五分，齊齊輕鬆吓，廿二點四十五──五十九分五十秒（與第二台會合）。

…依萍），斷腸碑（文千歲），慶相逢（羅家寶、伍木蘭），杜鵑啼落帶紅（陳錦紅）。十一時廿九分五十秒，（第二台會合），卅分，陽光十二時，樂加點唱，陽光特輯：心聲寄語。十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，三十分，漁民天氣報告，卅一分，龍爭虎鬥「滅口」第二回。一時，新聞報告，會所街日記，廿八分，下午旋律，十五分，天氣報告。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報，卅分，悲歡離合「百一姐」第十三回。四時，新聞簡報，青春交響曲，五十八分，香港流行榜。五時，新聞簡報，警察通訊，八分，三個骨陳任，五十七分，天氣報告，漁民天氣預告，五十九分五十秒，（與第一台分途廣播）。六時，黃昏的旋律。七時，美麗的音符。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，燭光下。九時，醉人的音樂欣賞（新唱片介紹），四十五分，歐西古典音樂。十時五十九分五十秒（第一二台會合）。十一時，新聞報告，十分，海員招募處職位報導，五十二分，天氣報告，漁民天氣預告，五十七分，夜夜笙歌。十二時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂韻。凌晨二時，新聞簡報。凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

香港第二台
（立體聲調頻）九四MHZ、一〇三MHZ

六時九分五十秒（與第一台分途廣播），十分，朝朝六點，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，四十五分，天氣報告，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「朝朝六點」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，空中歌選。十時，京曲選唱：楊貴妃（白楊、朱頂鶴），血淚仇（郭少文、…

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測（繼續甜心早晨）。七時，新聞簡報，天氣報告（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，與你在一起。十時，新聞簡報，香港七八，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，卅分，節目預告，十八樓C座，漁民天氣。一時，新聞簡報，天氣報告，十種股票報導，卅分，新聞簡報，（繼續為你祝福）。二時，新聞簡報，傾吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓），間吓。三時，新聞簡報，賽馬貼士，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，天氣報告。五時，新聞簡報，賽馬貼士，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，漁民天氣報告。六時，新聞專輯，十種股票及追遙在黃昏。七時，新聞簡報，卅分，賽馬座談會。八時，新聞簡報，廣播雜誌，卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。九時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。十時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，怪談。十一時，新聞簡報，懷想曲，卅分，新聞簡報，（繼續懷想曲）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，老友記！，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨，老友記！）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨，老友記！）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，老友記！）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，偷得浮生半朝閒，卅分，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒）。十時，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續偷得浮生半朝閒）。十一時，新聞簡報，咖啡、茶、譚偉華，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡、茶、譚偉華）。十二時，新聞專輯，卅分，漁民天氣報告，張天師時間。一時，新聞簡報，（繼續張天師時間）。二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續張天師時間），卅分，新聞簡報，年青人時間。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，六一〇千週，猛歌一〇〇首，卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。九時，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續咖啡、茶、譚偉華），卅分，新聞簡報，（繼續咖啡、茶、譚偉華）。十二時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告，清晨甘露。八時，即日節目預告，宗教節目，福音廣播，十五分，天氣報告，漁民天氣，卅分，時代曲。九時，一三五小天地，卅分，天氣報告，長篇粵曲。十時卅分，漁民天氣。十一時，喜事重重，十五分，小球世界，卅分，天氣報告，歷史故事。十二時，妙韻寄心聲，卅分，天氣報告。一時，回力球消息，蝦虬傳，十五分，歌星選唱，卅分，漁民天氣，葡國音樂。二時，心曲寄情，卅分，天氣報告。三時，粵曲點唱，卅分，天氣報告。四時卅分，天氣報告。五時，歐西歌曲，普世佳音，卅分，天氣報告，兒童節目，四十五分，體育消息。六時，粵語流行曲，卅分，天氣報告，五十八分，明日節目預告。七時，粵曲，十五分，實地轉播回力球賽事至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。八時卅分，粵語長片：打死不離親兄弟。二時，節目介紹、新聞及天氣報導，十五分，粵語長片：危樓春曉。四時，下午茶，卅分，野生動物奇觀，五十五分，新一代。五時廿五分，三十五分，蝙蝠俠（重播），五十分，萬能俠（重播）。六時十五分，今晚節目，卅分，配音卡通片。七時，星期一晚會。八時，麗的劇場：李後主。九時，新聞及天氣報導，廿五分，觀點與角度，卅分，賽馬世界。十一時五分，首映配音西片。十二時卅五分，樓都春夢（重播）。一時，完播曲。

麗的第二台

八時十分──十一時四十五分，教育電視。四時，快樂家庭，卅分，女人世界。五時，兒童世界：巨人克求里斯、哈利小丑豚、小肥湯、神屯卡通片集，五十五分，蝙蝠俠。六時廿分，生活的旋律，四十五分，四代同堂。七時十五分，新聞及天氣報告，四十分，時晉雙雄（中文字幕）。八時四十分，「荷里活之光」。九時十分，歐洲體球大賽特輯。十時五十五分，最後新聞。十一時，觀點與角度，十分，萬世光華。十二時十分，最後新聞。一時卅分，全日播映完畢。

無線翡翠台

七時卅分，粵語長片「金麒麟五福臨門」。九時，粵語長片「夜雨秋燈」。十時卅分，粵語長片「嫦娥監天燈」。十二時，「杏林變傑」片集，五十五分，午間新聞。一時十分，粵語長片「紅粉冤情」。三時五十分，「神鳳」（重播）。四時，粵語長片「花顏大少」。五時廿五分，「仙巴歷險記」片集。六時「青春曲」片集，卅分，新聞及天氣報導。七時，「觀點與角度」，五分，「翡翠劇場」：大亨。八時，「東芝樂在其中」，卅分，「總督奇緣錄」。九時，「歡樂今宵」。十時卅分，最後新聞報導，四十五分，「狂潮」片集。十一時四十五分，「獨行幹探」片集。十二時四十五分，英語長片。二時十分，國語長片「姊妹花」。三時四十五分，全日播映完畢。

無線明珠台

四時，「NEW MICKEY MOUSE CLUB」，卅分，「HEYYY, IT'S THE KING」。五時，「THE SECRETS OF ISIS」，廿五分，「天外少年」片集，五十五分，新聞簡報。六時，「ROLF HARRIS SHOW」，廿五分，「歡樂青春」。七時，新聞及天氣報導，廿五分，「觀點與角度」，卅分，「警騎巡警」片集（中文字幕）。八時卅分，「昆西醫生」片集（中文字幕）。九時卅分，明珠九點半「密室」（中文字幕）。十二時十五分，「戲劇一小時」。一時十分，「聯邦密探」片集。二時五分，全日播映完畢。

佳藝電視台

二時，教育電視。六時，開場曲，一世界童話集，廿五分，新聞及天氣報告，五十分，觀點與角度，五十五分，雪山飛狐。八時五分，「絕代雙驕」，五十五分，日新聞精華。九時，金科玉律，卅分，秘書實務（七九）。十時，商業會計與管理（一一二），卅分，秘書實務（七八）。十一時，商業美術設計（二二），卅分，最後新聞，卅五分，養藝天。十二時卅分，全日播映完畢。

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

商業

戲弄牲 ｜ 中英打字 ｜ 特藝速印 ｜ 修洗衣機 ｜ 秘書中心 ｜ 衣車修理 ｜ 國際郵貿 ｜ 文商服務 ｜ 郵貿雜誌 ｜ 清潔打蠟 抹窗專門 超群 5-471633 ｜ 專業建屋 ｜ 電熱定形 ｜ 鐵器工程 ｜ 通渠改厠 ｜ 建築計則 ｜ 命相 ｜ 電視修理 安裝天綫 恒達 5-708018 ｜ 油印中心

包通渠厠 ｜ 上門裝修 ｜ 鋁鐵裝修 ｜ 裝修水晶 ｜ 金海命相 ｜ 清潔打蠟 ｜ 梳化翻新 ｜ 發條、六牙、方軸 ｜ 尼龍草 ｜ 專影建築 東方 ｜ 氣動電熱機 ｜ 餅盒飯盒 膠袋紙袋 ｜ 遊艇遊河 ｜ 平價裝修 ｜ 油漆牆紙 ｜ 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-8 5-280235

風水專家 ｜ 冷氣雪櫃 修理噴油 ｜ 防漏補天台 裝修水 ｜ 香港私家偵探社 九龍太子道141號長榮大廈308室 歡迎來電詢問或親到本社洽商 ｜ 水晶板地 ｜ 鐘應堂 掌相命家 ｜ 打字機 計算機 收購 友邦打字機 H286495 夜510873 ｜ 執漏 ｜ 打字機 油印機 影印機 電機 坐枱機 手提機 IBM 買賣 修理交換 保養 中華打字機公司 H738540 軒尼詩道291號四樓

海洋水晶地板 ｜ 冷氣雪櫃 ｜ 古董酸枝 枱椅 ｜ 一號製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號 ｜ 萬能角鋼 東方公司 ｜ 飲食設計中心 CATERING DESIGN CENTRE 專業裝修設計 申請牌照 更改圖則 ⑧260619 ｜ 香港防盜器材中心

樂聲琴行 鋼琴中心 獨家代理：德國琴王 BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等 原裝進口名廠鋼琴 原價$6,100 特價$3,900 歡迎分期 保用十年 香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894 新民時道244-246號⑤742740 德付道西231號⑤458646 九龍：尖沙咀彌敦道123號③692350 亞皆老街120B號③037968③037662 ｜ 中西文具 包用裝品 一雅文具製咭公司 送貨電話：H286382 H288537 ｜ 裝修 工廠住宅舖 面別墅學校 ｜ 新塑膠產品 ｜ 搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286⑤468646 ⑤692360⑤037968 ｜ 廚房機器

何長銀器 ｜ 追債 ⑤251920 夜晚專用⑤271933 ｜ 印嘜 ｜ 打字機 永發打字機公司 中環租庇利街19號（消防局側）電話⑤4477666⑤439084 ｜ 亞洲不銹鋼軸水泵 亞洲FRP纖維冷水塔 適合冷氣、塑膠、紡織及一般冷卻系統之用 總代理：景利工程貿易有限公司 東元牌強力風閘 香港中環永吉街僑豐大廈904室 電話：5-458829，430432 歡迎特約分銷

國際裝修 ｜ 櫃機5-20匹 家庭用窗口機1-3匹 6000-30000BTU ｜ WEATHERITE AIR-CONDITIONING 惠風牌 大型工商業用冷氣機 適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途，先後為各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。 總經理：中國冷氣有限公司 中環德輔道中20號德成大廈二樓 電話：5-229025

平賣大平大家酒樓拆 ｜ 電子儀器 ｜ 平沽 夜冷電子廠 ｜ 清貨廉售 ｜ 原庄鋼琴 ｜ 舊琴急讓 ｜ 出讓 ｜ 水晶地板 清潔打蠟 機洗地毯 聯安公司 ⑥444221⑧737438 ｜ 鋼寫字樓 國泰第一 鋼具品質 電話5-231676 5-722392

讀者諸君：
凡有意刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二八號華僑日報廣告部收當即妥爲列登也。
華僑日報謹啓
茲函附（郵票、支票）港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告
此致
華僑日報
刊戶： 一九七八年 月 日 啓
住址： 電話：
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）
每段大字四個 細字卅四個 每天三元

夜冷 名廠雙色印刷機 限日結束平沽 ｜ 打字機平賣 ｜ 鋼琴廉讓 ｜ 酒家拆樓平沽 ｜ 八尺×壹分電動摺床 ｜ 冷夜 ｜ 夜冷麵包小食店 九龍城樂善堂道十一號地下 ｜ 夜冷電子廠（平沽） ｜ 冷夜

尚有分類廣告 刊在第八張第三頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

大磨床讓 ｜ 拆樓酒家平沽

九龍彌敦道241 金華大廈605 3-687687 3-666735

菲律賓七天豪華遊 $1290- 飛機來回碧瑤 佳松園夏宮 馬尼拉花園酒店

華輝 WAYFREE

曼谷 芭提雅 六天高級團 $1650- 逢星期六乘泰航出發 遍遊市郊名勝 多晚夜總會

香港皇后大道中52號昌生大廈804 5-240192-3

金門 K 942821 K 946441

台灣 阿里山、芝麻城，溪頭 九天$1490 七天$1850 五天$1180 逢星期六日出發

菲島 七天 $1290 六天 $1190 四月4.6.10.12.16.22.24.27.28.30 五月4.6.10.12.16.20.22.24.27.30

韓國 四天 $1590 五天 $1850 逢星期二.三.六出發

特快台證 廉價機票 百貨配飾

旺角彌敦道684號 邵氏大廈610室

旅遊探親散客最多錄印者均可辦各國簽證各地特價機票

入台證 特快台證130 外國護照入台手續 台灣團$1350 即日辦妥

專辦泰國旅遊探親特快泰證220

菲律賓探親990菲律賓遊覽1188

星馬泰團2990。日本團2490。韓國團1890。韓日團2880

歐遊團5989。美加團4795。澳紐團8790

七彩詳細章程備索逢星期六有團出發簽證須時報名從速

代辦中華民國護照.台居民入港.居港/延期

非港出世居港 有五年者歸化 入籍可領英國 護照代辦手續 英國護照

怡達旅行社 中環德輔道中185至實業大厦405室 電話：⑤432919⑤432945⑤432919

旅遊介紹 專欄廣告 賜洽處

七寸位（限排兩格高） 每天收費卅六元 不折不扣上期收費 每日下午五時截稿

方便讀者 選擇旅遊

遊菲島·星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團

七天特價只收$1,250

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機，機上招待香檳。

出發日期：4月13，19,22,25,28 5月1,4,7,10,13,16,22,25,28

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd. 地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0，249786，249622，256973

曼谷（古城）芭堤雅 六天超級團 $1,590

遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會 兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店

逢星期六，日出發

台灣九天環島豪華團

遍遊寶島名城，住最佳酒店 如圓山新館，阿里山賓館，芝麻城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六，日出發

七天$1,550 九天$1,750

韓國四天超級豪華團

內容最充實節目最精彩 住宿一流大酒店 逢星期三出發 $1,590 逢星期六出發 $1,690

韓日八天豪華遊覽團

暢遊韓國及日本名勝 住豪華大酒店 逢星期六出發 $2,880

韓日（福岡）五天團 逢星期二出發 $1,890

韓國五天豪華團 暢遊釜山慶州 逢星期六出發 $1,890

逍遙歐遊豪華團

15天暢遊中西歐六國

英國、法國、德國、荷蘭 比利時、瑞士各地名勝 華籍導遊隨團出發

$6,388

25/3 22/4

日本（本州）七天超級豪華團 $2,650

兩晚夜總會：美加多，美高梅 兩場歌舞表演：日劇，寶塚 試子彈火車，乘波音747客機 住豪華酒店。行程包括東京—箱根—靜岡—大阪—京都—奈良—名古屋—富士山。

復活節團： 4月16,23日

鹿兒島九州韓國九天團

暢遊日本九州名勝及韓國 $2,980

日本（南北九州）六天團 $2490 7/4 21/4 可停台北

馬星泰十一天超級團

暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地 多晚豪華夜總會，住宿豪華大酒店

$3,250 馬星七天$2,620

日期： 14/4，28/4

美國西岸十天豪華團

遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾敦大酒店，中菜膳食，專人領隊。$5,190

日期： 15/4 12/5 9/6

美加十四天豪華團 $6,490 回程可停東京 15/4 12/5 9/6

美加東西岸豪華觀光團

遊著名尼加拉瀑布 加拿大國家紀念館 17天 $7999 遊紐約聯合國大厦 百老滙無線電城 並遊最豪華賭場 拉斯維加斯 21天$9490 24/3 15/4

中華之光 美國西岸十一天 $5.190 遍遊檀香山，羅省，三藩市 4月20日 5月11、25日

中華之光 台灣阿里山足八天 $1.690 住圓山新館或希爾頓（逢星期日出發） 台北，花蓮，高雄—台北兩程客機—早機去·晚機返·足八天

銀菲假期 菲律賓碧瑤足七天 $1.290 住馬尼拉花園·新松·熱帶皇宮大酒店（逢星期六出發） 早機去·晚機返·足七天

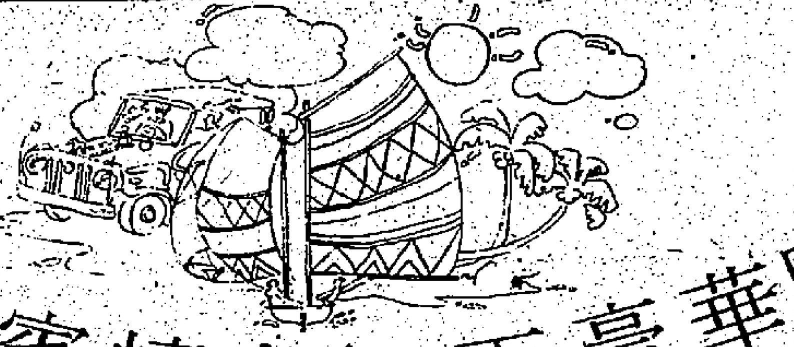
曼谷五星 芭堤雅古城足六天 $1.550 住麗澤大酒店（逢星期五出發） 早機去·晚機返·足六天

單馬錫 馬星海陸空七天 $2.490 由檳城往星加坡乘「麗沙陽」號 5月3日 6月14、28日

包四機海 四季風旅行社 香港德輔道中國際大厦2204室 ＊旅遊部電話：5-432277＊票務部電話：5-457181，5-451094

$1,280 本團費用於四月一日起調整為$1,380

LUZON HOLIDAYS 呂宋假期



菲律賓蠔島七天豪華團

呂宋假期

本團特點：

- 七天精選行程，多采多姿，包括多晚不同情調夜總會。
- 一切交通工具及酒店等已全年預先訂妥，絕無臨時更改之弊。
- 本團除派專員隨團服務外，另聘菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語介紹當地風土人情。
- 行程除遍遊最受大衆歡迎的碧瑤，百勝灘，大谷地、火山湖等名勝外，本團另加插一神秘兼精采地點——蠔島樂園。
- 出發前茶點招待於一流酒店，並詳述當地之習俗。

碧瑤 蠔島 百勝灘

LUZON HOLIDAYS

- 暢遊：馬尼拉，碧瑤，蠔島樂園，大谷地火山，百勝灘，千島縮影等地。
- 住宿：馬尼拉瑪達、喜來登、碧瑤高台及蠔島樂園大酒店。
- 乘搭飛機往碧瑤，回程轉乘空氣調節專車，以便團友欣賞沿途的遍野蔗園、鹽田及各大小村落之幽美景色。
- 出發：3月13.18(滿).19.25.31日 4月6.12.18.24.30日 5月6.12.18.24.30日

本團由下列八大旅行社聯合經營，實力雄厚，請即來電報名查詢。

七四七旅貿中心

健的旅業有限公司 尖沙咀漢口道横濱大厦701室 3-662668,3-661611

運思旅行社有限公司

康誠旅遊有限公司 旺角彌敦道銀行中心大厦1211室 3-846065—8,5-220069

安全旅運社

高朋旅運有限公司 中環砵甸乍街雲永樓四樓 5-261151（4綫）

安輝旅遊公司

寶麟旅貿公司 中環雲咸街勝利大厦302B室 5-263600,5-244683

菲島特級豪華團

7天豪華團$1390

7天酬賓團$1090

暢遊：馬尼拉，碧瑤，艾蘭廸，百勝灘，海上賭場，文化村等名勝。碧瑤飛機來回，住宿一流酒店：

出發日期：4月6、7、10、12、13、16、18、19、22、24、25、28、30 5月1、4、6、7、10、12、13、16、18日

假日照常辦公

嘉賓旅遊公司 3-302235-6 3-851179-0 彌敦道301—309嘉賓商業大厦1304室

曼谷芭堤雅豪華團

6天$1630 5天$1570

CI簽證$70、逢星期六日出發

住宿最豪華酒店麗澤假日大酒店

台灣 豪華團 9天$1750 7天$1550 8天$1680 6天$1480

酬賓團9天 $1490 7天 $1350

遊阿里山等名勝，住圓山等大酒店

逢星期六日出發台證 $70

歐遊6國15天 $5989

出發日期：22/4 20/5 10/6 24/6 8/7 22/7

美加 10天 $5190 14天 $6490

出發日期154 125 96 77

澳洲八日遊

全程 HK.$5250

暢遊：布里斯本、黃金海岸、雪梨、坎培拉等地。

出發日期19/4 10/5 24/5 7 6 21/6

慶祝中華民國第六任總統副總統就職大典

回國祝賀團

全程10天 HK$1290 7天HK$1090 4天HK$960（免費簽證自由返港）

出發日期 5月17 18 19日 截止報名：4月8日

特別優待回國祝賀總統大典之人仕，華航香港—台北來回機票HK$696 包括免費簽證，免費申領政府所辦之各項招待證，免費代訂酒店。歡迎各社團，廠家，大公司及同業委托，特價面議。

嘉賓旅遊公司 彌敦道301—309號嘉賓商業大厦1304室（佐敦道口） 電話：3—302235—6 3—851179—0

花邊雜文

外省文化人又弱一個

于立

三月三十日，本版同文何行兄告訴我易文逝世了。其實，他應該呼爲楊彥岐，他們在上海相識，彥岐兄還未用「易文」這筆名呢！他在香港爲電影界編劇與担任導演以來，才以「易文」而著，在香港電影界比寫作界吃香，因此連老朋友口頭都叫「易文」了。

我與易文兄是在太平山下認識的，當時他爲「香港時報」編副刊，曾有一個短時期，我寫了四個專欄之多，其中有稱「影迷日記」者，都寫國語電影界事，有次他對一些朋友說：「他最肥寫這種專欄，因爲除了稿費不想其他好處。對某些人，可能是肥缺呢！」這是逝世已久的編劇家上官牧兄告訴我的，他們寫過東西。

易文兄後來爲跟善璣的「新華」編導了許多電影，有一部歌唱片是「特別快車」，其中多數插曲，他由我作詞，其實，他本人所作歌詞很好，例如「第二春」，即像一首新詩，在香港作歌詞的人中，歌詞寫得像新詩，除了易文是張徹。張徹在香港担任導演前，「亞洲出版社」曾爲他出了一部詩集「沙漠之歌」，但其中並無「熱情如沙漠」那樣的東西。

當易文兄不再担任編導後，我祗知他是「邵氏」的「重臣」，亦不悉他担任甚麼工作。五月風暴以來，十一年中我見過他不滿五次，一九六七年五月，姚敏逝世後在九龍殯儀館大殮之日，抬靈柩者中，有他也有我。在那天，我提到姚敏一生亦可拍傳奇電影，又謂爲歌唱界可以舉行一個「姚敏歌曲演唱會」，我說：「至少『姚敏歌曲演唱會』是非常值得舉行的。」以後，甚麼都沒有，不知何故。

在易文在少壯時，雖然他與他的太太蛩家周綠雲女士伉儷情篤，卻也有一些女朋友，有次一位小姐問我道：「易文的稿子，每千字值多少錢！」我問她何以提出這問題！她笑道：「他寫與我許多信，不只文筆好，字又寫得清秀，我想把它賣與報館呢？我留着又有何用？我們的友誼告一段落了。」後來她將一部份給我看，我感到這個同文很特別，就我所知了多數同文是通信都不寫的呢，這位小姐，逝世已多年了。

我知道易文兄過了少壯時期，不再交女朋友了。他與他的太太的子女亦俱學成。易文兄十分聰明，但對工作並不認眞，因此在文學與電影上並未達到他應有的成就，這點是可惜的。

香港竹枝詞

半個詩人

春霧

春霧，瀰漫多天，濕氣薰蒸，並不好受。正是：

衣裳書籍盡遭殃，
有藥防潮最吃香，
最怕開窗迎濕氣，
水珠凝聚便生涼。

正正邪邪

·何行·

這一篇·善男信女

辜尼不得不撒謊了，他說：「我見過她二次，一次是朋友帶她在身邊，替我介紹的，一次則是請客，聽說是要訂婚了，後來這個女孩子不別而行，我朋友曾找過她一個時期，因爲在她身上化費了不少，是在半年以前的事，她不別而行，便是住在你這裏來了。」

「可能是的。」羅芙舉杯說：「我能帮她，實在高興，她是一個十分命苦而又善良的女孩子，她的過去，太辛酸了，我能帮她，會盡量的帮她。」

「現在呢？」辜尼問：「生活想是好過一點了，她在我朋友那裏，是弄到了不少錢。」

「現在她的生活，很可能更悽慘一點。」羅芙嘆了一口氣說：「她最倒霉，便是嫁了一個黑社會的丈夫，這個丈夫可以說是無惡不作，做什麼事亦不擇手段，有了錢就花天酒地。」

「有一年，他賭錢賭輸了，就想出一個辦法來，這時剛正有一個人在追求羅蜜麗，他不知羅蜜麗已是有丈夫的，盲目的追，她丈夫教她嫁給這個追她的，結果她丈夫出面來鬧事，好似捉賈脚鷄那樣的，對方已經得到了她，再探聽到她丈夫是黑社會中人，就損失一點錢算了。」

「類乎這種事情是有過三次，後來有一個公務人員一直找她丈夫麻煩，他探聽這個公務人員是看中她而找他麻煩，他不擇手段，便教羅蜜麗去陪這個公務人員了。

「結果她丈夫和其他黑社會中人在一樁案件中被捕，被判入獄二年半，最近是期滿出獄了，她必須回到這個丈夫處，你朋友處不別而行，亦許她是爲你朋友帝想，倘然這事爲她丈夫所知，這可能累了你朋友的。」

辜尼呷了口酒，笑笑說：「那倒是我朋友有一份福份，否則留這個女孩子，會有禍事了。」

「會的，她這個丈夫，是不擇手段的，他們用起各種手段來，都是十分陰毒的。」羅芙說：「有一個人爲她弄得傾家蕩產的，他們賣給人，她倒甘心受他擺佈？」辜尼奇怪說：「羅蜜麗的丈夫，把她當作商品似發給人，她對這丈夫難道一點不起反感，我看她時，是十分艷麗的，她和我這朋友是十分相配的一對。」

「她對丈夫懦懼，在他們一起黑社會中人，有女人背叛他們的她看到過處罰。」羅芙說：「一是毀容，潑上了鏹水，一是把她們賣到外埠去當娼妓，所以她是不敢背叛她的丈夫的，現在她是在受丈夫指揮了。」

「這樣說來，我是要轉告這位朋友了。」辜尼嘆了一口氣，對羅芙看看說：「這種事眞可怕。」（三十三）

天下第一邪

追一同·喜見關西銅琶客 巧逢南海玉簫郎

羅仲斌被眞眞問得啞口無言，赧然一笑，亂以他語，道：「眞眞，這兒只有一張炕，等一會你睡炕，我睡門口，就不怕他偷襲了。」

眞眞說先找吃的，塡飽了肚子再考慮其他。羅仲斌主張出外，眞眞卻主張在房中，免得受人注意。

小二剛把飯菜送到房中，外面突然熱鬧起來，衆多人聲吱吱喳喳，粗野得很。羅、劉兩個相互對望一眼，都有怔愕表情。

「外邊發生什麼事了？」劉眞眞似問師兄，又似自語地說。羅仲斌未答，說話聲傳入來，已洩漏了身份，這些人是鏢局的鏢師。聽口音，察內容，確是鏢師無疑。

「眞眞，你先吃，我出去一下，馬上就回來！」

「你去那裏？事不關己，何必招惹人家！不要去，河水不犯井水，何必多事！」

「眞眞，你怎麼變得如此沒膽，和過去迴然不同。」

「當然不同，那是在家中，有什麼事都有爹爹去應付，現在我們作客他鄉，有事就得自己去處理，分別可大呢，怎會相同！」

羅仲斌想了想，點點頭同意。

師兄妹並沒有出房，但卻可以從鏢師無忌的大聲談話中得知他們是當時威名遠震的大鏢局金鏢局的鏢師。這鏢局，羅、劉兩個是聽說過的，知道局主路金龍與柯振標都有一身驚人武功，創立鏢局以來，武功與俠義並用，得以二十年來南北無阻。劉、羅二人對他們本有敬慕之心，但是，對他們的鏢師卻極爲反感。他們目空一切，唯我獨尊的驕傲，使她們兩個無限反感，若非怕惹不起人家，可要出手了。

這一帮鏢師吃吃喝喝，鬧了半夜，惹得客棧中其他人都恨極了。

鼓打三更，有個鏢師突然尖叫有賊。夜靜叫聲戳，很易驚動人，一下子，客棧的房間都亮了火光，各人檢查自己的行李，慶幸自己沒有損失的就再躺下去，

燈光也熄滅了。但鏢師卻躺不下去，他們丟失了財物，那是一對翡翠玉鉈。

這是這一趟鏢中重要的物品之一，按價是十萬兩銀子，因此，鏢師焦急極了。

「阿清，你剛才怎樣發現有賊的？」有人問。

阿清說，他沒看清楚，也不知是否眞有賊。他起身小解，看到一個黑影閃動，心一急，就叫有賊了，叫出了才後悔，不知是否眞個有賊，或者自己眼花看不清。還好眞個有賊，否則將會給大家罵死了。

「胡說，失了賊物還說好，爲幾句有什麼相干，我們希望你看錯了呢！」

各鏢師出外找了一會，找不到什麼，廢然而還，在焦灼、激憤、咒罵中，有人說：「我們搜查，說不定賊子還躲着未走呢！」

（七八七）

僑樂村

倫敦諜影

·西蒙·

一、設下陷阱

有一個扮成車站搬運行李脚伕的人，立即向十四號月台走去。其餘的特工人員，有的扮作化裝成運動員，有的扮作逛遊的閒人，他們接到火車到站的消息，都湧擁在十四號月台的閘口，彼此憑無綫電通話器聯絡。車站所有的出口通道，全被那些僞裝的警車封閉，街道上也佈滿特工人員使用的各種，個個嚴陣以待，如臨大敵。

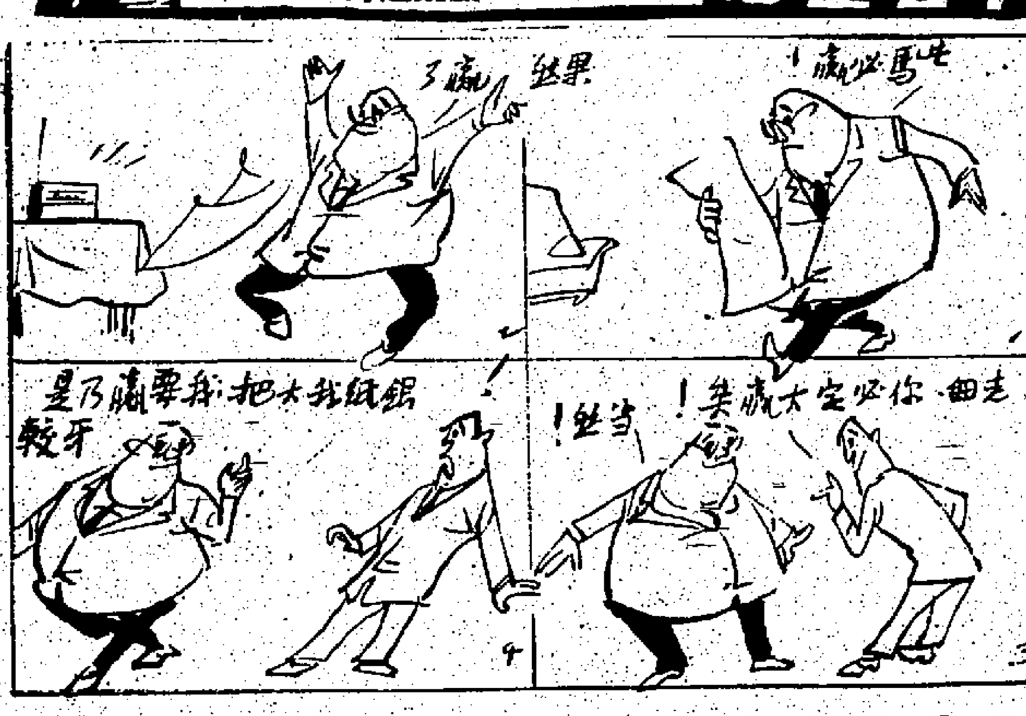
另一部份的特工人員M·I·5，散立在地下火車的入口處，他們都目不轉睛的緊緊盯着。有些則漫不經心的在洗手間附近徘徊。從十四號月台所有疏導乘客的架構，也派有便衣警探守衛。可是，這樣嚴密的佈置，竟然沒有發現姬伊芙和侯頓二人的踪影。

這一場圍捕蘇聯間諜的滑稽戲，導演是誰在幕後策劃搬演的呢？這裏順便要提一提一個渾名叫「傻瓜」的人，他的眞名叫史密斯，這次搜捕蘇聯間諜的任務卻落在他身上。史密斯是蘇格蘭場的偵緝處長，管理一個特別組織的部門，那是被稱做「耳語」的諜報組。第二次世界大戰前，他參加了情報和行動爆破組的工作，一九三九年在愛爾蘭共和軍中充當進擊手，殺了不少危害國家安全的敵人和賣國賊，頗有殊功。其後退出軍伍，投閒置散。到了第二次世界大戰爆發，他重新投入情報工作。那時德國派了很多間諜，用飛機或用潛艇運送他們滲入英國境內，施行破壞和盜取軍事情報，但全部被「傻瓜」史密斯生擒，他立下這個功勞，更得上級讚賞信任。史密斯對國家忠心耿耿，竭盡一切力量，保衛國家的安全，他幾個得力助手如保加斯、麥克遜和潘德高教授，也都能爲他分憂，他們在國家安全組織中，不知疲倦的日以繼夜工作着。

這次上級指定史密斯，無論如何一定要徹底毀滅蘇聯設在倫敦的間諜網。史密斯憑着他的老經驗，就在倫敦設下陷阱，誘使他們墮入網羅。

姬伊芙和辛利侯頓這一對活寶貝，在波特蘭那個地區本來生活得很寫意。侯頓奉了俄國主子之命，唆使姬伊芙潛入英國收藏秘密文件的寶險庫，盜取各種爲俄國需要的軍事機密文件，得手之後，侯頓開心極了，因爲那些文件會使他們賺到許多錢。李利侯頓到底是怎樣一個人物呢？十年前他已經被蘇聯MVD的特務組織所收買，在叛國的黑名單上登到了他的大名。有個時期他在倫敦的黑市場做點小本買賣，有了錢就買酒飲，經常在醉鄉中過活。……（三）

牛公司　賺錢之外



村中人語

改造　少年如身懷武器，將被判入勞役中心。從勞役中心之後，必定不再挾武器了？

港澳之間　澳門購船聚用港幣，決暫緩實行。假如你用港幣，未知會反對否。

影響所及　免稅額應提高。無他，物價在漲也。

拜山難　清明將到。「看到這日子，人們便想到交通問題。」

可戀

·翠瑩·

一六四·望着鑽戒慚愧

「祗妳這一句話，我的身體便不會有病的了。」奇審樂觀的心情，彷似草木逢春復活起來，他的快樂和興奮幾乎懷疑自己在夢中。

「瑛珠，我是不是在做夢？」他說着以手扭臂。

「傻子，你——」她的心甜得仰唇深吻，忘記現實，忘記了一切，忘記了矜持。

「珠——」「告訴你，我不是做夢。」

「珠——我的心，由今晚起，再交給了妳。」他柔情千萬，輕輕的，輕輕拖她，抱着她，托起她的面孔輕輕的，輕到無可再輕地親了一下，「也是我的生命。」

「啊——」瑛珠的感受從地回到了現實，她記起了自己多情的未婚夫，自己甘心情願說過的情話和諾言，她低頭望着訂婚鑽戒慚愧住了。

「我的甜心，請妳放心，明天我便去看醫生說很容易康復的，祗要我快樂，休息幾個月便成。」

「哦！你——」她不知說甚麼話好。

「妳不會拒絕來我吧！我知今妳會真愛我的，瑛珠，我的唾液最近檢驗過了，沒有細菌的，否則我也不敢親妳。」奇審痴痴地望着她。

「奇——基業，我愛你，我——」她嬌起來。

「別難過，痛苦都過去啦——」

「不——基業——我很苦，戰後回來——」

「我知道，我這兒有一個娛樂界的同事，都告訴我了，我了解你的不如意，和這太太去新加坡登台掙扎的原因——以後一切有我呢！我會爲了妳，去把財運承受下來——」他還在安慰她。

「——太夜了，我們下山去吧！」她不忍教他失望。

「喝杯咖啡好嗎？」他挽她進入山頂餐室。

「你喝茶吧！」瑛珠輕聲說。

「好的，以後我會小心保護自己身體的，瑛珠，妳在新加坡得意極了，以後還要不要組班，還是祗拍電影？」他滿是笑容。

「在新加坡成績雖然相當理想，但我不希望再組班演粵劇了，這裏天正需人寫劇本，我會集中精神能力先拍一兩部好電影。」她滿懷心事。

「好的，以後我們慢慢商量吧！」

「但我早已經答應了和一位朋友合股的。」

「這樣也好，祗要你滿意我便放心，我會安心靜靜地休養身體，康復了才和妳四處走走，開始建立我們的家和事業。」奇審安慰她。

「回去吧！媽會不放心的。」她看腕錶。

「請把一切告訴伯母，我相信她會了解的。」

大漢英雄傳

·滕甄·

五　京都羣英會

夏蓮利嘻嘻笑道：「賢姪，你知道些什麼？若照你這話到桌邊去吃一個酒，一個堅執己見，就吃一百天酒，也決談不攏來，還是不歡而散麼？」又道：「咱們學武之人，但求爽爽快快的解決，誰是誰否，憑自己的眞材實學便了。」

鐘鶴羽道：「大哥，你不要聽他，咱們走。」

夏蓮利道：「你旣不想打聽尊大人的下落，好吧，你們請便呀。」

鐘鶴羽一呆，只得不做聲。

莊不烈道：「夏兄你說得不錯，咱們這一架是打定了，不決勝負於情於理都不可，今天不打，明天也要打，過了一百年也得打。」

又道：「好好，于姑娘，你有什麼眞材實學，請用上最稱心的，我莊某生平最不喜歡別人相讓。」

他這話一出，頓時激起于夢春的雄心，朗聲道：「好吧，我不讓你，你也不必讓我，咱們最好是，否則門起來，彼此知己知彼，仍是料敵如神，在本派的功夫上，說句實話，不相伯仲，極難找出誰強誰弱來，可是麼？」

莊不烈心道：「聽你這樣大口氣，難道你對別派的功夫，反而比本派的強麼？你會使別派的功夫，難道我不會？」

當下微笑道：「好，這道兒劃得再妙不過，我們一直門下去，以至於分出強弱爲止，誰使出一招半式本派的功夫，包括了嶠崍兩派在內，誰便等於自承技不如人，你說好麼？」

于夢春道：「正該如此，反正你我對本派的武功，都滾瓜爛熟，誰人使出來，對方一經指出，他便當輸。」

莊不烈雙掌一拍，道：「妙極，于姑娘你仍然用劍了？」

于夢春笑道：「你號稱神拳無敵，自然用拳，我麼？我用這東西。」說着她把長劍舉了起來。

莊不烈道：「你仍然用一口鈍劍，那是太瞧得起我了，哈哈，多謝。」

于夢春道：「這一口雖然是鈍劍，可眞鋒利無比，乃是天下第一利器，無與匹敵。」

這話一出，莊不烈與夏蓮利同時笑了起來。（二七五）

這是21世紀

·名稚·

野心

「第四號和第五號這兩個頭頭一起來！這倒省了我不少功夫。」夏理察在冷笑着。

不久，大門果然給紀年飛和高德推開了，跟在他們背後的十二名警察，手裏握着槍。他們一直走到起坐間去，留下兩名武裝人員把守住起坐間的門口。

「史塔圖博士，」紀年飛不可一世地吼叫着說。「跟我們一道回去吧。」

夏理察迅速地思索着。他的血液開始沸騰，這是智力和暴力鬥爭的時候了，但他仍非常鎮靜。他是知道他們會到來的，同時也知道他們帶來了多少的武力。他知道他們還不知道他發明了一種麻醉光綫的。因此，在最後關頭的時候，他便決定使用這種光綫，而那個開關就在他伸手可及的地方。必須在他伸手可及的地方之際，這樣才可以在千鈞一髮之際，把那種光綫開啓，而這種光系統，除了在起坐間裝置之外，還大門前也有的。這麼一來，麻醉光綫一射出去，即使是百萬雄師也奈何他不得的。

然後，夏理察又決定先把他們戲弄一番，這一種感受，他要使他們像是，把他們判入平流層監獄時一樣，他首先設法引誘他們到實驗室去，叫他們打發了那些隨從。

「什麼事情呢？」夏理察佯裝訝異的樣子。

「我們要帶你回去質詢。」這是高德回答。

他們四目交投着，高德好奇地瞪着他，他本人也是個科學家，但他知奇怪這個神秘的科學家使用了什麼咒語使得他的三個部下都背叛了這兒。夏理察見到他望着他，便朝他擺出一副莊嚴的臉孔，不要希望他心裏的憎恨，不要在他的眼睛裏面洩露出來。

「我有權知道你們爲什麼拘捕我的，」夏理察說。「是嗎？」

紀年飛欲言又止，高德又開腔了。

「儘管你裝成無辜的樣子，也救不了你的。我們要質問你幹嗎要把人家的手變爲點金手和血手，同時又怎樣使到一個死了的人全身發黑。」

夏理察釋出一個譏諷的微笑。

「醉喝不在這裏質問我呢？」「我們到實驗室靜靜地坐下來談吧，不過可不知道你們會不會覺得害怕哩？」他安詳地問。

紀年飛聽他這麼說，便在鼻子裏哼了一聲。他是個性格剽悍的人，同時猛烈的脾氣使他臨危不亂，到傷害。（九十）

花鳥蟲魚集

盆桃

園叟

（答讀者來信一則）

園叟先生：

我買了一株用花盆栽種的小桃樹，樹枝上結了很多桃子，看起來很美麗和可愛，但我不知怎樣去種好那株桃花和怎樣令它能在明年合時開花？請給我賜教！

祝工作愉快

K·M君上

（答K·M讀者）在年宵花市中，有不少盆桃出售，我想你的一盆用花盆栽種的桃樹，一定是年宵中買來的盆桃了。

盆桃開過花後，會結出桃子的，不過盆桃有兩種，一種的花是單瓣的，花粉紅色，另一種是雙瓣的，花是深紅色，單瓣的一種，桃是可以吃的，雙瓣的一種，桃是不可以吃的。

無論單瓣也好，雙瓣也好，開花之後，可以把盆土中的爽土用竹片把它挑鬆，然後施肥料，但不要過深，因恐防挑得過深，傷了根，桃子會有問題，亦有人讓桃子熟後才把盆土挑鬆，這是對食用果的盆桃而言，如果是賞花的雙托盆桃，就應該在花後進行把盆土挑鬆，進行施肥，因爲即使結了果，也是吃不得的，要果沒有用，所以，你所種的一盆盆桃，究竟是那一種，你自己作決定好了。

桃花喜愛陽光，陽光不足，對桃的生長是不大好的，所以陽光不足的地方，還是不要栽桃。

桃花喜肥，尤其是食用桃，肥料不足，開花結果也不大好，宜十五天施肥一次，秋後桃花落葉，那是很自然的現象，到了十一月左右，如果子還沒有全落，可以用人工把它的葉子摘掉，到初春時就會長出花來了。栽種三年後就得要換盆了。

樓上人家

·董譯信·

一三四·事情嚴重

入門，沒有人，陳老二知道兒女都不在家，他們何處去了，這時間，他們應該早已睡覺，如何會外出。

事情是越來越嚴重了，剛才老溫說太太是攜了行李外出，老溫說她是去了旅遊。在表面看來，攜帶行李，當然是旅遊嘛，這幾年來，香港人愛旅行，有點錢便到外邊見識見識。

但是事實是否如此，陳老二是知道的，太太既然提出了離婚，攜了行李而去，那是說離家不返。兒女又不回來，如此看來，這件事便無可挽回了。

他的心情十分苦悶，剛才在林美兒處是那末溫馨，那小小房間，充滿了春天氣息，返到了自己的家則不然，冷冰冰的，有如走到了嚴冬的冰窖之內，冷得使人難以忍受。

他忍不住撥了個電話到林美兒家，林美兒正躺在床上看電視，他聽到陳老二的聲音，低聲道：「你還未睡嗎？」

陳老二覺得天下雖大，只有林美兒一人才是他的知己，他道：「太太走了。」林美兒笑道：「兒女也不在家。」林美兒道：「你感到寂寞，來我這兒便是。」

陳老二道：「不必了，我等候他們。」林美兒笑道：「我知你這個人，捨不得太太。」陳老二擾徵的歎息，收線。

妻子都離去了，事情變化得太快了，而且下一步也不知要變到什麼樣子。

他想到了許多問題，比如新買的那一層樓宇，去律師樓辦手續的時候，陳老二是轉了太太的名字，這是太太的主意，他無可反對，今後，他可以把心一橫，不供屬會的，因爲將來銀行追收，也只會追太太，但是這一層樓雖然屬于太太，那末太太把它出售，賺二萬三萬，他也不能過問，但是康樂就必定過問的，因爲這一層樓如此便宜乃是康樂誠的面子，如轉售乃是不領他的情，只顧自己圖利。這麼一來，陳老二在公司的地位也會受影響，因爲他再得不到老細的信任。

陳老二又想，現在自己住的一層樓，也是太太名下的，太太與他離婚，這一層樓自己再無權住下去。離婚，自己的財產便一下子都沒有了，馬上成爲一名窮光蛋。

他不能夠離婚，不能夠。這一晚，太太當然沒有歸來，兒女也沒有歸來，陳老二覺得自己與他們之間，已是距離分明。

第二天，陳老二上班比平常遲了點，而且精神也比往日差，他這一晚，當然沒有好的睡，他的耳朵一直在細聽，聽大門可有輕微的響聲，開門聲起，便是兒女回來了。他十分失望，一直到天亮還沒有絲毫聲息。近八時了，輕微的聲息來了，原來是派報紙的。

陳老二剛踏進公司大門，張大發便低聲道：「主任，昨天下午何處去了，過電話也沒有一個回來，總經理在追問。」陳老二搖頭苦笑。

張大發低笑道：「金屋藏嬌，午睡過時。」他一猜便中了。張大發這個人最愛拈花惹草，他與李奇硯不同，李奇硯有錢，可以在外面討個小老婆，而他則不然，到處留情，卻不會惹禍上身。陳老二這月來一舉一動，他都看在眼中，看陳老二神色，便猜到幾分了。

陳老二道：「總經理有什麼事？」張大發扮個鬼臉道：「怎知道。」

樂園夢

·葉棠·

二四一、海上大尋覓

第二天，老白還沒有回到玉鹿島。第三天，老白仍沒有回到玉鹿島，職工們大爲焦急。老葉和老曾，按照老白的吩咐，每天都到辦公室——電子遙控室工作。保安隊長阿照，率領隊員們開着快艇，在海面巡邏，登上一些浮島搜索。他們旣去過金錢島，橫瀾島，也去過赤柱的蟠螺姆尋找，港島的玉鹿大廈也去過，就是找不到老白的踪影。

劉喚回去西區的家兩次，到第四天，他還帶來劉萍姊。晚上，劉萍姊和杏懿在一起，睡前，劉萍姊說：「我去過寄實灣，去過長洲，去過大澳，都找不到他們的踪跡！」

杏懿說：「阿照、阿池、阿山他們找遍整個海面，都沒見到快艇觸礁或遇炸沉船的跡象！」劉萍嘆氣說：「我父母都奇怪，他們做的事情使人莫名其妙。」

杏懿說：「原來你早就知道父母的糾紛。」劉萍說：「我有記憶的時候，雖然當時我是少不更事的孩子，但我很懂事，爸爸時常抱我，親我。有趣，媽媽收拾東西，像走難似的帶我和弟弟離開那個富有家庭，然後，我們就跟貧窮結不解緣。媽媽向我們告訴說爸爸給輪船擠死，自己做很多苦工，到處遷移。後來，我像看她和爸爸拍的照片，和她寫下來罵爸爸的鹹水歌。我也像看過他剪下有關玉鹿島的新聞……我知道很多事！」

「怎麼不早點讓父母復合？」杏懿問。

「我身上流着媽媽的血液，我也不想來這玉鹿島，向富有的白冕崙搖尾乞憐。有次，我拆穿媽媽的爸爸已死的故事，她流着淚告訴我——白冕崙如何發迹致富，左擁右抱，把妻子兒女當垃圾，因此，她決心帶我們離開，寧吃鹹頭草，不吃低頭飯。我很敬佩媽媽這點堅硬執拗的性格。」劉萍說：「事實她爲我們姊弟，從不想到再嫁。」「你怎麼又讓弟弟來這裏做事？」杏懿問。

「阿喚是頭好奇的野馬，他說他而體驗一下人生的酸甜苦辣，他要來，我怎能阻止？我只好陪着媽媽啦！」劉萍說。

杏懿在側邊看外面的山和海，說：「這個島你有份的，你應該來看看。我來這裏做事快十個月，可是你從沒來過。」

劉萍說：「十多二十年來，我們泡在苦海中，消苦日子過慣啦！我不希望富貴生活。我相信，即使白冕崙綁架媽媽，也不會改變她恨他之心吧？」

杏懿說：「我認爲——恨這東西放得久，也會讓時間沖淡，使之變質的。」

劉萍說：「我媽媽是個很記恨的人！」

浪花集

春雨

·顧盼·

蓬頓上面雨點非常密集，正是雨聲蓋過了人聲，小張只好乘機沉默。

雨聲稍細時，他又想起了另一個問題發問：「小姐，你每月一定要很多錢開支？」

她楞起兩眼望他，然後緩慢地說：

「先生，如果我不是要用很多錢，我爲甚麼要到處找收入？——我晚間還要替人家補習，臨睡之前，還要替報社寫稿。」

「現在難得有幾天假期，你不但不好好休息一下，還到這裏來做小生意賺錢——」小張的確由心裏佩服她的艱苦奮鬥。

她輕鬆地笑笑：「人是要靠自己奮鬥才有意思。我的想法是這樣，別人如何想，我不知道。你是感到奇怪？」

小張搖頭一笑：「我不是奇怪，我是對你衷心佩服！」

她哈哈地一陣朗笑，笑得那麼甜。

很自然的，他也跟着笑了。

「你笑甚麼？」

小張楞了一忤，事實上，他只是陪着她笑吧了。他自己也不知到底甚麼值得他笑。

這時他也不管這個問題，把話題改變：

「小姐，你叫甚麼名字？」

「我叫黛妮。你呢？」

「我叫張志遠，朋友都叫我小張。」

「小張！」她爽朗地帶笑說：「你在甚麼公司做事？」

「我在一家洋行——是中國人老板的洋行。」

「這有甚麼分別？」

「當然是有分別，中國人與外國人，作風總有不同。」

「可以介紹我做半天工作嗎？」

他明明，她在這種經濟情況下，實在需要的。他說：

「我可以留意一下，你的地址……？」（三）

鐵石心腸

·司馬紅·

七四〇·鬥不過保密局

沙蘭親王說：「金保羅，你一定要想盡辦法把這傢伙抓住，證明他確是有心靠害我，冒認沙蘭親王，招搖撞騙，我會給你很重的酬報。」

稍爲停停，沙蘭親王繼續談下去：「最少我會給你一百萬美元，有了這些錢，你就一生不必再做特務了。」

金保羅很幽默的說：「你早已懂得我的身份，只是想賺錢然後做特務的，重賞之下，必有勇夫，何況我是你的朋友呢？你放心好了，我一定傾全力跟你合作，下個星期五早上再見。」

電話掛斷了，金保羅走出打長途電話的一個地方，而且非常小心，運用他所懂得的方法去擺脫有可能跟蹤的人，然後回到奧關那邊。

奧關對他的活動毫不關心，看見他回來就說：「金保羅，今天早上你有半個鐘頭失了踪，我不想問你到過甚麼地方去，因爲我知道你一定在這一段時間做了一些驚人的活動，我之所以不想打聽這種秘密，就因爲你跟我是同路人，不必多疑，再者，互相打聽或者跟踪，都會破壞雙方的情感，還是和和氣氣的過活好些。」

金保羅笑了笑，說：「你眞是明白事理，如果我有一百萬美元，能夠擺脫這種冒險的生涯，我一定跟你結婚，遠走高飛。」

奧關說：「金保羅，你還是坦白點說吧，我跟你共同生活了一個星期之久，你沒有提及過有可能賺一百萬美元，現時喜氣洋洋的對我說出這句話來，而且說得非常肯定，照我看，你大概有一條發財的捷徑可以賺一宗鉅款，那個數目就是一百萬，是不是呢？」

金保羅吃了一驚，但仍勉强掩飾，說：「怎會有人肯付出這樣大的代價找我帮忙呢？假如眞的有其人，這個任務也極端危險的，我不想你捲入漩渦，就算有其人，有其事，我仍然是絕對守秘的，絕不會告訴你。」

租賃 香港

北角英皇道

商業樓租

西環梗房

商業二樓

賽西湖廠

旺舖出租

卑利街招租

維愛樓

商住樓租

賽西湖租

灣仔道全

平租旺舖

灣仔旺舖

中區寫字樓 有獨立電話

獎抽運幸戶客告廣類分

◁止日卅月四至日一月四由▷

元六告廣類分報晚或報日僑華登刊凡

送多刊多張一券獎抽送贈

獎額七名：

各得星辰光能電子石英表一隻。

價值HK$550.-

星辰表創世界第一隻光能電子石英表，獨有光能電池，祇要手表接觸任何光綫十分鐘，光能電池內之純硅薄片便將光的能量化爲四伏電力，足以使手表運行廿四小時。星期，日曆，精密準確。敬星辰石英表，係醒晌㗎。

再次高踞世界第一

星辰表

萬百過超・者讀日每

大宏效收・告廣利惠

抽獎公佈日期五月五日

寫字樓小大

東成樓

商用

中區寫字樓

吉舖出租

旺舖招租

商住兩用

廠舖招租

字樓廉租

旺舖招租

高級樓租

港澳碼頭對正

誠信大廈

旺舖招租

大單邊旺舖

平租柒百元

寫字樓租

中區，域多利皇后街四號利隆大廈由600呎至750呎各單位

電：⑤—253962

西環出租

北角英皇道

寫字樓租

商業樓租

中區寫字樓

香港德輔道中121號 周大福商業大廈 十四字樓

面積3724呎 每呎$2.50 全部或分租均可詳情請電⑧036392⑤437596

新海景洋樓

新柴灣廠

一廳兩梗房

六百呎

五百呎

跑馬地

小型廠房廉租

筲箕灣亞公岩工廠大廈二千呎租八毫 工業水電齊即可開 工電：K379295

北角 雲景道 向海

高尚地區 海景台 高級洋樓

三房兩廳露台連套房工人房千三呎高層全新通有露車位多層招租有泳池 K733376 K728972 城市房產

柴灣廠租

柴灣新安街四號近巴士廠冠華號廠第二工業大廈分層出租式千餘呎起每呎九毛地下四千餘呎歡迎參觀比較・管理處洽：5—566449

香港房屋協會 招租 舖位

廠廠租房

中區舖租

50元寫字樓

銅鑼灣地王旺舖招租

地下約式千呎另連閣仔約一千呎，即可入伙，適合銀行、財務、珠寶、時裝、百貨、陳列室等行業，有意者請電：

五一一二七四八二四余太洽

賽西湖

租賃 九龍

屯門竹園

廠房出租

吉舖招租

課室出租

高租自用

大單邊舖租

廠房出租

旺舖招租

廉廠租房

葵涌工廠

旺舖招租

旺舖出租

葵涌金龍

彌敦道

旺舖招租

尖沙咀舖

地王門橫

寫字枱平租

二牛邊舖租

旺舖招租

旺舖分租

九龍旺舖

唐樓出租

旺舖出租

沙田火炭村 海輝工業 中心12樓四號 廠房租

二千一百餘呎另連天台 K833546 K830210

旺舖招租

大角咀三樓

專門搬屋 誠立搬運公司

以誠立信・以信立人

3-860756 3-863877 5-637258 5-639817

尖沙咀新

地王旺舖

千餘元

葵涌美順工業大廈三樓

出租

面積七千六百餘呎有私家專用貨車位辦公時間

電：3-639364洽

官塘廠房

安泰工業大廈 ◁招租▷

荃灣白田壩街46號 十一樓及十二樓每層六千呎 交通方便工源充足電梯兩部 請電：3—811382楊洽

長沙灣廠房平租

楊屋道松第六工業大廈長順街十九號

設備齊全・車位特多・變綫行車・大千餘呎至萬餘呎・24小時管理服務・包管舖全區最平・特價九折・歡迎參觀・洽租處：順昌有限公司 ⑤-438960 ⑧-739229

旺舖平租

獨立商業

新建廠廈 分層招租

大單邊旺舖 平租二十千餘萬元

新型廠房

大單邊旺舖

大單邊平租碼頭

旺舖數百元

正興工業大廈・葵涌 第二期廉租

建築完成，快將入伙 每層三千至萬二呎 全座統一十二層 三面單邊，光綫最充足 交通極便通

接洽處：協成織業廠有限公司 電話：12—400291 12—268893 廠址：葵涌傅屋路十九至廿五號

高息收租樓

廠房出租

荃灣德士古道四七二地段旺盛工廠大廈12樓C、D座各三千呎及觀塘大業街35號福和工業大廈地下八千呎高度十八呎請電3—751221董洽

30元寫字樓

字樓寫觀

小型寫字樓

旺角全層

旺吉舖招租

招租

(一)官塘開源道47號五樓 4100呎(工廠)

(二)灣仔軒尼詩道450號三樓 600呎(商業)

5-229164 5-241511

安泰工業大廈 ★招租★

官塘鴻圖道82號七樓及九樓 每層八千呎三樓五千呎・交通方便工源充足電梯兩部 請電：3—811382楊洽

出讓 九龍

上海置業

鏡記

金龍二期

良材樓

欲購從速

商住六樓

洋樓出售

沙田別墅

樓花廉讓

吉舖出售

官塘新樓

出國廉售

新樓平售

做鞋佳音！

葵涌工廠大廈・有做鞋生財用具平頂

請電：12-779104

廣播道馬

旺角寫字樓急頂

急讓 K-969102洽

旺角二樓

元朗洋樓

紅磡興華

新界沙田

祥發新樓

唐樓吉售

新樓急售

吉樓急售

新界沙田

美孚廣場

唐樓平售

X光室出頂

元朗唐樓

吉樓出售

吉樓廉售

商住二樓

猪場頂讓

深水埗福榮

街唐樓吉售

聯合道近太子道口

新元朗樓

猪場出讓

荃灣洋樓平

尖沙咀舖

紅磡

西貢好住

葵涌細舖

辦館頂讓

吉樓出售

洋樓出售

屯門商住樓

元朗新唐樓

三面單邊六萬六千特樓

大單邊靚樓

平價吉售

吉廉售樓

相連旺舖

錦綉花園

黃埔四期 臨滙 請速

紅磡船塢街商業旺區交通方便高層

Z2 W2 W3 V2 V3 U3 R3

U1 U5 T5 R5 R1 R4 Y3

海聯公司

紅磡船塢街12號 K333128 K656933

人人財務

舖位平售

元朗旺舖平售

鄰近工廠大廈 巴士總站 四正石屎閣

請電：日12-779104 晚12-767239

黃金地帶

商業吉讓

新樓二樓

旺角旺舖售

塘尾道一九九近好世界洋樓

面積：838呎

請電：⑧—253003

宏光樓

牛頭角道淘化大同舊址

全覽海景

一廳三房：$135,375.起

北角友福園

繼園台口・丹拿道44—58號

坐山向海 每呎$323起

一廳三房：十五萬餘元

益新置業有限公司 電話 5-253003

石屋出售

出讓 香港

西環海邊

薄扶林道

鰂魚涌

寫字樓售

柴灣平樓

全幢平售

每呎270元

富威置高

出入口行

中區士多

新明地產 誠懇可靠

灣景樓售

新北角樓

筲箕灣

高級住宅售

街市旺舖

四層石屎舖

北角旺吉舖售

北角永興樓

雲華大廈北角

十四萬餘元吉售

大嶼石礦

塘福鄉村

廠房出讓

域多利道（近華富邨口）石屋鐵屋工場交通方便四綫水電齊適合小型工廠或居住有意者請電：⑤511232梁洽

徵求

誠徵女侶

高價收購古字畫銀幣酸枝玩

徵求房車或舖位

婚姻服務

誠徵女伴

淑女徵友

仔牛布收

徵租夜校

徵求台灣代理

本市場兼營台灣土產食品及工藝品飾物等歡迎港台出入口商委托有關資料請寄香港九龍彌敦道七四六號五樓李君。

彩虹筆友

貨物交收

高價收購彩色電視

徵購鋼琴

婚姻服務

誠徵女友

高價收購

容器蓋鈑

協興

歐籍男友

徵友

好運婚姻

誠徵女友

收購塑膠機

現金高價交易收塑膠機工模車床刨鑽五金啤新舊大細全間分批五金機器風泵水泵 K620789

狐臭

誠徵女伴

專賣玩古字畫枝玉石酸什物

誠徵淑婦

徵零批嬰用平港利 求售發量具通九優

巨型機床歡迎同業利用加工

★新式龍門鉋工作最大54吋寬48吋高18尺長
★巨型企頭車床工作最大100吋直徑
★車床床面逾40吋×11尺B・C・——20尺車床
★全電動剪摺五金板片三分厚・8尺長摺床
★巨型剪床切五金板片六分厚・剪無限長度

元洲街二六九號地下K—866051 柴灣祥利街七號地下H—565916 協興廠洽

誠徵女友

配紀額經

誠徵女友

HOUSE, MAWBEY RD., OLD KENT RD., LONDON S.E.

專收購

碩士徵友

誠徵女伴

枝梨花酸

最高價收購音響電視

醫生徵侶

徵買樓宇

誠徵男友

徵婚男女

華僑徵婚

友人年42性良正職穩壯有產・徵30左右大專女士先友後婚請寄函照交

MR. FAN RT.2 SARL ST., MT. KISCO N.Y.10549 USA

收購音響器材

中年伴侶

誠徵女友

粵男徵友

印刷合作

徵友

收舊傢俬

專買酸枝古玩字畫

九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108 大明行

幸福婚姻

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
（每日下午五時截稿）

方便讀者 選擇旅遊

華僑日報分類廣告

信用第一 往台灣 可帶合法百貨
可帶免稅納稅合法百貨用品・價廉簡單・倘遇退貨・十足還款・
機票600 快證$120理想旅行團五天$1090七天$1290九天$1390
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字⑧851245⑧849562⑧859555

簽日本證
日本機票證1650 星加坡機票證1750
台灣機票連證790曼谷機票連證1300
韓國機票證1500 馬來亞機票證1550
美加機票更平 ⑥261548⑥254733

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268
美國1200 紐約1440 荷蘭1700 澳洲1600 英國1350 巴黎1700 南美2400 巴西3700 溫哥華1350 多倫多1440 椰加達1800 馬尼拉430 台北570 東京1170 星馬1450 曼谷950

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑥254272 ⑥254276
美國1150 紐約1390 澳洲1570 歐洲1650 加拿大1300 椰加達890 星加坡750 馬尼拉400 英國1300 日本650 台北550 曼谷450 荷蘭1650 巴西3600 南美2350 巴黎1650 台灣團950 美加團4990 曼谷團1490 星馬團2090 菲島團990 歐洲團6625

包賺包銷 包退貨 台灣
合法百貨可賺機票
世界各地機票簽證
◀特快台證$130▶
海明威旅運公司K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

在港居住五年均可入籍領英國護照
中華民國護照180條印同價
時代旅行社 德輔道中267號龍記大廈1002室⑥440840⑤439919

第一健診中心
3天縮短爲3小時即可完成 全身健康檢查 收費低廉 準確可靠
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短爲三小時即可。爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
有卅六位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務
台北市八德路三段20號台資大樓九樓 電話：7524415—7

特平機票
英美加包機・泰國特快 $102
（專人代辦美國・澳洲簽證）
台灣豪華九天團$1450 菲律賓明寶七日遊$1088（每星期六上午出發）
康樂旅遊公司 中環先施公司對面⑤443055⑤441531

平價機票 美加珍寶747 美加台特快簽証 專寄行外李箱
成功旅運公司 德輔道中恩華銀行大廈506 歡迎詢問 5・440550 448271

南指讓租
各樓宇座分層有租讓意請與下列電話聯絡
嘉成地產⑤-256051 福年地產⑤-430479 匯城地產⑤-227300 匯輝公司⑤-779267 勝利地產⑤-680038 美聯地產⑤-680101 太安地產⑤-602065 可喜地產⑤-697033 新明地產⑤-793598 大發行⑤-439715 公平行⑤-440295 新新地產⑤-446735 金輝地產⑤-448953 金城地產⑤-780793 香港地產⑤-448967 永盛地產⑤-222072 永富地產⑤-318718 堅太地產⑤-239299 美誠地產⑤-681531 73信託⑤-680161 國際地產⑤-243536 永亞地產⑤-694549 東達地產⑤-769574 寶宇地產⑤-681155 美光地產⑤-718996 何小姐⑤-266406 彭先生⑤-448896 洗先生⑤-448899 展宇公司⑤-446749 彭先生⑤-448938 何小姐⑤-448927 李小姐⑤-448891 張先生⑤-447464

洋樓 太古城

金銀業貿易場大廈
寫字樓實用面積每方呎1.70元租（由1100呎至2200餘呎）
中央冷氣 管理完善
香港孖沙街12—18號
金銀置業有限公司
電話：H—438868洽

元朗周記地產
喬遷啓事 業務兼顧
歡迎委託土地樓宇農場租售 集團徵購舊樓重建歡迎洽詢
新址元朗教育路兆豐樓A1座二樓 即市中心大坑渠側⑫—775422

物業交易公司專欄
買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

大量 偉恒昌邨 平售各期
★土瓜灣道近九龍城碼頭巴士站交通便★
★環境優美花園洋樓理想家園即將入伙★
向海大小單位俱備請即選購
金寶地產 貴州街二號P地下 K655133 K655505
歡迎委託業主免佣★客路最廣★成交最快最多

新明 千諾道西 一層三個單位ABC樓寫字 A座953呎月租$1525 B座881呎月租$1410 C座616呎月租$986 地產H—799387 H—793598

新明 壽山邨別墅 租售均可 三千餘呎複式獨立私家花園車房別墅 地產H—799387 H—793598

漢記 3-640223
致鴻大廈 金利工業大廈 凱善工業大廈 碧麗工業大廈 旅團 中心 亞皆老街 廣利聯平大廈 牛頭角 侯王道（土瓜灣）

新新地產公司（香港物業交易所持牌經紀）
歡迎委託服務可靠 業主免佣客路最多
電話：5-446735 5-777068

遠利行 ◁高價收購▷ 交吉☆不交吉 樓☆舖☆地
代客租售 專業服務 拆舊建新 迅速辦理 ⑸435333 ⑸435334

仁信地產
歡迎委託 樓舖租售 信譽超著
H-722720 H-736277

黃埔第三期 安樂 景樂 佳樂 遠樂 永樂 可樂
多層租售 安和公司 ◀電話⑧657265▶ 紅磡船澳街二號
不論租售歡迎委託業主免佣客路最廣

◁金寶地產公司▷ 各座黃埔四期平售
WXUVTRS座大小單位齊備
歡迎來電☆最佳選擇★買賣均可
紅磡船澳街101號地下 電話K658303 K656682
歡迎委託★業主免佣★服務忠誠快捷

閣下爲何傷神
（請聯絡力企地產公司接洽）
代理買賣租售按揭 快捷忠誠歡迎委託
皇后大道中158號華英昌大廈906室 請電H—431662 H—456469

新明地產 跑馬地樓 H—799387 H—793598

金堡 歡迎委託 ⑤435395
金堡 歡迎委託 ⑤435396

尚有分類廣告 刊在第九張第一頁

光珠石寶 大道中82 電話H453101 453111

珠寶

源發公司 H447464
①英皇道高息樓宇收（900元）
②灣仔鴻業大廈高層只售十萬
③堅道高尚住宅平讓
④北角英皇閣高層平讓
⑤九龍油蔴地唐樓千餘呎平售
⑥旺角黑布街舊住舖兩平租
⑦深水埗千餘呎商住兩用單位廉售
⑧葵涌和記新林一期廣層

大坑道千四
青山道新樓
筲箕灣洋樓
跑馬地760

大量各期 偉恒昌新邨
土瓜灣道（恒景閣）（偉景閣）（昌景閣）近碼頭巴士站公園 環境優美材料一流
特平拋售 安和公司 ◁電話K653981▷ 貴州街四號J地下
最佳服務歡迎委託業主免佣保證快妥

接洽處：中區會德豐大廈3樓
九龍商業樓 廠房出租 洋樓招租
夏利文地產有限公司

立基（業主免佣）租售 舊房舖位 廠厦地皮 亞皆老街昌明大厦七樓 K—964175—6

高級洋樓
特大走馬
高尚住宅
清水灣
租售均可
吉樓租售

租讓

成功 客戶廣 地產K339219 成交快：太子道、加多利山、窩打老道山、何文田山 業主免佣
成功 客戶廣 地產K339219 成交快：百德新街、碧瑤灣、賽西湖、慧景台、置富、太古 業主免佣
成功 各區平樓

新明 跑馬地樓 H—799387 H—793598

建達 德輔道中61號華人銀行大廈702室 H225363 H225560
物業代售：嘉慧園3100呎 九龍塘別墅 松柏新邨2600呎 嘉賢大廈2000呎 賽西湖大小單位 天后廟道1500呎 跑馬地1100呎 寶馬台900呎 富嘉大廈646呎 美輪大廈650呎 廣播道783呎 錦綉花園 荃灣中心大小單位
物業代租：沙田松柏苑 淺水灣別墅 賽西湖大小單位 羅便臣道1800呎 大坑道1450呎 慧景台935呎 夏慧苑2540呎 海景台1249呎 壽山別墅1500呎

旺舖租售

平大唐樓 **地王舖閣** **售三十三萬** **租二千餘元**

旺舖租售
保德街27號地下720呎 有通天水電齊全商住皆宜輕工業貨倉亦可
電話：5-446950洽

嗱旺舖租售 免頂平租一千餘元售十八萬九彌敦道口界限街41A2舖看洽

旺廠租售

恒生銀行信託有限公司

代理物業租售

■香港 德輔道中77號2樓 電話：5-255011 ■出售：內線423, 224, 426 ■招租：內線429, 244, 379 235
■九龍 彌敦道618號7樓 電話：3-314411 ■出售：內線344, 350, 321 ■招租：內線322, 349, 361

出售（香港區）

新盤介紹 香港及九龍
嘉林邊道35號一單位連部份傢俬交吉實用1200呎
旺角奶路臣街33號伊利大廈一高層單位交吉實用518呎
尖沙咀彌敦道廿七號一向東單位交吉實用750呎
高士打道一七○號一單位吉讓630呎
荔枝角道十七號一單位不交吉讓700呎
大角咀塞拉街福華樓一高層單位交吉讓440呎
環景街一號向東單位交吉實用350呎
月華街廿六號海景大廈一高層單位交吉讓643呎
英皇道1026號海景樓一高層單位交吉讓建築450呎
北角屈臣道利明合一號一高層單位（連部份傢俬）交吉讓860呎
文咸西街八十餘號全幢出售（不交吉）

△商業旺舖▽ 香港及九龍
水街榮華里十餘號一舖位不交吉實用1480呎
北街二十餘號一舖位交吉讓實用1280呎
洛克道三百餘號地下舖位750呎連閣共1500呎
上環德輔道中十餘號地下一舖位吉讓720呎
中區卑利街60號E地下舖位吉讓實用
尖沙咀金巴利道27—33號永利大廈地下商場拾餘舖位不交吉讓面積共二千餘呎（有租約）
觀塘恒安街1至11號地下交吉出讓
中區街市街道129號地庫不交吉讓400呎

△工廠大廈▽ 香港及九龍
荃灣德麗行正好工業大廈吉讓4649呎

△山頂半山區▽
堅尼地道90號麗景洋樓向東南單位連車位吉讓1800呎
西摩道美麗合一單位不交吉讓實用800呎（有租約）
干德道66號礎園大厦一單位向東南連裝修傢俬位交吉
般含道84—86號禮賢閣一單位向西南交吉

△中西區▽
大道中184至192號恒隆大廈商業全層3100呎
中區歌賦街41號向南唐樓吉讓實用700
大道中二七○號中央大廈商業單位吉讓
德輔道西四○八號一單位商住均可實用805呎
山市街九號永泰樓一單位不交吉讓實用720呎

△灣仔區▽
軒尼詩道518號一單位不交吉出讓600呎
洛克道79號一單位不交吉出讓460呎

△跑馬地區▽
景光街34號一單位吉讓530呎

△大坑道區▽
大坑道15號麗星樓向東南四面單邊新裝修連車位交吉1020呎

△北角區▽
英皇道利都樓低層一單位不交吉讓500呎另平台210呎
英皇道275號南天大厦向南單位吉讓實用600呎
英皇道55號向東南一單位交吉讓1050呎
英皇道318—328號恒英大廈高層單位吉讓約600呎
英皇道720號一單位吉讓實用450呎

△鰂魚涌區▽
英皇道寶峯園C座一向南單位連車位交吉實用640呎
濱海街47號金海樓一單位不交吉讓實用380呎
英皇道九八九號新威園高層有海景交吉603呎
英皇道益發大廈一單位交吉420呎

△筲箕灣區▽
筲箕灣道樂寧大廈商業全層吉讓4717呎

筲箕灣道12至131號「金寶大厦」尚有數伙面積由440呎起特價預售

△天后廟道▽
天后廟道寶峯大廈一單位連車位不交吉讓1600呎
成景合一單位連車位交吉900呎

△銅鑼灣區▽
摩理臣山道麗地利和大廈一單位吉讓實用983呎
堅拿道73號A向東南連車位交吉實用1500呎
希慎道廿九號鳳鳴大廈低層吉讓1100呎
百德新街華登大廈高層不交吉讓842呎
摩頓台灣景樓高層向西南交吉讓實用700呎
怡和街一號香港大廈高層單位吉讓實用500呎（三面單邊向南）
耙利佐治街華登大廈一高層單位不交吉讓550呎

出售（九龍區）

△高尚住宅區▽
嘉林邊道20號低層不交吉925呎
太子道三一五號洋樓一單位交吉出讓約1000呎
界限街108號洋樓一單位交吉讓1342呎

△尖沙咀區▽
海防道34號實豐大廈低層吉讓（可作寫字樓用）1200呎
彌敦道58號一單位商住均可吉讓712呎
柯士甸路2號A一單位連裝修傢俬交吉1100呎
彌敦道54—64號美麗都大廈兩單位不交531呎
麼地道39號海景大廈向南單位交吉1250呎
柯士甸路14—18號僑豐大廈高層單位交吉實用1700呎另露台1500呎
尖沙咀漢口道何鴻卿大廈一單位吉讓960呎

△油蔴地區▽
彌敦道二二七號全層出讓（三單位相連）340呎
彌敦道嘉賓大廈商業寫字樓單位吉讓1214呎
窩打老道72號自由大廈一高層單位交吉600呎

△旺角區▽
彌敦道510號彌敦大廈一單位吉讓700餘呎
登打士街82號百寶大廈高層三面單邊吉讓1000呎
上海街664號上海大廈向西南單位交吉465呎另騎樓120呎
亞皆老街80—86號昌明大廈向東南單位交吉實用450呎另天台430呎
彌敦道746號有成大廈全新豪華裝修交吉實用683呎

△紅磡土瓜灣區▽
土瓜灣道益豐大廈D座數單位吉讓各585呎
落山道90號儷裕大廈向東南交吉實用550呎

△深水埗大角咀區▽
寧波街29號一單位吉讓620呎
嘉善街12號唐樓一單位不交吉讓550呎
北河街96號振興大廈一單位交吉實用430呎
洋松街十八號一單位不交吉讓700呎
長沙灣道56號前座一單位不交吉讓1000呎

△九龍城新蒲崗區▽
土瓜灣道132號唐樓一單位交吉實用700呎
炮仗街38至44號樂雅單位交吉讓627呎
洋樓一單位吉讓360呎
新蒲崗衍慶街64號向東南單位不交吉出讓實用450呎
鳳凰新邨翠鳳街一單位吉讓425呎

△牛頭角官塘區▽
康寧道麗園一單位交吉讓514呎連天台及車位
觀塘恒安街30號一單位吉讓524呎
牛頭角宏光樓高層向西南不交吉讓
官塘月華街36號官塘大廈一單位吉讓實用420呎
協和街303號協威園高層向西南連車位交吉實用580呎
康寧道41號金僑華廈一向北單位吉讓440呎

△清水灣區▽
清水灣道地段六七二號一獨立複式別墅交吉出讓共1400呎

△新界區▽
葵涌青山道和記新邨高層單位吉讓600呎
葵涌和宜合道瑞景大廈向西南交吉542呎露台約40呎

招租

香港區（住宅樓宇）
△太古城▽ 泰山閣570呎兩廳兩房連傢俬 南山閣788呎三房兩廳 寶山閣788呎三房兩廳
△南豐新邨▽ A—1座692呎三房兩廳 H—1座692呎三房兩廳
銅鑼灣留仙街雅景樓800呎兩廳三房
山村道70—74號翠文樓六樓470呎一廳二房
黃泥涌道51號900呎一廳三房
銅鑼灣樂聲大廈400呎二廳二房
堅尼地道32號廿苑約二千呎兩廳三房連車位有海景
寶景道31號海景合750呎二廳二房

香港區（商業用途）
德輔道中120至126號一千六百七十呎
中區千諾道中15—18號向海約三千呎
德輔道西25號千七呎寫字樓
南豐新邨A—1座606呎一廳三房月租一千一百元

（舖位）
德輔道西111至117號利華大廈520呎950呎
德輔道中120至126號香港商業銀行大廈1572呎有中央冷氣
灣仔景隆街30號800呎舖
依利近街47—B地下及閣樓共二千二呎
德輔道西205號地下九百呎
筲箕灣道38—44號華堂大廈地下C舖約百餘呎

九龍區（住宅樓宇）
廣利道11號榮滿園七○四室520呎二廳兩房連車位
九江街149號七樓580呎一廳兩房
恒安街30號二樓510呎一廳二房
彌敦道454號十樓C座520呎一廳三房
月華街廿四號七樓520呎一廳三房
金巴利新街2A號天文閣620呎二廳三房
功樂道凱德大廈九樓510呎二廳二房
佐敦道十二號八樓後座530呎

（商業用途）
旺角彌敦道625「麗斯大廈」大小寫字樓
尖沙咀海防道34號二樓576及625呎
彌敦道五七○號五樓350呎
大廈七樓
廣東道文利大廈十三樓310呎一廳一房
鴻圖道77號五樓9610呎

（舖位）
柯士甸道105號商舖舖位450呎
廣東道867至885號地下11號舖360呎
金巴利道永利商場十五號舖

歡迎委託・佣金特廉
◁可代辦樓宇分期付款▷

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社：香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處：德輔道中華人銀行地下
③九龍旺角辦事處：上海街四九七號地下
④九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會、灣仔軒尼詩道、北角渣華道、銅鑼灣晏東街、何文田亞皆老街、紅磡新柳街、九龍美孚新邨、荃灣眾安街、新界屯門、新界大埔

- 西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
- 灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
- 北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913
- 銅鑼灣：晏東街九號A地下（利舞台戲院側） 電話：5-793915
- 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒遠圖書唱片公司 電話：3-037195
- 紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
- 美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
- 荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
- 屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衡光書局 電話：12-812675
- 大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
- 時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務，既可省時，又免車資。

待聘 各業

裁剪導師 晚上兼職教授初中高級 有意請電：⑥一八七四二二七洽

商業英文

立成會計

曾君帳稅 數十元申請 C O K—671945 K—691892

帳稅服務

會計兼職

經驗女傭

麗池托兒

承托嬰兒

港大醫科

報稅理帳 5-220862

元朗補習

精補英數

求精數學

補習

鐘點女傭 香港家庭服務社 急聘留宿及鐘點女傭數十名 港九服務全新改革 ⑧458591 ⑧458492洽

鐘點女傭 九服專服留宿…… 2803529 ……九點

帳稅劉君 K 316506 K 316670

專門報稅

女傭待聘

理稅迅報 ⑧438338

中英稅帳

中小學補習 （灣仔・銅鑼灣・北角） H770585 H631923 H719620 P1—P6數・英・每週三天$100 數或英達六 $35 F1—F3每科$50・三科$120・全科$200 F4 英文每週三小時$60 每週一小時半 $35元

補精 中小學 軒尼詩道164號（李寧大厦）五樓A座（長星報道所）⑥770585・⑧752145 ⑥719620

英文速成

師範華仁

肥佬救星

醫科二年

補英數理

會考精要

聖心

經驗補習

津貼中學

THE TECHNIQUE OF COMPSITION 會考三大熱門題目盡在書中 H.I.P. 出版 旺角香港各大書局代理

香港大學

中小學各科補習 香港學生輔導中心 教育組主辦 3—311866 （9A.M.——5P.M.）

補數習理

小學補習

經驗女師

港大預科

會考捷徑

優異補習社

會考優異英文速成

聘請 技工

〈應屆會考生請注意〉 你希望會考獲得理想成績嗎？H.K.C.C.S 特提供應屆生試前模擬試卷練習凡參加同學由本中心安排參加考試練習並由經驗導師評閱試卷及指導學生及作適當答案詳情請將姓名地址電話寄九龍中央郵箱2169號同郵或電3-3118 66朝九晚五星期日及公衆假期照常辦公地址：彌敦道611號萬態大厦1501B室15字樓

中小學生補習

速成英文優異會考 全科 精教任何F.4升F.5生及自修者 K691011 H708040

急聘女傭、男後生、皇冠傢俬請、女練習生、打針配藥、留宿女傭、貨車司機、文具送貨、文具行請、聘男職員

聘請司機、練習生、急聘兼職、男校工、聘請雜役、預科畢業、聘請護士、住宅請司機、聘女技工、律師樓、灣仔書局、某文具店、百樂戲院、彩色沖印、彩色沖印、急聘校工、急聘女傭、聘送貨員、聘練習生、請練習生、月光餐廳

電器行、請女文員、西醫助護、售貨男女、男基督徒、急聘教員、女練習生、女校務員、初級文員、聘請教師、超級市場、讀夜學男、會計文員、洋行信差、聘女文員、建築則樓聘請、洋行後生、海外謀生 P.O. BOX 166 PARAMARIBO SURINAME S.A.、東海餐廳、冷氣招請、珠寶見習

聘女文員、請女櫃面、聘請電器、寶石招請、誠聘教員、洋行出口、半工讀生、誠聘幼師、診所登記、出口行聘、書局售貨、聘女傭、食品行街 HONG KONG、書局助理、工業小學、聘請女傭、聘女會計、洋行急聘、葵涌西醫、貨運公司、港津中聘、見習文員

廠聘會計、廣君物業管理 招請①日更 ②電梯員多名年35—55歲健康能力有證在葵涌區工作有意請到葵涌大連排道152—160號金龍工業中心期管理處洽、女修甲女洗頭、超級市場、誠聘職員、上午補習、育嬰姑娘、招請女傭、旅行社聘、晚間兼職、青年出路、招女文員、殺虫公司聘、中環商行女助理員

看更、誠聘職員、高薪男女店員、請練習生、請練習生、教師聘請、電子廠聘營業員、怡興風油精、聘收銀及售貨員、尖沙咀區表行高薪聘請

中文秘書 某大建築公司誠聘男性中文秘書一名，負責草擬中文函件及判頭合約等事務。應徵者須大專程度，能精寫流利中文，字體端正，有五年以上中文秘書實務經驗，如具有相同工作經驗者更佳。請列詳細工作經驗，要求待遇及電話函本報信箱五四一號

公關——業務代表 國際性大機構誠聘年十八——廿八儀表端正，工作熱誠之公關及業務代表數名，薪酬視資歷而定前途極佳，有派出國深造機會，請携履歷照片親臨中環崇業大厦六一二室。

應君物業管理、建築師聘、簿記文員、請小姐、無綫電修理、兼職電梯、聘什務男、九龍商廠

聘請文員 中環砵甸乍街香港華人銀行大厦地下華僑日報中區辦事處聘請男文員一名工作時間朝十晚七每月有四天假期供午膳中學程度字體端正寫合有意請辦公時間到上址面洽

松坂屋聘出納收銀 男或女性18—25歲F.4以上無經驗可有訓練有意者請詳履歷電話地址希酬近照寄香港百德新街松坂屋人事課收。

男女售貨

針織廠誠聘 急聘下列各職：①貨倉管理員一名 ②裁床什工多名 ③包裝助理兩名 新蒲崗雙喜街 有意請到長沙灣長義街二號新昌工業大厦五樓永光洽

新蒲崗塑膠廠請 ①寫字樓女文員要熟悉出口文件 ②廠務見習員具上進心者詳履歷照片電話要求待遇供午膳函本報信箱520洽

電氣工員

官塘工廠聘請下列人員 （一）女性二年以上出入口工作經驗並能獨立處理往來書信至少F.5大學畢業優先考慮。（二）男性物料控制員二年以上物料工作經驗F.5程度（三）女性打字員F.5畢業。有意應徵者請附履歷地址電話近照希望待遇寄華僑日報一三六八信箱

針織製衣廠急聘裁版助理員、廣東銀行後生數名、葵涌製衣廠高薪聘助理會計、聘半工讀學生兼職 女學生曾任十七至廿二歲下午五點三起四小時工作供膳有意請詳履歷電話近照寄香港百德新街松坂屋人事課特註登聘、聘練習生、高薪聘請維修學徒、招請司機 三年以上駕駛經驗班工作每日下午時至三到一〇李活道一號地下洽、營業代表、某公司聘大、高薪後生 中環工程初中度新校便學生數夜晚電請H二二二一 五八三寄 小姐洽

書籍文具店員、學生早班兼職、無須經驗之職位 葵涌製衣廠 ①男性電單車外勤一位。②女電話生一位。③男女性黏朴組員二位。以上各職薪優。供午膳。有年終雙糧及獎金。普通中學程度。無須經驗及家居荃灣附近優先取錄。請附近照要求新酬函尖沙咀郵箱七二五八號。

公主時裝職業訓練 本班特爲製衣業高級出樣技師而設 開課：四月七日 時間：7.15P.M.—9.15P.M. 針技繼續專業授版各國尺碼衣科學 出樣 放碼 彌敦道759號⑧809639⑧802681

男女佳職專門訓練

幼兒園工作員 九龍區津貼日間幼兒園聘請工作員須中學會考五科合格對兒童有興趣者請備履歷相片寄本報信箱壹三七三號

製衣分廠

金城公司（太古集團）誠聘電機技工 負責工廠電機設備及操作線路之維修檢查，必需具三年以上實際工作經驗。有駕駛執照者優先考慮。應聘者請附近照簡歷及電話函香港郵政信箱一一號金城公司。

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：2 5 8 12 15 16 19 24 28 32 33 34 35 52 54 55 58 59 60 63 68 69 72 74 79 85 86 88 91 95 97 99 100 101 102 103 104 106 111 113 116 117 119 121 125 129 131 141 142 146 149 152 157 159 160 161 163 164 165 166 167 168 169 172 175 182 184 187 188 189 193

中區辦事處信箱號碼：412 413 419 420 421 423 424 426 430 431 434 437 439 446 448 450 455 457 458 459 460 461 462 464 465 469 472 476 481 488 490 491 492 494 496 497 498 500 501 503 505 506 510 512 515 519 520 522 523 524 525 530 531 533 806 812 824 826 829 839 840 847 848 852 854 860 862 865 866 869 875 876 877 878 880 881 883 884 887 888 889 890 895 897

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 907 912 919 930 931 936 937 939 940 941 942 943 944 945 946 948 949 963 970 975 986 987 991 994 996

旺角辦事處信箱號碼：1292 1297 1302 1307 1309 1313 1315 1316 1319 1322 1323 1324 1331 1338 1339 1341 1348 1352 1353 1354 1360 1361 1362 1364 1366 1367 1430 1431 1466 1468 1470 1471 1472 1473 1474 1484

聖約翰 中央護士學校招收女護士學員、室內設計、珠寶公司、入口商行高薪急聘、招請柯式員工 本報柯式部招請影房排版及印刷機房助手乙名適合夜班工作有經驗者優先錄用如有意請於晚上十一時後到本報找張先生面洽、律師樓聘男信差、誠聘女電話接線生

狗 貓 古氏 保安狗不貴 H北角617042 617620

拼圖識字卡 ●先拼圖 ●後習字 ●既好玩 ●又益智 香港新雅兒童教育出版社出版 香港北角英皇道659號五樓

書報

職兼餘業 本機構擴展業務急須勤勞上進心之初級管理男仕數名具經驗更佳，誠意電3—487674洽

尖沙咀區、學生兼職 電話：315787 312122

分類廣告 尚有 刊在第九張第四頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

危險品倉 露天倉

迅祥貨倉

貨倉 狗

招生

上門授琴

學　初學　學　學　學　學　香港　九龍新車

兒童畫

授泳

數專

黑房沖晒班

結他入門

護士國語

授舞　李瑞雅　25元保會　彌敦道326　百樂大廈十樓

中區畫苑

北京語言

英美小姐

GCE

英婦

藝培畫室

金燕裁剪

日語

油畫

出入口文員班

會計專修

太陽日語　日本女師

女婦氣功瑜伽

北京新醫

外籍夫婦

古箏琵琶

英日托福

英人教授

英人學仕

正式英美

英美人仕

英人小姐

調酒餐廳

鍋爐船主大

鋼琴樂理

北京新醫

幼師速成

國語專科

中國針灸班

會話上門　拼音西報　K930151 叫1802

國畫

語法　英日語　國語　統一語言

立案美專招生　國畫　西洋畫　裱畫　兒童畫

免費借用展覽場館

凡屬藝術品者如（書法、國畫、油畫、水彩畫、沙龍攝影等及其它藝術品有關者）詳情請電H443445 H442877曾小姐洽商

凱歌琴行

經營：名廠鋼琴、電子琴、中西樂器、樂譜。

招生：鋼琴　電子琴　小提琴　結他　古箏　琵琶　二胡　笛子

地址：九龍太子道一〇八至一壹八號一樓E　TEL：⑧-811167（近大大公司）

英語　日語　國語

字母拼音出國交際商業西婦會話　英專　平午晚　P4-F5　四月六日早午晚新班

字母拼音日用交際出國西婦會話　會話拼音　彌敦道717號2樓　即招四月六日各科新班

英文舊理新數90元

教絲帶花

網球輔導

教授英文

英人話會

法語

全港首創校長李旭麟學校　香港職業攝影

結他鋼琴　新巴黎琴行

尖沙咀街坊福利會主辦　絲網印刷班

馮氏英專 FUNG'S ENGLISH COURSE

香港健力美學院　冷氣開放 K673761

本院於本年度擴大格新增設獨有歐美新式健身器械，提供最有效，最速成之電子增高減肥健身課程，保證有效歡迎試學每月學費只收30元

九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口

院長：陳傳芳　副院長：陳琛

浸會校友補習中心

改善工作環境及待遇：要講寫流暢！

必修 職業英語　文憑課程

（四月七日起開課，招初學至中級班）

⑧307082星期一至五

出入口 I/E TRADE & SHIPG.

教署註冊　東海日文

高級會話訓練學校　香港灣仔洛克道352號二樓H726802　辦公：早7—10時30 晚6時—10時

西太平洋海外升學指導中心創辦

英加中學招生

專成英人講寫文教

導正日文

哥林比亞無線電學校招生

（A）原子粒機及電視工程實物函授科學費20元包括書籍零件問寄實習每週末選時間校上課

（B）無綫電及電視工程全科日夜新班

（C）船舶電台電報科保送考取無綫電生執照

索簡章請電K862483　K789115免費寄上。

校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設

香港科商語言書院・招各班新生

P3—F5

各級英專日夜班由字母班至F5 全部保送會考

旺角彌敦道607號新興大廈三樓K858440

彌敦道593號寶創興銀行大廈五樓K859364

商業全科

課程包括會計打字商業英文記帳速算新範寫字　旺角彌敦道607號新興大廈三樓K858440

藝晶鋼琴學院

灣仔區琴室租練

立案女校・日式教法・全新課程　華麗裁剪　花紐花藝　美容編織

教育司立案英國學會組合大專學院　國際聯邦書院

大專特別一年制外讀課程

工商管理系・社會工作

授課日期：四月六日・即日接受申請

鎮靜術

想搵樂隊伴唱嗎？

（一）樂隊伴唱

（二）個別鋼琴或電子琴伴唱

樂風音樂之家　九龍彌敦道487號4樓　⑧314059

香港電專

彩色電視・電報

四月六日開課

天后廟道十一號

電話5-700263・719796

打字　CIF　簿記　商全文憑班　秘書實務班

你要學！易學！速成？

想搵樂隊伴唱嗎？

立案 西太平洋 職業訓練中心 夜校

九龍尖沙咀金巴利新街7—11號二樓　⑧676144

九龍尖沙咀星光行一二二七A室　⑧696477

英文

中藝招生

日文　CIF

導遊訓練

傳授玉器

英數拼音打字

灣仔日文

韓氏　英數理化

謝禮卿教授書畫

舞

托兒院　快活

會話　英專

護士電器班　修　女青年會

德法烹飪學院

箏古琵琶　琴畫曲琴描畫畫畫詞

香港標準商科外文學校

地址：北角英皇道425—431、三三樓全座　電話：H611601

1968年教育司署立案招1978年四月份新生

商業簿記　高級會計　洋行實務　別文速記　商業信扎　英文拼音　英語會話　英文文法　國語會話　日文班　室內設計　裁剪編織　商業打字

傳授珠算

香港法文專科商業管理學校　英婦會話　職業會話

香港法文專科商業管理學校　日文專科　日語會話

冷氣專科

會計專業訓練中心　會計各級文憑課程

求知學社

英文　文法　會考　會話　拼音　班

青年會蠟染班

青年會速記初級辦

青年會部記初中辦

青年會法文初級辦

青年會週末編鈎辦

青年會英語會話辦

青年會商業會話辦

青年會日用會話辦

青年會土風舞班辦

雅典鋼琴學院　729039

各國語言會話翻譯

錄音各國人授個別小組到府來校電K671945K670252

補習　婦女

本屆會考生注意

教育研究中心最近出版一（讀書考試手冊）分析歷屆會考試題各科溫習重點及本屆考試趨向免費贈與各考生索閱請附二角同郵寄香港謝菲道一七七號四〇三室。

英語小組

香港汽車工程學院

■ 汽車故障急修36小時速成

■ 汽車大修工程70小時完成

■ 汽車机械工程・一年制

四月六日晚上開課

舞　蕭文安妮授

樂風音樂之家招生　梁日昭主理

鋼琴　樂理　古典　民歌　結他　口琴　電琴　歌唱　色士　鼓　笛子　二胡

中國手力治療學院初級班招生

時間：四月六日晚六時半至八時　校址：香港灣仔軒尼詩道二七三號光華大廈五樓　報名查詢：請電⑧・014192

好運搬屋公司

搬運

迅誠車行

七三年偉

汽車

香港法文專科商業管理學校　出入口文員專修班

CIF計價・LC信用證・來源證特惠稅保險・船務文件・銀行押匯・晨午晚週末星期開十班

女青年會　速記　出入口　絲帶花班　日文班

工商業會計

承退股聲明

遺失旺角

遺失聲明

遺失

訪尋

鍾玉明

鍾流添

訪尋

吉祥搬屋公司　單人房40元　双人房70元　小家庭120元

立誠搬運有限公司　提防假冒

搬屋搬廠搬寫字樓

英皇道718177 718469　灣仔道622834 622863　彌敦道944231 944232

港九住客聯合會

三水同鄉會敦義堂　公祭三水義塚

東莞工商總會會員春祭通告

本會定本年四月九日（星期日）上午11時在香港仔華人永遠墳場大門口齊集往祭先友公墓又四月十六日（星期日）上午十一時半在長洲東莞會所集合往本會長洲義塚拜祭先友完畢後備有金豬酒肉生果麵包以供飲餐凡往拜祭者舟車費自備除分函外特此通告

退股聲明

南海福仁堂　省墓啓事

唯一救主

啓事

醫

中國國醫學院內科教授　久病　華英會

包脫疣墨

皮膚專科

洪冠洲

任勉芝

天人藥廠

李豈創

醫藥

旅港南海商會開派胙金

僑港高要同鄉聯誼會有限公司第二屆選舉　委員會通告：

本會有限公司第一屆理監事任期屆滿依章應予改選凡本會普通會員如未繳交上年會費者自登報日起限於四月十日前清交否則作自動放棄會員應享一切權益特此通告週知希請查照爲荷。

右通告本會普通會員

主任委員：何克勳副主任委員：梁國光・譚旭佳

天德聖教鳴謝社

鳴謝

中國國醫學院　針灸贈醫

心理治療

陰虛遺滑

男人力勁丹

北京新法國醫學院院長吳植才主診

男性不強